

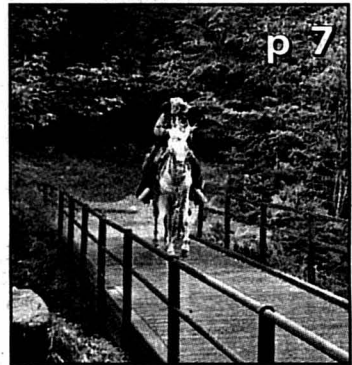


p 10

## Chézard Le home Les Lilas fermera

La conseillère d'Etat Monika Dusong, au nom de la Fondation des établissements cantonaux pour personnes âgées, a repoussé hier soir la proposition de rachat du home Les Lilas de Chézard-Saint-Martin. L'établissement fermera ses portes au début janvier 2001.

photo Leuenberger



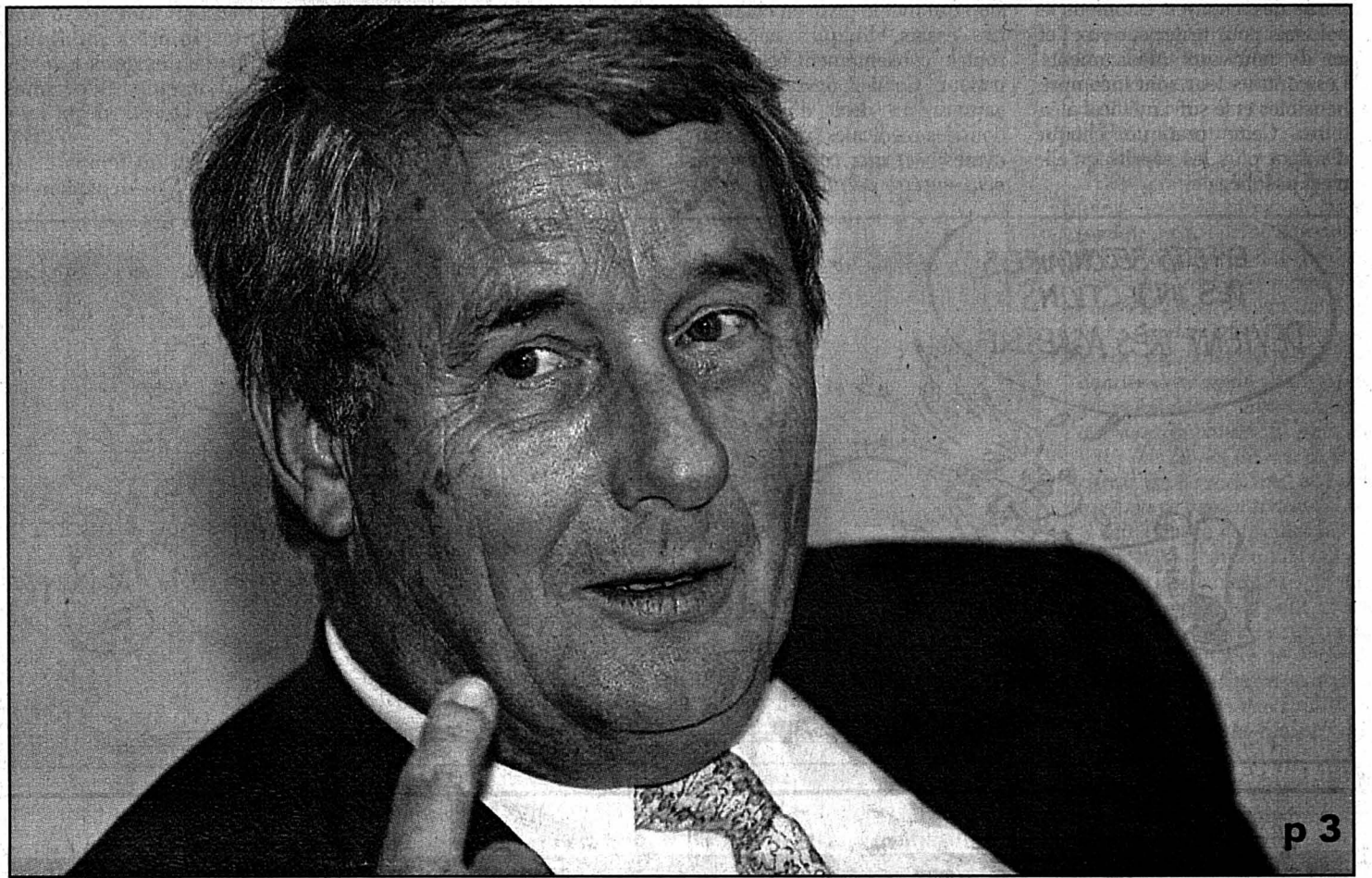
p 7

## Tour de Suisse Calamity Pat raconte son périple à cheval

Patricia Mottet, alias Calamity Pat, a écrit un livre sur son tour de Suisse à cheval. Elle y parle notamment de son passage dans les Montagnes neuchâteloises.

photo sp

# Conseil d'Etat Huit ans suffiront à Jean Guinand



p 3

Le conseiller d'Etat neuchâtelois Jean Guinand quittera ses activités politiques en mai prochain, au terme de son deuxième mandat. L'élu libéral-PPN estime avoir accompli la tâche que l'on attendait de lui. Et aspire à retrouver «une vie plus calme». Il avait subi une intervention cardio-vasculaire en 1998. Interview et réactions.

photo Leuenberger

## Chaux-de-Fonds Donneurs de sang récompensés

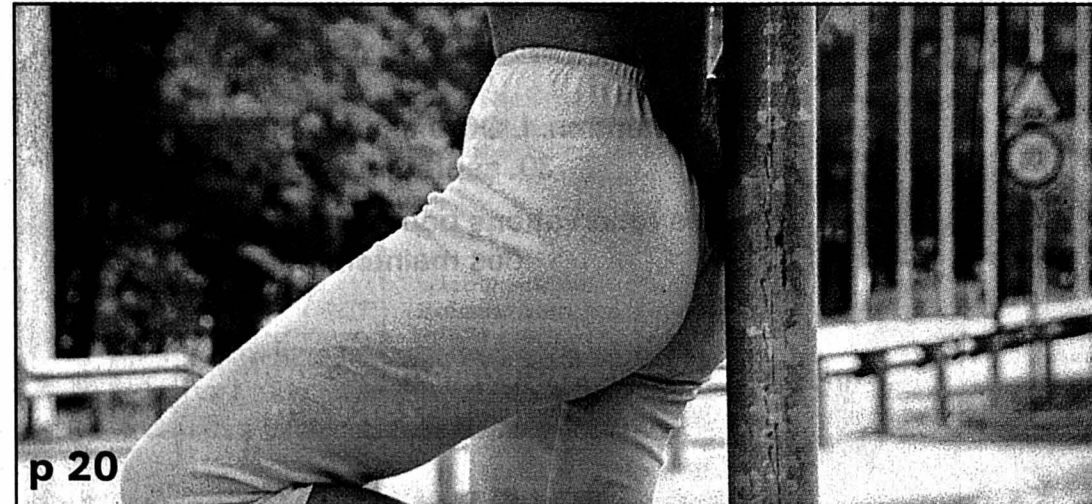
Les donateurs de sang ont été félicités hier à La Chaux-de-Fonds au cours d'une cérémonie. Une seconde date est déjà agendée, tellement les personnes ayant atteint 50 ou 100 dons sont nombreuses...

photo Leuenberger



p 5

## Prostitution Le crime organisé met la main sur le marché suisse



p 20

La prostitution ne cesse d'augmenter en Suisse et est de plus en plus sous la coupe d'organisations criminelles étrangères. L'Office fédéral de la police s'inquiète en particulier du basculement des activités vers l'illégalité. Côté drogues, la cocaïne dépasse l'héroïne. Et le nouveau casse-tête s'appelle ecstasy.

photo Keystone

En novembre 1998, à son retour au Conseil d'Etat après deux mois d'absence dus à un malaise cardiaque, Jean Guinand répondait par un énigmatique «la question est prématurée» à ceux qui lui demandaient s'il comptait mener à son terme son second mandat. La réponse est tombée hier: l'homme sait maintenir le suspense.

## Opinion Sus au consensus

Du coup, le conseiller d'Etat met définitivement fin à la rumeur qui le disait partant vers la fin de l'année, soit peu de temps avant les cantonales des 7 et 8 avril prochain.

On relèvera l'élégance du procédé. Car une telle décision laisse à son parti le temps de pourvoir à sa succession, et permet d'éviter une élection complémentaire qui pourrait apparaître comme une manœuvre un peu trop politicienne destinée à bétonner les positions acquises. Choix de beau joueur aussi, car le libéral Jean Guinand a dû mener ces derniers mois de rudes combats...

contre son propre camp. En défendant les positions du Conseil d'Etat en matière de loi fiscale, de budget ou de péréquation financière inter-

communale, Jean Guinand s'est en effet constamment heurté à des résistances extrêmement vives, encore s'agit-il d'un euphémisme, surgies des rangs libéraux et radicaux.

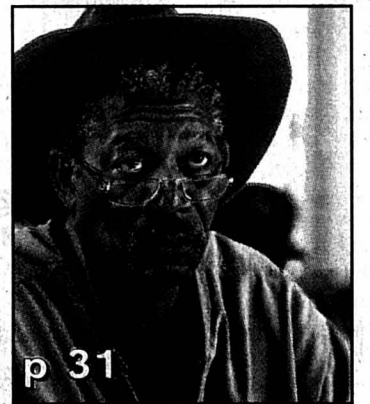
En quête d'un profil politique mieux dessiné, mise sous pression par sa base comme par les milieux économiques, une forte portion de la droite éprouve de plus en plus de peine à digérer un consensus sauce neuchâteloise trop insipide à son goût, même lorsqu'il est mitonné par un gouvernement à majorité libérale et radicale.

Homme de consensus, Jean Guinand s'est par conséquent trouvé à de multiples reprises dans des positions pour le moins inconfortables. Conjugué à la nécessité de ménager sa santé, ce décalage, même non explicitement évoqué, a certainement pesé lourd dans sa décision. Les libéraux devront maintenant partir à la chasse aux candidats. Leur tâche ne sera pas aisée tant les attentes sont multiples, et difficiles à concilier.

On attend par ailleurs avec intérêt la décision de Francis Matthey. Le vétéran socialiste du Conseil d'Etat ne s'est pas encore officiellement déclaré, mais son entourage ne cache nullement qu'il prépare activement sa succession...

Jacques Girard

## Cinéma Morgan Freeman, un sage comique



p 31

En visite lundi à Neuchâtel, l'acteur Morgan Freeman est à l'affiche dans «Nurse Betty». Interview.

photo sp

PUBLICITÉ

«3 x NON à des impôts supplémentaires et injustes»



Rémy Scheurer, conseiller national

3 x NON aux taxes sur l'énergie le 24 septembre

Actualité cant.	p 2-3	Sports	p 21-27
Régions	p 5-12	Magazine	p 29-32
Horizons	p 13	Cultes	p 35
Suisse	p 15-17	Radio/TV	p 36-37
Monde	p 18	Memento	p 38
Economie	p 19	Carnet	p 39
Société	p 20	La Der/Météo	p 40

Le **Week-end** ça commence le vendredi!  
... votre quotidien vous offre 3 pages pleines de suggestions pour sortir, rester chez soi, découvrir, se faire plaisir!

Escapade/Promenade dans les bois de Bevaix	p. 29
Spectacles/Artaud délire au Pommier, Beau-Site ouvre la saison	p. 30
Cinéma/ Betty, une infirmière à faire soigner	p. 31
Découverte/ Cuno Amiet, le triomphe de la couleur	p. 32

# Université Quelles limites fixer à la recherche sur des êtres humains?

Secouée par le scandale des cobayes de l'Est, la Suisse va fixer les limites de la recherche avec des êtres humains dans une loi. Pour quelle protection et au profit de qui? Des professionnels ont éclairé leur lanterne, hier à Neuchâtel, lors de la 7e Journée d'étude organisée par l'Institut de droit de la santé de l'Université.

Mai 2000: «L'Hebdo» révèle que la société bâloise VanTx importe des cobayes estoniens et polonais pour tester sur eux l'effet de nouveaux médicaments. Les contrats leur sont incompréhensibles et le suivi médical aléatoire. Cette pratique choque d'autant plus les esprits qu'elle n'est pas illégale.

Depuis, le Conseil fédéral s'est engagé à mettre en consultation un projet de loi fédérale sur la recherche avec des êtres humains avant le printemps 2001. «Cette loi doit coiffer toutes les recherches biomédicales qui s'appliquent à l'être humain», disait hier à Neuchâtel Dominique Manai, professeur de droit de l'Université de Genève.

### Et les embryons?

Les premiers grands principes émergent au sein de la commission qui met le texte en chantier. Les essais cliniques nécessiteront le consentement éclairé du patient. Celui-ci devrait se voir garantir un droit d'accès aux données médicales (rendues anonymes) «et aux conclusions qui peuvent être pertinentes pour sa

santé». Les projets de recherche seraient examinés préalablement par un comité d'éthique et approuvés par une autorité compétente.

Dominique Manai souligne que la loi devra «équilibrer la tension entre la liberté de la recherche et le respect de la dignité humaine». Plusieurs questions sont épineuses. Faut-il par exemple étendre le champ d'application de la loi aux recherches sur l'embryon et le fœtus? Le médecin cantonal Daphné Berner a évoqué une autre inconnue: quelle protection offrira la loi aux personnes soumises à expérimentation dans le domaine de la psychiatrie?

### Le Sud snobé

A qui profite la recherche biomédicale? s'est demandé

Marianne Tille, secrétaire générale de la Fédération romande des consommateurs. Sa crainte est réelle que le marché ne s'intéresse qu'aux maladies des populations solvables du Nord. A peine 10% de la recherche concerne les maux qui déciment le Sud.

«Le monde scientifique doit accepter les questionnements de non-scientifiques», a plaidé Marianne Tille. Même sur des enjeux complexes, il faut engager un débat de société. Et associer les citoyens aux choix, en fonction d'une pesée des intérêts publique. La réticence des gens à se déclarer donneurs d'organes traduit bien le retard qu'il y a à combler.

La pression du temps et de la rentabilité, le déplacement

de la recherche vers le secteur privé: tout cela contribue à fragiliser la protection des sujets de la recherche. Il faudra réévaluer les mécanismes de

contrôle, a de son côté insisté Dominique Sprumont, directeur adjoint de l'Institut du droit de la santé.

Christian Georges

## Médicaments: les cantons dépouillés

Elle excite les passions, la nouvelle loi fédérale sur les agents thérapeutiques! Presque sous toit, elle devrait être votée en mars 2001 par les Chambres. On comprend l'énergie déployée en phase préparatoire quand on sait qu'aucun pays européen ne produit autant de médicaments que la Suisse (21 milliards de francs d'exportations en 1999).

### Effets regrettables

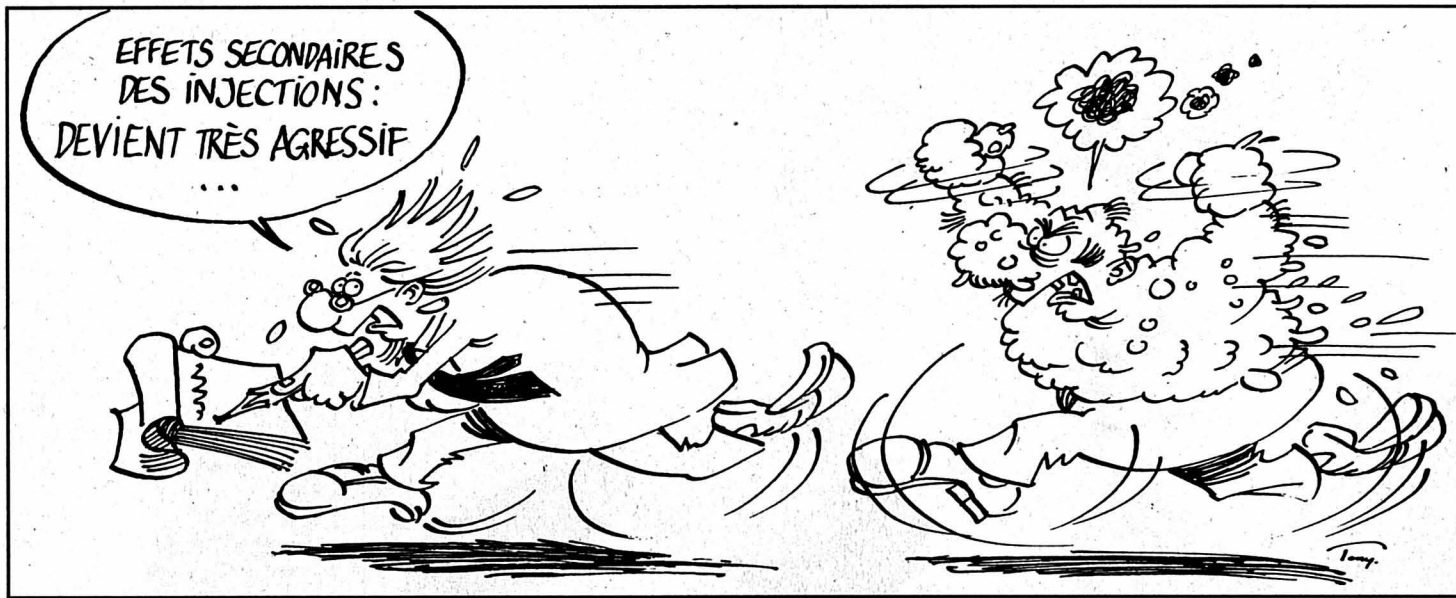
La loi devrait retirer aux cantons la compétence d'autoriser la fabrication des médicaments et le commerce de gros. Pour le pharmacien cantonal neuchâtelois Jean-Blaise Montandon, la centralisation engendre parfois des effets regrettables: les lenteurs bernoises pourraient faire capoter l'implantation de firmes pharmaceutiques attirées par la promotion économique.

On retire aussi aux cantons la possibilité (très pratique) d'autoriser exceptionnellement l'importation de médicaments qui n'existent pas ou

plus en Suisse. Pour qu'un produit soit agréé, il aura besoin du feu vert de l'Institut suisse des préparations thérapeutiques (à créer). Et pas question d'autoriser automatiquement ce que l'Agence européenne homologue pour 320 millions de consommateurs...

### Publicité étendue?

Enfin, il n'est pas exclu que la loi autorise la publicité pour les médicaments sur ordonnance. «Nous ferons un lobbying monstre pour empêcher une telle aberration!» a réagi Marianne Tille de la FRC. «Ne retardons-nous pas d'une guerre?», s'est demandé un intervenant à propos de l'essor de la vente de médicaments sur internet. Des stéroïdes au Viagra, tout ou presque s'offre et s'achète. «Des gens vont se trouver avec des médicaments dont ils ne connaissent ni l'usage ni la provenance et les agents du e-commerce se foutent de toutes les règles», admet Paul Dietrich, de l'Office fédéral de la santé publique. CHG



## La nouveauté attendue depuis longtemps: Nokia 6210, disponible chez mobilezone...

### ...où donc sinon?!



### Nokia 6210 w@p

- bi-bande 900/1800 MHz
- poids: 114 grammes
- autonomie en veille: jusqu'à 260 heures
- temps de communication: jusqu'à 4,5 heures
- accu: Li-Ion 900 mAh
- accès mobile à Internet (w@p 1.1)
- alarme vibreur
- numérotation vocale
- calendrier
- support de données high-speed
- afficheur précis 96x60 pixels
- WTLS Class 2 (w@p-banking)
- mode d'emploi seulement en anglais et français

nouveau

- bi-bande
- EFR
- w@p
- Alarme Vibreur
- Voice
- HSCSD

Nokia 6210

moins la remise

vous payez\*

798.-

- 700.-

98.-

\* à la conclusion d'un abonnement Orange Professional pour au moins 12 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-. Avec abonnement Orange Personal, le portable coûte Fr. 298.-.

w@p gratuit jusqu'au 30. Septembre 2000

Attention: L'Offre est valable jusqu'au 30. septembre 2000.

Les réservations pour clinets seront livrés dès maintenant.

A présent, également sur Internet: mobilezone.ch



Abo	prix/moi
Orange Personal	Fr. 20.-
Orange Professional	Fr. 45.-

**mobilezone**  
the best for communication

Bienne Loeb, Nidaugasse 50 Delémont Avenue de la Gare 42 Fribourg Rue de Romont 6; Bd de Pérolles 11 Genève EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; EPA, Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12 Lausanne Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 La Chaux-de-Fonds Avenue Léopold-Robert 33; Jumbo, Bd des Eplatures 20 Martigny Centre Commercial Manoir Morges Grand-Rue 10 Neuchâtel EPA, Rue des Epancheurs 3; Rue du Seyon Sierre Avenue Général-Guisan 11; Centre Commercial Signy Centre Commercial Sion EPA, Rue de la Dent-Blanche 4. Autres filiales à Arbon, Baden, Bâle, Balerna, Bellinzona, Berne, Berthoud, Brigue, Brugg, Buchs SG, Dietlikon, Egerkingen, Grancia, Heimberg, Langenthal, Lucerne, Lugano, Oftringen, Rapperswil, Regensdorf, Schaffhouse, Spreitenbach, Soleure, St-Gall, Thoune, Visp, Weinfelden, Winterthur, Zoug, Zurich.

# Jean Guinand «Je ne solliciterai pas un troisième mandat»

Jean Guinand ne briguera pas un nouveau mandat au Conseil d'Etat neuchâtelois. Il mettra un terme à ses activités en mai prochain, après deux législatures. Avec le sentiment, a affirmé hier l'élus libéral-PPN, d'avoir accompli sa - lourde - tâche. Mais aussi de prendre en compte sa santé.

C'est un homme ému, mais soulagé aussi, qui, hier en fin d'après-midi, a officiellement annoncé qu'il ne briguerait pas de troisième mandat au Conseil d'Etat neuchâtelois. Tel était pourtant son objectif lors de sa désignation, en 1993. Cette décision a été prise «après mûres réflexions et non sans hésitations». Autrement dit, entre ses intérêts personnels - il a subi six pontages coronariens en 1998 - et les intérêts du Parti libéral-PPN et du canton, Jean Guinand a choisi. «J'aspire à retrouver une vie plus calme et une activité professionnelle moins astreignante. Même si mon problème de santé n'a pas affecté mes capacités, il m'a rendu plus sensible. Or, il faut une peau très dure pour endosser la charge de conseiller d'Etat». Il quittera ses fonctions au printemps prochain le cœur rasséréné: «Je crois avoir répondu aux attentes de mon parti».

**- Jean Guinand, les contrariétés que vous avez eues ces 18 derniers mois avec votre parti, qui a souvent été votre plus farouche adversaire, pèsent-elles aussi sur votre décision?**

*- Les intérêts ne sont pas tou-*

*jours convergents entre un exécutif et un législatif. Mais il est vrai que le métier de conseiller d'Etat devient toujours plus dur et difficile, ce qui ne m'a pas facilité la vie. J'ai dirigé deux départements au cours de mon mandat (ndlr: l'Instruction publique d'abord, les Finances ensuite), et j'ai eu des dossiers assez lourds, doublés des contrariétés humaines inhérentes.*

**- Comment avez-vous vécu les montées aux barricades de certains députés libéraux dans des dossiers aussi importants que la nouvelle loi fiscale ou la péréquation financière?**

*- Je savais que la péréquation financière ne ferait pas l'unanimité. De même pour la loi fiscale. Mais elles ont passé. S'agissant de l'initiative lancée par la*

*Chambre neuchâteloise du commerce et de l'industrie, j'ai toujours dit que c'était trop tôt. Mais pour moi, le plus important était d'aboutir à une nouvelle loi fiscale.*

**- Une majorité de votre groupe a refusé le budget 2000...**

*- C'est ce dont j'ai le plus souffert parce que le budget est l'acte politique par excellence.*

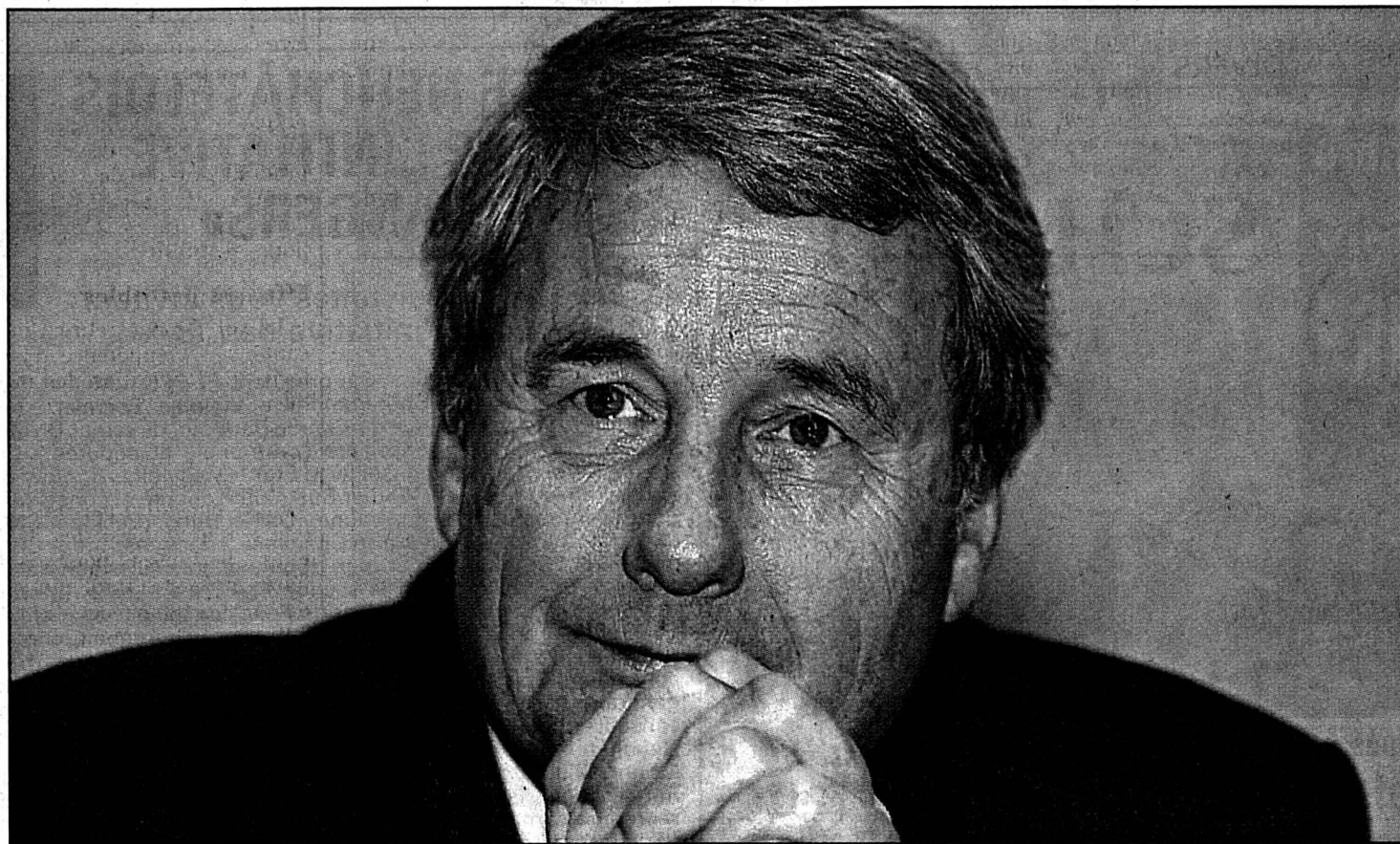
**- Votre départ pourrait augmenter les risques de voir la droite perdre la majorité au Conseil d'Etat.**

*- Quand un conseiller d'Etat, quel qu'il soit, quitte ses fonctions, il y a ce risque parce qu'il existe la prime au sortant. J'assume cette responsabilité. Mais c'est la démocratie. Il revient aux partis de se battre pour défendre leurs positions.*

**- Votre parti vous a-t-il retenu?**

*- Non. Il a respecté mon choix. Il s'est même dit triste.*

Sandra Spagnol



«Ce dont j'ai le plus souffert, c'est lorsque deux tiers du groupe libéral ont voté contre le budget 2000». photo Leuenberger

## Un homme consensuel

Par trop consensuel Jean Guinand, ainsi qu'a pu parfois le lui reprocher son parti? «J'aime trouver des solutions consensuelles. Elles sont peut-être moins croustillantes, mais elles évitent une politique de rupture.»

Peu amoureux de la confrontation, le conseiller d'Etat passe, aux yeux de certains interlocuteurs, pour quelqu'un qui peine à prendre des décisions. Est-il de cet avis? «On me l'a dit quand j'ai quitté le Département de l'Instruction publique et des affaires culturelles. Je peux donc donner cette impression. Mais je crois n'avoir laissé aucune décision en panne. Et puis, la seule fois où j'ai dit «ça suffit», c'était aux syndicats, et vous avez vu ce que ça a donné...»

On a dit du conseiller national Jean Guinand qu'il était un brillant parlementaire. Pourtant, entre un législatif et un exécutif, il tranche sans peine aucune: il préfère le second. «Personnellement, je suis plus à l'aise dans un exécutif. Cela parce que j'aime réaliser des choses.»

SSP

## Succession? Trois noms

Interrogez les acteurs politiques sur la succession de Jean Guinand, et les noms de Jean-Pierre Authier, Jean-Claude Baudoin et Sylvie Perrin-Jaquet (ordre alphabétique) tombent aussitôt.

Jean-Pierre Authier se dit bien où il est, mais «prêt à toute réflexion si le parti devait (le) solliciter». Jean-Claude Baudoin veut d'abord que «la procédure de désignation soit définie dans une politique d'ouverture et de communication». Sylvie Perrin-Jaquet n'a pas pu être atteinte hier.

Selon Jean-Gustave Béguin, Jean-Claude Baudoin «a perdu une audience considérable dans le Haut, suite à son opposition active contre la péréquation». Jean-Jacques Delémont pense qu'il n'a plus aucune chance, alors que Jean-Pierre Authier, «candidat quasi naturel, est revenu au premier plan ces derniers temps.»

Selon la présidente libérale Thérèse Humair, il est probable que ce sera un groupe de travail qui proposera des noms au comité.

RG



Sylvie Perrin-Jaquet, une papable souvent citée. photo a-Leuenberger

## Des avis contrastés sur les causes de ce départ définitif au printemps

**Unaniment appréciée et remerciée, la personne de Jean Guinand laissera de grands regrets dans le monde politique neuchâtelois, à entendre nos interlocuteurs. Beaucoup ont en effet tenu d'abord à lui rendre hommage. Nous avons retenu ici les avis plus individuels, et notamment ceux qui concernent l'homme politique.**

**Thérèse Humair**  
Présidente du Parti libéral-PPN

«Notre parti aurait vraiment souhaité que Jean Guinand puisse rester au Conseil d'Etat, même s'il n'a pas toujours été soutenu par tous les libéraux.» Ce départ augmente-t-il le risque d'une perte de majorité de la droite au Conseil d'Etat? «J'ai beaucoup d'espoir que la droite pourra conserver ses trois sièges au gouvernement. Je me base sur les résultats, pas sur les échecs.»

**Michel Barben**  
Président du groupe libéral-PPN au Grand Conseil

«Si certains députés ont refusé le budget l'année passée, ils n'ont pas voté contre le budget de Jean Guinand ou contre son travail, mais contre les augmentations de dépenses que la gauche a imposées.» Et sur la politique gouvernementale de la droite: «C'est vrai que nous aurions parfois aimé sentir les trois conseillers de droite prendre une position plus prononcée, mais ce n'était pas une raison pour vouloir les changer.»

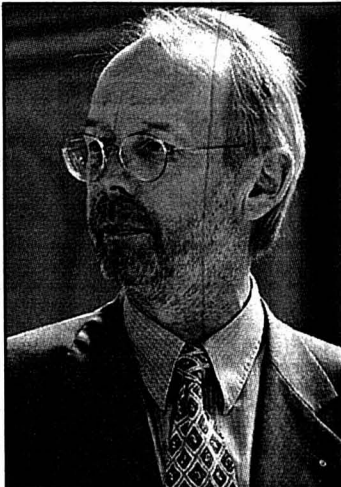
**Jean-Gustave Béguin**  
Député libéral-PPN

«Je suis content que Jean Guinand ait pu prendre cette décision. Quand on s'engage à

*faire une fois l'Everest et qu'on réussit, ce n'est pas pour repartir à l'assaut de l'Annapurna l'année suivante. J'avais bien vu qu'on lui avait fait mal, quand on a refusé le budget, mais ce n'était pas contre lui.»*

**Jean-Pierre Authier**  
Député libéral-PPN

«On est effectivement un certain nombre à ne pas approuver la politique financière de l'Etat, mais on n'en n'a ni contre la personne de Jean Guinand, ni contre le conseiller d'Etat, mais contre le gouvernement. C'est vrai, beaucoup de milieux libéraux disent que le gouvernement a une politique de gauche.»



«Beaucoup pensent que le gouvernement a une politique de gauche», dit Jean-Pierre Authier.

photo a-Leuenberger

**Rémy Scheurer**  
Conseiller national libéral-PPN

«Comme ami, je suis soulagé. Je ne pense pas que son départ soit lié au fait qu'il n'aurait pas été assez soutenu. Sinon, il se-

*rait parti en 99, quand le budget 2000 a été refusé par une bonne partie du groupe libéral. Cela dit, les désaccords avec son propre parti ne l'ont pas encouragé non plus à continuer.»*

**François Jeanneret**  
Ancien conseiller d'Etat libéral-PPN

«J'espère qu'il apportera encore beaucoup à la collectivité. Quand il partira au printemps prochain, son agenda sera plein. Des craintes pour le parti? Non. Qu'il y ait des tensions liées aux positions politiques d'une part, et à la participation au gouvernement d'autre part, c'est de plus en plus courant, partout. Les libéraux n'en ont pas encore l'habitude, mais les socialistes ont l'art de manier ce genre de choses.»

**Jacques-Simon Eggly**  
Président du Parti libéral suisse

«Un conseiller d'Etat n'est jamais heureux quand il se trouve en porte-à-faux avec son parti, mais je ne pense pas que le découragement soit la cause de la décision de Jean Guinand.» A propos de la ligne politique des libéraux: «Cette ligne est à redéfinir. Nous voulons être à droite mais dans une droite nettement démocratique et ouverte au monde et à l'Europe.»

**Huguette Tschoumery**  
Présidente du Parti radical neuchâtelois

«C'est dommage pour le canton. Et dommage pour la droite modérée du canton. Mal soutenu par son parti? C'est inévitable quand on passe à l'exécutif. Surtout dans les partis de droite, qui sont ouverts à tous et à toutes les opinions. Je ne crois pas que cela ait eu beaucoup de poids dans sa décision.»

**Pierre Bonhôte**  
Président du Parti socialiste neuchâtelois

«Jean Guinand aurait certainement été réélu. Il nous facilite donc bien les choses pour revendiquer la majorité au Conseil d'Etat. Pour le Parti libéral, ce n'est pas un cadeau. Ce sera intéressant de voir comment ce parti va concilier les deux courants qui s'affrontent en son sein du parti.» A quand l'annonce que Francis Matthey ne se représentera pas? «Ce sera à lui de le faire. Si c'est le cas, et je ne le confirme pas, ce sera au moins avant la fin de l'année.»

**Jean-Jacques Delémont**  
Député socialiste

«Je suis convaincu que si Jean Guinand avait été soutenu et non contesté par ses troupes au Grand Conseil, il se serait représenté. Mais il a voulu faire place nette. Les libéraux sont déchirés, il a voulu clarifier la situation. Chez nous, nous n'avons pas ce problème-là. La préoccupation des socialistes, c'est plutôt de trouver une stratégie gagnante avec nos partenaires de gauche. On s'y emploie.»

**Francine John**  
Présidente du groupe PopEcoSol

«C'est une décision très saine de sa part. Il a bien raison de penser à sa santé. Cela fait plaisir de voir qu'il y a encore des gens qui ne veulent pas le pouvoir à tout prix. Mais c'est aussi dommage car il fait du bon travail. Politiquement, cela nous promet des élections intéressantes. Avec son départ, et celui de Francis Matthey (un secret de polichinelle), les élections seront très ouvertes.»

RG/PBE/NHU

## Bio express

Avocat à 24 ans, professeur ordinaire à 30 ans, doyen de faculté à 32 ans, recteur à 40 ans... Bref parcours de Jean Guinand.

Jean Guinand été, dès 1973, professeur ordinaire à la faculté des sciences économiques de l'Université de Neuchâtel; doyen de la faculté de droit et des sciences économiques (1975-1977); recteur de l'université de (1983-1987); puis président de la Conférence des recteurs des universités suisses.

Cet habitant de Neuchâtel a aussi exercé plusieurs fonctions dans le cadre des institutions judiciaires: juge suppléant du Tribunal du Locle (1969 à 1978); juge au Tribunal militaire de division 2 (1971 à 1977); puis juge au Tribunal militaire de cassation (1980 à 1987).

Sur le plan politique, Jean Guinand a siégé au Grand Conseil neuchâtelois, de 1973 à 1981, et au Conseil national, de 1987 à 1993, mandat qu'il a quitté en cours de législature parce qu'élus au Conseil d'Etat.

Au privé, Jean Guinand est marié et père de deux enfants. Il est âgé de 57 ans.

SSP

## PUBLICITÉ

**Train à vapeur**  
Samedi 16 septembre  
Dimanche 17 septembre  
Offre Samedi: char attelé  
Dimanche: double traction  
Parcours Pré-Petitjean - Tavannes - Le Noirmont - Glovelier - Saignelégier  
Carte journalière Validité: train à vapeur et trains CJ  
Journée Après-midi  
Abt ¼ Fr. 25.- Fr. 17.-  
Adulte Fr. 30.- Fr. 20.-  
Repas servi à la voiture-restaurant  
Réservation indispensable ☎ 032 951 1822

# Touche pas à mon pote!

028-272875/DUO

« L'égalité de droit est garantie. Nul ne doit subir de discrimination, notamment du fait de son origine, de son ethnie, de sa couleur, de son sexe, de sa langue, de sa situation sociale, de son mode de vie, de ses convictions religieuses, philosophiques ou politiques, ou du fait d'une déficience physique, mentale ou psychique. »

Constitution NE, Art. 8

En d'autres termes, la nouvelle Constitution neuchâteloise tient le même langage que le slogan « Touche pas à mon pote! ». Et elle en fait un devoir absolu: elle met clairement hors la loi le racisme, la xénophobie, l'intolérance, la persécution, le sexisme ainsi que les privilèges. Elle favorise expressément l'intégration des étrangers et le respect des minorités.

Cette loi fondamentale, pour tous et pour chacun, exprime et garantit nos valeurs essentielles, nos droits et nos règles d'organisation. La Constitution, c'est « notre livre à vivre ».

Voilà pourquoi, Neuchâteloises, Neuchâtelois, les 23 et 24 septembre 2000  
**OUI, nous votons notre Constitution.**

Grand Conseil

## DIVERS

15 au 30 septembre  
**15 JOURS À PRIX ANNIVERSAIRE**  
**40 ans**  
Ouvert  
dimanche 17 et lundi 18 septembre  
de 10 h à 18 h

CUISINES  
**SCHMIDT**



Pour les 40 ans de Cuisines SCHMIDT  
**prix exceptionnels**  
**et lave-vaisselle offert**  
sur les 40 premières cuisines.

Apportez vos plans!

ASR SA, Rue des Parcs 46  
2002 Neuchâtel  
Tél. 032 721 47 60



## COMITÉ NEUCHÂTELOIS «CONTRE L'INITIATIVE ANTI-ÉTRANGERS»

**NON**  
à l'initiative 18%

Les personnes suivantes vous invitent à voter **NON** à l'initiative des 18 % :

Nicolas Aubert, député et vice-président PL-PPN - Michel Barben, député et président du groupe des députés libéraux-PPN - Violaine Barrelet, médecin, ancienne conseillère communale et députée - Jean-Claude Baudoin, directeur BNMB - Claude Bernoulli, directeur CNCI - Lise Berthet, conseillère communale et députée - Christian Blandenier, député - André Brandt, ancien conseiller d'Etat - Madeleine Bubloz, députée - Dominique Buliard, conseillère communale - Didier Burkhalter, député et conseiller communal - Roger Burkhard, député et président de commune - Daniel Burki, président CNCI - Fanny Chauveau, conseillère communale - Jean-Marie Chauveau - Jacques-André Choffet, député - Pierre Comina, ancien député - Damien Cottier, député et conseiller général - Christina Darcey, conseillère générale et présidente de la section PL-PPN du Locle - Muriel Desaulles-Bovay, députée - Pierre-Jean Erard, député - Claude Frey, conseiller national - Rolf Graber, député - Antoine Grandjean, conseiller communal - Raphaël Grandjean, chef d'entreprise - Jean Guinand, conseiller d'Etat - Jean-Marie Haefliger, député - Charles Häslar, député - Pierre Hirschy, conseiller d'Etat - Anne Hubert, secrétaire cantonale PL-PPN - Esther Hufschmid, conseillère générale - Thérèse Humair, présidente PL-PPN et députée - Georges Jeanbourquin, conseiller communal et député - Marianne Jeannot, secrétaire de la section PL-PPN de Neuchâtel-ville - François Kistler, directeur - Bernard Matthey, député - Pierre de Montmollin, encaveur et conseiller communal - Luce North, professeur au lycée Denis-de-Rougemont - Isabelle Opan, députée - Sylvie Perrinjaquet, députée - Monique Perrotet, secrétaire cantonale PRDN - Marc Remy, étudiant - Yann Richter, ancien conseiller national - Eric Robert, conseiller communal - Alain Rutti, conseiller général - Pascal Sandoz, député - Rémy Scheurer, conseiller national - Werner Steinacher, dir. gén. Fabriques de Tabac Réunies - Pierre-André Stoudmann, vice-président PRDN - Manuela Surdez, économiste, présidente de la section PL-PPN de La Chaux-de-Fonds - Huguette Tschoumy, présidente PRDN - Jean Walder, médecin-chef hospitalier et député - Roland Walter, député et conseiller communal - Jean-Bernard Wälti, député - Max Wenger, président du Conseil général de Boudry.

Liste arrêtée le 12 septembre 2000. Secrétariat : Anne Hubert

028-273909/DUO

## Pour vos séances photo dans plus de 100 pays.

Siemens C35i

CHF 9.-\*  
(sans abo CHF 469.-)

incl.  
• 33 SMS gratuits  
• Silver Joycam  
• 1 Film

Siemens S25

CHF 0.-\*  
(sans abo CHF 649.-)

incl.  
• Headset  
• 33 SMS gratuits  
• Silver Joycam  
• 1 Film



\* Lors de la souscription d'un abonnement Swisscom Mobile pendant le mois de septembre (p. ex. NATEL® swiss CHF 25.-/mois, sauf NATEL® easy). Durée d'abonnement minimale de 12 mois, carte SIM de CHF 40.- non comprise. Jusqu'à épuisement de stock.

SIEMENS  
Mobile phones

swisscom  
mobile

Votre partenaire Swisscom Mobile le plus proche:

ECS SA, 17, r. de Seyon, Neuchâtel; Expert Télémontagne, Sommètres 1a, Saignelégier; JMR Télécommunications, r. de la Plaine 43, Yverdon-les-Bains; Kropf Electricité, r. des Oeuches 45, Moutier; Magasin Son Auto, Av. L.-Robert 102, La Chaux-de-Fonds; SON'AUTO Accessoires SA, rte Gouttes-d'Or 17, Neuchâtel

143729861

## SPECTACLES-LOISIRS

Ah! une cheminée Obriest!

**Tubage et construction de canaux de cheminées**

Obriest & co  
Rue des Parcs 112  
2006 Neuchâtel

Tél. 032 731 31 20  
Fax 032 730 55 01

**Bison Ranch**

2534 Les Prés-d'Orvin - www.bisonranch.ch  
Tél. 032 322 00 24 - Fax 032 322 02 25

**Fête du Jeûne - Concert Country**

• Samedi 16 septembre • Dimanche 17 septembre

20 h: The Free Boys (F) 13 h: The Free Boys (F)  
21 h: Willie Niminger (USA) 16 h: The Wintage (CH)

Entrée gratuite - Salle chauffée 160-732344/4x4

## Sites @ visiter

Branche	Société	Adresse	Descriptif du site
Ameublement	Meubles Leitenberg	www.leitenberg.com	Meubles, tapis, rideaux, luminaires
Annonces	Publicitas	www.bazar.ch/01	Emploi, immobilier, véhicules, divers
Automobiles	Maurice Bonny SA	www.bonny.ch	Marché occasions, promotions et services
Bien-être/confort	Doyat Diffusion SA	www.Doyat-diffusion.com	Balnéothérapie, sauna, solarium, hammam
Couverts	Mobitec S.à.r.l.	www.mobitec.ch	Abris acier, modulés, posés sur le sol
Electricité	ENSA	www.ensa.ch	Informations, actualités, services
Immobilier	Espace & Habitat	www.espace-et-habitat.ch	Vente villas, appartements, immeubles, etc.
Menuiserie	Walzer Frères SA	www.walzerfreres.ch	Accueil, présentation, devis
Presse	L'Express	www.lexpress.ch	Actualité, archives, météo
Presse	L'Impartial	www.limpartial.ch	Actualité, archives, météo
Publicité	Publicitas SA	www.publicitas.ch	Vos annonces dans la presse
Tourisme	La Navigation	www.navig.ch	Horaire, manifestations, réservations
Vins	Caves de la Ville	www.cavevillentel.ch	Les merveilleux vins de la Ville
Voyages	Cröisitour	www.croisitour.ch	Présentation, offres voyages, Last Minute

Pour obtenir les conditions pour figurer dans la rubrique «Sites @ visiter» une simple demande à lcattaneo@publicitas.ch suffit.

# Don du sang L'Arc jurassien est une région modèle en Suisse

Les donateurs de sang domiciliés dans l'Arc jurassien sont de bons élèves. Une centaine d'entre eux, ayant déjà offert à 100 ou 50 reprises de leur sang, ont été récompensés hier à La Chaux-de-Fonds. Une seconde cérémonie suivra dans quinze jours.

Grâce à leur altruisme, ils permettent de sauver des vies: près de 250 donateurs de sang de tout l'Arc jurassien sont récompensés ces jours pour leur assiduité aux centres fixes ou mobiles des cantons de Neuchâtel, du Jura et du Jura bernois.

Hier, une première cérémonie a permis à la doctoresse Amira Sarraj de féliciter une partie d'entre eux. Une seconde date est agendée au 27 septembre (les donateurs qui y participeront figurent déjà dans la liste ci-dessous). «Et nous devons organiser de telles manifestations quatre à cinq fois par an, tellement nous avons de donateurs», ajoutait la directrice du Service régional neuchâtelois et jurassien de transfusion sanguine de la Croix-Rouge suisse.

Les quelque 22.000 dons de sang annuels permettent ainsi largement de couvrir les besoins des 13 hôpitaux régionaux. Un bon tiers peut même être envoyé dans d'autres hôpitaux de

Suisse, notamment Zurich et Bâle. Et les donateurs manquent très rarement une convocation, même lorsqu'elle est adressée par la poste pour un don auprès d'une équipe mobile.

## Carafe ou montre

Les plus émérites des donateurs étaient là, hier, pour recevoir un beau cadeau: une carafe, pour 50 dons, ou une montre, pour 100 dons. Des messieurs exclusivement, dans cette dernière catégorie: les dames sont moins souvent sollicitées, notamment parce que les grossesses et les périodes de règles diminuent le taux de fer qu'elles présentent dans le sang. Ce qui n'a pas empêché une donneuse, hier, de demander jusqu'à quel âge on pouvait se présenter au centre de transfusion. Réponse d'Amira Sarraj: «L'âge limite a tendance à s'élever, notamment parce que les gens sont généralement en meilleure santé. Mais nous avons fixé ici une limite à 75 ans, sachant que les médecins responsables des centres doivent être attentifs, dès 65 ans, à d'éventuels problèmes de santé.»

Une visite du centre de transfusion a permis aux participants de voir comment était géré leur dossier et ce qu'on faisait de leur petit or rouge. L'informatique est là omniprésente. Rassurant.

Françoise Kuenzi



Les donateurs ont été félicités hier soir pour 50 ou 100 dons de sang.

photo Leuenberger

## Liste des donateurs jubilaires

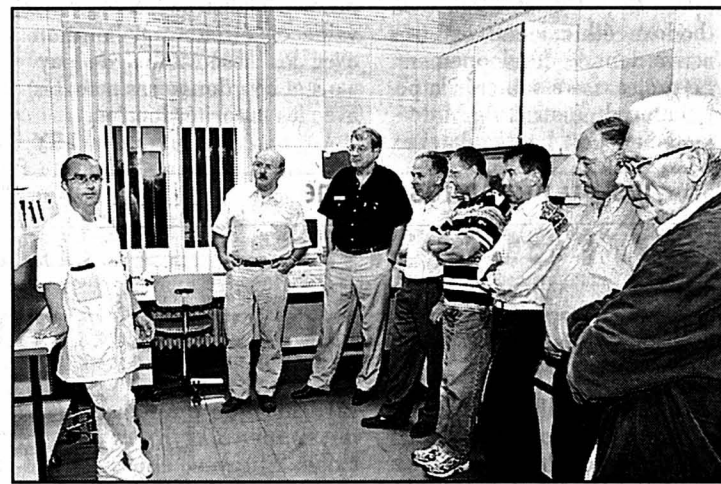
**100 dons** René Bel, Fabrizio Borrani, François Bourdin, Gabriel Cattin, Jean-Pierre Chapuis, André Droz, Germain Dubey, Charles Faivre, Jacques Frey, Robert Giraud, Maxime Girardot, Heinrich Gloor, Frédy Gestli, Martial Hostettler, Pierre-Yves Iseli, Roger Jaques, Eric Jossi, Jean-Michel Malherbe, Eric Matthey, Willy Matthey, Max-Gérald Mock, Michel Neuhaus, Jean-Claude Sermet, Roland Sunier, Pierangelo Vignando, Max Vogt, Claude Zybach, Daniel Humair, Rémy Wirz, Charles Thomann.

**50 dons** Christine Aebi, Mary-Jeane Aebischer, Yvonne Aebischer, Lina Aeschlimann, Jacques Augsburger, Frédéric Balmer, Rolf Balmer, Damien Bandelier, Michel Barben, Brigitte Barblan, Francis Barrale, Florence Baras, Ariane Bart, Alain Bauermeister, Marie-Andrée Baume, Maxime Baume, José Becerra, Pascal Bégert, Collette Béguelin, Georges Béguelin, Sylvia Béguelin, Jean-Claude Béguin, Franco Belligotti, Remedios Benacloche, Nello Bianchini, Pierre-André Bilat, Jacques Binggeli, Gérard Bloch, Jean-Marie

Boillat, José Boillat, Michel Bossy, Fiorina Bresolin, Marianne Brossin, Christophe Brunner, Monique Buchs, Jean-Maurice Calame, Claudine Camponovo, Chantal Caltiotto, Jean-Marie Cattin, Didier Chaboudez, Jean-Pierre Chariatte, Pierre Chavanne, Jean-Pierre Chollet, Frédy Chopard, Jean Claude, Dominique Clerc, Raymond Comment, Denis Couturier, Jean-Claude Crelier, Marcel Crovisier, Jean-Pierre De Cocatrix, Michel Descles, Dorli Douady, Georges Dubois, Jacky Ducommun, Georges Ducrest, Michèle Eichenberger, Olivia Emery, Giacomo Engheben, Thomas Espi, Dick Faivre, Jeannette Fiechter, Blaise Fivaz, Marguerite Forster, Francis Fragnière, Blaise Francillon, Francine Fricker, Michel Froidevaux, Roger Froidevaux, Daniel Gagliardi, Benjamin Gallet, Eric Gander, Marcel Garesus, Romain Garesus, Martin Geiser, Germaine Genin, Charles Gfeller, Eliane Giacomini, Fabienne Giramonti, Huguette Gremaud, Michel Gremaud, Etrusco Grigis, Yves Gruring, Francis Guenot, Marianne Guignard, Jean-Pierre Guizzetti, Michel

Gury, Hansruedi Gutknecht, Evelyne Guye, Josiane Guyot, Pierre Hainard, Patrick Haldimann, Suzanne Hardegger, Frédy Heim, Gertrude Henz, Christiane Herbin, Francis Hofer, André Hofstetter, Christian Hofstetter, Dominique Hubleur, Lucette Huguenin, Raymond Huguenin, Gabrielle Humair, Charles Jacot, Claude Jacot, Pierre Jeandupeux, Robert Jeanneret, Laurent Jeannet, Pierre-André Jorennaud, Hervé Jobin, Claudine Johner, Vanda Jornod, René Junod, Marianne Krebs, Frédy Kummer, Jean-Pierre Kunz, Armand Kurth, Paul-Marie Lapaire, Raymond Laville, William Leccabue, Jean-Blaise Leuba, Roland Leuba, Jean-Maurice Libotte, Jean-Michel Luginbuhl, Daniel Luthy, Eliane Mancini, Edith Masset, Blaise Matthey, Bernard Maulini, Giovanni Mazzili, Jean-Marie Meroni, Philippe Messerli, Constant Meyer, Renso Modolo, Myrthe Monnet, Jean-Marie Moret, François Mugeli, Charles Murier, Noël Muriset, Paulette Nobs, Françoise Noirat, Marc-André Oes, Simone Oppliger, Mirco Pandolfo, Jean-Bernard Paratte, Marcel Paratte, Astrid

Perret, François Perret, Jean-Claude Perrin, Pierre Petignat, Gilbert Pillonel, Lucette Pingeon, Georges Pipoz, René Pointet, Michel Prétot, Pierre-André Prétot, Anne-Marie Prongue, René Prongue, Jean-Claude Quartenoud, Jean-Claude Racine, Antonio Rausa, Gérard Riat, Domenico Rizzo, Jean-Bernard Robert, Jean-Frédéric Robert, Yvette Robert, Blurette Rohr, Gérald Roth, J.-Jacques Roulet, Roger Roulet, Gaston Ruchet, Pierre Sahli, Philomène Sandoz, Denis Schaad, Jacques Schaefer, Anne-Marie Schaub, Jean-Daniel Schindelholz, Pierre-Olivier Schneiter, André Schnetz, Bruno Schwab, Marlène Sester, Yves-Dominique Sieber, Bernard Simon-Vermot, Gérard Simon-Vermot, Marlyse Soguel, May Sommer, Max Sottas, Michel Sottas, Jean-Daniel Stauffer, Kurt Stauffer, Roland Steiner, Eric Stucky, André Sunier, Daniel Surdez, Monique Surdez, Alice Talleri-Wenker, Philippe Terrier, Yves Tissot, Guido Tosalli, Fred-Alain Turler, Pierre Vallat, Eric Varin, Luigi Varrazza, Jean-Pierre Vermot, Bernard Von Allmen, David Walzer. /comm



Avant la collation offerte à l'hôpital, les jubilaires ont pu visiter le centre de transfusion de La Chaux-de-Fonds.

photo Leuenberger

## En ville

### Urgences

Entre mercredi soir 18h et hier même heure, les ambulanciers de la police locale sont intervenus à deux reprises, les deux fois à la suite de malaises. Les premiers secours sont sortis pour une alarme automatique déclenchée par erreur ainsi que pour des écoulements d'hydrocarbures à trois endroits de la ville. Il s'agissait sans doute du même camion, qui n'a pas été retrouvé.

### A votre service

**Pharmacie d'office:** vendredi, pharmacie des Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19h30; ensuite, police locale, tél. 913 10 17.

### Turbinage

Doubs, usine du Châtelot. Vendredi: 6h-18h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: (032) 913 41 36.

### Contrôle des champignons

Le Service de l'hygiène contrôle les récoltes, du lundi au vendredi, rue de la Serre 23, rez, de 11h à 12h et de 16h à 17h; le samedi de 10h30 à 11h30 et le dimanche de 19h à 20h au kiosque de la place du Marché.

### Agenda

**Aujourd'hui vendredi**  
 **Beau-Site** Ouverture de la saison commune du Théâtre de la ville et du Théâtre populaire romand, dès 18h30. Détails: se référer à l'annonce parue hier en page 6.

**Cinéma et politique** Dans le cadre de la campagne contre l'initiative dite des 18%, en votation le 24 septembre, projection du film «La Promesse», des frères Dardenne, théâtre Superflu, Serre 17, 20 heures. Entrée libre. Un débat suivra, avec, notamment, l'avocat vaudois Jean-Michel Doldo, du comité romand «Quand on aime, on ne compte pas».

**Demain samedi**  
 **Street hockey** Matches de qualification, terrain des Crêts, dès 14 heures.

**Vapeur** Diverses possibilités de circuler en train à vapeur sont offertes par les CJ, samedi et dimanche. Dimanche, départ pour Le Noirmont à 10h22.

## BRÈVES

**Lanterne magique** C'est reparti pour une toile: la saison 2000-2001 de la Lanterne magique démarre le 20 septembre. Neuf séances figurent à l'agenda, jusqu'en mai, et il reste encore des places: pour l'heure, environ 500 enfants sont inscrits au club, mais les salles peuvent accueillir jusqu'à 800 têtes blondes (6 à 11 ans) en deux séances, à 14h et 16 heures. Pour s'inscrire, on peut passer à la Dam'Oiseau, place du Marché 2-4, ou demander des informations au (078) 600.11.71. Il est plus prudent de s'y prendre assez tôt, bien que les organisateurs gardent quelques places jusqu'au dernier moment, histoire d'accepter des inscriptions tardives. Première séance: Plaza, mercredi 20 septembre, avec la

projection du film «La Croisière du Navigator», de Buster Keaton. /frk

**Train à vapeur** Les nostalgiques de la vapeur ont une nouvelle occasion, ce week-end, d'assouvir leur passion. Diverses possibilités de circuler sont offertes par les CJ, samedi et dimanche. Au départ de La Chaux-de-Fonds, la E206 emmène dimanche les touristes au Noirmont: départ à 10h22, arrivée à 11h38. Horaires complets et réservation, jusqu'à la veille du départ à 12h: (032) 951 18 22. /réd

**Ludothèque** La ludothèque, rue de la Serre 16, a reçu récemment un don de 2000 francs de la Loterie romande, annonce sa directrice,

Anne-Marie Thiébaud, qui s'en réjouit. Cette somme servira à des achats de CD-Rom, car la ludothèque n'en a pas encore. Il s'agira de bien choisir, avertit Anne-Marie Thiébaud, pour privilégier les jeux éducatifs et éviter ceux propageant des idées violentes. /frk

**Spéléologie** Un ouvrage qui vient de paraître met en garde les amoureux des profondeurs contre les dangers du monde souterrain. Coédité par la Société suisse de spéléologie et l'Institut suisse de spéléologie et de karstologie (Isska), à La Chaux-de-Fonds, il s'intitule «Safe Speleo, pratiquer la spéléologie en sécurité». La brochure est destinée aux amateurs, mais aussi aux pratiquants chevronnés et peut être

commandée gratuitement à l'Isska, case postale 818, 2301 La Chaux-de-Fonds. Tél: (032) 968 66 88. /réd

### AVIS URGENT

**POSTE FIXE URGENT**  
 **EMPL. COMMERCE**  
 **Bilingue Fr./Suisse all.**  
 **Service de vente**

1 poste à 100%  
 1 poste à 50%

Permis valable  
 Appelez sans tarder:  
 Martine Jacot  
 Job One SA  
 Léopold-Robert 50  
 2301 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 - 910 61 61

14-50259

# Entraide Quinzième édition de la course contre la faim

Organisée par l'Eglise réformée et Terre nouvelle, la quinzième édition de la Course contre un monde sans faim innove. En plus des coureurs et des marcheurs traditionnels, une catégorie walking a été créée. Le but de l'opération: récolter des fonds en faveur d'un projet de l'Eper en Ethiopie.

Léo Bysaeth

L'an dernier, la manifestation avait réuni une soixantaine de participants. Mais les parrainages n'avaient pas été à la hauteur des espérances, ne permettant de récolter qu'une somme de 1200 fr. au profit d'un projet d'entraide en Bolivie.

But: 15.000 francs

Grand ordonnateur de la course, Marc Morier, respon-

sable des œuvres d'entraide de l'Eglise réformée, escompte un sursaut pour cette 15e édition. «Lors de la 10e édition, il y avait eu 240 participants», se souvient-il. Mais, précise la documentation de la course, le but n'est pas d'accueillir des milliers de participants, l'infrastructure ne pourrait pas faire face. Symboliquement, l'objectif fixé est, pour cette 15e édition, d'obtenir 15.000 francs pour financer le projet choisi.

Marc Morier espère attirer du monde supplémentaire grâce à la nouvelle catégorie walking. Cette espèce de marche rapide, très à la mode actuellement, est en voie de supplanter le jogging traditionnel.

Les deux parcours - 6 et 11 km - sont également nouveaux. Pour le premier, les

participants partiront du lycée Blaise-Cendrars, emprunteront le boulevard des Endroits, grimperont sur La Rencorne avant de revenir à leur point de départ par une boucle passant par le Chapeau-Rablé. Pour le grand parcours, les coureurs pousseront jusqu'au Maillard avant de rejoindre l'itinéraire emprunté par les marcheurs de la petite boucle. Le départ sera donné à 14h30 en un seul peloton.

Les coureurs peuvent s'inscrire pour le grand comme pour le petit parcours. Pour la marche et le walking, seul le petit parcours de 6 km est prévu. Pour le grand parcours de 11 km, un ravitaillement intermédiaire est prévu. A l'arrivée, une collation sera servie.

Une belle planche de prix, entièrement fournie par les commerçants locaux, récompensera les vainqueurs.

Les résultats seront proclamés deux heures après la fin de la course. De plus, les participants recevront la liste des résultats à domicile.

Course aux sponsors

Trois prix récompenseront les trois personnes qui auront trouvé le plus grand nombre de sponsors. Car le but du jeu est bien là. Chaque participant, en plus de payer de sa personne sur le parcours, aura

à cœur de trouver un maximum de parrains, en fixant eux-mêmes leur prix, somme fixe ou montant au kilomètre. La somme récoltée auprès des sponsors est à verser le jour de la course au stand des inscriptions.

LBY

## Fiche pratique

**Où et quand?** Départ du lycée Blaise-Cendrars, samedi 23 septembre à 14h30.

**Finance d'inscription** 20 fr (réduction pour familles).

**Inscription** Sur place ou à l'avance par bulletin de versement.

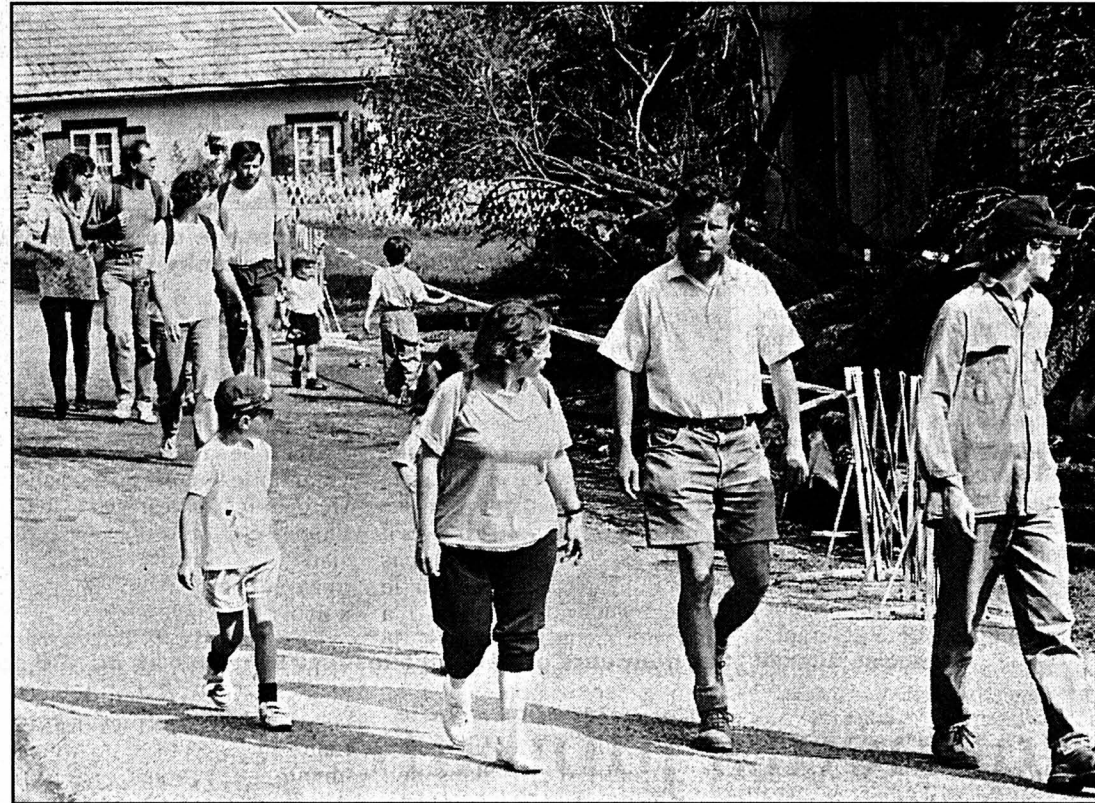
**Assurance** A la charge des participants.

**Renseignements** Marc Morier, (032) 913 01 68, bureau (032) 913 01 69.

**Catégories** Course: Juniors hommes et dames (H/D) 1986-1981; H/D 1980-1961; vétérans 1 H/D 1960-1951; vétérans 2 H/D 1949 et avant; walking H/D sans limite d'âge.

**Marche** Ouverte à tous, mais il n'y a pas de classement.

**Prix** Chaque participant reçoit un T-shirt souvenir, les trois premiers des catégories course et walking reçoivent un prix; des lots seront également distribués par tirage au sort. /comm-lby



Le parcours de la course pour un monde sans faim, édition 2000.

document sp

## Le projet soutenu

La somme récoltée à l'occasion de la course du 23 septembre à La Chaux-de-Fonds ira à un programme de développement de l'Eglise orthodoxe en Ethiopie, que soutient l'Entraide protestante suisse (Eper).

Présente depuis le IVe siècle après Jésus-Christ, l'Eglise orthodoxe éthiopienne est très active dans le développement. Le projet vise à soutenir la population du district de Midda, au cœur des hauts plateaux

arides. Le programme vise à développer la culture des légumes et des arbres fruitiers, l'utilisation de semences de qualité, la création de cultures en terrasse, le reboisement, l'octroi de crédit pour créer une entreprise. L'équipe en charge du projet, dirigée par des spécialistes locaux, travaille en étroite collaboration avec les associations de paysans et coordonne ses activités avec les autorités locales.

LBY

## Correctionnel Délinquant multirécidiviste et toxicomane condamné pour un brigandage

Délinquant multirécidiviste, un jeune toxicomane de La Chaux-de-Fonds doit se mordre les doigts d'avoir, comme il dit «fait une grosse bêtise, un jour funeste de juin dernier. Son braquage minable d'un kiosque de la ville, qualifié juridiquement de «brigandage», lui vaut condamnation ferme et révocation de tous ses sursis antérieurs.

C'est en réalité en tant que prisonnier qu'a comparu hier devant le Tribunal correctionnel A. M., 23 ans, ressortissant portugais. Depuis la fin août, il purge en effet une peine antérieure, la suspension au profit d'un traitement ayant été cassée à la suite des actes qu'il a commis le 3 juin dernier.

Ce jour-là, une tenancière de kiosque de la ville a vu surgir devant elle un individu au vi-

sage masqué d'un bas. «Faut me donner 300 francs !», a-t-il exigé. Effrayée, elle s'est exécutée, remettant à l'auteur entre 200 et 300 francs en petites coupures.

Le ministère public, par la voix du procureur général Pierre Cornu, défend la thèse qu'il s'agit bel et bien d'un brigandage. Certes, il n'y a pas eu violence, ni menace physique ou verbale. Mais le simple fait d'avoir agi masqué a rendu la victime incapable de résistance, et cela suffit à qualifier l'infraction. «Est-ce qu'on va exiger, pour reconnaître le brigandage, que la victime se soit fait trouer la peau?», s'est exclamé le procureur.

De fait, malgré les arguments présentés par la défense, c'est la thèse que retiendra le tribunal. La divergence portant uniquement sur la lourdeur de la peine. Le procureur réclamait huit mois

ferme. Le tribunal s'arrêtera au minimum prévu pour cette infraction, soit six mois. Comme le ministère public, le tribunal a jugé que le sursis ne pouvait pas être accordé, au vu du lourd passé judiciaire du prévenu.

Celui-ci a d'ailleurs commis son braquage au cours d'un congé accordé alors qu'il était en mesure de placement à la suite d'une condamnation antérieure. «Un constat d'échec s'impose, même si cela ne fait pas plaisir», a estimé le procureur. Il réclame également, dans la foulée, une mesure d'expulsion avec sursis.

La production par la défense d'un document attestant que le prévenu était admis dans un établissement spécialisé de Grandson dès le mois d'octobre n'a pas pesé lourd dans la balance: la justice a déjà donné, le prévenu a eu plusieurs fois sa chance, sursis,

traitement ambulatoire, placement, rien n'y a fait.

La défense a bien tenté de montrer que le montant volé - l'auteur admet 90 francs, soit la somme que la police a trouvé sur lui lors de son arrestation immédiatement après les faits -, pas plus que la manière d'agir, sans arme et sans menaces, ne pouvait qualifier un brigandage. Peine perdue.

Au final, le condamné est retourné à l'ombre pour un bon bout de temps. A moins d'un fort improbable revirement de la justice sur un éventuel recours, il purgera plus de quatre ans de prison pour sa «grosse bêtise», vu la révocation de tous les sursis antérieurement accordés.

Le tribunal n'a pas prononcé d'expulsion: l'auteur vit en Suisse depuis l'âge de 10 ans et possède ici des attaches familiales fortes.

LBY

## Deux poissons, l'un plus gros que l'autre

Deux requérants d'asile nord-africains, l'un âgé de 32 ans, l'autre de 20, comparaissent hier devant le Tribunal correctionnel de La Chaux-de-Fonds. Si le second tire son épingle du jeu, obtenant une condamnation avec sursis, le premier encaisse le maximum. A la racine de ce procès, une nouvelle fois, la drogue.

Si les deux prévenus se retrouvaient en même temps devant le Correctionnel, c'était plus pour des raisons pratiques qu'en raison d'une réelle accointance entre eux. Certes, le plus jeune a été vu en compagnie du principal accusé dans la boutique où il a

dérobé dans un sac à main une carte bancaire. Mais il n'a pas pu être formellement prouvé qu'il aurait été en compagnie du plus âgé au moment où ce dernier a retiré la somme de 2100 francs à un bancomat, grâce à cette carte volée.

Le plus jeune écope de 30 jours d'emprisonnement, sous déduction de 14 jours de préventive, pour complicité de vol et des infractions mineures à la loi sur les stupéfiants et à la loi sur le séjour et l'établissement des étrangers. La peine est partiellement complémenaire d'une condamnation antérieure. Le sursis lui est accordé, mais avec le délai d'épreuve maximum: cinq ans. Comme le

prévenu a reconnu qu'il travaille au noir, avec un contrat, son patron peut s'attendre ces prochains jours à une visite amicale des services compétents...

Autrement plus grave, le cas du prévenu le plus âgé conduira le tribunal à suivre les réquisitions du procureur: 18 mois sans sursis et expulsion du territoire suisse durant cinq ans.

A part l'épisode, non contesté, du vol par bancomat interposé, les reproches formulés par la justice à l'encontre du prévenu avaient trait à des infractions à la loi fédérale sur les stupéfiants.

Le tribunal a retenu que le prévenu a vendu ou donné 157 grammes d'héroïne à des

toxicomanes de la place. Soit plus de deux fois et demi le cas grave, fixé à 12g d'héroïne pure. Le juge Alain Rufener n'a pas manqué de faire observer que les demandes de la défense, mettant en cause telle quantité livrée, puis telle autre, aboutissaient comme par hasard à une quantité de drogue pure à peine au-dessous du «cas grave».

Si le tribunal reconnaît à l'accusé une responsabilité restreinte en raison de sa toxicodépendance, il lui impute à charge d'avoir peu collaboré lors de l'enquête. Les 18 mois de condamnation ne sont pas suspendus au profit d'un traitement, le pronostic n'étant guère favorable.

LBY

## Anecdote Enquête de choc à la frontière

Chaux-de-Fonnier, Serge Enderli s'est rendu tout récemment en France voisine pour y voir des amis et effectuer quelques courses. Près de la frontière, côté français, il a été arrêté par des enquêteurs, travaillant dans le cadre d'une vaste étude transfrontalière, qui implique Confédération, cantons, République française et autorités européennes - nous en avons déjà parlé dans ces colonnes. Il s'est prêté de bonne grâce aux question des jeunes gens et raconte son entretien, que nous retranscrivons ici:

- Bonjour Monsieur, d'où venez-vous?  
- Je viens de La Chaux-de-Fonds.

- Comment ça s'écrit? C'est où?

- ... (Un peu étonné tout de même), Serge Enderli leur répond.

- Et où allez-vous?  
- Je vais à Villers.  
- Qu'allez-vous y faire?  
- Je vais voir des amis et faire quelques courses.

- Et pourquoi ne prenez-vous pas le train?

- Là, le Chaux-de-Fonnier est tout à fait éberlué: il n'y a pas de gare à Villers et la plus proche - Morteau - n'est desservie chaque jour qu'à de rares reprises... N'y tenant plus, il a décroché son téléphone pour raconter son histoire à la rédaction.

Au fait: l'enquête coûte 230.000 francs... FRK

## La Sagne Course surprise des aînés

Pour ne pas faillir à la tradition, la commune de la Sagne invite les aînés de son village à participer à une course d'une journée dans une région qu'ils ne découvriront qu'une fois arrivés sur place. Cette sortie annuelle, qui aura lieu le 20 septembre prochain, s'adresse aux personnes de plus de septante ans, ainsi qu'à leurs époux ou épouses, y compris s'ils sont plus jeunes.

Cette course est qualifiée de surprise, car l'endroit où elle se déroulera n'est connu que des organisateurs et des chauffeurs de voitures bénévoles, ceux-ci n'étant d'ailleurs prévenus de l'itinéraire et du nom des personnes prenant place dans leur automobile que trois jours avant le départ.

Deux arrêts sont prévus pour les 80 à 100 personnes attendues à cette occasion. Au premier, du café et des croissants

les attendront. Au deuxième, nos doyens pourront déguster le traditionnel repas de midi.

Il ne reste plus qu'à souhaiter que la joie, la bonne humeur et des rayons de soleil éclaireront cette journée très spéciale.

AMO

AVIS URGENT

URGENT

ENVIE D'UN POSTE FIXE?

Nous cherchons plusieurs

OUVRIÈRES HABLES

● EXP BRUCELLES

● MONTAGE BRACELETS

● MONTAGE BOÎTES

Permis valable

Appelez sans tarder:

Martine Jacot

Job One SA

Léopold-Robert 50

2301 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 - 910 61 61

14-50261

## Col-des-Roches Après le festival country, le festival des courges

Pour tous ceux qui aiment la bonne soupe et les belles courges, rendez-vous au Col-des-Roches: il y a à voir et à manger.

Le Col-des-Roches, quelque peu décentré, s'est néanmoins attiré au fil des ans une réputation internationale. Jusqu'aux Etats-Unis, c'est dire! Grâce au festival country, sous la houlette d'Elisabeth Meier. Pour être Suisse alémanique d'origine, elle ne s'est pas moins prise d'affection pour ce petit coin de pays. Sa dernière initiative, c'est d'organiser, aujourd'hui vendredi et demain samedi dès 10 heures, à l'extérieur du Jet d'Eau, une grande expo vente de courges. «On aime bien lancer des nouveautés, mon mari et moi. Mais on ne sait pas trop vers quoi on va...» Toujours est-il que les Meier sont partis en Argovie mardi matin pour remplir leur van d'une quantité de

cucurbitacées, fournies par une ferme bio tenue par des parents des Meier, qui y font pousser pas moins de 130 espèces. Comestibles ou non. Des turbans turcs aux bananes bleues, en passant par la courge du pèlerin. C'est que les courges, c'est tout un poème, des petits potirons au format d'une orange jusqu'aux monstres excédant les 150 kilos.

Mais là où la courge exprime pleinement sa poésie, c'est dans la soupe. Tous les gourmets le savent, la soupe au potiron est un délice des dieux, à nul autre pareil, excepté peut-être la soupe aux orties.

Donc, Elisabeth et Jean Meier ont prévu, outre cette expo vente assortie d'un concours, une dégustation de soupe à la courge samedi dès 10 heures, préparée par les bons soins de Silvio, ex-cuisinier du Jet d'eau et toujours ami des patrons. **CLD**



Elisabeth Meier avec l'une de beautés qui seront présentées à cette expo: une beauté rudement difficile à soulever! photo Droz

## Expol Une soirée avec Coluche, ou presque

La location des stands marche fort bien pour Expol, qui aura lieu du 17 au 25 novembre à la halle du Communal. Il reste cependant encore quelques mètres carrés à disposition, indique le président du comité, Bernard Vaucher. On peut s'adresser à Pascal Capt, tél. 931 53 31.

Du côté des animations, soulevons un petit coin du voile: cette fois-ci, Monsieur programmeur, Jean Baumat, a prévu deux soirées «so-sies»: Michel Sardou, le re-

tour, et, pour la première fois, Coluche. D'autre part, le comité est en train de plancher sur un parcours des stands légèrement modifié, encore que la configuration de la halle n'offre pas de multiples possibilités. A noter aussi que, pour assurer un meilleur confort des visiteurs (y compris à proximité des sanitaires...), la sécurité sera renforcée. Sans que cela n'augmente, du moins cette année encore, le prix de location du mètre carré. **CLD**



C'est l'histoire d'un mec... Coluche (ou plutôt son sosie), pour la première fois à Expol. photo sp

# Calamity Pat L'histoire d'un passage dans les Montagnes

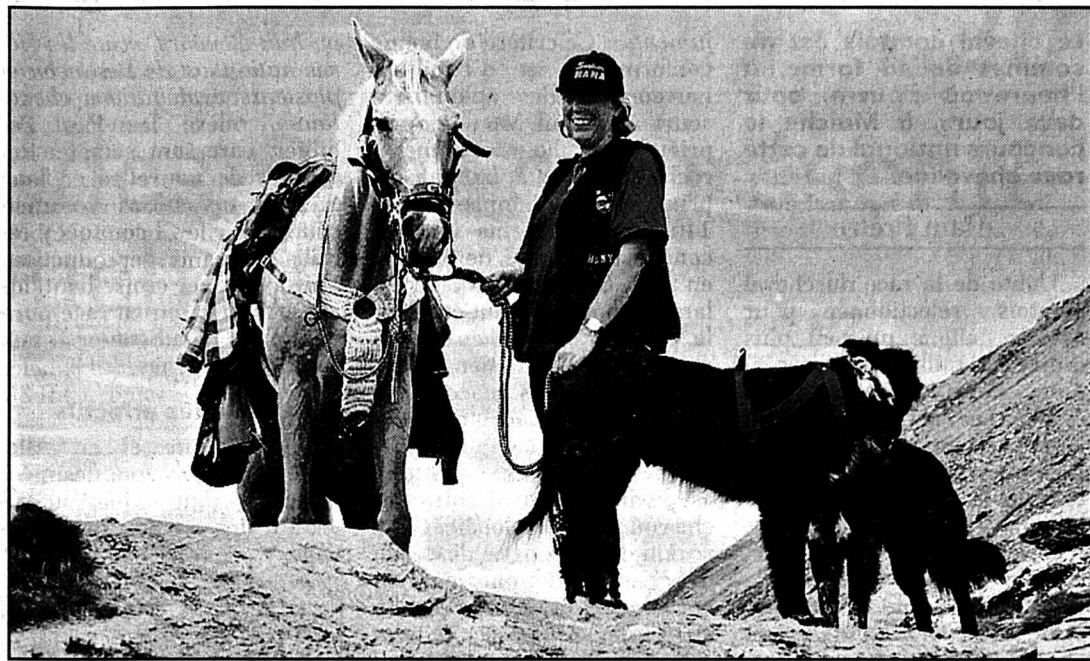
Partie des Haudères le 9 septembre 1999 avec sa jument Lakota et ses deux chiens, Pastis et Inuit, pour 63 jours d'aventure et quelque 2500 kilomètres de route, la Valaisanne Patricia Mottet, alias Calamity Pat, raconte son tour de Suisse à cheval dans un livre paru aux éditions de la Carte intitulé «Les empreintes de Lakota». Elle y évoque notamment son passage dans les Montagnes neuchâteloises et, plus spécifiquement, sa halte dans le district du Locle.

Pierre-Alain Favre

«Croire à ses rêves et les nourrir comme une plante qu'on arrose fidèlement. C'est sa force à elle. A 3 ans, elle rêvait d'être Zorro. A 34 ans, elle est à cheval, comme son héros, mais ne poursuit pas sergent Garcia. Patricia Mottet ne galope qu'après ses rêves», note Patrick Baumann dans la préface de cet ouvrage agrémenté d'une trentaine de photos en noir et blanc. Avec sa truculence et son style bien à elle, mais sans son accent et ses éclats de rire qu'il n'est malheureusement pas possible de retranscrire sur le papier, cette aventurière n'a rien de comparable avec le célèbre cow-boy Lucky Luke.

### Une existence pas si facile

Elle est une de ces filles dont la rencontre laisse dans son sillage un petit vent frais qui ragailardit des poumons asphyxiés par tant de contraintes de la vie quotidienne. La Patoune, comme elle se surnomme elle-même, a ce don un



De passage dans les Montagnes neuchâteloises, en octobre 1999, Patricia Mottet, alias Calamity Pat, a écrit un livre sur son tour de Suisse à cheval. photo sp

peu fou réservé aux enfants de croire qu'il suffit de vouloir pour pouvoir. Un beau jour, elle quitte sa profession de secrétaire pour échanger sa soif de liberté. Il ne faut pas croire pour autant que tout est rose dans sa vie; comme l'attestent ces téléphones érotiques où elle se résigne à travailler pendant quelque temps pour continuer à nourrir ses bêtes.

Monitrice de ski l'hiver, serveuse dans un restaurant d'alpage l'été, elle est de la race de celles et ceux qui aiment les animaux et les gens d'un même amour, sans choisir. En 1997 déjà, elle se lance dans un premier périple équestre en France. L'expérience est tellement extraordinaire qu'elle décide de remettre la compresse deux ans plus tard. Par monts

et par vaux, avec juste quelques vêtements dans sa besace et des cartes, son cheval la conduit notamment au travers des cantons du Tessin, des Grisons, de Saint-Gall, d'Appenzell, de Thurgovie, de Schaffhouse, de Zurich, d'Argovie, de Bâle, de Soleure et de Berne.

### Un accueil extraordinaire

En vue des terres romandes, elle éprouve une certaine appréhension à retrouver sa culture: «Les Suisses allemands ont été si charmants; en sera-t-il de même avec les Welches?» La question trouve rapidement une réponse. A Corban, elle accoste le premier paysan: «Bonjour, dans le coin il y a une écurie pour ma jument, juste pour une nuit et un coin de paille pour les chiens et moi?» Recon-

nue au premier coup d'œil à la suite des articles lus dans la presse, tout ce petit monde est hébergé séance tenante. Puis c'est Saignelégier, La Chaux-d'Abel et Les Ponts-de-Martel, avec une surprise de taille, des flonflons d'accordéon.

«Quel accueil dans cette vallée neuchâteloise! J'en ai les larmes aux yeux», confie Patricia Mottet. Au repas du soir, une fondue: «A la veille de s'enfoncer dans les frimas de la Sibirie helvétique, j'ai nommé La Brévine, j'ai décidé de remonter ensuite par le Mont-de-Buttes en direction de La Côte-aux-Fées et de Sainte-Croix, il fallait bien ça.» Il reste 1000 kilomètres pour boucler la boucle et encore tout plein de péripéties à vivre. **PAF**

## Enseignement Georges-André Senn au Québec: dépaysement garanti!

Enseignant au Cifom-Ecole technique du Locle, Georges-André Senn est parti cet été au Québec, pour y enseigner un an, dans un collège comptant pas moins de 6500 élèves, tandis que son homologue québécois, Patrice Robert, arrivait au Locle. Et alors, le Québec? Accueillant, et dépayasant!

Depuis deux mois qu'ils sont au Québec, Denise et Georges-André Senn ont pris le temps de faire un premier bilan. Ils ont été chaleureusement accueillis par la famille Robert, qui est restée avec eux le temps qu'ils obtiennent les papiers ad hoc, y compris un permis de conduire québécois «et une carte de citoyen d'Anjou!»

Ils se sont familiarisés avec leur nouvel entourage, sous un ciel estival, jusqu'à 32 degrés, bien que «les Québécois trouvent que cela aurait pu être mieux!» Occasion de profiter de la piscine du jardin...

Ce qui les a étonnés? Par exemple, la grandeur des paquets d'alimentation, ou la difficulté à trouver du papier quadrillé. Denise Senn a eu la surprise de voir son nom de jeune fille inscrit à la place de «Senn» sur sa nouvelle carte d'assurance maladie, vu que pour l'administration, une femme garde son nom de naissance. Autre nouveauté: l'interdiction stricte de consommer de l'alcool dans les parcs de la municipalité, sinon gare aux amendes... salées. Autre détail pratique: le prix de l'essence augmente: 95 centimes le litre.

Au Québec, le français reste à l'honneur: les signaux de circulation indiquent «Arrêt» au lieu de «Stop». On dit «patins à roues alignées» pour «rollers», «avion nolisé» pour «charter».

Georges-André Senn s'est familiarisé avec le collège Ahuntsic dans lequel il enseigne au sein du département «Technologies du génie électrique». Ce collège, situé au nord de Montréal, comprend 6500 élèves et environ 600 professeurs. Au début, «les méandres des couloirs et sous-sols m'ont créé quelques problèmes pour m'y retrouver».

### Et l'accent?

«Les élèves arrivent et je leur explique la raison de mon accent et de ma présence ici. Ils trouvent l'expérience intéressante, et ont l'air de com-

prendre ce que je leur raconte. Et en les faisant parfois répéter, je comprends ce qu'ils me disent». La communication passe bien, même s'il est clair «qu'un certain nombre d'expressions ne sont pas identiques de part et d'autre de l'Atlantique».

La population des élèves est multiculturelle. «Leur look est à peu près semblable à celui des élèves du Locle. Du point de vue attitude en classe, ils se prennent bien en charge (prise de notes, questions, etc.) parce qu'ils sont nettement moins maternels qu'au Locle».

Donc, Georges-André Senn se plaît beaucoup au Québec. Il a apprécié l'accueil de ses collègues «qui collaborent volontiers avec moi, afin que je m'adapte le mieux possible à mes cours». **CLD**

## Libéraux-PPN Nouvelle présidence pour la section locloise

La section locloise du Parti libéral-PPN communique qu'elle a élu une nouvelle présidente à sa tête, en la personne de Cristina Darcey. Conseillère générale, celle-ci a été désignée lors de l'assemblée générale du 11 septembre.

A propos de la nouvelle présidence l'information des libéraux-PPN précise que Cristina Darcey, Zurichoise de naissance, bâloise d'origine, habite Le Locle depuis quatre ans. Le communiqué ajoute

qu'elle «s'est impliquée largement dans des secteurs aussi divers que la commission du Cifom, la commission intercommunale ainsi que la commission scolaire et qu'elle a également pesé d'un poids décisif dans la création du comité de soutien du télésiège». Les libéraux-PPN se disent «heureux de pouvoir compter sur le dynamisme et l'esprit de Cristina Darcey pour le mettre au service des citoyens du Locle». /comm-jcp

## Tribunal de police Pas d'empreintes digitales

Drôle d'histoire lundi après-midi au Tribunal de police du Locle. Les faits: le jeune R.F. est en vélomoteur. Il tombe en panne, croise une connaissance, «on s'était rencontré une ou deux fois dans un bar» qui l'invite à dormir chez lui. Le lendemain matin, «je l'ai réveillé pour l'avertir que je partais». Mais voilà que son hôte dépose plainte contre lui pour vol!

Le jeune homme ne se l'expliquait pas du tout. Il n'y avait pas de litige entre eux, affirmait-il au président. Conformément à ce qu'il avait

déjà déclaré à l'enquête, il niait avoir volé de l'argent dans une boîte de métal que son hôte gardait dans son bureau, et niait de même lui avoir dérobé un briquet Zippo orné d'un drapeau américain, «je ne fume pas!» Vérification faite, ses empreintes digitales ne se trouvaient pas sur cette boîte, mais bien celles de son hôte et d'un tiers non encore identifié.

Comme il n'y avait pas de preuves formelles, le président Jean-Denis Roulet a acquitté le jeune homme au bénéfice du doute. **CLD**

# Elevage Le concours national du cheval comtois s'ouvre aujourd'hui à Maîche

Le cheval comtois est au sommet de sa forme, à l'heure où s'ouvre, pour deux jours, à Maîche le concours national de cette race chevaline.

Alain Prêtre

L'élite de la race du cheval comtois, sélectionnée pour Maîche, aligne un peu plus d'un demi-millier de représentants. Pour la première fois cette année, les finalistes sont issus pour une part de zones d'élevage extérieures au berceau de la race. Jean-Paul Boillier, président du syndicat d'élevage du cheval comtois, signale que les épreuves de présélection ont «davantage porté attention aux allures des

juments». Ce critère de bonne conformation et d'équilibre harmonieux des aplombs a souri à Michel Mougin, propriétaire à Fournet-Blancheroche de Fauvette, lauréate du prix de championnat devant 140 autres juments lors du concours cantonal de Maîche en août. Cette jument bien balancée montera peut-être sur le podium ce soir, mais son éleveur sait qu'il détient une lignée de femelles susceptibles d'intéresser des acheteurs.

Après l'Allemagne l'an dernier, le Pays basque espagnol est invité d'honneur du marché-concours de Maîche. Cette région est de longue date l'un des bassins multiplicateurs du cheval comtois. «La délégation espagnole, composée de sept

ou huit éleveurs, visite les Haras nationaux de Besançon et plusieurs exploitations chevalines», relève Jean-Paul Boillier, caressant secrètement l'espoir de nouvelles et fructueuses opérations commerciales. Le cheval comtois y est utilisé pour la reproduction, améliorant par croisement des races locales, ou en race pure pour se substituer aux souches indigènes.

### Explosion des effectifs

En Belgique et en Allemagne, il est surtout destiné à l'attelage touristique ou affecté à des travaux de débarbage.

En revanche, la diffusion du comtois en Italie a exclusivement une finalité bouchère. Cette viande de cheval s'accommode mal par contre des habitudes de consommation des Francs-Comtois, comme elle souffre aussi dans la région d'une organisation de filière lacunaire. «Une étude de marché nous indique qu'une personne sur quatre achète de la viande de cheval une fois par semaine, sachant que les boucheries chevalines sont très rares», témoigne la Chambre régionale d'agriculture. L'exportation en Italie d'environ 90% des poulains de boucherie comtois

contraint le consommateur régional à se rabattre sur du steak sous vide en provenance d'Argentine. L'urgence d'organiser une filière bouchère locale n'échappe pas à la Chambre régionale d'agriculture, ni aux éleveurs. Ceci d'autant plus que ce débouché est l'assurance vie de la race. «Quand la viande marche, on vend plus facilement aussi nos reproducteurs», explique François Perrin, étalonnié à Vercel attendu à Maîche avec 32 mâles.

Le dynamisme du cheval comtois, première race

française de chevaux lourds, est à mettre d'abord au crédit d'éleveurs passionnés et souvent désintéressés. «L'amour du cheval, c'est une vieille histoire de plus de trente ans», rapporte Michel Mougin, raçon de son état, fier de présenter le mérite agricole qui témoigne de son engagement au service de la race.

Le cheval comtois, dont les effectifs ont progressé de plus de 80% en dix ans, pour approcher les 12.000 têtes, se développe au grand galop dans le Massif Central, en Savoie et dans les Pyrénées.

PRA



Cinq cent cinq des plus nobles représentants de la race sont présents aujourd'hui et demain à Maîche.

photo Prêtre

## Show équestre

Cinq cent cinq animaux - précisément - vont défiler sur le ring de présentation, avec un show équestre pour clore ces deux journées d'intense sélection.

La journée d'aujourd'hui, réservée aux femelles, s'ouvre dès 7h30. Pouliches et juments, au nombre de 305, seront auscultées par le jury, qui proclamera la championne de la race vers 17 heures. Demain, 200 étalons se soumettront à l'examen aussi sourcilieux des experts, qui communiqueront le palmarès vers 16h30. En milieu de journée, les Haras nationaux auront fait leur marché parmi

les plus nobles étalons de trois ans. Une vingtaine de mâles acquis à prix d'or iront honorer des juments dans l'ensemble de l'Hexagone. Le public est non seulement admis sur le site, mais aussi convié à assister au spectacle équestre qui s'y déroulera de 15h à 17h30. Chars romains et cavaliers déguisés, attelages de voitures à pneus, convoi de long bois, vaches fleuries, démonstration de dressage et de maniabilité, ski joring, carrousel de débarbage, poulains attelés, amazones à cru seront au menu de cette célébration de la plus noble conquête de l'homme.

PRA

## Poissons Passage facilité sur la Loue

L'aménagement d'un chenal de dérivation à côté de la Loue ne fera désormais plus obstacle à la libre circulation des truites, qui se trouvaient dans l'incapacité de franchir le barrage de Rurey-Chatillon.

Cette passe à poissons, formant en quelque sorte une rivière artificielle de 80 mètres de long, constitue une première dans l'Est de la France. Elle contourne le barrage et rend à la Loue son unité hydraulique, mais surtout redonne une totale liberté de mouvement aux salmonidés. L'impact de cet équipement sur la vie de la faune piscicole

de cette rivière de première catégorie devrait être très bénéfique. Il agira en effet positivement sur la reproduction des truites et ombres dans la mesure où, jusqu'à présent, leur migration vers l'amont de la Loue était quasiment impossible. Il favorisera aussi le brassage des peuplements de poissons, épargnant aux espèces des risques sanitaires et de dégénérescence. Cette passe à poissons, unique dans l'Est de la France, est inauguré aujourd'hui par le président du Syndicat mixte de la Loue et par le président du Conseil général du Doubs.

PRA

**G Gabriel Greub**  
 Temple-Allemand 31  
 Tél. 032/968 83 88  
 Fax 032/968 84 67

Chauffages centraux  
 Ventilation, brûleurs à mazout air comprimé, études techniques devis sans engagement

**L'ILE AUX FLEURS**

Balance 12  
 2301 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/968 09 58

032/913 29 40

**Coiffure Défini'tif**  
 Jean-Paul Rebetez

Rue Daniel-JeanRichard 15  
 2300 La Chaux-de-Fonds

**AIKI-DO CLUB** Terreaux 22<sup>a</sup>

**La Chaux-de-Fonds**

**Horaires des cours pour adultes**  
 Mardi: 19 heures à 20 h 30 Aiki-Do technique  
 Jeudi: 19 heures à 20 h 30 Aiki-Do technique

**Horaires des cours pour enfants**  
 Jeudi: 17 h 30 à 18 h 30  
 Ecole de Samuraïs pour enfants dès 10 ans

**Renseignements: mardi et jeudi soir au Dojo**  
**Téléphone: 032 968 28 18**

Electricité, télématique  
**P. Stalder & Co**  
 Dépannage, devis, projet

La Chaux-de-Fonds / Le Locle  
 Tél. 032/968 58 58

Maîtrise fédérale

**SOL heimo**  
 Parquets - Plastiques  
 Tapis - Stores

Nous marchons avec vous

Heimo & Fils SA  
 rue du Parc 9  
 Case Postale  
 2302 La Chaux-de-Fonds  
 tél. 032 968 16 24

Membre ASLT-ISP-NETTO

PHARMACIE DU

**VERSOIX**  
 Sylvie et Michel Rota

Rue de l'Industrie 1  
 2303 La Chaux-de-Fonds 3  
 Tél. 032/968 39 92  
 Fax 032/968 22 58

**Toulefer SA**  
 Quincaillerie - Outillage - Arts ménagers - Loisirs - Gaz  
 Parc de l'Hôtel-de-Ville - 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 968 82 55

**TechniCal**  
 Faites leur goûter un aliment d'excellente qualité recommandé par les professionnels

Un prix compétitif et une réduction de Fr. 5.- à l'achat de 1kg de **BON**

une offre de notre service aliments et accessoires pour chats, chiens et petits animaux. Jusqu'à épuisement de stocks! Ce BON n'est pas cumulable.

**GAM**

Cuisines  
 Armoires  
 Bains

**G.-A. MICHAUD**  
 Ebénisterie, menuiserie  
 Fleurs 24  
 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/968 23 20

**Piatti**

**MASONI**  
 BOUCHERIE  
 CHEVALINE

**J.-L. Masoni**  
 Maîtrise fédérale  
 Vente en gros - détail  
 Tél. 032/968 28 15  
 Rue du Stand 8 - La Chaux-de-Fonds

Kiosque-Alimentation  
 Shop - Bar à café

**Chez Lise**

Lundi au vendredi de 6 h à 18 h 30.  
 Samedi matin de 6 h 30 à 12 heures.  
 Dimanche matin de 8 à 10 heures.

Rue du Collège 19 - La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/968 69 10 - Fax 032/968 69 13

**Garage du Puits**

Frédéric Winkelmann  
 Puits 8 - 12  
 2300  
 La Chaux-de-Fonds



Vendredi 15 septembre 2000

## Star-Tour 2000 Mercedes-Benz se présente à la place du Port de Neuchâtel

**Vous avez toujours rêvé de vous installer au volant de l'une des nouvelles Mercedes, petite, grande ou sportive, mais vous n'en avez pas encore eu l'occasion ? Ne rêvez plus, venez à la place du Port, ou la prestigieuse marque allemande dévoile ses charmes et vous permet d'essayer le modèle qui vous intéresse.**

Avec Star-Tour 2000, Mercedes poursuit la présentation commencée l'an dernier avec l'A-Tour 99, informer en détail les amateurs de belles mécaniques sur la large palette de modèles et offrir à qui le désire un essai sur route. Ce vendredi, samedi et dimanche, tous les modèles de voitures Mercedes seront disponibles sur la place du

Port. Vingt modèles seront à disposition du public. Outre ce petit miracle d'espace intelligent de la Classe A, il y aura un véritable florilège de berlines confortables, de breaks généreux à 2 ou 4 roues motrices, de coupés élégants, de roadsters dynamiques, de cabriolets grand chic, de tout-terrain efficaces et de grands monospaces polyvalents. Avec, comme cerise sur le gâteau, le coupé de haute technologie de la gamme CL. Chacun, petit ou grand, peut y trouver son intérêt. L'automobiliste intéressé peut s'inscrire sur place pour un essai sans contrainte de la voiture de son choix et découvrir dans le camion showroom toute une sélection

d'accessoires; les petites soifs et les faims passagères seront apaisées, et un coin de dessin pour les enfants permettra aux parents de s'intéresser ou d'essayer tranquillement les différents modèles. Des sièges enfants seront également disponibles, afin que les plus jeunes fans de Mercedes puissent également profiter d'une balade. Pour essayer la Mercedes de votre choix, adressez-vous à la tente de réception, où le personnel d'accueil vous donnera tous les renseignements nécessaires, puis vous recevrez la clé de votre Mercedes pour une course d'essai sans contrainte. L'équipe de Star-Tour sera heureuse d'entendre votre appréciation à votre retour.



**Où:**  
Place du Port à Neuchâtel

**Quand:**  
• Vendredi 15 septembre de 16 h à 20 h  
• Samedi 16 septembre de 10 h à 20 h  
• Dimanche 17 septembre de 10 h à 17 h

**Inscription:**  
Sur place auprès du personnel d'accueil

**Garage P. Ruckstuhl S.A.**  
Rue Fritz-Courvoisier 54  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/967 77 67

DIVERS



Délais pour la remise des annonces

### Jeûne Fédéral

Editions du:	Délais:
Samedi 16 septembre 2000	Jeudi 14 septembre, à 12 heures
Lundi 18 septembre 2000	<b>pas d'édition</b>
Mardi 19 septembre 2000	Jeudi 14 septembre, à 12 heures
Mercredi 20 septembre 2000	Vendredi 15 septembre, à 12 heures

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032/911 23 60, en mentionnant visiblement sur les envois:

**Avis de naissance urgent** ou **Avis mortuaire urgent**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.



La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché Case postale 2054  
Tél. 032/911 24 10 Téléfax 032/968 48 63

132-079279

GASTRONOMIE

RESTAURANT  
**LE JURASSIEN**

Numa-Droz 1  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 968 72 77  
Fam. Daniël Collon

**Rösti, bolets  
ou chanterelles**  
Fr. 17.-

**Cuisses  
de grenouilles  
à l'ail sauvage**  
(300 g) Fr. 19.-

132-079460

Brasserie de l'Ancien-Manège  
Famille L. Andric Tél. 032/968 62 02  
Manège 19 La Chaux-de-Fonds

Vendredi soir et samedi soir:

**Inédit!!!**

**Poissons grillés  
au feu de bois**  
comme au bord de la mer...,  
et grand buffet de salades.  
Réservez votre table!

132-079458

Café-restaurant du Jura

Spécialités:  
TRUITE et cuisses de grenouilles

Famille Jacot  
Tél. 032/932 10 91 2400 Le Locle

132-079248

DIVERS

## Nouveau à Marin

**LISTA**  
Les solutions LISTA pour votre bureau!

Allemand Frères SA  
Agencements industriels  
Organisation de bureaux  
Champs-Montants 14a  
CH-2074 Marin-Epagnier  
Tél : 032 754 37 64  
Fax : 032 754 37 65  
Internet :  
www.allemandfreres.ch

- Organisation de bureaux
- Agencements industriels
- Systèmes de stockages
- Etablis d'horlogers
- Systèmes de cloisons

Allemand frères sa

006-304926/DUO

DIVERS

**Le Dr Philippe Bardet**

Médecin-dentiste, spécialisé en parodontologie (gencive et os) a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de son cabinet dentaire le

**19 septembre 2000**

Rue du Musée 7, 2000 Neuchâtel  
Rendez-vous sur appel au  
Tél. 032/ 725 80 00

Formation

1990	Diplôme fédéral à Genève
1990-92	Ass. Dr Zihlmann et Suter à Neuchâtel
1992-96	Ass. Dr Saladin à Berne
1996-99	Division de parodontologie et prothèse fixe. Prof. Lang, université de Berne
1999	Doctorat de l'université de Berne
1999	Titre et spécialisation en parodontologie et périprothétique
1999-00	Ass. Dr Luterbacher à Berne

028-273578/DUO



Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval : l'annonce. Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.

PUBLICITAS

GASTRONOMIE

**16 ET 17 SEPTEMBRE  
dès 10 heures**

À  
**L'HÔTEL-RESTAURANT  
AU COL-DES-ROCHES**



**Expo/vente de courges**

Venez découvrir de nombreuses variétés de courges venant d'une des plus grande plantation de Suisse.

**Samedi 16 septembre dès 10 heures:  
soupe à la courge**

Concours: des bons de repas à gagner

132-079455

**STORES ET VOLETS**

PORTES DE GARAGES

**CHRISTOPHE HORGER**  
2208 LES HAUTS-GENEVEYS  
032 / 853 42 57 - 079 / 310 15 76

028-238477/DUO

La Chaux-de-Fonds

**PHYSIO-SANTÉ**

Michel Davin,  
physiothérapeute diplômé

vous informe  
que l'institut de physiothérapie  
est dès à présent ouvert  
du lundi au vendredi.

Reçoit sur rendez-vous,  
se rend à domicile.

Possibilité de prise en charge rapide.  
Serre 7 bis Tél. 032/968 08 88

132-079402

# Chézard-Saint-Martin Les Lilas fermeront leurs portes en janvier

Thérèse Guyot, Georges Chabloz et Christian Blander, venus hier soir plaider leur cause devant la Fondation des établissements cantonaux pour personnes âgées (Fecpa) à Neuchâtel, sont ressortis avec une mine défaite. Le refus de la fondation présidée par la conseillère d'Etat Monika Dusong relatif à la vente du home Les Lilas de Chézard-Saint-Martin a porté à la délégation villageoise un coup fatal. La fondation née le 23 août dernier va donc se dissoudre et l'établissement va fermer ses portes à la fin de l'année.

Philippe Chopard

«C'est une décision rude, mais nécessaire», a expliqué hier soir Monika Dusong. «Elle met fin au rêve d'une équipe de gens qui se sont investis corps et âme pour ce home, mais il fallait que nous tranchions. Pas de gaité de cœur, bien sûr.» La Fecpa a donc opposé une fin de non-recevoir à la nouvelle offre de la fondation Les Lilas, chiffrée irrévocablement par cette dernière à 400.000 francs. Non sans longuement peser le pour et le contre. Finalement, elle a estimé brader son patrimoine

à ce prix, alors que l'établissement est estimé par l'assurance immobilière à 1,4 million.

«Tous ceux qui prétendent que nous ne pensons pas aux personnes âgées en gérant notre fondation se trompent complètement», a déclaré Monika Dusong. «Nous avons dû cesser toutes les négociations avec le comité présidé par Thérèse Guyot car nous avons constaté, après expertise financière, que le plan de financement qui nous était soumis pour transformer Les Lilas et l'exploiter ne tenait pas la route. Où se trouvent les fonds nécessaires? Les charges futures d'exploitation ont-elles été bien estimées? Nous n'avons pas de garanties suffisantes pour signer un acte de vente. De plus, les solutions avancées par le comité ne reposaient sur rien de concret.»

La Fecpa a aussi rappelé hier qu'elle avait fait preuve de très bonne volonté en cherchant sans relâche des solutions pour assurer la pérennité du home. Et cela depuis 1991 déjà. «Nous avons travaillé dans un excellent climat avec le comité de sauvegarde, jusqu'en juillet dernier», a expliqué Pierre Matile, membre de la direction de la Fecpa. «Or les défenseurs du home ont vu récemment arriver de nou-

velles têtes qui n'ont pas cessé de faire pression sans vraiment chercher le dialogue. En particulier, la conseillère d'Etat Monika Dusong a fait l'objet d'attaques épistolaires personnelles inacceptables. Dès lors, la fondation Les Lilas ne pouvait être crédible.»

«C'est une grande amertume qui m'habite ce soir. Au travers de paroles vexantes prononcées par des autorités politiques arrogantes, c'est tout l'espoir de nos aînés qui se meurt. Des personnes qui, dans un Etat réputé démocratique sont privées du droit de

mourir dans un lieu cheri et librement choisi. Une triste référence à des Etats totalitaires de sinistre mémoire», a expliqué Thérèse Guyot sur le coup de l'émotion. Le comité des Lilas va se réunir prochainement pour examiner la suite. De son côté, la Fecpa va mettre tout en œuvre pour que les pensionnaires soient recasés en priorité dans les quatre autres homes qu'elle gère. «Nous ne laisserons jamais tomber les personnes âgées et le personnel, a assuré Monika Dusong. Les employés se verront proposer de nouveaux contrats chez nous,

pour autant que leurs qualifications soient conformes aux exigences des postes libérables. Nous trouverons des solutions pour tous.»

Le home fermera donc en janvier. Il sera encore propriété de la Fecpa. «Nous ne sommes pas pressés de le vendre, mais nous avons déjà une offre pour la ferme attenante», a encore déclaré Mo-

nika Dusong. «Il ne s'agit pas pour nous de vilipender à l'envi notre patrimoine», a ajouté Loyse Renaud Hunziker, présidente du comité directeur de la Fecpa. «C'est la fin d'un long feuilleton, pénible et douloureuse», a conclu la conseillère d'Etat qui s'est défendue de faire de cette triste affaire un cas d'école.

PHC



Monika Dusong et (à sa droite), Loyse Renaud Hunziker, présidente de la Fondation privée des établissements cantonaux pour personnes âgées, ont annoncé hier soir la fin des négociations avec les défenseurs du home Les Lilas de Chézard-Saint-Martin. photo Leuenberger

**Incompréhension, trahison, révolte, colère. Voilà les sentiments qui ne manqueront pas d'animer la population de Chézard-Saint-Martin en général. Le refus du canton d'entrer en matière sur la dernière offre de rachat de la nouvelle fondation présidée par Thérèse Guyot leur sera douloureux, voire même inacceptable.**

## Commentaire Le deuil d'un home

C'est donc la triste fin d'une affaire qui a tenu le canton en haleine. Une succession de maladroites, tout d'abord du canton annonçant en juin 1999 la fermeture au profit de l'hé-

bergement de demandeurs d'asile. Ensuite des défenseurs du home, remplis d'une volonté et d'une foi à bouleverser l'Everest, mais novices à tous les niveaux de la procédure. Les professionnels et les décideurs ont certes tenté de les aider, mais en pure perte. Le cœur paraît trop fort.

Cela dit, il ne faut rien reprocher aux membres de la fondation Les Lilas. Ils se sont bien battus. Mais, comme l'a rappelé Monika Dusong, le temps des illusions est terminé. Le couperet est tombé sèchement, laissant beaucoup d'amertume, beaucoup de colère, un sentiment d'être trahi. Il sera difficile de faire le deuil d'un home qui était inscrit profondément dans son village.

Philippe Chopard

# Brot-Dessous Le village veut mettre un frein au problème des chauffards

Un gros chien éjecté à une trentaine de mètres, une hécatombe de chats... A Brot-Dessous, population et autorités aimeraient bien mettre un frein au phénomène des chauffards. Après avoir vu son matou se faire écraser cet été, une habitante a écrit aux Ponts et chaussées une lettre signée par de nombreux habitants.

«Heureusement qu'il n'y a plus d'enfants au village, lance Hanna Brauchart. Avoir des petits gosses ici, ça ferait peur!». Habitante à Brot-Dessous, elle a envoyé tout récemment une lettre aux Ponts et chaussées ainsi qu'à la commune. Elle y dénonce le danger que représentent tous ceux qui foncent à travers le village, bien au-dessus des 50 km/h de mise dans les localités.

«Avant le village, c'est un vrai toboggan, les gens arrivent à fond la caisse», témoigne Steve Gobert, conseiller communal. Comme le reste du Conseil communal, il est ravi de la lettre envoyée aux Ponts et

chaussées, lettre qui a été signée par 32 habitants sur les 115 que compte le village. «On voit que la population est derrière nous, ça apporte de l'eau à notre moulin».

Les autorités communales en effet, ont le net sentiment de ne pas être écoutées: «Il y a dix ans, on avait déjà fait venir les Ponts et chaussées et rien n'a bougé depuis». Etant donné que la J10 est une route cantonale, les décisions concernant la signalisation dépendent en effet de l'Etat. «Le

problème c'est que personne ne respecte les signalisations en place et on peut en dire autant dans tous les villages», réplique Marcel de Montmollin, ingénieur cantonal aux Ponts et chaussées. Et ce n'est pas à nous de faire respecter les limitations de vitesse, c'est le rôle de la police», ajoute-t-il.

Et la solution qui consisterait à installer des gendarmes couchés? Sur une route cantonale, cette solution n'est pas praticable: «C'est incompatible avec

la circulation des poids lourds et l'entretien de la route en hiver», explique l'ingénieur cantonal.

La correction de la J10 n'a fait qu'accentuer le problème. Désormais moins sinueux, le tracé permet d'accélérer d'autant. «Les Ponts et chaussées veulent remettre à 80 km/h la traversée

Hélène Koch

## Le chat écrasé de trop

Hanna Brauchart s'est décidée à écrire cet été, après avoir vu son chat se faire écraser sous ses yeux. Le matou victime de la route est le dernier d'une longue liste: sa voisine Josiane Rohrbach, en a perdu sept de la même façon. Un leonberg, gros chien de la taille d'un saint-bernard, s'est fait projeter à une trentaine de mètres.

Pour avoir trop pressé sur le champignon, d'autres sortent de la route dans le virage pourtant peu marqué à l'ouest du village, démolissant des barrières, ou encore

les voitures parquées à côté de la route. A tel point que le container à ordures a été déplacé, afin que ce soit lui qui prenne le premier choc, et non pas les voitures parquées là.

Pour couronner le tout, le comportement des conducteurs fautifs laisse souvent à désirer: après avoir écrasé un chat ou démoli une barrière, la plupart s'enfuient purement et simplement. «Vous n'allez pas relever le numéro?», a lancé un securitas après avoir embouti un piquet.

HEK



Parce qu'ils foncent à travers Brot-Dessous, certains chauffards sortent du virage en même temps que du village et démolissent les voitures garées là. photo Koch

# La Vue-des-Alpes Marché et cracher de noyau

Le week-end du Jeûne est mis à profit par le site de La Vue-des-Alpes pour proposer un beau moment d'animation à ceux qui fuiront les éventuels premiers méfaits des brumes automnales du bas. C'est ainsi qu'une quinzaine d'artisans du canton et du Jura se retrouveront sur le parking à l'ouest du col pour proposer leurs réalisations, dimanche et lundi de 9h à 17 heures. Les enfants ne seront pas oubliés, avec des jeux et de l'animation.

Parallèlement, dès 11h et cela les deux jours, chacun pourra s'exercer au cracher du noyau de pruneau grâce à un concours organisé sur place. Inscriptions immédiatement avant de se concentrer pour le plus long jet possible.

Dimanche à 15h30, la chapelle œcuménique de La Vue-des-Alpes, aménagée dans une ancienne loge à chevaux et surplombant le relais, sera ouverte pour une petite célébration à laquelle chacun est invité. /comm

## Gagnants et perdants de la "norme de base"

Revenu brut	200'000.-	80'000.-	40'000.-	Rentiers AVS
Restitution	1'000.-	400.-	200.-	0.-

La norme de base (taxe de 2 ct/kWh au maximum) coûterait en moyenne 625 francs par année pour un ménage moyen (chiffres de l'Office fédéral de l'énergie). Une restitution est prévue sur les cotisations AVS : 0,5% pour l'employeur, 0,5% pour le salarié.

# C'est injuste !

## Les retraités et les bas revenus paieront la facture

**3 x NON** aux taxes sur l'énergie le 24 septembre

Michèle Berger-Wildhaber, conseillère aux Etats, Claude Frey et Rémy Scheurer, conseillers nationaux  
Comité contre des impôts supplémentaires et injustes  
Case postale 478 - 2001 Neuchâtel, www.impotsenergie-non.ch

# Salon du hobby Plus de la moitié des stands sont inédits à Tramelan

Pour sa septième édition, le Salon du hobby fait très fort: 63 exposants, dont plus de la moitié seront pour la première fois à Tramelan, et plusieurs animations extérieures qui doubleront l'intérêt du public, lequel répond toujours présent par milliers.

En six ans, le Salon du hobby est devenu littéralement incontournable. L'an passé, il attirait à la Marelle quelque 3500 visiteurs, son record, établi en 1995, dépassant même la barre des 4000 personnes! Un record qui pourrait bien exploser cette fin de semaine, sachant

qu'André Schori a mis les bouchées doubles pour cette édition 2000. En effet, gage de découvertes nombreuses, plus de la moitié des 63 exposants annoncés en seront à leur première présence à Tramelan. Sans compter que des animations extérieures originales ne feront que grossir l'intérêt du public (voir encadré).

A l'issue du sixième salon, le dimanche du Jeûne fédéral 1999, on se souvient que le Tramelot André Schori, ne cachait pas sa lassitude, après trois salons mis sur pied en solo. C'est que la manifestation a pris une envergure impressionnante et son organisation pèse bien trop,

sur les épaules d'un seul homme. Or les recherches et les contacts menés depuis bien plus d'un an ont finalement abouti: Promotion, le syndicat tramelot de développement, s'est décidé à reprendre les rênes du salon dès 2001. Et cette année, ses responsables suivent de près le travail d'André Schori, tout en l'épaulant.

Quant au contenu de cette édition 2000, le Salon du hobby donnera comme de coutume dans une très vaste diversité, des bougies aux miniatures, des fleurs de soie au tournage sur bois, en passant par de nombreuses techniques de peinture, sur porcelaine, sur verre ou encore

sur métal. Sans entrer dans une longue liste exhaustive de toutes les activités présentées, on citera encore les travaux de marqueterie contemporaine, toujours impressionnants, les maquettes

de voitures qui passionnent en particulier les enfants, ainsi qu'une originalité: les champignons séchés. **DOM**

Tramelan, salle de la Marelle et alentours, samedi

de 14 à 22h, dimanche de 10 à 18h, cantine avec restauration chaude, prix d'entrée modique, entrée gratuite pour les personnes handicapées et les enfants.

## Animation de plein air aussi

Pour sa dernière édition aux commandes du salon, André Schori n'a pas choisi la facilité, puisqu'il lance une innovation importante, sous la forme de diverses animations proposées en extérieur. C'est ainsi que le public pourra doubler les découvertes, grâce à des attractions diverses mises sur pied aux abords de la Marelle. A commencer par les activités équestres que proposeront Bernadette Wuillemin et ses collaborateurs; à l'enseigne de Cheval

nature, cette nouvelle entreprise effectuera des démonstrations de monte anglaise d'une part, western d'autre part, ainsi que de débouillage. De surcroît, les intéressés pourront effectuer des promenades en calèche.

Autres démonstrations, celles que le Tramelot Philippe Mathez réalisera avec ses voitures télécommandées, sur circuit; le public pourra s'essayer également et même participer à un petit concours. Ceci avant de lever les yeux au

ciel: télécommandés eux aussi, les avions - modèles réduits s'entend - d'Yves Zwahlen, un autre Tramelot, ne manqueront pas d'attirer de nombreux curieux. Et c'est toujours très haut que le regard des visiteurs continuera de porter, mais par télescopes interposés, pour profiter de la quatrième attraction proposée: l'observation des étoiles, durant la soirée de samedi, avec l'Association d'astronomie de la région de Seloncourt (France). **DOM**



Parmi les innovations en extérieur, on pourra assister notamment à des démonstrations d'avions télécommandés. photo Galley

## Débat à Espace noir Inventer d'autres formes d'intégration

Le débat sur le thème de l'exclusion, organisé par le comité «Solidaires contre l'initiative des 18% d'étrangers», a failli tourner court mercredi soir à Espace noir. Un seul des cinq intervenants, le conseiller national radical argovien Luzi Stamm, défendait l'initiative. Et encore, n'était-il pas absolument convaincu puisqu'il a déclaré à plusieurs reprises être défavorable aux dix-huit pour cent.

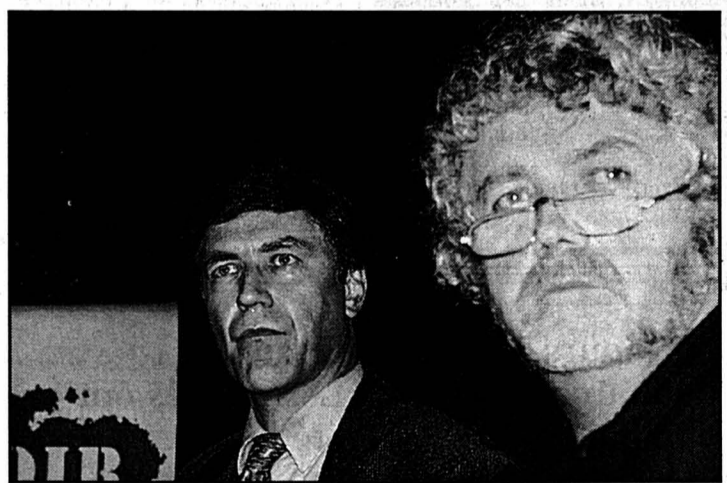
Animé par Maurice Born, le débat réunissait autour de la table Maurice Baumann, pro-

fesseur en théologie, Rolf Bloch, président du fonds suisse des victimes de l'Holocauste, Isabelle Girod, anthropologue et Guy Lévy, philosophe. Chacun, à tour de rôle, a exprimé sa thèse, appréhendée sous l'angle de sa formation professionnelle. Et les différents points de vue n'ont pas eu de peine à se rencontrer. Il en est ressorti quelques constats tels que la nécessité d'une politique d'intégration, le caractère irréversible de la multiculturalité, ou encore le côté obsolète du concept de nationalité.

Luzi Stamm pour sa part a défendu l'initiative en arguant

qu'une limitation de l'immigration n'avait rien à voir avec la xénophobie. Il a reconnu l'importance de l'intégration, tout en déclarant qu'à son avis elle n'était plus possible en cas d'immigration massive. «Une limite à 18% est une stupidité, mais c'est un moyen pour limiter l'immigration naturelle», a encore déclaré le conseiller national, reprochant du même coup au gouvernement fédéral de fuir ses responsabilités en n'ayant pas une politique claire de l'immigration.

«Vous êtes contre les 18% mais pour l'initiative, donc si elle était refusée, vous seriez aussi content que nous», lui a lancé Rolf Bloch sous forme de boutade. Reste que l'initiative relève d'une logique raciste et qu'elle est un ancien outil qui n'a servi à rien, comme l'a démontré le passé, a relevé pour sa part le professeur Maurice Baumann, faisant allusion aux nombreuses votations du même type auxquelles les citoyens suisses ont déjà été conviés. Il y a 60 ans, le seuil de tolérance était à 6% d'étrangers, à 10% il y a 30 ans, à 18% aujourd'hui, et demain? «Depuis 1917, on a appris au Suisse à se construire contre l'étranger, et il n'est pas sorti de cette logique. Or, c'est ce qu'il faudrait faire», a déclaré Maurice Born en guise de conclusion. **MHU**



Luzi Stamm, seul à défendre l'initiative, et Guy Lévy, deux des intervenants au débat. photo Huguélet

## La Neuveville La commune aura de nouvelles places de parc

Tous les crédits réclamés par le Conseil municipal de La Neuveville ont été acceptés. Réunis mercredi soir, les élus ont notamment voté à l'unanimité les 208.000 francs nécessaires à l'achat d'une parcelle de terrain située à proximité de la gare. Un espace qui donnera la possibilité à la commune d'aménager des places de parc.

Pour cause de départ au Québec, un habitant était disposé à vendre une parcelle située près de la gare. Réuni mercredi soir, le Conseil de

ville de La Neuveville a sauté sur l'occasion et voté les 208.000 francs nécessaires à l'achat de ce terrain.

Concrètement, ce terrain permettra de créer une vingtaine de places de parc à proximité immédiate de la gare.

Les élus ont également accepté un crédit de 77.000 francs destiné à installer une nouvelle alimentation en électricité pour les caravanes du camping, un second de 102.000 francs qui servira à assainir diverses canalisations d'eau derrière l'usine Capsa, et une somme de 141.000 qui sera utilisée pour rénover le

hall d'entrée de la mairie. Tous ces crédits ont été acceptés sans opposition. En revanche, un postulat UDC réclamant une diminution des impôts a provoqué un véritable débat fleuve. Certains voulaient voter sur le fond, c'est-à-dire la baisse d'impôts, tandis que d'autres contestaient le principe même du vote, arguant que la motion ayant été transformée en postulat, cela signifiait que l'on s'était déjà prononcé sur le fond. Après moult passes d'armes technico-juridiques, l'auteur du postulat décida de le retirer. **HEK**

## Tourisme et agriculture Une collaboration fructueuse

L'offensive commune du tourisme et de l'agriculture lancée par la Direction cantonale bernoise de l'économie publique est un succès. La société Alpar, qui gère l'aéroport de Berne-Belp, la compagnie Crossair et le restaurant de l'aéroport soutiennent les mesures communes de promotion des produits régionaux et des offres touristiques.

La Direction de l'économie publique avait lancé, en début d'année, un projet visant à

renforcer la collaboration entre le tourisme, l'artisanat et l'agriculture au restaurant du Grauholz, près de Berne. Satisfaits des résultats obtenus, les représentants des différentes branches ont décidé de poursuivre leur collaboration.

La société Alpar, la compagnie Crossair et le restaurant de l'aéroport de Belp ont accepté de se joindre à l'offen-

sive commune. Il est prévu de promouvoir les régions à l'aéroport même et sur les vols directs de Crossair au départ de Berne, de proposer des menus régionaux au restaurant de l'aéroport, et d'organiser plusieurs manifestations pour distraire les voyageurs et les visiteurs. Le Jura bernois aussi profitera de cette plate-forme. /oid

### Ici et aujourd'hui

#### Oecuménisme

- Tramelan, exposition «Big Bang et création» au Centre interrégional de perfectionnement (CIP), vernissage public avec discours, musique et extraits du spectacle «Et pourtant elle tourne» par le Théâtre du Geste, 18 heures.

#### Commémoration

- Moutier fête le cinquantième anniversaire de son accession au statut de ville, sous une cantine dressée devant l'Hôtel de ville; réception officielle des maires jurassiens à 17h; apéritif offert à toute la population dès 18h; danse avec Marcel Salvi dès 19h; concert du chanteur Charlie Turquoise dès 21 heures.

### Pro Jura Deux exposés pour une assemblée

A l'occasion de la 97e assemblée générale de l'association jurassienne de tourisme Pro Jura, qui se tiendra demain à Saint-Imier dès 10 heures, à la Salle des spectacles, le public présent pourra assister à un exposé de l'archéologue Jean-Pierre Dewar, responsable des Voies historiques de Suisse. Il présentera l'état du projet de Chemin culturel transjurassien dont une branche

reliera Petinesca à Ferrette et l'autre le pays d'Erguel à la capitale du Jura alsacien. La partie statutaire, qui se terminera aux environs de 11 heures, sera suivie d'une autre conférence sur le thème d'un Jura sans frontières. L'orateur sera Yves-Marie Lehmann, maire adjoint de Dole et vice-président du Conseil régional de Franche-Comté. L'entrée est libre et ouverte à chacun. /réd

#### PUBLICITÉ

Communauté oecuménique de travail Eglise et Environnement 144-04697/ROC

**Voire, dit contribue à diminuer l'effet de serre**

Les changements climatiques menacent les espaces vitaux des hommes, des animaux et des plantes. En misant sur les énergies renouvelables nous pourrions enrayer le réchauffement climatique.

**Centime solaire**

**3x Oui** pour l'environnement, la santé et l'emploi le 24 septembre

3x Oui. Case postale 92, 3000 Berno 15

Pour augmenter les chances d'un renouveau énergétique: double OUI à l'initiative et à son contre-projet!

# Bressaucourt Aéroport jugé coûteux et non rentable

**Les opposants au projet d'aéroport de Bressaucourt ont présenté, hier à Delémont, de nouveaux arguments à l'appui de leur opposition. Outre les risques de pollution de la nappe phréatique, ils avancent que cet aéroport sera coûteux et non rentable. Le directeur de l'Ecole d'aviation de Bâle, qui utilise la place d'aviation de Porrentruy-Courtedoux, a rejoint les opposants.**

Les opposants écologistes mettent en évidence les risques de pollution de la seule source alimentant Bressaucourt en eau de boisson. Un traçage négatif, après un autre positif, ne suffit pas à écarter les risques, jugés énormes. Selon les Verts, le site choisi présente de nombreuses lacunes. D'autres emplacements envisagés en Ajoie ont été abandonnés, sans raisons valables. Une étude d'impact n'a pas (encore) été réalisée. Elle doit l'être. Le déplacement successif du projet initial prouve que les promoteurs sont conscients des lacunes qu'il présente. L'appui du Gouvernement à celui-ci n'est donc pas réfléchi et contraire aux principes du «développement durable» si souvent prôné par l'exécutif cantonal. En outre, l'aéroport de

Courtedoux suffit amplement et satisfait tous les critères d'exploitation. L'intérêt public de Bressaucourt n'est pas démontré et l'eau du village a déjà été polluée dans le passé.

## Un avis d'expert

Membre du conseil d'administration d'Aéropost qui exploite la place de Courtedoux et directeur de l'Ecole d'aviation de Bâle qui forme ses élèves à Porrentruy, Jean-Pierre Jeannotat était aussi membre des promoteurs de Bressaucourt. Il leur tourne le dos aujourd'hui et a expliqué pourquoi hier.

Le nombre des pilotes du Groupe de vol à moteur a diminué de 30% en cinq ans. Il ira encore en baissant, parce que les réglementations sont plus intenses, les coûts de vol plus élevés. L'atelier de maintenance a été supprimé et celui qui est prévu à Bressaucourt sera sous-occupé. Le nombre d'avions prévus sera diminué aussi. Les pilotes bâlois disposeront de places plus avantageuses à Bâle. Il y aura donc sous-occupation des locaux de Bressaucourt. Cela entraînera les taxes d'atterrissage à la hausse. L'aviation d'affaires est un leurre, sans le vol aux instruments qui ne sera pas installé selon le projet. Il n'y aura pas de création d'emplois, sinon de concierge! Enfin, vu les



6000 mouvements actuels de Courtedoux, soit 50% de la capacité, prévoir 18.000 mouvements et plus à Bressaucourt est complètement utopique et surdimensionné.

Conclusion: même compte tenu de fonds propres prévus à 1,5 million (qui ne sont pas réunis) et d'un investissement global de 5 millions, et même vu

l'utilisation de déblais d'excavations provenant de l'A16, l'investissement exigé à Bressaucourt sera excessif. Ce projet n'est pas rentable et doit être abandonné. Après la volte-face du pilote précité, il sera intéressant d'entendre la réplique des promoteurs, voire celle des autorités cantonales.

Victor Giordano

# Santé Changement des critères de formation

En raison des évolutions qui se produisent dans le domaine de la santé et du social, en particulier vu les nouvelles exigences qui découleront de la création d'une Haute Ecole spécialisée (HES) santé-social, en Suisse romande, le rôle des établissements scolaires jurassiens concernés, soit l'Ecole de culture générale et celle des soins infirmiers, à Delémont, devra être considérablement revu. L'accès à la nouvelle institution HES rendra nécessaire la définition d'un parcours scolaire préalable des élèves. Il devra intégrer la mise sur pied d'une maturité professionnelle so-

cio-sanitaire. Vu ces modifications prévisibles et celles qui se présenteront dans les mois à venir, le Gouvernement a chargé un infirmier-conseil, Dominique Fasnacht, du Service cantonal de la santé, de suivre l'élaboration de la future école, en relation avec les établissements scolaires existants dans le canton. Sur la base du rapport qu'il établira sur ces questions à l'intention du Gouvernement jurassien, ce dernier déterminera les modifications d'orientation qui se révéleront nécessaires ou indispensables et prendra les mesures dans cette direction.

VIG

# Tabagisme De bonnes mesures de prévention

Examinant le projet fédéral de prévention du tabagisme, le Gouvernement jurassien rappelle que cette question comporte deux aspects: la santé publique et une dimension économique particulière, vu la présence, à Boncourt, d'une fabrique de cigarettes et de tabacs qui offre un nombre très élevé d'emplois. Cela dit, l'exécutif cantonal estime que le projet fédéral est intéressant, car il prend en compte le public, fumeurs et non-fumeurs, sans stigmatisation. Il inclut divers

aspects - santé, environnement, produits, etc. Le Gouvernement souhaite toutefois un renforcement de la prévention auprès des jeunes, en dehors du cadre scolaire (activités sportives et culturelles). Il entend aussi que soit évitée toute prévention moralisatrice.

On relèvera que la prévention incluse dans la loi sur les auberges quant aux coins non-fumeurs dans les établissements publics a exercé peu d'effets à ce jour.

VIG

## Contestation Le Bélier «accueille»

Les députés du Grand Conseil bernois, qui avaient choisi de faire un voyage dans le Jura bernois et le canton du Jura où ils partageaient encore un repas en soirée avec quelques collègues du Parlement jurassien à Saint-Ursanne, ont fait l'objet d'un accueil particulier: des inscriptions sur la route menant au CIP à Tramelan et la distribution de tracts affirmant que les députés bernois ne sont pas les bienvenus dans le Jura. La rencontre à Saint-Ursanne s'est pourtant déroulée sans incident. Certains députés bernois ont émis l'avis que l'action du Groupe Bélier n'est guère judicieuse, alors que le Grand Conseil bernois pourrait être appelé à se prononcer sur la nature d'un statut d'autonomie du Jura bernois au sein du canton de Berne. Le Groupe Bélier fait évidemment une analyse notablement différente de la situation politique jurassienne, ainsi que du contenu possible du statut d'autonomie en question.

VIG

## Archivistes Réunion suisse à Porrentruy

Près d'une centaine de quelque 400 membres de l'Association suisse des archivistes s'est réunie hier à Porrentruy en assemblée statutaire. Cela a été l'occasion de leur faire visiter les archives cantonales installées dans l'Office du patrimoine et de la culture (OPC) à Porrentruy, ainsi que les Archives de l'ancien évêché de Bâle, à l'hôtel de Gléresse, le Musée des sciences naturelles et celui de l'Hôtel-Dieu. L'historien Jean-Paul Prongué a présenté une conférence sur l'évêché de Bâle autour de l'an mil. Le ministre Anita Rion a pris part au banquet offert en soirée au centre paroissial.

L'assemblée a adopté une résolution s'inquiétant des effets de l'archivage de documents issus de systèmes électroniques. Le manque de moyens est flagrant et les risques de pertes de documents augmentent. Le risque pour la Suisse de ne pas participer à une résolution européenne de ces problèmes ne doit pas être sous-estimé. Mais

l'association s'est montrée ouverte aux relations régionales, transfrontalières et internationales, dans une autre résolution adoptée.

D'autres rapports ont été présentés sur les archives ecclésiastiques, les archives hospitalières, celles des entreprises où un grand travail de recherche doit être fait. Il a aussi été question de la formation continue des archivistes qui est influencée par l'évolution des modes de travail et des documents destinés à être archivés. Ceux qui sont imprimés sur papier ne constituent plus qu'une partie de l'ensemble.

Enfin, à l'occasion de cette première assemblée dans le canton du Jura, la revue de l'association, intitulée «Arbido» lui consacre un dossier. S'y expriment notamment Claude Hauser, chef de l'OPC, François Noirjean, archiviste cantonal, Marcel Berthold, conservateur des monuments, François Schifferdecker, archéologue cantonal.

VIG

## Chant du Gros Un savoureux coup d'envoi

Le Chant du Gros, festival plein air du Noirmont, a connu hier soir un coup d'envoi somptueux. C'est en effet Elliott Murphy (photo Gogniat), 30 ans de scène et autant de succès, qui ouvrait les feux devant un public conquis d'avance. Cette première soirée était réservée aux 200 bénévoles de l'équipe de Gilles Pierre et aux sponsors de la région sans que cet événement n'aurait pas lieu. Le champ du

gros Louis n'a jamais été aussi illuminé pour cette édition. La pleine lune y contribuait largement alors qu'une espèce en pleine croissance aux Franches-Montagnes, le psylo-palmier, éclairait l'entrée du festival. Tous les ingrédients sont donc rassemblés pour faire de cette édition 2000 un très grand breuvage. Elliott Murphy et son musicien ont servi le premier caviar.

MG0



## Bilatérales L'accord du Gouvernement

Le Gouvernement jurassien ne fait état d'aucun point de désaccord au sujet de l'ordonnance fédérale d'introduction progressive de la liberté de circulation des personnes, conclue entre la Confédération et l'Union européenne. L'exécutif exprime sa satisfaction quant au contenu du projet de texte légal mis en consultation. Concernant la procédure d'arrivée en cas de changement de lieu et de canton, Delémont est favorable à une simplification administrative. L'exécutif estime que l'assurance d'autorisation de séjour pour prise d'emploi peut être abandonnée. L'avenir dira s'il y aurait lieu de se montrer plus tatillon, dans ce domaine, si des fraudes sont constatées.

Enfin le Gouvernement jurassien souhaite que les accords bilatéraux entrent en vigueur le 1er janvier prochain, espoir qui pourrait se heurter aux retards de ratification par certains Etats, dont notamment la Belgique.

VIG

## BRÈVES

### Les Breuleux La paroisse achètera

Une assemblée paroissiale extraordinaire, fixée au 27 septembre, se prononcera sur un crédit de 830.000 francs en vue de l'achat de PPE de 2 salles dans la nouvelle salle communale polyvalente dont le principe de la construction a été décidé, sous réserve d'adoption du prochain budget communal. Ces salles seraient ouvertes aux sociétés paroissiales et aussi au secteur Saint-Jean. Un paiement de 400.000 francs, un crédit LIM de 200.000 et un emprunt de 230.000 francs sont envisagés. La quotité d'impôt paroissial de 11% de l'impôt d'Etat demeurerait inchangée.

VIG

### Postulat Un Centre pour la jeunesse

Mercredi, le Parlement a accepté un postulat de Pierre-André Comte, au sujet de la création d'un Centre d'information de la jeunesse, à l'image de celui qui existe en Franche-Comté. Il devrait combler les lacunes d'information à disposition des jeunes, sur les sujets les plus divers. La création d'un site sur l'internet est aussi envisagée, même si elle entraînera probablement des frais importants. Les domaines visés sont l'emploi, la formation, les activités culturelles et les loisirs. D'autres domaines peuvent aussi être abordés, si des demandes sont formulées.

VIG

### Troisième pilier Un allègement fiscal accordé

Contre l'avis du Gouvernement, une majorité du Parlement a accepté mercredi la motion de Serge Vifian, PLR, demandant que les titulaires d'un 3e pilier, dont la cotisation de 2000 ne sera pas déductible du revenu imposable en raison du changement de système d'imposition, aient néanmoins droit à cette déduction, lors du paiement du capital final. Les cantons de Berne et de Bâle-Campagne ont décidé d'appliquer ce système auquel le ministre des finances Gerald Schaller s'opposait. Une majorité du Parlement lui a donné tort, par 29 voix contre 20.

VIG

### Egalité Le PS brigue un prix

Le Parti socialiste jurassien fait savoir qu'il brigue le prix de l'Egalité offert par le Bureau jurassien de l'égalité à une personne ou un groupe ayant «mis en place un projet en faveur des femmes». Le PS considère que son action en faveur de dispositions légales relatives à l'égalité entre femmes et hommes dans la loi sur le développement économique et d'autres interventions en faveur des femmes lui permettent de briguer cette récompense. S'il obtient le prix de 1000 francs en question, le PSJ en fera don à une œuvre caritative qu'il n'a pas encore désignée.

VIG

### UP Cours de marche dynamique

L'Université populaire des Franches-Montagnes propose un cours de marche dynamique, soit une marche soutenue et cadencée afin de garder la ligne et d'acquiescer de l'endurance. C'est un moyen de reprendre une activité physique complète, sans danger et à tout âge. Animé par Fabienne Paratte, de Tramelan, ce cours a lieu 5 jeudis dès le 28 septembre, de 18h30 à 20 heures. Réunion devant le Centre de loisirs de Saignelégier. Se vêtir d'habits perméables à la transpiration et de chaussures de course à pied (bon profil). Inscriptions: Claudine Brossard, tél. 951 22.07.

VIG

### Bruit Les relevés ont été faits

Les premiers travaux d'élaboration du cadastre du bruit, soit les relevés des endroits où les normes de bruit sont dépassées, sont terminés. Le Gouvernement a lancé la deuxième étape, soit une planification générale des mesures techniques et financières à prendre, en vue d'assainir les secteurs les plus touchés. Un crédit de 50.000 francs a été débloqué. La prochaine étape consistera en l'assainissement, en se fondant sur la législation fédérale en vigueur. Cette dernière étape devrait commencer l'an prochain. Le Jura aura alors rattrapé son retard dans ce domaine.

VIG

# Trafic Toujours intense, il sera pollueur et coûteux en 2020

**Dans vingt ans, la soif d'une liberté de mouvement sans entraves sera plus aiguë que jamais, la voiture à essence restera reine et on ne parlera même plus de Swisstram. Une centaine d'experts de l'économie, de la recherche et de l'administration livrent une surprenante analyse prospective.**

De Berne:  
Stéphane Sieber

Vous vous attendez à voir, dans les prochaines années, la voiture électrique détrôner la voiture à essence, les transports en commun changer de visage, Swisstram mettre Zurich à quelques minutes de Berne, peut-être même la télétransportation pointer le bout de son nez au détriment de l'avion, le tout dans un climat moins frénétique et une atmosphère purifiée? Vous nagez en pleine science-fiction! En effet, en 2020, l'ensemble des phénomènes du trafic ne devrait pas présenter de différences fondamentales par rapport à la situation actuelle. La mobilité sera encore accrue, et tous les modes de transports devraient se développer, à des rythmes différents toutefois. Ils seront plus chers et globalement toujours aussi polluants. Telle est la conclusion de l'étude Delphi publiée hier à Berne. Cette enquête a été réalisée sur mandat de l'Office fédéral des routes et du Service d'étude des transports en consultant une centaine de spécialistes provenant de l'administration, de la

recherche et de l'économie privée.

## Ciel et routes encombrés

D'ici à 2020, les experts misent sur une substantielle croissance quantitative, mais sont nettement plus prudents au chapitre des améliorations qualitatives. D'après eux, le transport individuel motorisé augmentera de 20%, le transport de marchandises par la route de 40%,

les transports en commun (rail et route) de 30%, le transport de marchandises par le rail de moitié. Le trafic aérien, de son côté, bondira: 50% pour l'acheminement de marchandises, 60% pour celui des passagers. «Les efforts déployés dès à présent en vue de passer du transport individuel motorisé au transport en commun et de transférer les marchandises de la route au rail auront porté leurs fruits», peut-

on lire sous la plume des auteurs, qui ne s'attendent visiblement pas à des miracles.

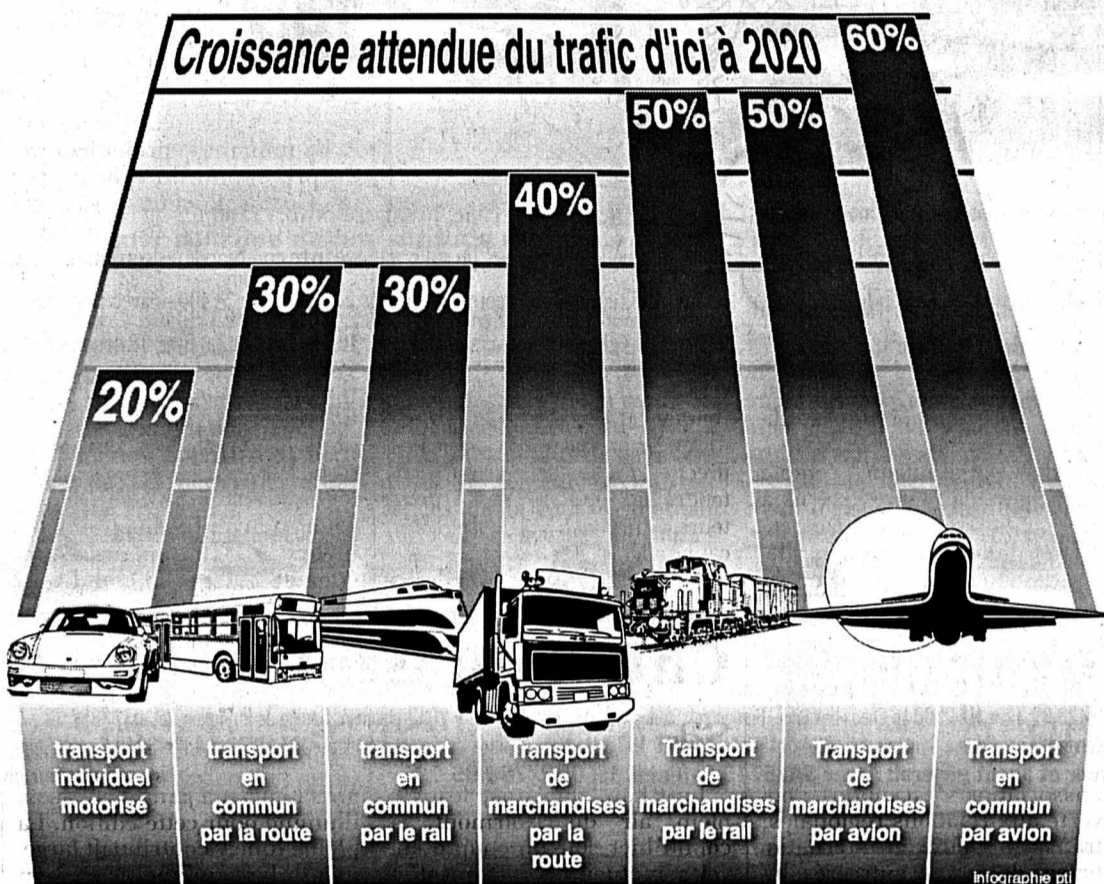
Le spectacle d'artères encombrées de véhicules polluants n'en restera pas moins omniprésent en 2020, dans un contexte toujours marqué par la suprématie du transport individuel motorisé. La Suisse comptera alors 500 voitures pour mille habitants, au lieu de 450 pour mille habitants aujourd'hui. Si

la «conscience écologique» progresse, se traduisant par la recherche de véhicules plus performants par exemple, elle sera cependant élastique au point de s'accommoder parfaitement d'un recours accru au transport énergivore (avion et automobile, qui consomment jusqu'à deux à trois fois plus d'énergie que le train). D'ailleurs, les experts ne nourrissent que peu d'espoirs que les effets de la circulation sur l'environnement se réduisent de manière significative d'ici à l'an 2020. A cette date par ailleurs, les nuisances sonores du trafic aérien se seront même accrues. Et la distance moyenne couverte chaque jour par les pendulaires aura augmenté.

## A la caisse!

Les experts ne croient ni à un changement radical des comportements, ni à un progrès technique fulgurant. La fameuse «voiture à 3 litres aux cent kilomètres» ne sera pas encore produite en série dans vingt ans, et les automobiles consommeront entre 3 et 8 litres d'essence aux cent. Quant au poids lourd type de l'an 2000, ce sera un camion brûlant moins de vingt litres de diesel aux cent kilomètres. Les progrès de la télématique, les moteurs plus efficaces et les véhicules plus légers n'empêcheront pas la formation de bouchons, ne fluidifieront pas les engorgements générés par les chercheurs de places de parc et ne rendront pas les centres urbains plus faciles d'accès. Du côté des transports en commun, les experts jugent carrément qu'en l'an 2020, le projet Swisstram n'aura pas démarré et sera relégué aux oubliettes.

Au chapitre des coûts enfin, l'étude table sur un accroissement de 25 à 40%, avec un financement correspondant à 50-60% au principe du pollueur-payeur, une part accrue dont les experts se réjouissent, pour autant que la Suisse agisse en concertation avec les autres pays européens. **STS**



## RPLP: report très faible du trafic de la route au rail

La redevance poids lourds (RPLP) aura un impact très faible voire nul sur le report du trafic de la route au rail, selon le Service d'information pour les transports publics (Litra). La RPLP ne fera que compenser l'ouverture des routes suisses aux camions de 40 tonnes. Dans son rapport annuel publié

hier, la Litra souligne que la paralysie menace toujours plus les routes suisses. Avec le feu vert aux camions de 40 tonnes consécutif aux accords bilatéraux avec l'Union européenne (UE), l'engorgement ne fera que s'aggraver.

De 1986 à 1996, la proportion du trafic routier (Suisse et

EEE) a augmenté de 61 à 72%. Pendant ce temps, la part du rail a chuté de 23 à 14%, souligne la Litra.

Même si la Suisse est en avance dans le délestage des routes, elle ne fait pas assez pour les transports urbains, estime la Litra. Ils contribueraient pourtant dans une très large me-

sure à soulager le réseau routier.

Pour la Litra, cette lacune s'explique par l'absence de base légale sûre pour le financement. Mais pour développer les transports publics, elle préconise aussi un changement d'attitude des autorités de surveillance du système ferroviaire./ats

## Carburants Fin du blocus en Grande-Bretagne

Les routiers britanniques ont mis fin hier au blocus des dépôts de pétrole qu'ils avaient engagé pour protester contre la flambée des prix du carburant. Intransigeant, le premier ministre Tony Blair sort affaibli du conflit. Sur le continent, la vague de protestation s'étend. Les routiers et les agriculteurs britanniques ont suspendu leur mouvement au faite de leur popularité. Le retour à la normale sera cependant difficile.

Le premier ministre belge Guy Verhofstadt est lui aussi confronté à la colère des patrons routiers et des agriculteurs. Il est monté hier au créneau en appelant les manifestants à accepter un projet d'accord, alors que l'économie est en voie de paralysie.

Des négociations étaient en cours en Italie entre le ministre des Transports et le principal syndicat des routiers. A plus long terme, des mouvements sont également annoncés en Allemagne et en Grèce. Les ministres des Transports de l'Union européenne tiendront le 20 septembre à Bruxelles un conseil spécial sur les conséquences du prix du pétrole./ats-afp

## Horlogerie A Paris, Nicolas Hayek lance la campagne de Breguet

**Gros battage médiatique hier à Paris: Nicolas Hayek en était responsable. Il a choisi la capitale française pour lancer la campagne de Breguet. Défendre un patrimoine et le développer, tels sont les intentions du patron du Swatch Group pour la marque horlogère de la Vallée de Joux.**

De Paris:  
Daniel Droz

Quoi de plus naturel que le cadre prestigieux de la place Vendôme et du Ritz pour Breguet? Une marque «qui est née ici même à Paris» en 1775 grâce au génial horloger franco-suisse Abraham-Louis Breguet, un inventeur sans pareil. Et Nicolas Hayek entend lui rendre ce qui lui appartient.

Si le patron du Swatch Group et de Breguet a des ambitions, il n'entend tout de même pas galvauder ce patrimoine horloger. «Nous avons un devoir, nous n'avons pas le droit de faire ce que nous voulons» d'une marque qui «re-

flète une culture mondiale». C'est pourquoi, il entend mettre en œuvre toutes les ressources du plus grand groupe horloger du monde «pour faire revivre Breguet».

## Doubler le chiffre d'affaires

Les opérations commerciales seront assainies. Les produits ne devront plus se



Montre «Classique» pour homme, en or 18 carats, avec tourbillon placé à 12 heures. photo sp

trouver sur le marché parallèle. La qualité du produit sera améliorée grâce à l'appui technique du Swatch Group et, plus particulièrement, de la Nouvelle Lémania. L'an prochain, Breguet nous réserve une surprise «pour le 200e anniversaire de la montre tourbillon». Les capacités de livraisons seront aussi améliorées.

Passons aux chiffres. Cette année, Breguet devrait produire 7500 pièces. A titre de comparaison, une marque aussi prestigieuse que Patek Philippe atteint, selon des estimations, 30 à 35.000 pièces. Au niveau du chiffre d'affaires, Nicolas Hayek entend le doubler cette année par rapport à 1999. Il s'était monté à près de 50 millions de francs l'an dernier. Dans les cinq années à venir, l'ambition est de parvenir à une production de 15.000 pièces, 25.000 dans neuf ans.

## Célébrités historiques en campagne

A terme, le chiffre d'affaires devrait atteindre 500 millions «tout en préservant la tradition». A cet effet, de gros in-

vestissements seront consentis. Quelque 20 millions ont déjà été dépensés depuis que le groupe a acquis Breguet l'an dernier.

Au niveau du marketing, la campagne a débuté. Des personnalités historiques qui possédaient des montres Breguet ont été choisies. Napoléon et Winston Churchill livreront une nouvelle bataille. Une boutique et un musée ont été inaugurés hier sur la place Vendôme. Il s'est agi de recréer «un espace digne de ces garde-temps», a déclaré Florence Coltrat, directeur du Swatch Group pour la France. D'autres lieux de ventes suivront dans les plus grandes villes du globe.

Parallèlement, une ligne de bijoux a été présentée. «Une réponse à la demande féminine pressante», selon Nicolas Hayek. Il y a une relation avec l'horlogerie, a précisé Arlette Emch, membre de la direction générale du groupe, et les bijoux seront «très typés Breguet». Les louables intentions de Nicolas Hayek s'apparentent à une campagne bien organisée. **DAD**

En 1972, le rapport du Club de Rome «Halte à la croissance» créait l'événement. Le mythe de la croissance permanente, enraciné dans vingt-cinq années de prospérité, se voyait ébranlé par des experts qui avaient, en gros, extrapolé les courbes ascendantes de la consommation jusqu'à ce qu'elles rencontrent celles, par définition plus stables, des réserves disponibles.

## Commentaire Halte à la croissance?

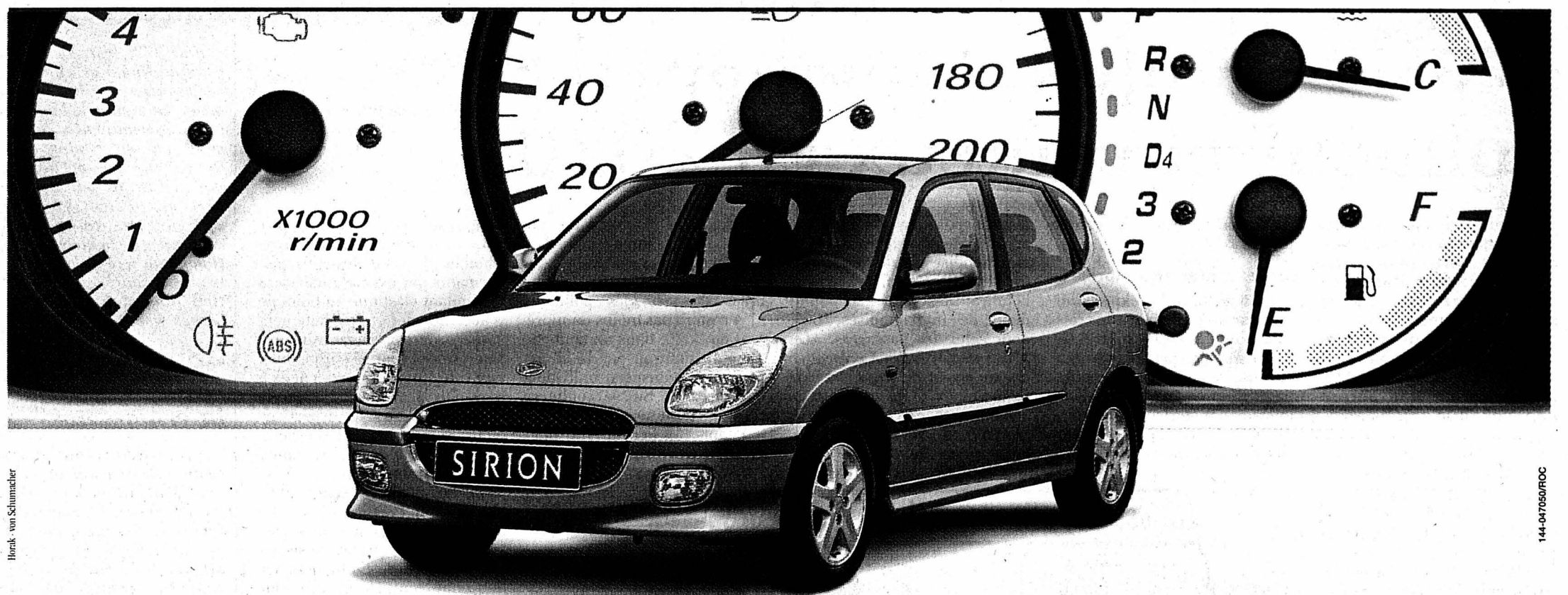
Aujourd'hui, après les années de crise et de chômage, on sait ce que signifie, en termes de sacrifices, un ralentissement sévère de la croissance économique. Mais malgré la découverte continue de nouvelles réserves de matières premières, la mise au point de matériaux de substitution et l'utilisation de technologies de moins en moins agressives pour l'environnement, la problématique reste pertinente. L'étude Delphi, quelque limitée qu'elle soit dans la profondeur de ses investigations, ne manquera pas de fournir du carburant (si l'on ose dire) aux discours catastrophistes.

Les perspectives brossées n'ont de fait rien d'encourageant. Que dire, par exemple, de la forte progression attendue d'un trafic aérien et de ses nuisances qui, aujourd'hui déjà, rendent le ciel dangereux et empoisonnent la vie des riverains des aéroports? Ou d'une conscience écologique compatible avec le recours accru au trafic individuel, même au prix de bouchons infernaux? Le Thurgovien Paul Widmer, l'un des auteurs de l'étude, a raison de l'affirmer: la voie ainsi dessinée, sans importance percée technologique (à laquelle les auteurs ne croient pas, on se demande bien pourquoi) et sans initiatives politiques (coercitives, réactives ou incitatives, les auteurs n'entrent pas sur ce terrain), semble tout droit conduire si ce n'est à une impasse, en tout cas à de sérieuses déconvenues. Elles méritent, en tout cas, d'être intégrées, et certainement bousculées, dans les débats sur la planification des transports et sur le développement durable. **Stéphane Sieber**

## Helvetia Patria 260 emplois supprimés

Malgré un résultat consolidé après impôts en augmentation de 21,2% au premier semestre, le Groupe Helvetia Patria supprime 260 emplois en Suisse. Cette mesure s'explique par une réorganisation de la structure de distribution de la société. Selon l'emplacement et la fluctuation des postes, les collaboratrices et collaborateurs concernés seront maintenus en place dans la mesure du possible, indiquait hier la société. Une consultation personnalisée sera proposée en cas de résiliation du contrat de travail, précise le communiqué. Dès le 1er octobre, les 26 agences générales et les 20 agences locales seront réunies en un seul domaine de conduite./ats

**Sirion 1,3 litre 16V 4WD, 102 ch: la toute dernière génération est synonyme de plaisir accru.**



Depuis plus de 90 ans, Daihatsu est spécialisé dans la fabrication de véhicules compacts qui sont parmi les meilleurs du monde et cela englobe tant les aspects technologiques, qu'économiques, écologiques ou ceux relatifs à la sécurité. En choisissant Daihatsu, vous optez pour un type de mobilité synchrone avec la société et la nature. La conduite devient ainsi un véritable plaisir.

**Facts & Figures:** Sirion 1,3 litre, 16 soupapes, 4WD, 75 kW/102 ch. Le plus puissant et le plus économique de sa catégorie. Boîte manuelle à 5 vitesses ou automatique avec commande «steershift», airbags latéraux pour conducteur et passager avant, ABS, équipement complet, dès Fr. 21 900.-, Fr. 23 400.- avec boîte automatique (leasing dès Fr. 371.-/mois\*). Disponible également en version 1,3 litre, 16 soupapes et 1,0 litre, 12 soupapes avec traction avant.

Garantie d'usine 3 ans ou 100 000 km et 6 ans contre la perforation par la rouille.  
**Leasing avantageux Daihatsu: MultiLease SA, tél. 021 / 631 24 30.**  
 Prix nets, TVA incluse. \*Leasing 48 mois, 10 000 km/an, caution 10%, casco totale obligatoire.



**BE 2534** Orvin, Garage Aufranc, tél. 032/358 12 88 • **FR 1719** Brünisried, Garage Raemy, tél. 026/419 23 13 • 1725 Posieux, Garage de la Rio SA, tél. 026/411 10 10 • 1687 Vuisternens, Garage Gay & Fils SA, tél. 026/655 13 13 • **GE 1227** Acacias, Sporting Garage, tél. 022/342 55 10 • 1225 Chêne-Bourg, Garage du Gothard, tél. 022/348 45 79 • 1211 Genève 24, Emil Frey SA Genève, tél. 022/308 54 08 • 1201 Genève, Garage Majestic, tél. 022/732 63 30 • 1207 Genève, Garage du Temple, tél. 022/736 36 59 • **JU 2800** Delémont, RM Auto SA, tél. 032/423 32 32 • **NE 2300** La Chaux-de-Fonds, Garage des Stades, tél. 032/968 68 13 • 2042 Valangin, Garage de la Station, tél. 032/857 22 77 • **VD 1023** Crissier, Emil Frey SA Centre Automobile Romand, tél. 021/631 24 11 • 1400 Yverdon-les-Bains, Garage Dynamic, tél. 024/445 24 12 • **VS 1920** Mortigny, Garage du Salantin SA, tél. 027/723 23 11 • 3960 Sierre, Garage Atlantic, tél. 027/455 87 27 • 1950 Sion, Garage Sporting, tél. 027/323 39 77 • **Importateur et agent général: Ascar SA, 5745 Safenwil, tél 062/788 85 99** [www.daihatsu.ch](http://www.daihatsu.ch)

**Go compact**



**ENSEIGNEMENT**

**Nos formations professionnelles  
 plan ascensionnel!  
 pour un élan ascensionnel!**

Vous aimeriez enseigner votre langue à des adultes ?  
 Vous n'avez aucune expérience dans ce domaine ?

**Le cours d'introduction de la  
 Formation  
 d'Enseignants de Langues**

vous propose de développer vos compétences pour préparer, réaliser, animer et évaluer des cours de langues destinés à des adultes.

**Durée de la formation :** 40 heures de cours (plus travail individuel d'au moins 10 heures); 10 samedis de 9h à 13h, du 7 octobre au 10 mars 2001

**Prix :** Fr. 800.- (dès 8 personnes), matériel compris

Une séance d'information est prévue le mercredi 20 septembre à 19h dans les locaux de l'Ecole-club de Neuchâtel. N'hésitez pas à venir nous rencontrer et poser vos questions ou adressez-vous à Madame D. Rappan, pour de plus amples renseignements.

Renseignements / Inscriptions  
 Ecole-club Migros  
 Rue du Musée 3  
 2001 Neuchâtel  
 Tél. 032 / 721 21 00  
 Fax 032 / 724 26 64

**école-club  
 migros**

**FORMATION**

**COURS DE  
 MASSAGES**

**AVEC CERTIFICAT  
 DÉBUT DES COURS :**  
 CELLULITE LUNDI 2 OCTOBRE  
 RÉFLEXOLOGIE JEUDI 19 OCTOBRE  
 SHIATSU LUNDI 23 OCTOBRE  
 DRAINAGE LYMPHATIQUE MARDI 24 OCTOBRE  
 SPORTIF MERCREDI 25 OCTOBRE  
 ANTI-STRESS SAMEDI 25 NOVEMBRE

**Cours spéciaux :**  
 MAQUILLAGE FÉVRIER 2001  
 FAUX ONGLES SAMEDI 23 SEPTEMBRE  
 PIGMENTATION SAMEDI 20 OCTOBRE

Renseignements et inscriptions:  
**ÉCOLE ESTHÉTIQUE ET DE MASSAGES  
 ADAGE-YLANG**  
 Place de la Gare 9 • 2501 Bienne  
 Rue de Neuchâtel 39 • 2034 Peseux  
 Tél. 079 / 633 35 45 • Fax. 032 / 730 10 69

**SEJOURS LINGUISTIQUES**

**AGENCE JULIA STEINER**  
 Conseillère indépendante en écoles de langues  
 ♦ Plusieurs pays à choix  
 ♦ Cours généraux ou spécialisés  
 ♦ Placement de jeunes gens au pair  
 ♦ Conseils et documentation gratuits  
 Sous-Bols 3 Tél. 021 943 42 88  
 1807 Blonay Fax : 021 943 29 50  
[www.ajs-consult.ch](http://www.ajs-consult.ch)

**Feu 118**

**AUTOS-MOTOS-VÉLOS**

**Opel Omega  
 Caravan**

Automatique, 1995  
 rouge métallisé  
 60 000 km  
 Echange - Crédit - Leasing  
 Tél. 079/616 74 12

**À VENDRE**

**meubles en sapin - armoires -  
 vaisseliers - commodes - tables**

**Soleil-Antiquités  
 Le Noirmont**  
 079 608 84 69  
 079 667 87 64



**Hotel \*\*\*  
 Ecureuil**

**1884 VILLARS 1250 m**  
 Restaurant, jardin, parking

Chambre à 2 lits avec bain-WC, téléphone direct, TV, radio, terrasse au soleil  
**Fr. 60.-**

p.p.p.j. inclus petit déjeuner.  
 Demi-pension Fr. 88.-

**ACTION SPÉCIALE**  
 dès le 17 septembre, dès 4 nuits,  
 dès Fr. 69.- en demi-pension.

300 km de promenades  
 entre glacier et Plaine du Rhône.  
 Fam. Ch. Seeholzer Tél. 024 495 27 95

**Épilation électrique  
 ou à la cire**  
**OFFRE PROMOTIONNELLE**  
**15% de réduction**

**Institut de beauté  
 YSAVIS**

Soins du visage et du corps  
 Épilation électrique ou à la cire  
 Serre 63 - Tél. 032/913 11 33  
 La Chaux-de-Fonds

**DIVERS**

**Hockeyeurs!!! Super offres de saison**

**Hockey Sport Discount**  
 Canne Scherwood PMP 7000 rabais 50% ~~89.-~~ Fr. 34.50  
 Patins Bauer Vapor 8.SR ~~950.-~~ Fr. 590.-  
 Plastron Koho 2270 SP ~~240.-~~ Fr. 148.-  
 Jambières Koho 2270 SG ~~198.-~~ Fr. 119.-  
 Patins Bauer Air 90 Kevlar rabais 50% ~~798.-~~ Fr. 399.-

Tél. 032/913 79 49, BRUSA ROBERT, av. Léopold-Robert 72, La Chaux-de-Fonds

**DROIT DE VOTE AUX ÉTRANGERS:  
 RESTONS MAÎTRES  
 DE NOTRE DESTIN**

**NON**

**A la nouvelle Constitution  
 Cantonale neuchâteloise (art. 37c)**

**IDENTITÉ SUISSE, CP 1741  
 2002 Neuchâtel**

**CHAUSSURES**

**MAROQUINIER**

TRAMELAN - TAVANNES - ST-IMIER

**ST-IMIER**

**Ouverture**

**du nouveau magasin  
 Rue Francillon 22  
 Mardi 19 septembre  
 Les nouveautés arrivent !**

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**secours  
 DETTES** **AIDE  
 efficace**  
 032/751 17 76  
**MEYER GESTION DE DETTES**  
 2520 LA NEUVEVILLE  
 006-300437

**Machines  
 professionnelles  
 à mettre  
 sous-vide**  
 185-799939  
 Tél. 021/948 85 66

# Bourse Délits d'initiés à traquer plus durement

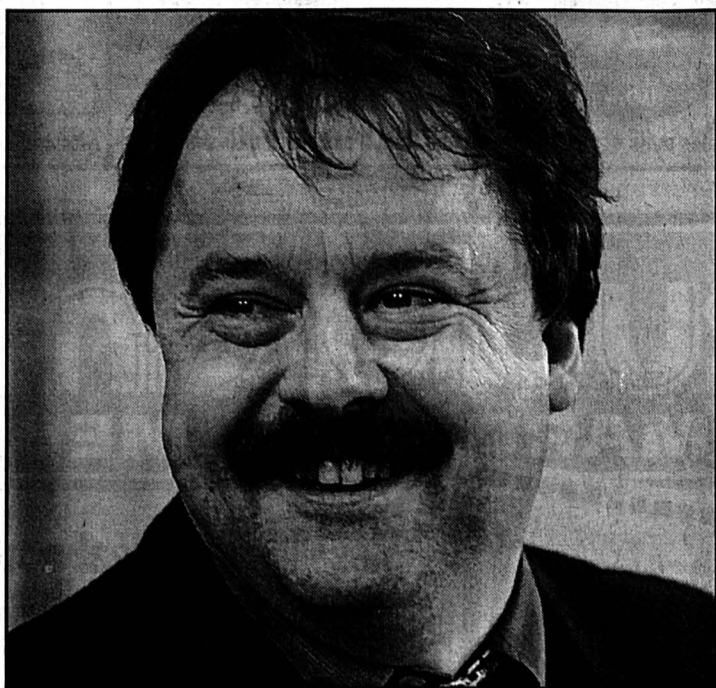
Répondant à une motion du Neuchâtelois Jean Studer, les autorités admettent des lacunes. Elles veulent les combler, les conséquences pouvant s'avérer très graves pour la place financière.

De Berne:  
François Tissot-Daguette\*

La Suisse est accusée par les autres Etats de constituer un repaire complaisant pour les auteurs de délits d'initiés. La Suisse et ses banques pourraient être mises à l'index, ce qui serait dramatique. Les autorités entendent réagir. Les critiques lancées contre la Suisse portent en particulier sur une transmission jugée insatisfaisante des noms de suspects de délits d'initiés aux autorités de surveillance d'autres marchés financiers.

## La Suisse reconnaît des problèmes

Evidemment, souligne le Conseil fédéral en réponse à une motion de Jean Studer (PS/NE), la volonté des autorités de surveillance d'autres places financières de connaître les noms des personnes ou sociétés établies en Suisse et suspectées de délits d'initiés sur leurs propres marchés est parfaitement légitime. L'inverse serait contraire à tous les codes de conduite internationaux et à la volonté de la Suisse de lutter contre les fraudes en Bourse. Cela d'autant plus que les attentes sont très importantes:



Jean Studer souligne qu'une attitude attentiste nuirait à la Bourse. photo a

ces affaires portent souvent sur des sommes considérables et défraient régulièrement la chronique. Du 1er février 1997 à fin 1999, la Commission fédérale des banques a ainsi reçu non moins de 115 demandes d'information.

Les autorités admettent «certaines difficultés» qu'elles attribuent en particulier au Tribunal fédéral. Celui-ci se montre très restrictif lorsque les autorités étrangères veulent remettre les informations obtenues de Suisse à d'autres organismes, même à des tribunaux! Des blocages surviennent ainsi

parce que les audiences de tribunaux sont publiques aux Etats-Unis alors que les juges helvétiques exigent la confidentialité des données.

De plus en plus de pays critiquent la lenteur et les réticences de la Suisse, d'autant que celle-ci avertit obligatoirement toutes les personnes concernées par les demandes d'entraide - ce que d'autres pays, au contraire, interdisent! Parmi les Etats les plus acerbes envers la Suisse figurent les Etats-Unis et l'Allemagne.

Le danger, soulignent les autorités, vient de ce que les Etats

étrangers pourraient finir par se lasser et par restreindre l'accès aux marchés financiers, voire interdire tout bonnement aux banques helvétiques de passer des ordres sur les grandes bourses mondiales. Cela serait catastrophique pour la place financière.

Le Conseil fédéral est donc d'accord d'agir. Il propose de tenter d'améliorer d'abord la pratique actuelle puis, si cela s'avère insuffisant, de modifier la loi sur les Bourses. Ce sera à la Commission fédérale des banques, autorité de surveillance, de dire ce qu'il conviendra de faire.

Atteint hier en fin d'après-midi, l'un des vice-directeurs de la commission, Urs Zulauf, a précisé vouloir se donner «de six à neuf mois» pour juger de la possibilité de résoudre ou non les problèmes avant de proposer éventuellement une modification de loi.

## Inéluctable

La motion demande une modification de la loi: le gouvernement propose donc de transformer celle-ci en postulat puisqu'il n'est pas sûr de la nécessité d'une intervention au niveau législatif. Jean Studer serait prêt à s'en contenter, tout en regrettant que le dossier ne soit pas empoigné plus fermement puisque c'est l'actuel attentisme de la Suisse devant des «décisions de toute façon inéluctables» qui met la place financière dans une situation délicate.

FDT

\* Journaliste à L'Agefi

# Comptoir suisse Message clair de Moritz Leuenberger

Pour le conseiller fédéral Moritz Leuenberger, il ne fait aucun doute que la Suisse romande rejettera massivement l'initiative des 18%. Elle a donné un message clair en proposant d'offrir la bourgeoisie aux refusés d'Emmen.

«Peut-être un jour viendra où les intérêts de Swisscom seront mieux préservés si l'entreprise peut conclure des alliances», rappelle Moritz Leuenberger. Pour cela, il faudrait néanmoins que la Confédération renonce à sa participation majoritaire.

La Suisse ne doit pas avoir peur de l'étranger. Elle profite largement de la mondialisation et de l'ouverture des marchés.

Quelle illusion de vouloir régler par des quotas la vie en commun avec des personnes d'autres cultures, a lancé hier le conseiller fédéral devant le parterre d'invités du Comptoir suisse.

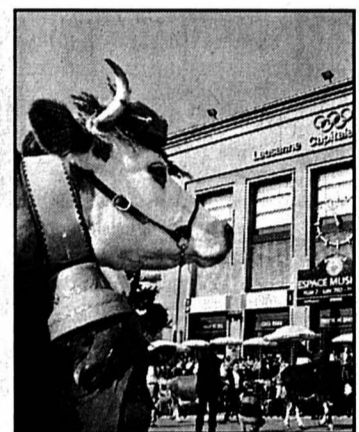
Dans tous les domaines, il ne faut pas craindre le changement. «L'adhésion à l'ONU va de soi. Nous aurions dû franchir le pas depuis longtemps», a-t-il déclaré. «Nous sommes le seul pays au monde qui n'ait pas son mot à dire, qui ne peut pas codécider lorsque l'ONU cherche des solutions. Est-ce cela, la souveraineté?»

## Swisscom

Le service public n'échappe pas à la règle. Tous les pays d'Europe restructurent, privatisent partiellement ou totalement d'anciennes entreprises d'Etat. La Suisse ne peut rester à l'écart.

## Energie

Enfin, Moritz Leuenberger a plaidé en faveur des projets énergétiques mis au vote le 24 septembre. A ses yeux, les énergies renouvelables constituent la meilleure réponse à la hausse du prix du pétrole. Il a lancé une pique à l'égard des milieux routiers prompts à critiquer les subventions mais qui n'hésitent pas à demander des baisses de taxes./ats



Le thème principal de l'édition 2000 du Comptoir est «La terre en fête». photo K

# New York Rencontre entre Deiss et Annan

Le Conseiller fédéral Joseph Deiss a rencontré, mercredi à New York, le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan. Celui-ci l'a remercié pour l'engagement de la Suisse en faveur des Nations unies.

Au cas où le peuple accepterait dans deux ans l'entrée de la Suisse à l'ONU, l'organisation serait heureuse de l'accueillir, a déclaré à la presse le chef du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) après son entretien avec Kofi Annan.

A l'invitation du ministre canadien des Affaires étrangères Lloyd Axworthy, M. Deiss avait auparavant participé à un dîner ministériel consacré à la Cour pénale internationale (CPI). A cette occasion, il a dit espérer que la Suisse ratifiera les statuts de cette cour d'ici au printemps

prochain. A ce jour, le traité a été ratifié par dix-neuf pays. Soixante ratifications sont nécessaires pour l'entrée en vigueur de ce premier tribunal permanent chargé de poursuivre et juger les crimes de guerre, les crimes contre l'humanité et le génocide.

Hier, M. Deiss devait voir le ministre belge des Affaires étrangères Louis Michel pour aborder l'affaire «Danon». Antoinette Danon, une Belge d'origine suisse, partiellement invalide depuis un accident survenu à Lausanne en 1983, réclame à l'assurance Winterthur une indemnité quatre fois et demie supérieure aux 550.000 francs qui lui ont été octroyés. Le chef de la diplomatie belge a averti l'assurance que cette affaire risquait de créer une «situation incontrôlable» pour la ratification des accords bilatéraux dans son pays./ats

# Ogi Importance de Shanghai pour la Suisse

Le président de la Confédération a achevé hier sa visite en Chine par une escale à Shanghai, dont il a souligné l'importance pour l'économie suisse.

Après la visite d'une exposition sur l'urbanisme de Shanghai, le président de la Confédération a inauguré l'exposition «Switzerland 2000 in Shanghai». Il en a profité pour relever l'intérêt de la ville et de sa région pour l'économie helvétique.

Un quart des exportations suisses vers la Chine sont destinées à cette partie de l'Empire du Milieu, alors que 40% des investissements directs s'y concentrent.

Les investissements suisses en Chine se montent à 4,5 milliards de francs, 550 entreprises suisses y sont installées, dont 300 sous la forme de coentreprises.

Ensuite, Adolf Ogi s'est rendu au banquet offert par le maire de Shanghai Xu Kuangdi, avec lequel il avait auparavant parlé du problème de l'environnement et des déchets dans une cité en pleine expansion.

## Eléments déchaînés

La cérémonie suivante, consacré à la remise d'une horloge dans une rue, est pour ainsi dire tombée à l'eau tant les éléments se sont déchaînés.

Sans se démonter, Adolf Ogi a continué son périple, inaugurant l'exposition «Shanghai vue par des photographes suisses» ainsi que le «Swiss Center Shanghai».

Malgré le typhon qui a marqué cette dernière étape de la visite entamée mardi par Adolf Ogi, les relations entre la Suisse et la Chine ont retrouvé leur calme./ats

## BRÈVES

### Internet Raciste acquitté à Fribourg

Le Tribunal de la Sarine a accepté le recours d'un homme accusé de racisme sur Internet et l'a acquitté. Fonctionnaire à la direction fédérale des douanes domicilié à Fribourg, il avait écopé en mai d'une amende de 2000 francs pour discrimination raciale. Le fonctionnaire «chasseur» a été acquitté pour des raisons de forme et non de fond. Le Tribunal fédéral a tranché le 5 avril. Selon lui, les e-mails sont couverts par le secret des télécommunications. Pour le TF, l'approbation du juge spécialement désigné pour lever le secret des télécommunications est incontournable./ats

### CSS Départ du président de la direction

Changement à la tête de l'assurance-maladie Chrétienne sociale suisse (CSS): Bruno Stalder, le président de la direction de la CSS, a démissionné de ses fonctions. Ce départ résulte de divergences d'opinions sur la réorientation structurelle de l'entreprise, a communiqué hier la Chrétienne sociale suisse. Bruno Stalder dirigeait l'entreprise depuis le 1er mars 1997. C'est Georg Portman, président adjoint de la direction, qui le remplace par intérim au poste de directeur, a ajouté la CSS dans un communiqué hier./ap

### Rixe «Task force» sur pied à Saint-Gall

Les autorités ont décidé de réagir, après la rixe qui a opposé des skinheads à des Africains à la fin août à Saint-Gall. Une «task force» de deux magistrats, chargée de faire toute la lumière sur cette bagarre, a été mise sur pied, a communiqué hier le juge d'instruction chargé de l'enquête. Peu après la bagarre, qui avait opposé quelque 50 skinheads à 80 Africains, les autorités saint-galloises avaient ouvert une enquête pénale. La juge d'instruction Marita Ekberg estime pour sa part qu'environ 50 personnes devront être entendues au cours de la procédure./ats

### Hautes écoles Egalité en retard

La Suisse ne peut pas se vanter d'encourager l'égalité entre hommes et femmes dans le domaine de la recherche et de l'enseignement supérieur, déplore la conseillère fédérale Ruth Dreifuss. Des quotas et des incitations financières restent nécessaires. Le principe selon lequel plus le niveau est élevé, moins les femmes sont représentées vaut toujours dans les hautes écoles, estime le chef du Département fédéral de l'intérieur (DFI) dans son discours. Mme Dreifuss était invitée hier à Zurich pour une conférence européenne intitulée «On Gender Equality in Higher Education»./ats

# Corruption Deux arrestations au DDPS

Le fonctionnaire du Département de la défense (DDPS) dans le collimateur du Ministère public de la Confédération (MPC) est soupçonné notamment de corruption et d'escroquerie. Le MPC a procédé à deux arrestations et va interroger plusieurs personnes.

Cet employé du Groupement de l'armement ainsi qu'une autre personne ont été arrêtés mercredi, a précisé

hier à l'ats le porte-parole du MPC Jürg Blaser. L'enquête porte sur de présumés actes de gestion déloyale des intérêts publics, de corruption active et passive et d'escroquerie. Le MPC reste très discret sur les contours et la dimension de cette affaire. «L'enquête se poursuit», se limite à dire le porte-parole. Plusieurs interrogatoires devaient avoir lieu hier déjà. L'employé soupçonné est un directeur de projet en poste à Dübendorf (ZH)./ats

PUBLICITÉ

Cliquez sur : **forum**

Un nouvel établissement carcéral dans le canton? Votre avis nous intéresse.

**L'Impartial**  
www.limpartial.ch

# TOUTE UNE ANNÉE DE CAFÉ GRATUIT\*

**Ing.dipl. Fust**  
www.fust.ch  
**APPAREILS ELECTROMENAGERS**  
Votre magasin spécialisé aux prix bas garantis.

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 032 9245424. Bienne, rue Centrale 36\*, 032 3287340. Bienne, EUROFust, rue de Soleure 122\*, 032 3441600 (\*jeudi ouverture nocturne jusqu'à 21 h). Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032 7569240. Neuchâtel, chez Globus (Armourins), 032 7277130. Delémont, av. de la Gare 40, 032 421 48 10. Porrentruy, Inno Les Galeries (ex-Innovation), 032 465 96 35.  
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils, 0800 559111. Possibilités de commande par fax 071 9555554 ou par Internet sous www.fust.ch 143-729941/4x4

Machines à café espresso automatiques: 3 exemples sur 30 **Jura** **KÖENIG** **Saeco** **Scat** **MONODOR**

## Hit prix bas

**Saeco Vienna Exclusive**  
Pour un espresso à l'italienne...  
• Café fraîchement moulu pour une ou deux tasses  
• Sélectionnez l'intensité de votre café: 6 à 9g par tasse  
• Nouveau design chromé  
No art. 196056



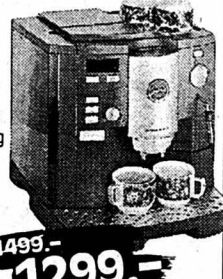
## Confort absolu!

**Saeco Royal Digital Titan**  
Une pure gourmandise pour le palais et un régal pour les yeux  
• Machine à café pour une ou deux tasses • Programmes de rinçage et de nettoyage automatiques, déclenchement manuel • Dosage de la quantité de café de 6 à 9g • Sortie café réglable en hauteur • Système de préparation d'excellente qualité: longue durée de vie garantie  
No art. 196058



## High End

**Jura Impressa 401**  
Un café corsé pour le matin et léger pour vos soirées...  
• Sélectionnez individuellement l'intensité de votre café: 5 à 16g par tasse, qualité gourmet  
• Sortie café réglable en hauteur, également pour préparation du café dans récipient en verre • Nettoyage et démarrage automatiques  
No art. 540571 noir  
No art. 540573 bleu



Immense choix d'appareils de grandes marques, livrables immédiatement du stock • Toujours les derniers modèles • Dégustation gratuite • Nous nous occupons de l'élimination de votre ancien appareil • Possibilité de prolonger la période de garantie jusqu'à 10 ans.

Nous réparons toutes les machines, où que vous l'avez achetée!

**Ing.dipl. Fust**  
Et ça fonctionne.

Achetez et collectionnez des points Bonus. **BONUS CARD**

\* À l'achat d'une machine à café à partir de Fr. 398.-, vous recevez tous les mois et pendant un an une livre d'excellent café en grains!

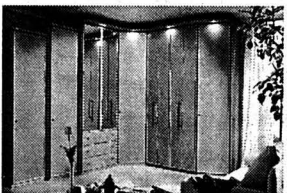
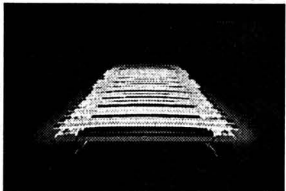
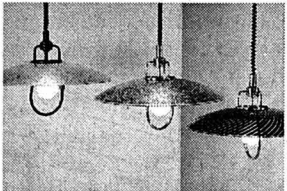
## DIVERS

MEUBLES TAPIS RIDEAUX

**Leitenberg**

www.leitenberg.com

UN SEUL OBJECTIF:  
vous satisfaire



En exclusivité dans les Montagnes

Sièges ergonomiques

**STOKKE**  
MAKES LIFE WORTH SITTING

**TEMPUR**  
MATELAS ET COUSSINS  
ORTHOPÉDIQUES

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds Tél. 032/913 30 47

**meublorama**  
SUPERMARCHÉ DU MEUBLE

**Demain samedi**

c'est le jour idéal pour vos achats  
de meubles à prix réduits  
**Un choix gigantesque  
sur 2 étages**

Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)

Sur demande, livraison à domicile

OUVERT de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.  
Autres jours de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.  
Lundi matin fermé.

GRAND  
**P**  
GRATUIT

AUTOMOBILISTES: dès le centre de Bôle,  
suivez les flèches «MEUBLORAMA»

**MEUBLES-DISCOUNT**  
**meublorama**  
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

UN RÊVE HORS  
DU COMMUN,  
MAIS PAS HORS  
DE PRIX!



JAGUAR Advantage-Pack: 3 ans/100 000 km (première éventualité réalisée) • Garantie d'usine • Services gratuits • European Assistance

Elle affiche des performances sportives et souveraines, des lignes racées et raffinées, un intérieur grand confort. Son prix est, lui aussi, un argument de classe. L'univers de rêve de la JAGUAR S-TYPE: synthèse de la puissance, du caractère et de la passion. JAGUAR S-TYPE 3.0 V6, dès CHF 64 900.-, JAGUAR S-TYPE 3.0 V6 Executive, dès CHF 76 900.-, JAGUAR S-TYPE 4.0 V8, dès CHF 87 900.- (Prix, TVA comprise. Sous réserve de modification).

Emil Frey AG, Autocenter Brüggmoos, Neue Bernstrasse, 2501 Biel-Brügg, Tel. 032 374 33 33, Fax 032 374 33 31, emil.frey.biel@bluewin.ch

**JAGUAR**  
THE ART of PERFORMANCE



# Energie Pour les taxes, mais à quel saint faut-il se vouer?

La tâche se révèle particulièrement déroutante pour les citoyens et citoyennes. Ces derniers sont appelés à choisir entre trois types de redevances sur l'énergie dans un cadre plus complexe que d'habitude. Ils ont en effet pour la première fois la possibilité de dire oui tout à la fois à une initiative et à son contre-projet. Et pour ne pas arranger les choses, les mots d'ordre des partis et principales organisations se révèlent d'une telle diversité qu'ils sèment la confusion plutôt que de servir de béquille démocratique.

Raymond Gremaud/ROC

Premier élément déconcertant pour le simple pékin, si la situation est claire pour l'initiative solaire, dont le Conseil fédéral et le Parlement recommandent le rejet, contrairement au clan rose-vert, il en va différemment à propos des autres taxes. Ces dernières sont en effet théoriquement soutenues par le Conseil fédéral et les Chambres fédérales. Mais deux partis gouvernementaux, radicaux et UDC, disent fermement non. Significatif! Devant sa section radicale à Genève, un partisan déterminé du trois fois «oui» tel que John Dupraz n'enregistre que quatre et huit voix contre 79 et 75 aux taxes prévues par les contre-projets.

Dans les non-gouvernementaux, les libéraux disent trois fois «non» avec les Démo-

crates suisses, le Parti de la Liberté, les fédéralistes européens, l'Union démocratique fédérale, tandis que le Parti évangélique et, on l'a vu, le Parti écologiste prônent le trois fois «oui».

## Illustres exceptions

Deuxième élément déconcertant, le duel trois fois «oui» contre trois fois «non» n'est pas pur. Dans les partis logiques de chacun de ces clans, on découvre d'illustres exceptions. Certes, le clan des trois fois «oui» en impose avec le Parti socialiste, les syndicats et les Verts qui font bloc.

Mais ils sont rejoints par des alliés peu habituels: les cantons alpins et les paysans. Fermement par les premiers. Avec moins, voire très peu de conviction côté agriculture.

C'est ainsi que l'Union suisse des paysannes n'est pas tout à fait sur la même longueur d'onde, et l'Union maraîchère pas du tout. Quant à la Chambre valaisanne d'agriculture, c'est deux fois «non» et liberté de vote seulement pour la taxe visant à encoura-

ger les énergies renouvelables.

## Troublant pour la gauche!

L'Alliance de gauche à Genève, de même que le POP vaudois rejettent la taxe de base de 2 ct. par kWh qu'ils jugent antisociale. Notons que la Fédération romande des consommateurs s'oppose aussi à cette taxe pour les mêmes raisons. Mais elle dit oui à la redevance de 0,3 centime.

Nuances Les milieux économiques ont aussi leur division interne. Certes, les poids lourds martèlent sans concession leur trois fois «non». Ainsi le Vorort, l'Union patronale, la Société pour le

développement de l'économie suisse, l'Union suisse des arts et métiers, l'industrie des machines, Gastrosuisse, toutes les Chambres de commerce romandes, la Fédération romande immobilière, les patrons vaudois et toutes les organisations proches de l'automobile, ACS et TCS compris. Mais un comité «oui à la réforme fiscale écologique» composé de parlementaires dont la radicale

Christiane Langenberger et de représentants de l'économie admet la taxe de base de 2 ct./kWh. Contrairement aux deux autres taxes qu'il rejette, cette redevance réduit les charges salariales. Elle est jugée économiquement et socialement judicieuse pour cette raison.

Certaines branches économiques sont particulièrement intéressées par toutes ou certaines des redevances. Cela explique les trois fois «oui» des ferblantiers, des entreprises de chauffage ou des constructeurs de fenêtres et façades, et le «oui» de la Société suisse des entrepreneurs à la taxe de 0,3 centime.

## Energiquement contrasté

Dans les milieux de l'énergie, les positions sont en général sans concession. C'est trois fois «oui» pour la Fondation suisse de l'énergie (FSE), pour

la Société suisse pour l'énergie solaire et pour Electricité sans atome. Mais l'Association des entreprises électriques de Suisse, l'Entente suisse pour une politique énergétique raisonnable (Esper), le Forum suisse de l'énergie et Swissgas rétorquent par un trois fois «non» déterminé.

Pour sa part, Swissolar dit deux fois «oui» et refuse la taxe de base.

Même une chatte y retrouverait difficilement ses petits. Et c'est sans compter le contexte dans lequel il faut placer cette votation. Pour avoir une vue globale équilibrée, n'importe-t-il pas d'intégrer la loi sur le CO<sub>2</sub>, d'ores et déjà en vigueur, la loi sur le marché de l'électricité, à l'examen par le Parlement, l'initiative «pour garantir l'AVS» taxer l'énergie et non le travail, ainsi que la réforme fiscale écologique projetée par Kaspar Villiger? **RGD**

## VOTATIONS FÉDÉRALES



## Ouvrir une brèche

En dépit de la position inverse de son parti, Adolf Ogi, président de la Confédération, vole volontiers au secours de Moritz Leuenberger, patron du dossier des taxes sur l'énergie. A l'inverse, le grand argentier Kaspar Villiger et le chef de l'Economie publique Pascal Couchepin sont en net retrait dans cette campagne.

Pour Moritz Leuenberger, ministre de l'Energie, le 24 septembre offre à la Suisse la

possibilité de donner une impulsion décisive à sa politique énergétique. Il ne fait pas la fine bouche. A son avis, que le vote des citoyennes et citoyens soit un «oui» unique ou le double «oui» préconisé par le Conseil fédéral, voire le triple «oui» des partisans de l'initiative solaire, n'est pas l'essentiel. Pour lui, l'essentiel, c'est d'ouvrir au moins une voie dans la bonne direction. **RGD**

## TAXES ENERGETIQUES: LES TROIS VARIANTES PROPOSEES

	Ce qui est taxé	Montant de la taxe	Combien ça rapporte	Où ira l'argent	Quelle hausse pour les énergies	Quel effet sur les ménages	Entrée en vigueur
<b>Initiative solaire</b>	Les énergies non renouvelables: carburants, mazout, gaz, charbon, uranium (donc aussi l'électricité d'origine nucléaire).	Progressivement de 0,1 à 0,5 centimes par kWh.	Au final, 750 millions par an.	Au moins la moitié pour la promotion de l'énergie solaire. Le solde pour l'utilisation rationnelle et durable de l'énergie.	Electricité: + 3% Carburants: +4% (6 centimes par litre) Mazout: +12% Gaz: +12%.	+ 156 fr. par an (en moyenne).	D'ici à l'automne 2003.
<b>Taxe promotionnelle</b> (contre-projet du parlement à l'initiative solaire)	Idem	0,3 centimes par kWh.	450 millions par an.	A parts égales pour la promotion des énergies renouvelables (solaire, géothermie, bois, biomasse), pour les économies d'énergie (appareils, isolation) et pour la modernisation des installations hydroélectriques.	Electricité: + 0,6% Carburants: +2% (3 centimes par litre) Mazout: +6,5% Gaz: +5,2%.	+ 94 fr par an. (en moyenne).	En principe en 2001.
<b>Taxe incitative</b> (contre-projet du parlement à une autre initiative, qui a été retirée)	Idem	Progressivement jusqu'à 2 centimes par kWh.	Au final, 3 milliards par an.	Redistribué à parts égales aux entreprises et aux employés, sous forme de réduction de 1% des cotisations salariales (par exemple l'AVS).	Electricité: + 4% Carburants: +13% (20 centimes par litre) Mazout: +43% Gaz: +34,5%.	En principe, effet nul.*	Au plus tôt en 2004.

**Remarques:** l'initiative solaire et la taxe promotionnelle peuvent être acceptées les deux (double oui), mais une seule entrera en vigueur. D'où la question subsidiaire qui est posée: si les deux sont acceptées, laquelle préférez-vous? En revanche, celle qui sera choisie peut-être complétée par la taxe incitative, mais elles n'entreront pas en vigueur en même temps: il est exclu de cumuler les deux taxes (solaire/promotionnelle et incitative).

\* La taxe de 2 centimes par kWh coûterait aux ménages environ 623 francs par an, compensés par une réduction des cotisations de 505 francs. A noter que seuls les salariés bénéficieraient de cette réduction. Un forfait est toutefois prévu pour les autres. Si le Conseil fédéral estime qu'en moyenne, la charge sera nulle, c'est qu'il compte avec des économies d'énergie et une baisse du prix de l'électricité en raison de la libéralisation en vue dans ce secteur.

## Session d'automne Du travail pour les Etats

Entre l'avortement et l'Europe, le Parlement n'aura pas grand chose de nouveau à se mettre sous la dent lors de la session d'automne. Il devra plutôt tâcher d'avancer dans des dossiers comme l'ouverture du marché de l'électricité et la loi sur le petit crédit.

En l'absence de gros dossiers pour la session qui s'ouvre lundi, le National s'est concocté un programme en douceur, avec même deux semaines de seulement trois jours. Les conseillers aux Etats auront en revanche davantage de pain sur la planche jusqu'au 6 octobre.

Avant de s'attaquer à la libéralisation du marché de l'électricité, la Chambre des cantons aura les yeux rivés sur les votations du 24 septembre. Lors de la session de juin, elle avait expressément reporté le débat. En cas de rejet de la taxe de 0,3 centimes sur les énergies non renouvelables, le Conseil des Etats pourrait introduire des mesures en faveur de la force hydraulique dans la loi.

## Avortement...

Autre sujet controversé à revenir sur le tapis, la dépénalisation de l'interruption volontaire de grossesse (IVG). Après le renvoi du débat en juin, la commission n'a que légèrement remanié le projet.

A une voix près, elle propose de s'en tenir à la solution des délais, autorisant l'avortement durant les 14 premières semaines de grossesse. Mais le plénum pourrait préférer le modèle du PDC, qui prévoit la décriminalisation de l'IVG pendant 12 semaines et seulement si la femme consulte deux médecins.

## ... et maternité

Les femmes seront encore à l'ordre du jour avec l'assurance-maternité. Le Conseil des Etats, qui se prononcera sur la base d'interventions parlementaires et cantonales, risque de se montrer moins généreux que le National dans ce domaine. Sa commission lui propose d'opter pour une couverture pendant huit semaines, et non quatorze. La Chambre des cantons pourrait aussi atténuer la portée de la loi sur le crédit à la consommation. Entre protection des consommateurs et liberté de commerce, sa commission lui recommande de tenir davantage compte des intérêts de la branche du crédit que le National. Mais il semble assuré que le taux d'intérêt pour les petits crédits sera fixé au maximum à 15%.

Les sénateurs auront encore à leur menu deux initiatives populaires: l'initiative sur les médicaments, qui veut limiter la vente aux spécialistes, et «Rues pour tous», pour l'introduction du 30 km/h dans les localités. Les deux textes devraient être rejetés.

Après le refus du Conseil des Etats d'entrer en matière sur un contre-projet à l'initiative «Oui à l'Europe», le Conseil national reprendra le dossier.

## Camps d'internement

En revanche, l'idée de créer des camps d'internement pour les étrangers ne devrait pas passer la rampe de la Chambre du peuple. La commission propose de ne pas donner suite à une initiative du canton d'Argovie, adoptée à deux contre un au Conseil des Etats. Le texte demande la création de «lieux d'hébergement collectifs fermés et centraux» pour les requérants et les étrangers clandestins, délinquants ou récalcitrants./ats

La direction du Cern a tranché hier: les scientifiques qui traquent le Higgs - la particule la plus recherchée du moment - bénéficieront d'un mois supplémentaire d'expériences sur le LEP, le grand accélérateur de particules installé près de Genève.



**Eclairage**  
 **Le Cern se donne de l'air**

La nouvelle avait mis la communauté scientifique mondiale en émoi: depuis deux mois, les détecteurs du LEP enregistraient des traces qui pourraient être celle du boson de Higgs. Depuis quarante ans, cet infime grain de matière est considéré comme la clé de voûte du modèle standard de la physique des particules. Mais jusqu'ici, son existence n'est que théorique. Apporter la preuve de son existence, parvenir à déterminer sa masse constitue donc le nouveau Graal des physiciens.

Le problème est que le Cern enregistre ces résultats encourageants dans un accélérateur dont les jours sont comptés. Depuis des mois, on sait que le LEP doit être débranché début octobre, puis démonté afin de laisser la place au LHC, un accélérateur nettement plus puissant. Sacré dilemme pour la direction de l'Organisation européenne de recherche nucléaire: fallait-il à tout prix respecter le calendrier, au risque de laisser aux Américains la découverte la plus convoitée du moment? Car une fois le LEP débranché, le Cern se trouvera pour cinq ans sans grand accélérateur de particules.

Sur recommandation des scientifiques et du comité de recherche, le directeur général Luciano Maiani a tranché hier: le LEP se voit accorder un sursis d'un mois et s'arrêtera définitivement de tourner le 2 novembre. Les considérations financières ont évidemment pesé sur cette décision, puisqu'un mois de fonctionnement du LEP coûte six millions aux Etats membres du Cern. Par contre, en ne prenant qu'un mois de retard sur l'immense chantier du LHC, on parviendra à éviter les surcoûts dus aux reports d'engagements envers les entreprises. Malgré cela, ce délai supplémentaire sera certainement insuffisant pour identifier le Higgs avec certitude. Mais la poursuite des expériences permettra de récolter assez de statistiques pour approcher d'un peu plus près la réalité de la fameuse particule.

Marc-André Miserez

# France Rumeurs sur la santé de Jacques Chirac

A moins de deux ans de l'élection présidentielle en France, la santé du chef de l'Etat, Jacques Chirac, fait l'objet de rumeurs colportées par certains journaux parisiens. Ce qu'ont déploré hier plusieurs dirigeants de l'opposition comme de la majorité.

C'est l'influent quotidien «Le Monde» qui a fait état le premier d'une «rumeur» ayant notamment circulé lors d'une réunion, début septembre à La Rochelle, de militants et de dirigeants du Parti socialiste (PS), au pouvoir. Une prise de poids de Jacques Chirac et des maux de gorge avaient conduit, selon «Le Monde», des membres du PS à évoquer un traitement à la cortisone utilisée notamment pour le traitement des cancers. Deux autres journaux, «Le Parisien» et «Libération», ont évoqué mercredi cette «rumeur».

Le président, apparu «enroué, empâté et engoncé», selon «Libération», le 27 août devant les caméras de télévision pour saluer la libération de trois premiers otages français de Jolo, aux Philippines, a toujours estimé que son état de santé relevait de sa vie privée.

**Un thème récurrent**

L'Elysée se refuse à tout commentaire, le palais présidentiel estimant qu'une fois lancée, on n'arrête pas une rumeur. Certains conseillers se sont donc simplement bornés, en privé, à rappeler que



Jacques Chirac lançant la campagne du référendum sur le quinquennat, mercredi à Issy-les-Moulineaux, dans la banlieue parisienne. photo ap

Jacques Chirac «mange comme quatre», comme le titre «Libération».

Ce thème de la santé présidentielle est récurrent en France depuis une opération de la prostate du général de Gaulle, en 1963. Le décès de son successeur, Georges Pompidou, en 1974, des suites d'un cancer, qui avait été caché aux Français, a conféré une extrême sensibilité politique au sujet. François Mitterrand avait brisé le tabou en faisant publier, dès son élection en 1981,

un bulletin de santé annuel. Son prédécesseur à la magistrature suprême, Valéry Giscard d'Estaing, en avait fait un argument de campagne électorale, en 1974, avant d'être élu. Il s'était engagé à rendre publics ses bulletins de santé. Cette promesse était restée lettre morte. Mais, François Mitterrand l'avait reprise à son compte et l'avait tenue... pour mieux cacher le cancer qui devait l'emporter en 1996.

Le président Chirac n'a en rien modifié son emploi du

temps. Apparemment insensible au décalage horaire lors de son déplacement à New York, la semaine dernière, pour le sommet du Millénaire, il a ainsi pris le temps de s'entretenir durant une heure avec les journalistes qui l'accompagnaient pour leur expliquer la situation au Proche-Orient.

**Malsain**

Le porte-parole du parti fondé par le président, le RPR, Patrick Devedjian, a jugé «franchement malsain» que certains journaux évoquent la santé du chef de l'Etat. Il a reconnu que Jacques Chirac avait «effectivement pris quatre kilos, mais cela ne signifie pas pour autant qu'il est malade», a-t-il ajouté.

**Financement du RPR**

C'est dans ce contexte que la ministre de la Justice, Elisabeth Guigou, a fait savoir hier qu'elle ne saisirait pas la Cour de cassation du dossier visant Jacques Chirac dans l'enquête sur le financement du RPR. Dans une déclaration au «Monde», la ministre socialiste justifie cette décision par des «raisons politiques».

L'affaire concerne les emplois fictifs qui auraient été octroyés à des militants RPR dans les années 80 et 90 à Paris. Une quarantaine de personnes sont mises en examen dans ce dossier, dont l'ex-premier ministre Alain Juppé, poursuivi en sa qualité d'ancien adjoint aux finances à la mairie de Paris./afp-reuter

La rumeur fait partie du jeu politico-médiatique. Un jeu malsain, dirait Patrick Devedjian, mais rares sont les acteurs du microcosme à ne pas y céder un jour ou l'autre au gré des supputations ou par pure malice.

**Commentaire**  
 **Le degré zéro**

Encore faut-il, une fois la rumeur propagée et amplifiée, feindre la candeur. On le voit aujourd'hui avec les spéculations sur la santé de Jacques Chirac. Le quotidien «Le Monde» s'est chargé de leur donner une sorte de vraisemblance, tout en se défaussant sur des sources indéterminées: des «amis du chef de l'Etat» s'étonnant de «l'empatement du visage présidentiel», puis des militants socialistes s'interrogeant eux aussi sur «l'embonpoint» de Chirac et illico évoquant un possible traitement à la cortisone.

On pense incontinent au cancer de Georges Pompidou. D'autant qu'à l'instar de son mentor, Jacques Chirac estime que les questions de santé relèvent de la vie privée et ne sauraient donner lieu à des bulletins officiels - ceux-ci étant d'ailleurs passablement décredibilisés depuis les falsifications mitterrandiennes.

Face à la rumeur, l'Elysée a opté pour le silence. On sait l'effet pervers des démentis. Il n'empêche, un soupçon s'insinue, et il risque de peser sur la future élection présidentielle.

Alors que le débat sur le quinquennat ne parvient pas à décoller, les on-dit de diversion illustrent bien le degré zéro de la politique.

Guy C. Menusier

**BRÈVES**

**Chine Passé par les armes**

L'ancien vice-président de l'Assemblée nationale populaire chinoise Cheng Kejie a été exécuté hier à Pékin pour corruption. Il est ainsi devenu le plus haut responsable chinois à être passé par les armes pour ce délit depuis la fondation du régime communiste en 1949. Cheng Kejie, 67 ans, a été exécuté après le rejet de son appel par la Cour populaire suprême. Il avait été condamné à mort le 31 juillet./afp

**Bologne Préférence catholique**

Le cardinal archevêque de Bologne Giacomo Biffi a appelé les pouvoirs publics à favoriser «l'afflux d'immigrants catholiques pour sauver l'identité de la nation» italienne. En présen-

tant sa lettre pastorale au clergé de son diocèse et à la presse, Mgr Biffi a insisté à plusieurs reprises sur le caractère incompatible de certains aspects de la culture et de la religion musulmanes. Des réactions indignées dans les milieux de gauche se sont aussitôt fait entendre./afp

**Birmanie La junte plus souple**

La junte birmane a autorisé hier les diplomates étrangers à rendre visite au prix Nobel de la paix Aung San Suu Kyi. Elle a aussi levé les restrictions de mouvement imposées depuis plus de dix jours aux membres de la direction de l'opposition démocratique. Aung San Suu Kyi et plusieurs de ses partisans avaient été «priés» par les autorités militaires de rester chez eux le temps d'une enquête sur leurs activités./afp

## Allemagne Interdiction de deux organisations néonazies

L'Allemagne poursuit sa lutte contre les organisations néonazies. Le ministre de l'Intérieur Otto Schily en a interdit deux, «Blood and Honour Division Deutschland» («Sang et honneur, division allemande») et sa branche jeunesse «White Youth».

L'organisation internationale «Blood and Honour» est considérée par les renseignements intérieurs comme «accroissant son influence dans les milieux déstructurés» en Allemagne. Sa division allemande comprend 240 personnes.

«Blood and Honour», dont une des branches est pour la

première fois interdite dans le monde, éditée en Allemagne une publication qui se fait l'écho de la musique skinhead, interdite en raison de ses textes violents, racistes et antisémites. Elle relaie aussi l'opinion d'anciens Waffen-SS ou d'autres organisations nazies.

Hier matin, une trentaine de lieux utilisés par l'organisation ont été perquisitionnés à travers le pays. Des livrets de caisse d'épargne ont été saisis ainsi que du matériel de propagande.

Depuis 1980, a précisé le ministère, ce sont au total 23 organisations d'extrême droite qui ont été interdites en Allemagne, soit par l'Etat

fédéral soit par les gouvernements régionaux. La décision du ministère intervient alors qu'un groupe d'experts planche sur les chances d'un recours devant la Cour constitutionnelle pour demander l'interdiction d'un parti, le NPD, considéré comme point d'ancrage des skinheads.

**Situation différente en Suisse**

A Berne, l'Office fédéral de la police a indiqué hier que le droit suisse ne permettrait pas d'interdire une organisation telle que «Blood and Honour». La fraction helvétique de ce groupe compte une cinquantaine de membres./ats-afp

# STOP!

Pas de nouveaux impôts!

L'essence, le diesel et le mazout vont encore augmenter. Sur 20 litres d'essence, l'Etat prélève déjà 16 fr. 75, et nous les consommateurs, nous n'avons qu'à payer, payer, encore et toujours ...

# 3 x NON!

et le 24 septembre, nous dirons

## aux projets sur l'énergie

143-728569/ROC

# Cosmétiques Le Locle sera sur toutes les lèvres

Le groupe allemand Weckerle a choisi Le Locle comme tête de pont du marché français. Peter Weckerle, directeur général de la société Weckerle SA, a rappelé que la France, le pays des cosmétiques par excellence, a un potentiel important. Des marques prestigieuses comme Dior, L'Oréal, Gemey font partie de leurs clients.

Si Weckerle a choisi Le Locle comme site de production, c'est aussi parce que «c'est une ville de précision, ce qui est nécessaire pour nous», a expliqué Peter Weckerle. Le travail qui est fait ici est excellent. Et la venue du groupe allemand «s'insère très bien dans le tissu économique de la région», a précisé Karl Dobler. Il n'y a plus de place pour des monopoles mais nous avons besoin de synergies entre des entreprises se complétant. Weckerle renforce le pôle de la beauté avec Mary Kay.

## Nouveaux projets

La promotion économique neuchâteloise annoncera un nouveau projet économique important d'ici à la fin de l'année, a confié hier Karl Dobler. «Tout est mis en route pour que la transition à la promotion économique se déroule de façon favorable et positive», a ajouté, Francis Matthey. Ce qui nous préoccupe, c'est le manque de bâtiments pour abriter les projets en portefeuille.

SJE

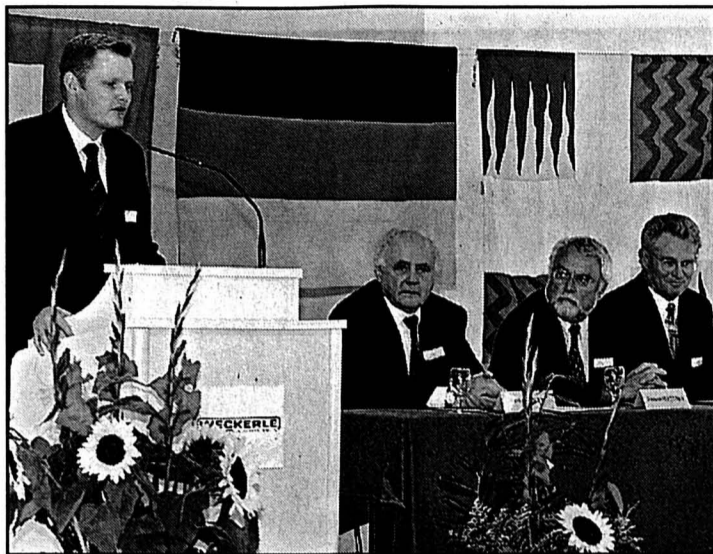
Francis Matthey, conseiller d'Etat, a renchéri: «Nous devons optimiser nos chances et minimiser les risques dans la haute technologie. L'expérience nous a montré que les mono-industries pouvaient être dangereuses». Dans ce cadre-là, l'arrivée de l'entreprise Weckerle au Locle «est tout aussi importante pour nous que l'accueil de personnages

port à 1999, cette proportion a augmenté de cinq points. «La population suisse considère désormais la protection de la sphère privée comme un bien précieux et estime que le secret professionnel du banquier est indispensable», commente son président Georg Krayer. La majorité des personnes interrogées approuve toutefois la levée du secret bancaire dans les cas de blanchiment d'argent présumé (85 %), de pots-de-vin (75 %),

## Sondage Suisses en faveur du secret bancaire

Les Suisses sont dans leur large majorité (77 %) en faveur du secret bancaire, selon un sondage effectué à la demande de l'Association suisse des banquiers (ASB). Si l'Union européenne exigeait sa suppression, ils seraient 72 % à s'opposer à une telle mesure. Par rap-

de fraude fiscale (72 %), d'évasion de capital (71 %) ou lorsque les fonds appartiennent à des dictateurs (65 %). /ats



Thomas Weckerle, Karl Dobler, Francis Matthey et Peter Weckerle photo Leuenberger

importants», a expliqué Denis de La Reussille, président du Locle.

## Produit-phare

D'une surface de 3800m<sup>2</sup>, l'unité neuchâteloise, qui compte actuellement huit employés et qui devrait en dénombrer une vingtaine d'ici la fin de l'année, est pourvue de la dernière technologie dans la fabrication de crayons cosmétiques. La capacité de production sera de 7 millions d'unités par an dans un premier temps. Avec les autres

usines du groupe en Allemagne, Brésil et aux Etats-Unis, la production mondiale se montera au total à 58 millions d'unités par an.

Peter Weckerle a confié que l'usine locloise devrait dégager un chiffre d'affaires de 30 à 40 millions en 2001 et qu'elle devrait employer un quarantaine de personnes à fin 2001. Le produit-phare du groupe, le crayon rétractable 3mm, sera fabriqué exclusivement dans sa nouvelle unité de production du Locle.

SJE

# PIB Ralentissement au 2e trimestre

La croissance de l'économie suisse ralentit pour retrouver un rythme plus soutenable, mais toujours élevé. Le produit intérieur brut (PIB) réel a progressé de 2,5 % au 2e trimestre 2000 par rapport aux trois premiers mois de l'année. Les perspectives demeurent favorables.

«La croissance n'a plus atteint le rythme des trois trimestres antérieurs», soit + 4 % au 1er trimestre par rapport au dernier de 1999, a indiqué hier le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco). Le fléchissement est en outre plus rapide qu'attendu puisque la plupart des analystes tablaient sur une hausse de 3 %.

De l'avis général, il n'y a pourtant pas de quoi s'inquiéter, la baisse de régime étant plutôt bienvenue. «Le risque d'inflation diminue», relève Aymo Brunetti, responsable des questions de politique économique au seco. Le rythme de croissance souhaitable en Suisse varie entre 1,5 et 2 %.

Dans le détail, la baisse de régime est généralisée, observe François Savary, stratège à la Deutsche Bank (Suisse). Il met principalement en avant les exportations, dont la hausse n'atteint plus que 4,6 % par rapport au 1er trimestre contre 8,8 % au

1er trimestre par rapport au 4e de 1999.

Ce coup de frein est également perceptible au niveau des importations: elles ont régressé de 1,3 % par rapport à la période courant de janvier à mars (+ 4,1 % au 1er trimestre). «En dépit de ce recul, les importations de marchandises au 2e trimestre se situent à un niveau bien supérieur au trimestre correspondant de l'an passé», relève toutefois le seco.

## Perspectives favorables

La baisse généralisée de l'ensemble des composants du PIB fait dire à Jacques Nicola, économiste à la banque privée genevoise Bordier & Cie, que «le sommet a été atteint au 1er trimestre». Ce qui n'empêche pas que «les perspectives continuent à être favorables», affirme pour sa part la Commission pour les questions conjoncturelles.

François Savary chiffre la croissance annualisée (d'un trimestre sur le précédent en données dessaisonnalisées et lissées) entre 2,5 et 3 % pour les 3e et 4e trimestres 2000. Un rythme qui doit donner une croissance moyenne sur l'année de plus de 3 %, ajoute Aloïs Bischofberger, chef économiste au Credit Suisse. /ats

## La BNS ne donne pas de tour de vis

La Banque nationale suisse (BNS) maintient inchangée sa politique monétaire. Elle ne touche pas à la marge de fluctuation, fixée entre 3 et 4 %, du Libor à trois mois (London interbank offered rate) et continue à viser le milieu de la cible. Elle table sur une croissance économique moyenne d'un peu plus de 3 % pour l'année en cours et d'environ

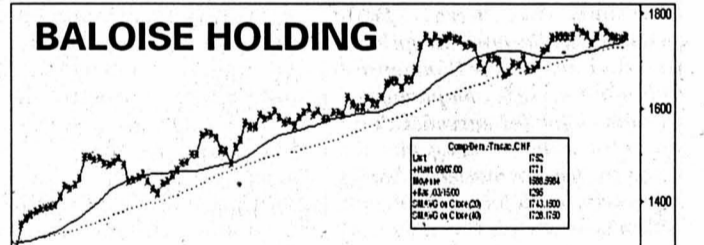
2 % en 2001. Par ailleurs, la Banque centrale européenne (BCE) a décidé hier de laisser inchangés ses principaux taux d'intérêt. Son taux d'intérêt central, le taux minimum pour ses opérations principales de refinancement hebdomadaires, reste fixé à 4,50 %. Les deux taux qui l'encadrent demeurent également inchangés, à 3,50 % et 5,50 %. /ats-afp

## BOURSE

INDICES	bas / haut 2000	dernier	14/09
Zürich, SMI	6739.3	8407.5	8032.4
Zürich, SPI	4663.35	5789.02	5579.74
New-York, DJI	9731.81	11750.28	11182.18
New-York, Nasdaq 100	2897.27	4816.35	3741.75
Francfort, DAX	6388.91	8136.16	7011.56
Londres, FTSE	5915.2	6930.2	6478.2
Paris, CAC 40	5388.85	6944.77	6568.89
Tokio, Nikkei 225	15394.71	20833.21	16190.52
DJ Euro Stock 50	4471.89	5522.42	5153.6
			5207.06

Internet: www.bcn.ch

Gestion de fortune  
De nouveaux horizons.



### Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2000	précédent	14/09
ABB Ltd n	167	218	179
Adeco n	1020	1516	1180
Aluisuisse group n	945	1307	1156
Baloise Holding n	1207	1805	1744
BB Biotech	987	2479	2060
BC Vision	297	448	440
BT & T	698	1063	792
Ciba Spéc. Chimiques n	94.75	122.5	99.7
Cicorel Holding n	155	330	167
Cie fin. Richemont	3510	5120	4960
Clariant n	573	799	581
Crédit Suisse Group n	264	390.5	368.5
Crossair n	501	790	585
Ems-Chemie Holding	7000	8025	7570
ESEC Holding p	2701	4290	3720
Feldschlössen-Hürlim. p.	545	754	624
Fischer (Georg) n	479	603	490
Forbo Hld n	606	844	721
Givaudan n	456.5	539	464
Halvetia-Patria Holding n	1040	1570	1499
Haro p	177	218	202.5
Holderbank Fin. p	1616	2277	1965
Julius Baer Holding p	4400	9330	8600
Logitech International n	510	634	542
Lonza n	795	1027	840
Moenenpick	700	830	775
Nestlé n	2540	3785	3684
Nextron	160	265	240
Novartis n	1989	2690	2611
Pargesa Holding p	2515	4600	4048
Phonak Holding n	2651	5925	5670
PubliGroup n	1031	2000	1240
Réassurance n	2551	3654	3471
Rentenanstalt n	790	1519	1429
Rieter Holding n	460.5	615	551
Roche Holding bj	15180	8874.6748	15210
Roche Holding p	17000	27300	17500
Sairgroup n	256	355.5	261
Serono SA b	802.5	2160	2070
Sulzer n	1012	1297	1285
Sulzer Medica n	293	512	504
Surveillance	1990	3680	2810
Swatch group n	318	547	483.5
Swatch group p	1577	2739	2374
Swiss Steel SA n	11.6	16.45	13.5
Swisscom n	474.5	754	477.5
UBS n	189.25	265	253
UMS p	108.5	132	128.5
Unaxis Holding n	295	494	480
Von Roll Holding p	17.9	25	19
Vontobel Holding p	2840	4937	4665
Zürich Allied n	670	977	803

### Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2000	précédent	14/09
ABN Amro (NL)	19.5	29.25	26.61
Accor (F)	35.39	51	45.3
Aegon (NL)	32.5	48.5	41.76
Ahold (NL)	20.25	34.25	30.9
Air Liquide (F)	117.5	162.5	139
AKZO-Nobel (NL)	37.3	51.6	47.4
Alcatel (F)	39	97.15	83.8
Allianz (D)	311	444.5	376.8
Allied Irish Banks (IRL)	8.05	11.7	10.7
Aventis (F)	47.28	86.3	84.9
AXA (F)	119.5	178.5	164.7
Banco Bilbao Vizcaya (E)	12.25	17.26	17.15
Bayer (D)	38.52	49.9	44.75
British Telecom (GB) £	6.31	14.95	8.02
Carrefour (F)	62.25	93.25	83
Cie de Saint-Gobain (F)	116.5	195.7	156
DaimlerChrysler (D)	54.8	79.9	58.8
Deutsche Bank (D)	69.1	103.2	95.2
Deutsche Telekom (D)	19.25	27.99	22.75
Deutsche Telefun (D)	41.25	54.4	42.25
E.ON (D)	41.15	60.8	55.85
Electrabel (B)	216.5	334.9	229
Elf Aquitaine (F)	156.3	245	156.3
Elsevier (NL)	9.26	16	13.75
Endesa (E)	17.7	24.54	22.7
ENI (I)	4.73	6.87	6.51
France Telecom (F)	111.1	219	126.4
Glaxo Wellcome (GB) £	6.19	20.62	19.45
Grpoe Danone (F)	90.25	164.5	161.9
ING Groep (NL)	47.5	77.15	74.48
KLM (NL)	17.85	34.75	29.3
KPN (NL)	27.81	75	29.2
L'Oréal (F)	60.25	90.75	77.85
LVMH (F)	70.25	98.7	88
Mannesmann (D)	209	382.5	213.5
Metro (D)	33.7	55.5	40.7
Nokia (F)	38	65.3	49.5
Petrofina (B)	366	830	804.5
Philips Electronics (NL)	30.5	58.3	52.2
Prudential (GB) £	8.15	12	9.19
Repsol (E)	18.17	24.01	22.45
Royal Dutch Petroleum (NL)	51.51	75.7	72.57
RWE (D)	30.4	42.7	41.9
Schneider (F)	57.35	85.8	77
Siemens (D)	111.4	195	175.5
Société Générale (F)	48	70.5	68.65
Telefonica (E)	19.93	33.12	23.54
Total (F)	118.5	189	175.8
Unilever (NL)	40	58.25	51.65
Vivendi (F)	79.1	150	90.95

### Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 2000	précédent	14/09
Aluminium Co of America	25	43.625	30.3125
American Express Co	39.8125	62.25	61.3125
American Tel & Tel Co.	29.6875	60.75	31.875
Baxter Intl Inc.	51.75	85.625	80.875
Boeing Co	32	60.125	59.375
Caterpillar Inc.	0.375	55.125	38.6875
Chevron Corp.	70	94.875	88.625
Citigroup Inc.	41.6563	59.125	55.5625
Coca Cola Co.	42.9375	66.875	52.75
Compaq Corp.	23.5	34.8125	29.9375
Dell Computer Corp.	35	59.6875	36.25
Du Pont de Nemours	40.1875	73.9375	40.6875
Exxon Mobil	69.875	86.4375	85.125
Ford Motor Co.	23.8125	57.1875	25.6875
General Electric Co.	41.6563	60.5	59.3125
General Motors Corp.	56.9375	94.625	72.9375
Goodyear Co.	19.5625	31.625	22.5625
Hewlett-Packard Co.	101.0625	155.5	105
IBM Corp.	99.5625	134.9375	127.3125
International Paper Co.	29.5625	60	31.5
Johnson & Johnson	66.1875	101.875	97.625
JP Morgan Co.	104.875	182.5	181.5
McDonald's Corp.	27.8125	43.625	28.3125
Merck & Co. Inc.	52	79	68.3125
Microsoft	60.375	118.625	68.25
MMM Co.	78.1875	103.75	86.5
Pepsico Inc.	29.6875	47.0625	44.6875
Pfizer Inc.	30	49.25	41.0625
Philip Morris Co. Inc.	18.6875	33.875	28.0625
Proctor & Gamble Co.	53	118.375	62.5625
Sears, Roebuck & Co.	4.5625	43.5	35.25
Silicon Graphics Inc.	1.7188	13.5	4.25
Union Carbide Corp.	37.375	68.4375	37.9375
United Technologies Corp.	46.5	66.9375	62.9375
Wal-Mart Stores	43.5	68.9375	52.4375
Walt Disney Co.	28.75	43.875	39.25

### Bourses japonaises (cours en JPY)

	bas / haut 2000	précédent	14/09
Bank of Tokyo-Mitsubishi	1084	1576	1269
Bridgestone Corp.	1067	2725	1214
Canon Inc.	3550	5620	4570
Fujitsu Ltd	2530	5030	2835
Honda Motor Co Ltd	3380	5000	4160
Nikon Corp.	2610	4430	2810
Pioneer Electronic Corp.	2085	4780	4750
Sony Corp.	9260	33900	11650
Sumitomo Bank Ltd	1071	1640	1311
Suzuki Motor Corp.	990	2050	1060
Toyota Motor Corp.	4170	5800	4290
Yamaha Corp.	651	1218	985

### Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	14/09
Swissca America USD	273.6	271.7
Swissca Asia CHF	126.15	124.7
Swissca Austria EUR	80.85	80.15
Swissca Italy EUR	146.75	146.6
Swissca Tiger CHF	93.55	92.4
Swissca Japan CHF	128.2	126.3
Swissca Netherlands EUR	78.45	77.85
Swissca Gold CHF	504	498
Swissca Emer. Markets CHF	136.05	134.05
Swissca Switzerland CHF	329.15	326.5
Swissca Small Caps CHF	314.9	312.5
Swissca Germany EUR	195.85	193.7
Swissca France EUR	55.5	55.4
Swissca G-Britain GBP	251.45	250.85
Swissca Europe CHF	320.25	318.05
Swissca Green Inv. CHF	156.15	155.95
Swissca IFC	285	290
Swissca VALCA	329.2	326.9
Swissca Port. Income CHF	115.67	115.52
Swissca Port. Yield CHF	145.96	145.52
Swissca Port. Bal. CHF	180.65	179.85
Swissca Port. Growth CHF	232.18	230.8
Swissca Port. Equity CHF	320.52	317.63
Swissca Port. Mixed EUR	111.33	110.96
Swissca Bond SFR	93.55	93.55
Swissca Bond INTL	103.3	102.9
Swissca Bond Inv CHF	1022.43	1022.42
Swissca Bond Inv GBP	1228.6	1224.92
Swissca Bond Inv EUR	1217.54	1216.88
Swissca Bond Inv CAD	1152.56	1151.18
Swissca Bond Inv AUD	1165.04	1164.33
Swissca Bond Inv JPY	113434	113346
Swissca Bond Inv INTL	108.36	107.98
Swissca Bond Med. CHF	96.54	96.55
Swissca Bond Med. USD	103.47	103.52
Swissca Bond Med. EUR	97.8	97.85
Swissca Commun. EUR	436.33	435.25
Swissca Energy EUR	629.73	630.82
Swissca Finance EUR	613.56	610.85
Swissca Health EUR	609.4	615.82
Swissca Leisure EUR	582.41	582.33
Swissca Technology EUR	620.65	609.86

# Crime organisé La prostitution passe en mains étrangères en Suisse

Les organisations criminelles de l'ex-URSS fondent sur le commerce du sexe. Désarmées, les polices suisses veulent pouvoir mieux protéger les témoins et les victimes. Côté drogues, la cocaïne dépasse l'héroïne. Et le nouveau casse-tête s'appelle ecstasy.

De Berne:  
Georges Plomb

Très inquiètes, les polices du pays! Alors que la prostitution légale, donc contrôlable, diminue en Suisse, la prostitution illégale, souvent d'origine étrangère, prolifère. Le phénomène est très sensible sur les «marchés» bernois et zurichois où les dénonciations se sont accrues de 38% en 1999. Par contraste, les prostituées sollicitant pour la première fois une autorisation sont à la baisse.

Au total, les prostituées sont évaluées à 14.000 en Suisse - avec une concentration record à Bâle. C'est là l'un des points forts du «Rapport de situation» publié hier par l'Office fédéral de la police et les offices centraux de police criminelle («Situation suisse»).

## Organisations criminelles

La main-mise d'organisations criminelles - souvent issues de l'ex-URSS - sur la prostitution est l'une des plus urgentes à combattre. Elle

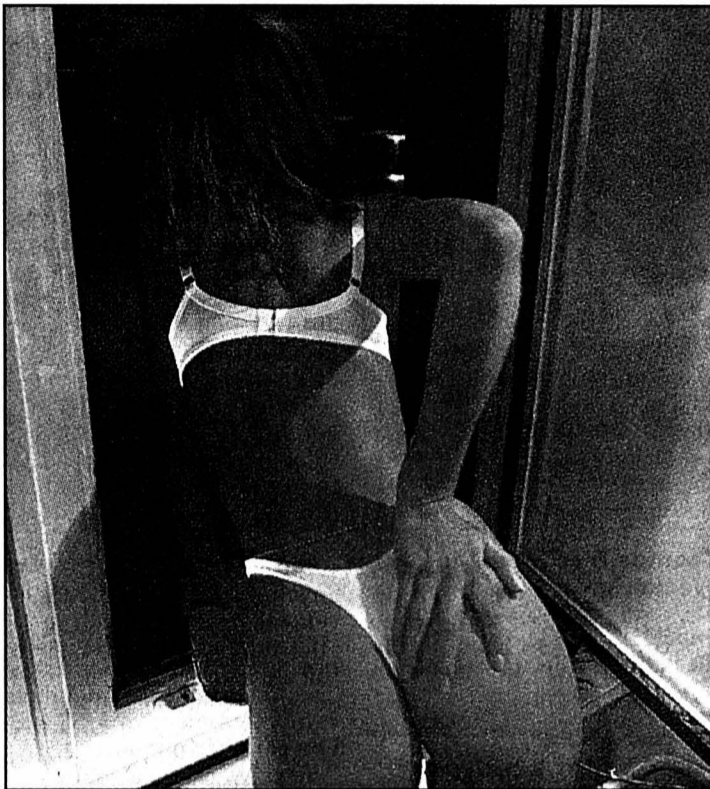
se passe souvent par les 1800 «artistes de cabaret» travaillant dans la prostitution en Suisse. Ainsi, des femmes russes y sont expédiées avec mission de se procurer, par voie d'un mariage bidon avec un Suisse, un permis de séjour et un domicile privé. Pour le crime organisé, également actif dans les trafics de drogue et d'armes, c'est le moyen confortable de disposer en Suisse d'un point de chute.

A ce propos, le rapport juge les activités du crime organisé en provenance de l'ex-URSS comme «une menace potentielle pour notre état de droit et pour la place économique et financière suisse.»

Pour les polices, la tâche est d'autant plus ardue que les spécialités de la prostitution changent. A Genève, un secteur en pleine croissance est celui des «services d'escorte». Ce qui marche très fort aussi, ce sont les «salons de massages» qui s'égrènent tout au long des autoroutes. Ainsi, l'industrie de la prostitution «tient compte de la mobilité des clients tout en répondant à leur besoin d'anonymat.» Les chantiers des transversales alpines et d'Expo.02 exercent une forte attraction. A côté de cela, il y a le destin lamentable des prostituées-toxicomanes - souvent réduites à offrir leurs services à des prix dérisoires (déjà à partir de 20 francs).

Bref, les polices suisses ont besoin d'armes nouvelles. Ce serait de pouvoir mieux protéger les témoins (comme en Belgique), les témoins et les victimes (comme en Allemagne), ou encore de soustraire les femmes à l'influence des organisations criminelles et de les mettre à l'abri de la violence (comme en Autriche). Ce pourrait être les prochains pas.

Côté drogue, on apprend avec espoir une baisse des dénonciations (45.726 en 1998,



Si les prostituées légales diminuent en Suisse, les illégales, elles, prolifèrent. photo a-Keystone

44.307 en 1999). Mais les auteurs du rapport refusent d'en conclure qu'il y a accalmie. Les polices, occupées à d'autres tâches en 1999, ont eu moins de temps à consacrer au trafic de stupéfiants.

Non, il n'y a pas de quoi rigoler. Le trafic de cocaïne prend le pas sur celui d'héroïne. Presque partout, les auteurs de délits sont majoritaire-

ment étrangers (ils sont 86 pour cent). Si le trafic d'héroïne reste dans les mains de gens de souche albanaise, celui de cocaïne est la spécialité de personnes d'Afrique de l'Ouest, d'Amérique du Sud ou de République dominicaine (des Albanais y prennent pied aussi). Ce sont des jeunes de 18 à 24 ans qui dominent le trafic. Les femmes, elles, y sont très minoritaires.

Situation opposée pour l'ecstasy: 70% des trafiquants sont suisses. Cette drogue synthétique se présente en pilules ou tablettes. La substance y est souvent le MDMA. Mais l'ecstasy est associé à d'autres produits comme les dérivés du cannabis, les amphétamines, la cocaïne, le LSD, l'héroïne, etc. Quelque 50% de la production vient des Pays-Bas, et la Belgique, la Pologne, le Royaume-Uni se lancent. Si certains laboratoires sont quasi-industriels (comme aux Pays-Bas), d'autres sont le fait de chimistes amateurs.

Situation opposée pour l'ecstasy: 70% des trafiquants sont suisses. Cette drogue synthétique se présente en pilules ou tablettes. La substance y est souvent le MDMA. Mais l'ecstasy est associé à d'autres produits comme les dérivés du cannabis, les amphétamines, la cocaïne, le LSD, l'héroïne, etc. Quelque 50% de la production vient des Pays-Bas, et la Belgique, la Pologne, le Royaume-Uni se lancent. Si certains laboratoires sont quasi-industriels (comme aux Pays-Bas), d'autres sont le fait de chimistes amateurs.

Situation opposée pour l'ecstasy: 70% des trafiquants sont suisses. Cette drogue synthétique se présente en pilules ou tablettes. La substance y est souvent le MDMA. Mais l'ecstasy est associé à d'autres produits comme les dérivés du cannabis, les amphétamines, la cocaïne, le LSD, l'héroïne, etc. Quelque 50% de la production vient des Pays-Bas, et la Belgique, la Pologne, le Royaume-Uni se lancent. Si certains laboratoires sont quasi-industriels (comme aux Pays-Bas), d'autres sont le fait de chimistes amateurs.

## Lésions cérébrales

L'ecstasy, né avec le mouvement techno, fait un tabac dans les discothèques, les «rave parties», que la police a parfois beaucoup de peine à situer. Si certains experts jugent l'ecstasy peu dangereux, d'autres lui attribuent des lésions cérébrales. Résultat: plusieurs États - dont les Pays-Bas - le cataloguent comme drogue dure.

GPB

*Finira-t-on par regretter le défunt monde communiste? Espérons bien que non. Mais tout se passe comme si son effondrement chaotique - celui de l'Union soviétique comme celui d'une partie de l'Europe de l'Est - avait déchainé une sorte de criminalité sauvage que les régimes de fer de naguère faisaient au moins semblant de masquer.*

## Commentaire Des polices curieusement désarmées

*Voyez ce passionnant «Rapport de situation» de l'Office fédéral de la police. Eh bien, on le retrouve partout. Côté drogue, les gens d'Albanie et d'ex-Yougoslavie sont omniprésents. Côté traite des êtres humains et crime organisé, ceux de Russie et d'autres pays de la Communauté des États indépendants (CEI) prennent le relais. Côté fausse monnaie aussi, on nous apprend que «de nombreuses fausses coupures sont imprimées dans les pays de l'Est». Pour ce monde qui se reconstruit, comme pour nous qui sommes leurs voisins, c'est peut-être là le plus formidable défi.*

*Du coup, on découvre des polices suisses parfois curieusement désarmées. C'est très sensible sur le front de la prostitution liée au crime organisé. Des moyens manquent qui permettraient de porter secours aux victimes et de mieux protéger les témoins. Le rapport cite les cas - assez terrifiants - de femmes étrangères mariées à des citoyens helvétiques dans leur pays d'origine, envoyées en Suisse, mais «cueillies» à l'aéroport par des proxénètes mafieux les livrant, sous la violence, à la prostitution. Ne connaissant ni le pays ni ses langues, ces femmes sont évidemment des proies faciles. Pour les polices suisses, il y a là du travail.*

Georges Plomb

## Besançon Un appelé bourreau condamné

Le Tribunal correctionnel de Besançon a infligé mercredi soir quatre ans de prison ferme à Karim N., 20 ans, pour agressions et sévices sexuels. En outre, le président du tribunal a lancé contre lui un mandat d'arrêt.

Ce jeune appelé, du camp de Valdahon, a été reconnu coupable d'agressions sexuelles perpétrées avec une bouteille de bière et un manche à balai sur l'un de ses camarades de chambre, un Belfortain du même âge. Les sévices ont duré quatre mois, de juin à septembre 1997. Le jeune souffre-douleur recevait également régulièrement des claques ou des coups de poing qui laissaient sur la peau des hématomes. /ap

## Harcèlement Bill Clinton mis dans le pétrin par son pâtissier

Le président Bill Clinton fait depuis mercredi l'objet d'une plainte déposée par une employée de la Maison-Blanche. Elle l'accuse de ne pas avoir pris les mesures nécessaires pour la protéger du chef pâtissier présidentiel, qui la harcelait sexuellement selon elle.

La plainte a été déposée au Tribunal de district de Washington par Franette McCulloch, 53 ans, assistante du chef pâtissier depuis 1983, à l'encontre de Roland Mesnier et du président américain. La plaignante affirme avoir été «victime d'un harcèlement sexuel contre sa volonté» de la part de son supérieur, depuis 1991, au point d'avoir été contrainte de suivre un lourd traitement psychologique. /ats



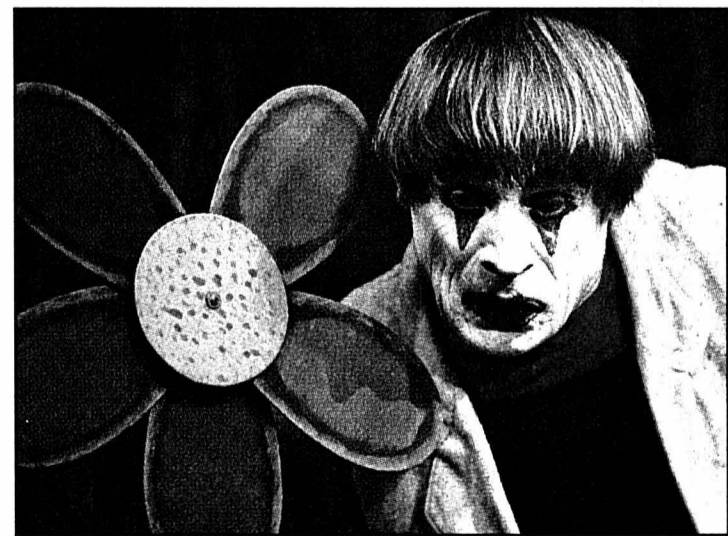
Franette McCulloch réclame un million de dollars (1.770.000 francs) en dommages et intérêts à Bill Clinton et un autre million à son chef, Roland Mesnier. photo ap

## Soudan Libération de 4435 esclaves noirs

L'ONG basée à Zurich Solidarité chrétienne internationale (CSI) a annoncé hier avoir obtenu la libération de 4435 esclaves noirs au Soudan. Ils ont été libérés par des intermédiaires contre paiement de 33 dollars (58 francs) par personne.

Les personnes libérées entre le 5 et le 11 septembre, en majorité femmes et enfants, chrétiennes ou animistes, avaient été capturées lors de raids dans le sud du Soudan par des forces du gouvernement musulman de Khartoum. Au total, depuis 1995, l'ONG a ainsi obtenu la libération de 38.418 esclaves. CSI estime à environ 100.000 le nombre de femmes et enfants encore en captivité. /ats

## Dimitri Le clown cumule les anniversaires



Le clown Dimitri fêtera son 65e anniversaire lundi prochain. Pour l'artiste de Verscio, cette année 2000 est aussi celle de ses 40 ans de carrière, des 30 ans de son théâtre et des 25 ans de son école. «Soixante-quatre ans, 65 ou 66, il n'y a pas beaucoup de différence», souligne Dimitri. /ats photo Keystone

## BRÈVES

### Grisons Le carton d'un chasseur

Un chasseur des Grisons a manqué à trois reprises un chevreuil mercredi matin au sud de Coire. En lieu et place, c'est le pare-brise d'une voiture qui a été troué. Un des projectiles a même fini dans le siège du conducteur. Par chance, personne n'a été blessé. /ats

### Virginie La fin en dépit des appels

Avant de mourir, Derek Rocco Barnabei aura passé ses dernières heures à lire la Bible et à prier avec les siens. Cet Italo-Américain de 33 ans, condamné à mort pour le viol suivi du meurtre en 1993 d'une jeune fille de 17 ans, devait être exécuté par injection hier soir en Virginie, en dépit des appels à la clémence lancés notamment par le pape Jean-Paul II. /ap

### Lausanne Ex-inspecteur condamné

Un ex-inspecteur de la sûreté vaudoise de 62 ans a été condamné hier à dix mois d'emprisonnement avec sursis. Le Tribunal correctionnel de Lausanne l'a notamment reconnu coupable d'attentat à la pudeur avec violence sur trois adolescents alors âgés de 14 ans. /ap

### Vache folle Nouvelle méthode

L'Office vétérinaire fédéral (OFV) a utilisé une nouvelle méthode d'analyse pour détecter la présence de cervelle et de moelle épinière dans les saucisses ou terrines suisses et étrangères. L'analyse n'a révélé aucune trace de tissu à risque pour la transmission à l'homme de la maladie de la vache folle. /ap

## IMPRESSUM

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA  
Editeur: Fabien Wolfrath  
Directeur des rédactions: Mario Sessa

Rédacteurs en chef (resp.): Mario Sessa, Roland Graf.  
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gagniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber.

### Rubriques locales:

Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Frédéric Mairy, Florence Véa.  
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard (resp.), Robert Nussbaum, Léo Bysaeth.  
Le Locle: Blaise Nussbaum, Claire-Lise Droz.  
Littoral: Ivan Radja (resp.), Patrick Di Lenardo, Philippe Racine, Hélène Koch.  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Micheline Huguélet.  
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse / Monde / Société: Guy C. Menuisier (resp.), Daniel Droz (adj.), Catherine Lüscher, François Nussbaum et Stéphane Sieber (à Berne).

Economie: Sylvie Jeanbourquin.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, Olivier Odiet.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Sophie Bourquin.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Michel Merz, François Treuthardt, Serge-André Maire.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.  
Infographiste: Pascal Tissier.  
Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA  
La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché  
Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

## Télévision La fortune des Jeux

Sur les quatre milliards d'individus ayant accès à un poste de télévision dans le monde, quelque 3,7 milliards devraient suivre tout ou partie des 3500 heures de retransmission en direct promises par les 180 chaînes couvrant les Jeux de Sydney.



Depuis qu'elle a largement contribué à faire du sport un spectacle planétaire, la télévision fait la bonne fortune des Jeux. L'origine de la situation financière enviable de l'olympisme date en effet des Jeux de Rome en 1960. Les droits payés par la télévision s'élevaient alors à 1,18 million de dollars. Dix olympiades plus tard, ils ont été multipliés par mille pour atteindre, à Sydney, 1,3 milliard de dollars US.

Les droits de télévision en général - ceux payés par les chaînes américaines en particulier - ayant pris une part considérable dans le financement des Jeux, une commission des nouvelles sources de financement fut créée en 1983 au sein du CIO. Il s'agissait d'assurer la stabilité financière du mouvement olympique en diminuant sa dépendance par rapport à une source trop importante. En 1976, 628 entreprises ayant des ramifications dans 47 pays avaient signé des accords commerciaux avec le Comité d'organisation des Jeux de Montréal. En 1980, Micha, la mascotte des Jeux de Moscou, avait été fabriquée à 10,9 millions d'exemplaires par 145 entreprises.

Au cours des quatre années ayant précédé les Jeux de Sydney, l'olympisme aura bénéficié de 3,5 milliards de dollars de revenus provenant pour 50% des droits de télévision (il faut ajouter à ceux de Sydney ceux des Jeux d'hiver à Nagano, en 1998), pour 36% du parrainage, pour 11% de la vente des billets, pour 2% des licences de commercialisation et pour 1% de la vente de pièces, timbres et autres. /si

# Jeux olympiques Sydney 2000, pour retrouver l'image d'intégrité

Les Jeux de Sydney, qui s'ouvriront ce matin, sont les derniers du millénaire mais aussi les premiers depuis le scandale qui, en 1999, a ébranlé un mouvement olympique aussi prospère que populaire. Et qui, le succès aidant, avait cru pouvoir s'accommoder de graves entorses à la moralité.

Les réformes adoptées en vue de redonner au Comité international olympique (CIO) une image d'intégrité et de rigueur ont trouvé leur prolongement sur le terrain purement sportif avec un renforcement de la lutte contre le dopage.

Pour la première fois en effet, des contrôles sanguins seront mis en œuvre aux Jeux et, autre première dans une grande compétition sportive, doivent permettre, combinés à des tests urinaires, de

dépister l'érythropoïétine (EPO), l'un des produits dopants réputés les plus répandus, notamment dans les épreuves d'endurance.

### La rançon du succès

La réussite du projet lancé il y a plus d'un siècle par le baron français Pierre de Coubertin est indéniable: alors que les premiers Jeux renouvelés avaient réuni en 1896 à Athènes 245 athlètes venus de 14 nations pour se confronter dans 43 épreuves, ceux de Sydney mettront en compétition plus de 10.000 sportifs représentant 200 pays dans 297 épreuves.

La crise de l'an dernier, qui couvait depuis plusieurs olympiades, n'a pas été moins évidente. Des membres du CIO ont été accusés de

s'être laissés corrompre par les villes candidates à l'organisation des Jeux. L'institution a dû faire le ménage en

son sein: sur la quinzaine de personnalités suspectées d'avoir reçu des pots-de-vin, cinq ont été exclues, quatre ont été sanctionnées et quatre ont démissionné. Les deux autres étaient décédées avant les révélations de l'enquête.

Juan Antonio Samaranch, président du CIO, a alors fait adopter une série de réformes visant à plus de transparence et moins d'arbitraire. Sans doute aurait-il souhaité une fin moins controversée pour ses vingt ans de règne à la tête du mouvement olympique. Il a en effet annoncé qu'il se retirerait en juillet 2001 à l'issue de son actuel mandat.

### Les plus propres

Il a aussi œuvré pour que ces derniers Jeux organisés sous sa responsabilité soient les plus propres de l'histoire olympique. Quelque 3200 contrôles antidopage doivent être pratiqués avant et pendant les compétitions.

Environ 400 athlètes doivent être soumis avant de concourir aux tests, sanguin

et urinaire, de dépistage de l'EPO. Les 2800 autres analyses, urinaires exclusivement, viseront à détecter, avant ou à l'issue des épreuves, les autres produits dopants, stéroïdes anabolisants en particulier.

La recherche d'EPO a débuté dès le début de l'entraînement et concerne essentiellement, sur choix du CIO, des athlètes disputant des compétitions d'endurance. Les autres contrôles viseront les médaillés de chaque épreuve ainsi que des athlètes tirés au sort.

Cette rigueur devrait permettre aux vainqueurs d'être épargnés par les soupçons suscités lors des Jeux précé-

dents par les performances les plus époustouflantes.

### Festival de technologie

Ces Jeux seront aussi un grand festival de la technologie moderne, les exploits des athlètes étant enregistrés et analysés, seconde par seconde, mètre par mètre, grâce à une batterie d'équipements ultramodernes.

Enfin, comme le rendez-vous de Sydney se veut écologique, un «concept car» aussi révolutionnaire que propre, incapable d'émettre le moindre gaz toxique, ouvrira la route devant les coureurs du marathon. Baptisée «Hydrogen1», cette voiture fonctionne à l'hydrogène. /si



Les transports s'étaient avérés cahotiques il y a quatre ans de cela à Atlanta. Sydney a promis de faire mieux. Mais l'expérience que nous avons vécue mercredi, lors de notre première journée dans la ville olympique, n'a pas vraiment été concluante.

### Carte postale Transports...

Ainsi, le chauffeur chargé de conduire le minibus devant nous mener de l'aéroport à notre hôtel, alors que le jour se levait, avait plus le regard fixé sur le plan de ville déployé à ses côtés que sur la route. Et pour cause! «C'est mon premier jour à Sydney» nous a-t-il lancé, avec la décontraction qui caractérise habituellement les habitants de ce pays. «Moi, je viens du côté de Melbourne. Je suis à la retraite,

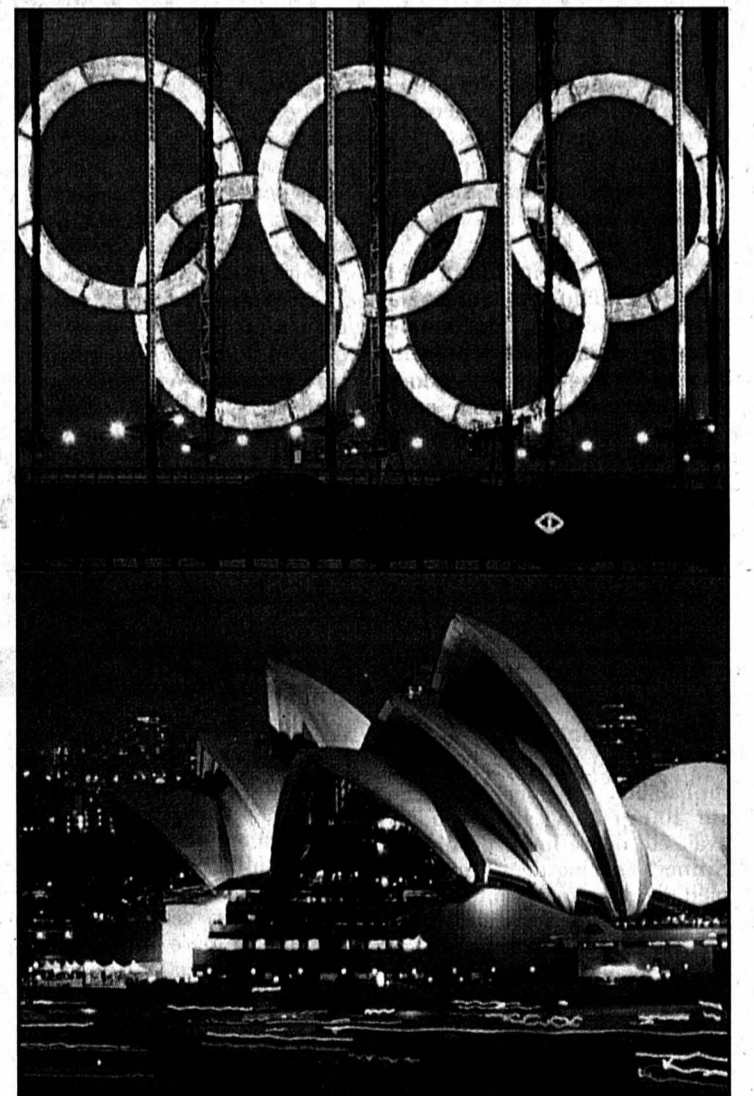
ça m'occupe. Et c'est finalement une expérience bien intéressante.» Comme le fut également celle vécue l'après-midi, lorsqu'un jeune Asiatique boutonneux, qui devait à peine dépasser les 18 ans, fit caler trois fois et dans un grand fracas le moteur de l'autobus qui lui avait été inconsciemment confié et qui était censé nous transporter au parc olympique.

Mais le sommet a été atteint en début de soirée, lors de notre retour. Cette fois, notre chauffeur était visiblement un habitué des lieux. Un solide Australien aussi. Et qui le faisait savoir en hurlant des «Go, go, go Aussies!» à chaque changement de vitesses de son autocar lancé à toute allure. En français: «Allez, les Australiens!» Mais le vieux rouillard qu'il semblait être ne sut toutefois pas éviter les bouchons qui engorgent les entrées de la

ville à cette heure-là. «Je vais prendre par là!» «Allez, je vais essayer par ici!» Notre bonhomme multiplia les alternatives, les itinéraires de secours, une fois, deux fois, dix fois. En vain. Impossible d'avancer. Découragé, il en vint même à arrêter son moteur et à se retourner pour demander à ses passagers: «Vous êtes sûrs que vous ne voulez pas prendre le métro? Il y a une station, juste là!» Mais aucun d'entre nous ne voulut descendre. Notre patience fut récompensée. Vue des hauteurs des lointains faubourgs de Lane Cove et North Shore, le coucher de soleil sur l'opéra et Harbour Bridge est tout simplement superbe.

Même s'il fallut pour cela nous taper deux heures de route pour parcourir un trajet qui ne devait être initialement long que de 15 km seulement!

Alexandre Lachat/ROC



C'est le jour J pour Sydney, son opéra et son pont et tout le mouvement olympique, en quête d'une image d'intégrité.  
photo Keystone

## Week-end

### Escapade Petit tour dans la forêt de Bevaix



p 29

Des arbres américains, un abri sous roche et un menhir préhistorique: sur les hauts de Bevaix, les chemins de forêt conduisent à de bien surprenantes rencontres. Côté détente, un détour s'impose par l'auberge du Plan Jacot et ses petits plats mitonnés façon campagne.  
photo Bourquin

### Spectacles Artaud dans le Bas, ouverture de saison dans le Haut

p 30

### Découverte Cuno Amiet triomphe à Genève

### Le festival de Besançon affiche ses ambitions

p 32

### Cinéma L'amour en haute fidélité

«High Fidelity» est moins un film de Stephen Frears qu'un rêve de John Cusack: celui d'un film porté à bout de bras par son comédien principal. Un peu comme dans un monologue très musical sur une scène de théâtre.

Au départ, il y a le célèbre roman homonyme de Nick Hornby, histoire hautement britannique d'un disquaire collectionneur de vinyles rigoureusement largué par sa dernière compagne. Transplantée à Chicago, l'aventure du marchand de disques Rob Gordon reste la même: face à la caméra, il cherche à comprendre pourquoi, au fil des ans, il s'est si souvent fait plaquer par ses amies et, plus encore, pourquoi cette dernière le quitte pour un abruti new-age de la pire espèce (magnifiquement ridiculisé



John Cusack, omniprésent.  
photo buena vista

par Tim Robbins).

Sur ce canevas de vaudeville classique sur les joies et déboires du couple, «High Fidelity» tente d'esquisser un regard amusé et ironique sur la génération «ne sait pas», un monde où les rêves et l'amour n'ont plus cours, et où l'ennui gagne les anciens visionnaires. Multipliant les regards caméra, les clins d'œil musi-

caux, les collisions de montage, «High Fidelity», même transposé aux Etats-Unis et quelque peu phagocyté par le star system (Cusack réunit autour de lui quelques «guest stars» d'exception, sa sœur Joan, Catherine Zeta-Jones, Lily Taylor, Lisa Bonet, Bruce Springsteen), reste néanmoins un film de Stephen Frears.

Comme s'il manipulait sa «star» à tout faire, le génial Britannique réussit à sublimer le vaudeville pour établir un portrait plutôt marrant (mais aussi très noir) d'une génération sans avenir, morte de n'avoir pas su profiter du moment présent. Et la comédie de se muer alors en tragédie, triste constat de la bêtise de l'homme lorsqu'il n'ose pas faire le premier pas... «haute-ment infidèle» à lui-même.

Frédéric Maire

● «High Fidelity», Neuchâtel, Apollo 2; 1h53.

# Triathlon Magali Messmer est prête pour le feu d'artifice

Si l'on en juge le cadre, superbe, et l'intérêt de la population, immense, c'est par un véritable feu d'artifice que débiteront demain matin - la nuit prochaine pour vous - les Jeux de la 27e olympiade, ici à Sydney. Les organisateurs australiens ont en effet eu la bonne idée de programmer le départ du triathlon féminin demain matin à 10 h (1 h en Suisse).

De notre envoyé spécial Alexandre Lachat/ROC

Ce sera la grande apparition de cette discipline dans le programme olympique, ce sera aussi la première des 300 médailles d'or qui seront attribuées dans la métropole australienne. Les hommes entreront dans le bain olym-

pique vingt-quatre heures plus tard.

Les habitants de Sydney sont ravis: non seulement ces deux épreuves auront comme toile de fond l'opéra qui fait leur fierté mais aussi et surtout les leurs s'annoncent comme les grands favoris des deux épreuves. De quoi faire naître des complexes chez Magali Messmer et Jean-Christophe Guinchard, deux des six Suisses qui se frotteront à eux? Certainement pas!

Course d'équipe pas exclue

La bonne recette pour arracher une médaille au terme de ces 1500 mètres de natation, ces 40 km à vélo et ces 10 km à pied? La Chauv-de-Fonnière de Bex et le Valaisan de Gland partagent le même avis: l'essentiel sera de se retrouver dans le bon paquet dès les pre-

miers coups de pédales. «Si on rate le bon wagon, c'est fini, estime ainsi Jean-Christophe Guinchard. L'essentiel, pour moi, sera donc de perdre un minimum de temps en natation, ma discipline faible, pour recoller tout de suite au premier peloton à vélo. Si je n'y parviens pas suffisamment tôt, je risque de perdre trop de forces en lançant la poursuite.»

Magali Messmer est également persuadée de la néces-

sité de mettre le paquet d'emblée pour se retrouver dans le bon coup. «C'est essentiel. Les dix ou quinze secondes de retard que l'on pourrait compter au début du tronçon à vélo auraient alors vite fait de se transformer en minutes. Surtout que les concurrentes de certains pays, si elles allaient à se retrouver en-semble, pourraient alors mener une course d'équipe. Du reste, avec Brigitte et Sibylle

(réd.: Brigitte McMahon et Sibylle Matter, les deux autres Suissesses engagées dans la course), nous avons déjà imaginé plusieurs scénarios.»

Quinze degrés, c'est très froid!

Les chances d'accéder au podium de Magali Messmer et surtout de la Zougnoise Brigitte McMahon apparaissent sérieuses. Le 16 avril dernier, l'institutrice de Baar avait en effet décroché la deuxième place de l'épreuve de Coupe du monde organisée sur le parcours olympique, juste devant une certaine Magali Messmer. Et, il y a cinq semaines, l'ex-Mille Huber devenue McMahon par mariage a récidivé en prenant à nouveau la deuxième place de l'étape de Coupe du monde de Lausanne. On peut rêver? Magali Messmer calme le jeu. «Il s'agira aussi d'avoir la chance avec soi. Une crevasse est si vite arrivée. Et puis, il y aura beaucoup de vagues en natation. Il n'est pas impossible qu'elles nous jouent un mauvais tour.»

Des vagues qui vont être très froides: hier, sous le soleil éclatant du sud de l'Australie, l'eau n'avait que 15 degrés dans la baie de Sydney. «Je suis allée nager un kilomètre et demi hier. En ressortant de l'eau, j'avais les mains glacées» confirme Magali Messmer. Fort heureusement, une foule énorme et enthousiaste est annoncée pour réchauffer de ses encouragements les premiers héros de ces Jeux. Et aucun requin n'est signalé pour ce week-end!



La première médaille d'or des Jeux sera-t-elle pour Magali Messmer? photo Keystone

## Condamné à l'exploit

Pour les premiers Jeux olympiques de sa carrière, le jeune Biennois Marcel Fischer (22 ans) avait certainement rêvé d'un meilleur sort. Mais le tirage - au sort, justement - ne lui a guère été favorable. Demain matin dès 11 h 15 (la nuit prochaine à 2 h 15 en Suisse), l'épéiste de Brügg établi à Bâle depuis octobre dernier pour y mener ses études de médecine aura à se frotter d'emblée au Coréen Roy-Sung Yang, puis, s'il sort vainqueur de ce premier duel, à l'Allemand Arnd Schmitt. Un sacré programme!

«Yang, c'est le dernier vainqueur du tournoi de Heidenheim, en Allemagne. La référence dans le monde de l'épée. Notre Wimbledon à nous, explique le seul et unique épéiste helvétique engagé dans l'épreuve masculine individuelle. Schmitt, lui, n'est autre que le numéro 1 mondial.» Inutile par conséquent de vous faire un dessin: certes exempté du premier tour, Fischer est condamné à l'exploit s'il entend faire un bout de chemin dans la compétition.

ALA/ROC

## TOUS AZIMUTS

### Platel: probable!

Yves Platel pourra, selon toute probabilité, s'aligner dimanche sur 400 m 4 nages. Le Vaudois avait été opéré lundi dernier, à Sydney, au cinquième métacarpien de la main droite, après s'être blessé le vendredi précédent à l'entraînement. Le processus de guérison se passe le mieux possible. «J'avais fait une croix sur les Jeux dans les heures qui ont suivi mon accident» déclarait Platel. «L'enflure diminue rapidement. On pourra lui enlever les fils samedi» a expliqué pour sa part Toni Held, médecin chef de la délégation suisse.

### Rehm devrait être prêt

Un jour après sa blessure au pied gauche, contractée lors d'un entraînement au saut de cheval, le Zurichois Dieter Rehm (26 ans) s'est contenté d'un programme léger, sans saut et sans

réception. Sa participation aux qualifications de ce samedi n'est cependant pas remise en cause. En plus d'un tassement des os de l'articulation tibio-tarsienne, Rehm souffre également du ligament, dont les fibres sont étirées. Malgré cette blessure, le Zurichois espère toujours atteindre ses objectifs (finales au saut de cheval, à la barre fixe et concours complet).

### Wild card refusée

La Fédération Internationale de Tennis (ITF) a refusé la «wild card» demandée pour Lorenzo Manta par Swiss Tennis. Ainsi, aucune équipe de double messieurs ne pourra être alignée lors du tournoi olympique. Le règlement des Jeux est très clair: si Marc Rosset avait annoncé officiellement son forfait avant lundi minuit heure de Londres, Lorenzo Manta aurait pu être sélectionné pour le double. Le Gene-

vois n'a contacté Swiss Tennis que mardi. Alors qu'il avait informé lundi dans la journée Roger Federer de sa décision de ne pas se rendre en Australie... /si

### Trois fois Zamorano

Le Brésil a gagné son premier match du tournoi contre la Slovaquie (3-1) à Brisbane, dans le groupe D. De son côté, Ivan Zamorano a marqué trois buts pour le Chili, vainqueur encore plus facilement du Maroc (4-1) à Melbourne, dans le groupe B.

Tour préliminaire. 2e journée. Messieurs. Groupe B. A Adelaide: Corée du Sud - Espagne 0-3 (0-3). A Melbourne: Maroc - Chili 1-4 (0-2). Groupe D. A Brisbane: Brésil - Slovaquie 3-1 (1-1). A Canberra: Afrique du Sud - Japon 1-2 (1-1).

Dames. Groupe F. A Melbourne: Etats-Unis - Norvège 2-0. A Canberra: Chine - Nigeria 3-1. /si

## SYDNEY AU JOUR LE JOUR

### Samedi 16 septembre

#### Finale

Escrime: épée messieurs, épreuve individuelle (heure locale 17 h 30-heure suisse 8 h 30).

Haltérophilie: jusqu'à 56 kg, messieurs (18 h 30-9 h 30).

Judo: jusqu'à 48 kg, dames (21 h 18-12 h 18); jusqu'à 60 kg, messieurs (21 h 20-12 h 20).

Cyclisme sur piste: contre-la-montre 500 m, dames (19 h 20-10 h 20); contre-la-montre 1 km, messieurs (20 h 20-11 h 20).

Tir: pistolet à air comprimé, dames (11 h-2 h); pistolet, messieurs (15 h-6 h).

Natation: 400 m 4 nages, dames (19 h-10 h); 400 m libre, messieurs (19 h 10-10 h 10); 4x100 m libre, dames (20 h-11 h); 4x100 m libre, messieurs (20 h 10-11 h 10).

Triathlon: épreuve dames (10 h-1 h)

### Les Suisses en lice

Gaby Bühlmann et Oriana Scheuss: tir, éliminatoires (9 h-0 h) et éventuellement finale (11 h-2 h).

Brigitte McMahon, Magali Messmer et Sibylle Matter: triathlon (10 h-1 h).

Marcel Fischer: escrime, épée, tournoi individuel, éliminatoires (9 h 30-0 h 30) et éventuellement finale (17 h 30-8 h 30).

Remo Lütolf: natation, 100 m brasse, éliminatoires (10 h-1 h) et éventuellement demi-finale (19 h-10 h).

David Moret: judo, jusqu'à 60 kg, éliminatoires (15 h-6 h) et éventuellement finale (21 h 20-12 h 20).

Franco Marvulli: cyclisme sur piste, poursuite individuelle, qualifications et éventuellement demi-finales (18 h-9 h).

Dieter Rehm: gymnastique artistique, qualifications (19 h 30-10 h 30). /si

## GAZETTE OLYMPIQUE

### Dawn Fraser bien placée

Juan Antonio Samaranch a invité la gloire de la natation australienne Dawn Fraser à s'asseoir à son côté lors de la cérémonie d'ouverture. Ce geste semble exclure que Dawn Fraser puisse être choisie comme dernière relayeuse chargée d'allumer la flamme olympique. Dawn Fraser «sera la Première dame des Jeux», a déclaré le président du CIO.

### Du Nord au Sud

Les Coréens du Nord et du Sud, athlètes ou membres de l'encadrement, pourront «se mêler librement» lors du défilé de la cérémonie d'ouverture. «Personne ne pourra distinguer qui vient de Corée du Nord et qui vient de Corée du Sud, a assuré Ryu Song-Il, le secrétaire général du Comité olympique de Corée du Nord. Il n'y aura pas de règle particulière à respecter» a-t-il ajouté.

### Parrain expulsé

Douglas Weinstein, un Américain surnommé «Le parrain du marché noir de tickets», a été expulsé d'Australie quelques heures seulement après y être arrivé. Weinstein a été intercepté par les services d'immigration dans la matinée, quand il est arrivé à l'aéroport de Sydney sur un vol en provenance de Los Angeles. Son casier judiciaire s'étalant sur quatre décennies, il a été refoulé par le premier vol disponible.

### Deux retraits

Deux Grecs de premier plan ont été retirés de l'épreuve d'haltérophilie juste avant le tirage au sort. Leonidas Kokas, vice-champion olympique d'Atlanta des 91 kg, et Georgios Tzelilis, médaillé d'argent des derniers Mondiaux des 69 kg, ont été retirés de la compétition. «Cette mesure a été prise par des représentants de leur pays à la réunion du comité technique» a expliqué un responsable technique de la Fédération internationale, ajoutant que les Grecs seraient, à ses yeux, blessés.

### Un miraculé porte-drapeau

Le kayakiste américain Cliff Meidl (34 ans), qui a miraculeusement survécu à une décharge de 30.000 volts, a été élu pour porter le drapeau des Etats-Unis lors de la cérémonie d'ouverture. Meidl a devancé à l'issue du vote de ses coéquipiers le cycliste Lance Armstrong, vainqueur des deux derniers Tours de France, la vedette de l'équipe de football féminin Brandi Chastain, la nageuse Dara Torres et la basketteuse Teresa Edwards. Il y a 14 ans, alors qu'il était apprenti plombier, Meidl avait reçu accidentellement une décharge de 30.000 volts dans le corps, soit 15 fois plus que la décharge envoyée aux condamnés à mort sur la chaise électrique. Trois ans plus tard, il marchait à nouveau. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Code	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	COURSE SUISSE	
Demain à Longchamp Prix Lucien Barrière (plat, Réunion 1, course 4 2150 m, 15 h 15)	1 Bedawin	58,5	D. Bonilla	F. Doumen	7/1	2p6p5p	5 - Un succès pour l'Aga Khan. 17 - Préparé pour cette course. 2 - Un formidable battant. 14 - L'euphorie des Roland. 1 - Un guerrier magnifique. 8 - Peslier défend sa cravache d'or. 4 - Bœuf marche sur ses talons. 18 - Il a déjà surpris agréablement. <b>LES REPLAÇANTS:</b> 12 - Vrai réveil ou feu de paille? 9 - Monte de catégorie.	Notre jeu 5* 17* 2* 14 1 8 4 18 *Bases Coup de poker 18 Au 2/4 5-17 Au tiercé pour 16 fr 5-17-X Le gros lot 5 17 12 9 4 18 2 14	Hier à Auteuil dans le Prix Jean Bart Tiercé: 2-3-14 Quarté+: 2-3-14-5 Quinté+: 2-3-14-5-4 <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 657,50 fr. Dans un ordre différent: 131,50 fr. Quarté+ dans l'ordre: 4154,40 fr. Dans un ordre différent: 505,90 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 43.- <b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 106.071,80 fr. Dans un ordre différent: 1642,60 fr. Bonus 4: 144.- Bonus 3: 36,20 fr. <b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 40,50 fr.	Demain à Avenches, Prix du Président (trot attelé, Réunion 3, course 2, 2350 m, départ à 14 h 55) 1. Django-D'Arc 2350 2. Grand-Frisson 2350 3. Ultrason 2350 4. Nice-Adel 2350 5. Glamour-Fighter 2350 6. Dimitri-Joli 2350 7. It-Never-Ends 2350 8. Kevin-Buitenzorg 2350 9. Euro-Ringeat 2350 10. Cälin 2350 11. Prahler 2350 12. Durvalo 2350 Notre jeu: 11-3-2-9-12-4.
	2 Formidable-Honor	57,5	V. Vion	C. Barbe	5/1	9p4p7p				
	3 Claybrook	57	T. Gillet	T. Clout	12/1	2p1p1p				
	4 Kipawa	57	D. Bœuf	C. Vittet	30/1	4p3o5p				
	5 Nazar	55,5	G. Mossé	A. Royer-Dupré	7/1	5p5p8p				
	6 Fncidik	54,5	O. Doleuze	M. Mathet	15/1	0p0p0p				
	7 Lord-Rooney	53,5	L. Huart	F. Bellenger	11/1	1p3p0p				
	8 Pekkouqui	53,5	O. Peslier	J. Van Handenhove	25/1	1p3p1p				
	9 Rive-De-Gravelle	53,5	G. Toupel	P. David	13/1	2p1p3p				
	10 Sanandadj	53,5	O. Trigodet	R. Litt	17/1	6p1p2p				
	11 Monte-Signore	53	R. Marchelli	B. Dutruel	12/1	8p1p0p				
	12 Fly-On-Flash	52,5	T. Jarnet	M. Nigge	18/1	2p0p0p				
	13 Il-Duca	52	A. Junk	A. Fracas	25/1	4p0p1p				
	14 Bel-Agent	51,5	M. Sautjeau	M. Rolland	9/1	5p3p8p				
	15 Campinas	51,5	B. Robert	G. Henrot	35/1	1p3p8p				
	16 Farabutto	51,5	C. Soumillon	M. Boutin	45/1	5p3p4p				
	17 Newman	51	S. Pasquier	R. Collet	11/1	3p3p2p				
	18 Il-Pincio	50,5	L. Proietti	C. Boutin	25/1	1p4p0p				





Jour  
 J

# Jeux olympiques A Agno, on nage, on forme et on gagne

## Swatch est à l'heure

Si la délégation helvétique à Sydney ne compte finalement «que» 105 athlètes, l'équipe envoyée par Swatch est bien plus nombreuse avec pas moins de 250 techniciens et spécialistes du chronométrage et du comptage de points.

Mais la maison helvétique de chronométrage ne se contentera pas uniquement d'être présente en Australie, elle le sera également sur le Net. Le 15 août dernier, le site [www.swatch.com](http://www.swatch.com) a ouvert ses pages olympiques au public. Les surfeurs ont la possibilité d'y trouver des infos sur l'histoire du chronométrage, ainsi que sur les préparatifs des JO de Sydney. Surtout, quelques minutes après l'arrivée d'une épreuve d'athlétisme, d'aviron, de canoë ou de cyclisme, Swatch diffusera la photo-finish officielle sur son site.

Du reste, le décalage horaire et l'usage croissant des PCs feront des Jeux de Sydney le plus grand événement jamais suivi sur Internet: les organisateurs prévoient un record de 6,5 milliards de pages vues sur le site officiel seulement!

Le décalage horaire entre l'Australie et l'Europe ou l'Amérique vont en effet inciter à chercher résultats et commentaires sur Internet au lieu d'attendre les retransmissions télévisées qui seront programmées pour coïncider avec les tranches horaires de grande écoute en début de soirée.

«Nous attendons un total de «hits» sur le site officiel - [www.olympics.com](http://www.olympics.com) - atteignant 6,5 milliards. C'est dix fois plus que ceux enregistrés aux Jeux d'hiver de Nagano», a ainsi déclaré Craig Lowder, porte-parole d'IBM. Le nombre de pages vues avait été de 634 millions à Nagano et seulement de 187 millions aux Jeux d'été d'Atlanta il y a quatre ans. (LQJ-si)

**Flavia Rigamonti, Chantal Strasser, Agata Czaplicki: cherchez le point commun entre ces trois filles! Toutes trois sont sélectionnées pour les Jeux de Sydney? Gagné... à moitié! Toutes trois viennent en effet surtout de la même école de natation, celle d'Atlantide, basée à Agno, au Tessin.**

Alexandre Lachat/ROC

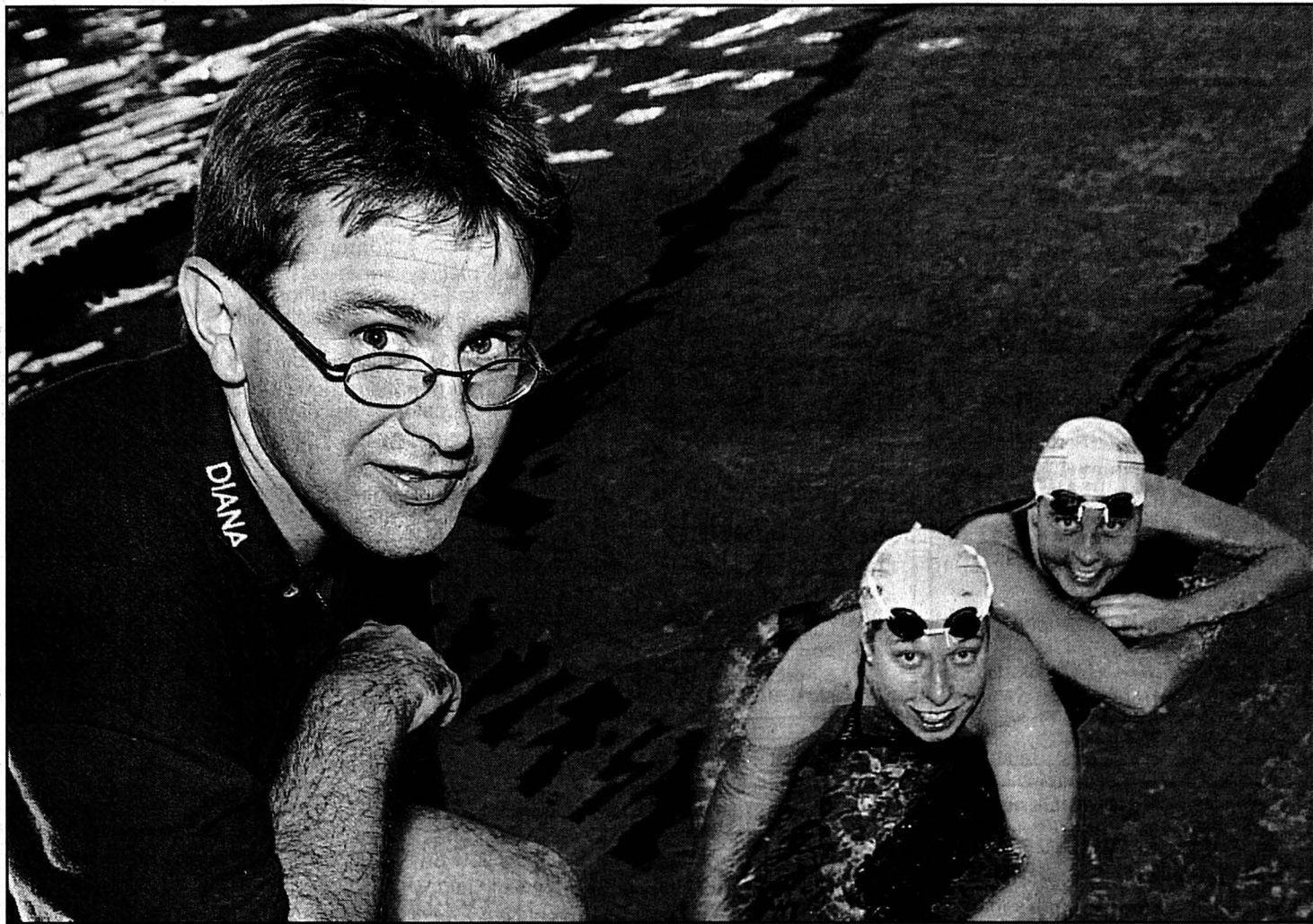
«Avec Jure, nous étions entraîneurs au club de Mendrisiotto», explique Christophe Pellandini. «En 1995, nous avons décidé de voler de nos propres ailes et de créer notre école de natation. Pendant plusieurs mois, nous avons fait le tour des piscines disponibles dans tout le Tessin, mais nous n'avons rien trouvé. Jusqu'au jour où nous avons appris que l'hôtel, ici, avait l'intention de détruire son bassin couvert...»

«Au début, j'ai perdu dix kilos»

Et c'est ainsi que le Tessinois Pellandini et son pote Jure Czaplicki - un ancien nageur d'origine polonaise qui a participé aux Jeux de Munich en 1972 - débarquèrent il y a cinq ans à Agno, dans la minuscule piscine couverte adjacente au luxueux hôtel de l'aéroport. Les deux compères investirent 500 000 fr. de leur poche pour racheter le bassin et le rafraîchir, rénover le fitness et le sauna attenants. «Le bassin ne fait que 25 mètres sur 10, il n'y a aucun luxe, mais nous avons tout sur place», poursuit Pellandini. «N'empêche que les trois premiers mois ont été terribles pour nous. Avec Jure, on travaillait chacun jusqu'à cent heures par semaine. On devait absolument tout faire. J'avais perdu dix kilos. Maintenant, ça va mieux: nous sommes une dizaine d'employés. Ça roule.»

Entre avions et hommes d'affaire de passage à l'hôtel, l'école de natation d'Atlantide Agno était créée. Depuis lors, celle-ci accueille quelque mille élèves par année et enregistre 3500 entrées par mois. «Beaucoup de gens du coin, mais aussi des classes d'école, des invalides et aussi les membres de Pro Senectute», note Christophe Pellandini.

Une école bien plus qu'un



**Tout pour la natation: tel est le credo de Christophe Pellandini. Une philosophie partagée par Flavia Rigamonti et Chantal Strasser (dans l'eau) et Agata Czaplicki (absente de la photo).** photo Keystone

club ordinaire, qui permet à Pellandini et à Czaplicki de tourner financièrement: leur revenu annuel est assuré par les entrées à la piscine et les cours qu'ils dispensent. Une manne financière qui profite directement aux compétiteurs. «Nous comptons actuellement une soixantaine de nageurs dans l'équipe», poursuit Pellandini. «Ceux-ci sont répartis en trois groupes: les petits, les espoirs et les élites. Notre principe est simple: les gens paient pour la formation. On demande ainsi 600 fr. par année aux petits ou du moins à leurs parents, les espoirs versent 450 fr., les élites 150 fr. Quand l'un de nos nageurs entre dans l'équipe nationale, il ne paie plus un rouge centime. Et c'est normal: pour moi, un sportif d'élite est un véritable ministre du sport et on doit tout faire, tout mettre en œuvre pour lui permettre d'atteindre les sommets.»

Une philosophie qui paie, apparemment. Non seulement

l'école d'Atlantide, cinq ans seulement après sa création, délègue, en ce mois de septembre, trois nageuses aux Jeux de Sydney, mais ses deux plus beaux fleurons - Flavia Rigamonti et Chantal Strasser - ont réussi un extraordinaire doublé sur 800 m libre, le 6 juillet dernier à Helsinki, lors des championnats d'Europe. Du jamais vu dans toute l'histoire de la natation helvétique!

**Offrir les meilleures conditions possibles**

«Il n'y a pas de miracle», lance Pellandini. «La clé de notre réussite, c'est le travail, un point c'est tout. Auparavant, Flavia était membre du club de Lugano 84. Quand elle a débarqué chez nous, Jure et moi avons tout mis en œuvre pour qu'elle puisse s'entraîner beaucoup, avec méthode et dans les meilleures conditions possibles. Elle vient nager douze fois par semaine, effectue une moyenne de 90 kilomètres hebdomadaires,

avant de passer à la salle de fitness. Elle bénéficie encore de l'assistance régulière d'un physio, nous lui faisons passer un contrôle médical tous les trois mois. C'est extrêmement important: il y trois ans, le médecin a détecté chez elle une mononucléose, qu'elle a pu soigner tout de suite, sans perdre de temps. Côté études, elle fait la matu à Lugano. Mais, au lieu des trente heures habituelles, elle ne suit qu'une quinzaine d'heures de cours par semaine.»

Sacrée championne d'Europe du 800 m libre il y a deux mois, médaillée de bronze des Mondiaux en petit bassin sur la même distance en 1999, la Tessinoise entraîne dans son sillage en cette année 2000 une Chantal Strasser qui avait tendance à faire du surplace depuis plusieurs saisons.

**Le discours des vestiaires**

«Chantal a quitté Frauenfeld en avril 1999 pour venir s'en-

traîner ici, à Agno. Lorsqu'elle a débarqué chez nous, elle nageait le 800 m en 8'58". Après seulement trois mois, en ne pensant que natation et en s'entraînant dans les mêmes conditions que Flavia, elle était déjà arrivée à 8'45"», rappelle, fièrement, Pellandini.

La nouvelle petite merveille se nomme Agata Czaplicki, 16 ans, la fille de Jure. Elle aussi est de l'aventure olympique. Une usine à champions, l'Atlantide? «Moi, ce à quoi je crois, en plus du travail, c'est à la dynamique de groupe», conclut Pellandini. «J'aime bien appeler cela le «discours des vestiaires». Quand une Chantal Strasser, une Agata Czaplicki ou une autre côtoient une Flavia Rigamonti chaque jour à l'entraînement, elles finissent par se dire: oui, pour moi aussi c'est possible.»

Du côté d'Agno, on ne se contente pas de nager, on apprend aussi et surtout à gagner. **ALA**

## Météo Au mois de septembre à Sydney, il peut faire frais

Sydney, son soleil, sa fameuse baie, ses longues plages de sable blanc, ses surfeurs, ses yachts: le paradis sur terre. Où il fait bon se laisser vivre, bercé par les chauds rayons de l'astre solaire. Un véritable camp de vacances balnéaires, les 27es Jeux olympiques d'été? Détrompez-vous: la quinzaine olympique risque bel et bien de se dérouler par des températures relativement fraîches et sous des vents parfois violents.

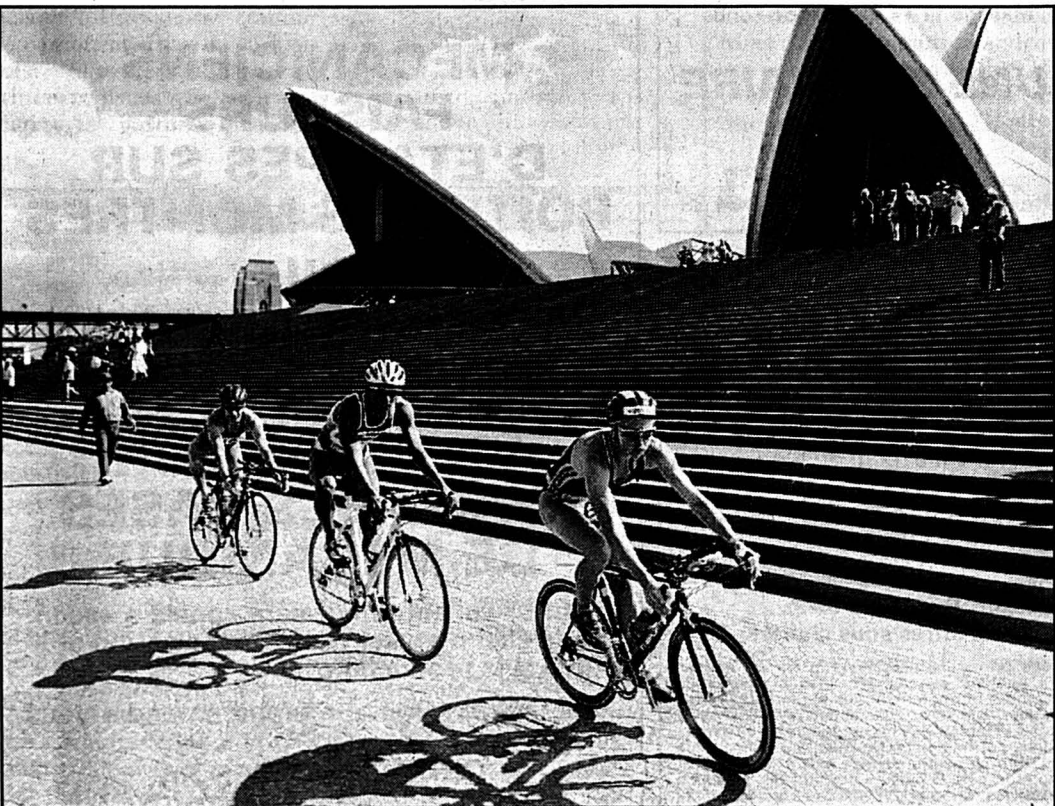
Est-il besoin de rappeler cette évidence? Sydney baigne dans l'hémisphère sud et les saisons, là-bas, sont inversées par rapport aux nôtres. La mi-septembre marquera donc le début du printemps austral. Une période de l'année où les journées - les soirées surtout - peuvent se révéler assez fris-

quettes. Les premiers athlètes suisses débarqués au village olympique, la semaine dernière, ont vite fait connaissance des conditions particulières qui les accompagneraient durant ces Jeux: 8 degrés à leur arrivée! Athlètes, entraîneurs, officiels, juges et gens des médias ne devraient toutefois pas croiser d'ours blancs entre Darling Harbour et Victoria Street: les températures moyennes enregistrées au mois de septembre dans la capitale de la Nouvelle-Galles du Sud sont de 20 degrés en journée et de 11 degrés en soirée. Ce qui ne fait pas chaud tout de même.

Le visiteur sera donc bien inspiré d'emporter une petite laine dans ses bagages, accompagné d'un imperméable. Bref, de quoi se protéger non seulement du froid mais aussi

de la pluie et du vent. Un vent qui pourrait bien s'en venir perturber sérieusement les épreuves d'athlétisme. Car, en plus d'être violent, celui-ci s'annonce tourbillonnant. En février dernier, lors des championnats d'Australie, les dix séries du 100 m messieurs avaient été prises de folie, avec des vents variant entre + 3,3 m/s et - 2,1 m/s. Une horreur!

Bref, ces 27es JO s'annoncent particulièrement décevant et on ose à peine imaginer le casse-tête chinois que risquent bien de rencontrer les spécialistes du saut à la perche, les plus exposés d'entre tous aux caprices d'Eole. Qu'on se le dise: septembre à Sydney est le mois de tous les vents, celui où l'on organise les compétitions de cerfs-volants! **(ala)**



**L'image est trompeuse: en septembre, les températures sont fraîches à Sydney et les vents y sont souvent violents.** photo a/ap

**A vendre Local**  
Commerce 85



Rez-de-chaussée - Accès aisé  
 Equipement complet (eau, électricité, air comprimé, ...)  
 Surface: 564 m<sup>2</sup>  
 Volume: 2239 m<sup>3</sup>  
 Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.  
 Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO** Gérance et Courtage SA  
 75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds  
 032 / 913 26 55

A louer pour le 1er novembre 2000  
**Clef 32**  
 à Saint-Imier  
**Appartement de 4 1/2 pièces**  
 Cuisine agencée, balcon.  
 Dès Fr. 672.- + Fr. 110.- de charges.

**ATAG ERNST & YOUNG**  
 Av. Léopold-Robert 67  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/910 92 30

**A louer 1 pièce**  
 Charrière 24

► Agréables studios à loyer intéressant  
 • cuisines semi-agencées • Arrêt de bus à proximité  
 • ascenseur • Conciergerie comprise

► Libres de suite/1.10.00 ou à convenir  
 Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO** Gérance et Courtage SA  
 75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds  
 032 / 913 26 55

A vendre au Grand-Savagnier  
**3 villas contiguës de 6 1/2 pièces**  
 avec sous-sol, garage et place de parc. Conception et aménagements définitifs au gré du preneur.  
 Prix de vente dès Fr. 545.000.-  
 Tél. (032) 853 33 48.

**La Chaux-de-Fonds + Le Locle**

Livit SA, av. de Montchoisi 35, Lausanne  
 Pour tout renseignement  
 Service location  
[loc.lsne@livit.ch](mailto:loc.lsne@livit.ch), 021 613 28 28

A louer tout de suite ou à convenir  
 Loyer mensuel / acompte de charges compris

**Appartement 4 pièces au Locle**  
 Agréable, rénové, centre ville, cuisine agencée.  
 Renseignements: 052/242 90 07

**Saint-Imier A vendre 2 maisons familiales mitoyennes**  
 comprenant:  
 6 pièces - super cuisine  
 2 salles d'eau - cellier  
 1 garage + 1 place de parc  
 possibilité 2<sup>e</sup> garage  
 grande terrasse-jardin  
**Situation magnifique à proximité des écoles et des commerces**  
**Fr. 505 000.- clé en main par maison**  
 Renseignements 941 32 73  
 Dossier à disposition

**A VENDRE à La Chaux-de-Fonds bel appartement 4 1/2 pièces avec cachet.**  
 Fr. 285 000.-  
 Faire offre sous chiffre G 017-465931 à Publicitas S.A., case postale 1064, 1701 Fribourg 1

**La Chaux-de-Fonds**  
 Rue du Chalet 9 - 11 - 11a  
 2 1/2 pièces au rez (57 m<sup>2</sup>) 1050 CHF  
 3 1/2 pièces (76 m<sup>2</sup>) dès 1325 CHF  
 4 1/2 pièces, 1<sup>er</sup> (102 m<sup>2</sup>) dès 1780 CHF  
**Rue du Parc 145 - 147 - 149**  
 3 pièces (82 m<sup>2</sup>) dès 1010 CHF  
 4 pièces au 5<sup>e</sup> (99 m<sup>2</sup>) 1130 CHF  
**Rue Jardinière 75**  
 2 pièces dès 740 CHF  
 3 1/2 pièces au 2<sup>e</sup> 980 CHF  
**Combe-Grieurin 43**  
 2 1/2 pièces au rez (56 m<sup>2</sup>) 1010 CHF  
 3 pièces au 1<sup>er</sup> (60 m<sup>2</sup>) 1156 CHF  
**Combe-Grieurin 29**  
 3 pièces au 4<sup>e</sup> 653 CHF  
**Av. Léopold-Robert 57**  
 2 pièces au 4<sup>e</sup> 670 CHF  
**Chapeau-Râblé 22**  
 3 pièces aux 5<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup> dès 772 CHF  
**Rue Temple-Allemand 59**  
 3 pièces au rez (65 m<sup>2</sup>) 950 CHF  
**Le Locle**  
**Rue des Cardamines 20**  
 2 pièces au 1<sup>er</sup> (45 m<sup>2</sup>) 555 CHF  
 3 1/2 pièces au 2<sup>e</sup> (73 m<sup>2</sup>) 825 CHF  
**Rue des Cardamines 22**  
 1 pièce au 4<sup>e</sup> (17 m<sup>2</sup>) 259 CHF  
 2 1/2 pièces au 4<sup>e</sup> (49 m<sup>2</sup>) 466 CHF  
 3 1/2 pièces au 3<sup>e</sup> (77 m<sup>2</sup>) 680 CHF

**TAK** TREUHAND AG TAK-IMMOBILIEN  
**La Chaux-de-Fonds (Temple-Allemand)**  
 Nous louons de suite ou à convenir  
**2 1/2 pièces**  
 Loyer: Fr. 758.- (charges comprises).  
 Pour plus de renseignements veuillez téléphoner au 031/978 28 28.

Schwarzenburgstr. 127, 3097 Bern-Liebfeld  
 Tél. 031 978 28 28 Fax 031 978 28 48

A louer pour date à convenir  
**Rue de Tramelan 1 à Saint-Imier**  
**Appartement de 4 pièces**  
 Cuisine agencée, balcon.  
 Fr. 875.- + Fr. 120.- de charges.  
 Garage Fr. 85.-

**ATAG ERNST & YOUNG**  
 Av. Léopold-Robert 67  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/910 92 30

A vendre **DOMBRESSON APPARTEMENT 6 pièces (combles)**  
 + cheminée + grande terrasse.  
**Tél. 032/725 44 11.**

**Numa-Droz 115: à louer Appartement de 2 pièces**  
 Cuisine agencée.  
 Location: Fr. 620.- + Fr. 100.- pour charges.  
 S'adresser au tél. No 079/240 23 07.

A louer pour date à convenir  
**Rue de Tramelan 1 à Saint-Imier**  
**Appartement de 4 pièces**  
 Cuisine agencée, balcon.  
 Fr. 875.- + Fr. 120.- de charges.  
 Garage Fr. 85.-

**ATAG ERNST & YOUNG**  
 Av. Léopold-Robert 67  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/910 92 30

Place pour votre annonce  
 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/911 24 10  
**PUBLICITAS**

**A louer Espacité 4**  
 • Beau 3 1/2 pièces  
 • Magnifiques 4 1/2 pièces duplex

► Dans un complexe avec divers magasins, pharmacie, coiffeur, café, etc.  
 • Cuisines agencées vitrocéram, hotte, frigo, lave-vaisselle  
 • Balcon (3 1/2 pièces) ou terrasse (4 1/2 pièces)  
 • Ascenseur avec accès direct au Parking Espacité  
 • Buanderie / Service de conciergerie compris

► Libres de suite ou à convenir  
 Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO** Gérance et Courtage SA  
 75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds  
 032 / 913 26 55

**À VENDRE**  
 au centre du village des Bois, en bordure de la J 18, Haut-du-Village 3 (Route Cantonale 3)  
**Immeuble d'habitation de construction ancienne à rénover**  
 Comprenant trois niveaux de deux appartements constitués de deux chambres, avec cuisine habitable mais non agencée, salle de bains et/ou WC. Chauffage par fourneaux et quelques accumulateurs électriques.  
 Garage indépendant pour une voiture.  
 Terrain d'une superficie de 1456 m<sup>2</sup>.  
 Valeur officielle (1997): Fr. 184 900.-  
 Valeur AIJ (ind. 120/1999), valeur à neuf: Fr. 610 900.- pour l'immeuble; Fr. 10 000.- pour le garage.  
 Ecrire sous chiffres X 014-50135 à Publicitas S.A., case postale 832, 2800 Delémont 1.

**A louer 3 pièces Industrie 34**  
 ► Quartier de la vieille ville  
 • cuisine agencée  
 • WC/douche  
 • Loyer Fr. 790.- + charges

► Libre dès le 1.10.00 ou à convenir  
 Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO** Gérance et Courtage SA  
 75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds  
 032 / 913 26 55

Tout le monde peut louer. Donnez de votre sang. Sauvez des vies.

Tél. 032/967 20 31

A louer pour le 1er novembre 2000  
**Champs-de-la-Pelle 22 à Saint-Imier**  
**Appartement de 3 pièces**  
 Cuisine agencée.  
 Fr. 544.- + Fr. 100.- de charges.

**ATAG ERNST & YOUNG**  
 Av. Léopold-Robert 67  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/910 92 30

**URGENT, RECHERCHONS**  
**Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerces, PME, PMI**  
 Etudions toutes propositions  
**AC2i : 032/724 24 25**  
 Internet: [www.mici.fr](http://www.mici.fr)  
 Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres  
**Vente et achat entre particuliers**

A louer tout de suite ou à convenir  
**Foyer 15, Le Locle APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**  
 Cuisine agencée.  
 Fr. 570.- + Fr. 100.- de charges.

**ATAG ERNST & YOUNG**  
 Av. Léopold-Robert 67  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/910 92 30

A vendre aux Hauts-Geneveys  
**2 villas individuelles sur plans de 7 pièces**  
 avec sous-sol et 2 garages séparés.  
 Conception et aménagements définitifs au gré du preneur.  
 Prix de vente dès Fr. 595.000.-  
 Tél. 032/853 33 48.

**Appartements 1 1/2 pièce**  
 (rue du Président-Wilson 15, La Chaux-de-Fonds) cuisine moderne et agencée / parquets au sol / locations Fr. 470.- + 60.-. Renseignements et visites tél. 032/926 09 47 (Madame Conti) + 032/926 49 16 (Madame Mülchi)

**À VENDRE**  
**La Chaux-de-Fonds Centre ville**  
**MAGNIFIQUE APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES**  
 Belle cuisine agencée. Grande salle de bains. Hall d'entrée habitable. Très grand salon - salle à manger. Chambre à coucher.  
 Excellente opportunité pour personne seule ou couple désirant être proche de toutes les commodités

**espace & habitat**  
 Av. Léopold-Robert 67  
 Case postale  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/913 77 7776  
[www.espace-et-habitat.ch](http://www.espace-et-habitat.ch)

A louer pour le 1er novembre 2000  
**Champs-de-la-Pelle 22 à Saint-Imier**  
**Appartement de 3 pièces**  
 Cuisine agencée.  
 Fr. 544.- + Fr. 100.- de charges.

**ATAG ERNST & YOUNG**  
 Av. Léopold-Robert 67  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/910 92 30

**À VENDRE**  
 À LA CHAUX-DE-FONDS  
**PETIT IMMEUBLE**  
 de construction ancienne.  
 Il est composé de 8 appartements (4 x 2 pièces et 4 x 3 pièces), dépendances.  
 Quartier de l'Abeille. Cour au sud.  
 Pour renseignements et notice, sans engagement s'adresser à:

**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
 Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

OFFRES D'EMPLOI

**G&F CHATELAIN SA**  
 Habillement horloger

désire engager, pour renforcer son secteur Recherche et Développement,  
**UN(e) DESSINATEUR(trice)**

A qui nous confierons l'étude et la réalisation des dossiers techniques nécessaires à l'exécution de prototypes, préséries et produits.  
 Il(elle) aura en outre pour mission de rechercher de nouvelles techniques applicables au domaine de l'habillement horloger.

**Profil souhaité:**

- Formation de technicien(ne) ou CFC de dessinateur(trice) technique avec plusieurs années de pratique.
- Bonnes connaissances de l'habillement horloger.
- Esprit inventif.
- Entregent et aisance dans les contacts.
- Habitué(e) à utiliser le DAO (AUTOCAD 3D).
- Age idéal: 25 - 35 ans.

Votre dossier complet (curriculum vitae, copie de certificats et prétentions de salaire) est à envoyer à l'attention de notre Responsable des Ressources Humaines, à l'adresse suivante:

**G&F CHATELAIN SA**  
 Allée du Laser 18  
 2301 La Chaux-de-Fonds

**La Crèche de l'Amitié**  
 Manège 11 - La Chaux-de-Fonds  
 cherche  
**UNE STAGIAIRE motivée**  
 Entrée tout de suite.  
 Prendre contact au 032/968 64 88

Primeur en gros à La Chaux-de-Fonds cherche tout de suite  
**chauffeur-livreur**  
 si possible avec expérience (permis cat. B).  
 Horaire: 4 h à 12 h, du lundi au samedi inclus.  
**Tél. (032) 914 77 07.**

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Dans le cadre de notre développement et afin d'assurer une production «haut de gamme», nous recherchons tout de suite ou à convenir

**MÉCANICIENS FAISEURS D'ÉTAMPES SUR BOÎTES DE MONTRES OU MICROMÉCANICIENS**

\*\*\*\*\*

**UN ÉTAMPEUR AYANT DES BASES DE MÉCANIQUE**

Ce futur collaborateur sera appelé à seconder le chef d'atelier pour l'organisation et le suivi de la production.

Faire offre écrite ou prendre rendez-vous chez:

**GRISEL ÉTAMPES SA**  
 Jacob-Brandt 63  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/913 81 81



# Football Lausanne retourne la situation en trois minutes

LAUSANNE - TORPEDO MOSCOU 3-2 (1-2)

Lausanne est revenu de loin dans son match aller du premier tour de la Coupe de l'UEFA. Menée 1-2 au terme des 45 premières minutes par Torpedo Moscou, l'équipe vaudoise a réussi à retourner la situation en l'espace de trois minutes au début de la seconde mi-temps et à l'emporter 3-2.

Lausanne Sports a fait exactement le contraire de ce que son entraîneur Pierre-André Schürmann lui avait demandé. Il voulait que son équipe démarre de manière agressive, conquérante. Or elle s'est montrée craintive, jouant avec le frein à main. Et des erreurs individuelles (Meyer) ont ouvert la voie aux Moscovites qui n'étaient pourtant pas géniaux. La formation vaudoise ne pouvait en fait plus mal commencer. Etre mené d'embellée (14e minute) sur son terrain en Coupe d'Europe est la pire des choses car cela force à se découvrir, à s'exposer. C'est ainsi qu'après avoir égalisé, Lausanne a offert un second but à Torpedo. C'était grave.

### Allant retrouvé

Fort heureusement, les hommes de Schürmann ont montré un tout autre visage dès l'entame de la seconde mi-temps. L'entrée du Sénégalais Pape Thiaw ne fut pas étrangère à cette métamorphose. Avec trois joueurs en pointe, Thiaw, Mazzoni et



Remo Meyer, Massimo Lombardo et Marcin Kuzba se congratulent: Lausanne a renversé la vapeur face à Torpedo Moscou.

Kuzba, avec Lombardo bien inspiré sur le flanc droit et Zambaz monté d'un cran, la

manœuvre se fit plus percussante. La deuxième égalisation par Kuzba puis le but de la vic-

toire signé Mazzoni récompensèrent cet allant retrouvé.

Lausanne, qui connut certes encore quelques émotions en seconde mi-temps a pu vérifier les assertions de Schürmann qui avait relevé certaines faiblesses dans le jeu défensif des Moscovites qu'il avait visionné le week-end dernier. Des failles qui auraient peut-être été plus criardes encore si le meneur de jeu lausannois, Olivier Baudry n'avait pas été suspendu. Car même si le jeu des Vaudois connut une réelle embellie dans la seconde moitié du match, il demeura souvent une césure entre le milieu de terrain et l'attaque. /si

**Pontaise:** 3100 spectateurs.

**Arbitre:** M. Mikulski (Pol).  
**Buts:** 14e Gachkin (penalty) 0-1. 22e Kuzba (penalty) 1-1. 33e Litvinov 1-2. 48e Kuzba 2-2. 51e Mazzoni 3-2.

**Lausanne:** Rapo; Karlen, Puce, Meyer, Zambaz; Lombardo, Santini (65e Gomes), Lutsenko (46e Thiaw), Hellebuyck (71e Horjak); Mazzoni, Kuzba.

**Torpedo Moscou:** Korniuik; Lukhvitch, Litvinov, Daev,

Malai; Gachkin, Kasakov, Kormilzev (56e Semchov), Orlovski (65e Zirinov), Orlas (84e Trakis), Viasmikin.

**Notes:** Lausanne sans Baudry (suspendu), Christ, Gobet ni Zetzmann (blessés). Torpedo Moscou sans Duveau (malade) ni Kamolzev (blessé). Avertissements à Puce (8e, jeu dur), Meyer (14e, jeu dur), Kasakov (16e, jeu dur), 22e Korniuik (22e, jeu dur), 50e Lukhvitch (50e, faute de main).

## Zurich Un goût amer

ZURICH - RACING GENK 1-2 (0-0)

Défaite rageante pour Zurich au Letzigrund en match aller du premier tour de la Coupe de l'UEFA. En dépit d'une nette supériorité territoriale, les hommes de Gilbert Gress s'inclinent devant Racing Genk.

Les Zurichois ne sont cependant pas encore éliminés. Ils peuvent rendre la monnaie de leur pièce aux Belges lors du match retour. Racing Genk a arraché une victoire inespérée sur un coup franc botté en force d'une trentaine de mètres par le Croate Ban dans les arrêts de jeu. Cette réussite fut ressentie comme un camouflet par les Zurichois. N'avaient-ils pas à maintes reprises mis en grand danger le gardien Moons?

Mais pour un résultat bien maigre, soit un but de Bartlett à la 64e. A la 52e minute, une interception ratée de Quentin avait ouvert le chemin des buts à l'avant-centre David Paas qui ne laissait aucune chance à Trombini. En revanche, la doublure de Pascolo endosse une certaine responsabilité sur le but assommoir de Ban.

**Letzigrund:** 4581 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Coué (Fr).  
**Buts:** 52e Paas 0-1. 64e Bartlett 1-1. 94e Ban 1-2.

**Zurich:** Trombini; Quentin (69e Castillo), Fischer, Giannini; Pallas, Hellinga, Heldmann (79e Ndlovu), Jamarauli; Kavalachwili, Bartlett, Bühlmann (72e Chassot).

**Racing Genk:** Moons; Hendrikk, Van Geem, Zokora, Teelen; Origi, Sonck, Delbroeck, Thys, Daerden; Paas (90e Ban).  
**Notes:** Zurich sans Pascolo, Bonalair ni Opango, (blessés). Avertissements à Zokora (14e), Delbroeck (31e), Origi (71e), Ndlovu (87e), Paas (90e), Chassot (93e). /si

## Saint-Gall Objectif atteint

CHELSEA - SAINT-GALL 1-0 (1-0)

On jouera à guichets fermés au Hardturm le jeudi 28 septembre pour le match retour entre Saint-Gall et Chelsea.

Le limogeage de Gianluca Vialli avait-il troublé la concentration des vedettes de Chelsea ou est-ce le 4-5-1 des Saint-Gallois qui les rebuta? Les Londoniens ne justifiaient pas leur réputation. Ce ne fut pas la promenade de santé attendue. Pour avoir sous-estimé leurs adversaires à Stamford Bridge, ils ne sont pas à l'abri d'une fâcheuse surprise dans quinze jours. Hier soir, Marcel Koller alignait cinq milieux de terrain, laissant Amoah seul en pointe. Ce dispositif freinait incontestablement les stars de Chelsea. Mais à la 25e minute, Panucci, qui démarrait en position de hors jeu, surprenait Nixon sur une ouverture croisée. L'Italien

gagnait son duel avec Stiel pour ouvrir le score.

Dès la seconde mi-temps, Saint-Gall chassait ses derniers complexes. Amoah obtenait le premier corner pour son équipe. A la 54e minute, Muller tentait un lob audacieux. Par manque de clairvoyance, à quatre contre deux dans un mouvement de rupture, Sacha Muller faisait le mauvais choix (79e).

**Stamford Bridge:** 18.196 spectateurs.

**Arbitre:** M. Torres (Esp).  
**But:** 25e Panucci 1-0.

**Chelsea:** Cudicini; Panucci, Leboeuf, Desailly, Le Saux; Zola, Di Matteo, Della Bona (73e Morris), Wise; Flo (73e Gudjohnsen), Hasselbaink.

**Saint-Gall:** Stiel; Zellweger, Imhof, Zwysig, Dal Santo; S. Muller, Guido, Jairo, Winkler, Nixon; Amoah.  
**Notes:** Chelsea sans De Goeij, Stanic (blessé) ni Babayaro (suspendu). Saint-Gall sans Walker (suspendu). Avertissements à Desailly (32e), S. Muller (38e), Dal Santo (47e), Amoah (90e). /si

## Deuxième ligue Serrières II battu!

SERRIERES II - SAINT-IMIERS 1-2 (1-0)

Serrières a fait tremblé le leader jusqu'à la dernière minute. Ce match aurait dû d'ailleurs lui revenir tant l'équipe neuchâteloise a eu la maîtrise du jeu.

**Stade de Serrières:** 234 spectateurs.

**Arbitre:** M. Dominique Taillard.

**Buts:** 36e Bassi 1-0. 55e Gerber 1-1. 73e Heider 1-2.

**Serrières:** Sepulveda; Boulanger, Arnoux, Leuba (74e Roos), Bandelier, Smania (67e Cattilaz) Rohrer L. (59e Penaloza), Guye, Garcia, Bassi, Calderoni.

**Saint-Imier:** Willemin; Crevoisier, Rufenacht, Bigler, Go-

det, Genese, Doutaz (81e Wain-senker), Heider, Gerber, Giachetto (67e Esteves), Kaempff (46e Martello). SDE

### LE POINT

Hier soir Serrières II - Saint-Imier 1-2

Classement	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1. Saint-Imier	5	5	0	0	13-3	15						
2. Audax-Friül	4	3	0	1	11-4	9						
3. Boudry	4	3	0	1	11-6	9						
4. Saint-Blaise	4	3	0	1	10-5	9						
5. F'melon	4	2	1	1	7-6	7						
6. Le Locle	4	2	0	2	11-10	6						
7. Béroche-G.	4	2	0	2	3-11	6						
8. Serrières II	5	2	0	3	6-12	6						
9. Lignières	4	1	0	3	9-10	3						
10. Cortailod	3	0	1	2	1-4	1						
11. Cornaux	3	0	0	3	2-9	0						
12. Corcelles	4	0	0	4	4-8	0						

Ce soir 20.00 Fontainemelon - Audax Friül

### ANF

#### Deuxième ligue

Ce soir 20.00 Fontainemelon - Audax Friül  
Samedi 17.30 Béroche-Gorgier - Boudry 17.30 St-Blaise - Cortailod 17.30 Corcelles - Lignières 18.00 Cornaux - Le Locle

#### Troisième ligue, groupe 1

Ce soir 20.00 Auvernier - KFC Kosova  
Samedi 17.00 C.-Espagnol - Comète Peseux 17.30 Le Locle II - AP Val-de-Travers 17.30 Colombier II - Buttes-Travers 18.30 Bole - Fleurier

#### Groupe 2

Samedi 17.30 Coffrane - St-Blaise II  
Dimanche 9.45 Mont-Soleil - Gen.s/Coffrane 16.00 C.-Portugais - Superga

#### Cinquième ligue, groupe 1

Ce soir 20.00 Les Bois II - Couvet II  
Samedi 17.30 AS Vallée II - Etoile II 17.30 Boudry III - US Villeret 19.00 Lignières II - Floria II  
Dimanche 10.00 C.-Espagnol II - Bevaix II 10.00 Béroche-Gorg. III - Motiers II

#### Inters A

Dimanche 15.00 Le Locle - Guin 15.30 NE Xamax - Stade Lausanne

#### Juniors A

Samedi 10.00 Cornaux - Les Bois 10.30 Colombier II - Le Locle II 13.00 Fleurier II - Comète Peseux II 14.30 Etoile - Chaux-de-Fonds 16.00 Fontainemelon - Serrières 16.00 Couvet - Cornaux 16.15 Marin - Hauterive 16.30 Floria II - Cortailod

#### Juniors B, groupe 1

Ce soir 20.15 Hauterive - Le Locle  
Samedi 13.30 Superga - F'melon 14.30 Sonvilier - Gen./s/Coffrane 15.00 Chx-de-Fds - Lignières

#### Groupe 2

Samedi 14.00 Colombier II - Bevaix Béroche-Gorgier - Couvet 16.00 Audax Friül - St-Blaise

#### Groupe 3

Samedi 14.00 Marin - Dombresson 15.30 Le Parc - Ticino 16.30 Comète Peseux - Landeron

#### Juniors C, groupe 1

Ce soir 19.30 Chx-de-Fds - AS Vallée  
Samedi 14.30 Le Locle - NE Xamax

#### Groupe 2

Samedi 14.30 Ticino - Les Brenets Les Bois - Le Parc St-Imier - Etoile

#### Groupe 3

Samedi 13.30 NE Xamax II - Bér.-Gorgier 14.00 Bôle - Cornaux Audax Friül - Corcelles 14.30 St-Blaise - Marin

#### Groupe 4

Samedi 13.15 Comète Peseux - Dombresson 14.00 F'melon - Coffrane 15.00 Fleurier - Le Landeron Lignières - Bôle II

#### Juniors D, groupe 1

Samedi 9.00 Bevaix - Bér-Gorgier Colombier - Le Locle 10.00 Hauterive - Chx-de-Fds 10.30 NE Xamax - Gen./s/Coffrane Fleurier - Etoile

#### Groupe 2

Samedi 9.00 Ticino - Cortailod F'melon - Comète Peseux NE Xamax II - Dombresson 10.00 Boudry - Chx-de-Fds 10.30 Corcelles - Audax Friül

#### Groupe 3

Samedi 10.00 Le Parc - La Sagne Cornaux - Les Bois

10.30 Colombier II - Le Locle II 13.00 Fleurier II - Comète Peseux II

#### Groupe 4

Samedi 10.00 St-Blaise - Le Landeron 10.30 Bevaix II - Béroche-Gorgier II 11.00 Serrières - Boudry II

#### Groupe 5

Samedi 10.00 St-Blaise - Le Landeron 10.00 Bevaix II - Béroche-Gorgier II 10.30 Le Locle - Fleurier 10.30 Font'melon II - Les Brenets

#### Juniors E, groupe 1

Samedi 10.15 Chx-de-Fds - Fontainemelon 10.30 NE Xamax - Hauterive 10.30 Le Locle - Fleurier 10.45 Etoile - Boudry 10.45 Auvernier - Corcelles

#### Groupe 2

Samedi 9.00 Béroche-Gorgier II - Cornaux 9.00 Comète Peseux - Font'melon 9.00 Fleurier II - Hauterive II 10.30 Bôle - Dombresson

#### Groupe 3

Samedi 9.00 Chx-de-Fds II - Deportivo 9.15 Le Locle II - Le Parc 9.30 Etoile II - Dombresson 10.30 Les Brenets - Ticino

#### Groupe 4

Samedi 9.00 St-Imier II - Ponts-de-Martel 9.30 Etoile III - Le Locle III 10.00 Superga - Sonvilier 10.40 Ticino II - Floria

#### Groupe 5

Samedi 9.30 Auvernier II - Audax Friül 9.45 Cortailod - Boudry II 10.30 Béroche-Gorgier - Bevaix 10.30 NE Xamax II - St-Blaise

#### Groupe 6

Samedi 9.30 Serrières II - Lignières 9.45 Cortailod II - Marin 10.15 Boudry III - Couvet

#### Groupe 7

Samedi 9.30 Serrières - Couvet II 10.15 Chx-de-Fds III - Corcelles II 10.30 St-Imier - Dombresson 10.30 Comète Peseux II - Fleurier III

#### Juniors F, groupe 1

Samedi 10.00 La Sagne - Gen. s/Coffrane 10.00 Couvet - Floria 18.00 AS Vallée - Le Parc

#### Groupe 2

Samedi 10.00 Fleurier II - Bole 10.00 Marin - Dombresson 11.00 St-Blaise - Cortailod

#### Groupe 3

Samedi 10.00 Couvet II - Bevaix 10.30 Lignières - Colombier 10.30 Floria II - Corcelles

#### Juniors inter. A/Champ. Ext.

Samedi 14.30 Cortailod JB - NE Xamax 15.15 NE Xamax JC - Fribourg 16.00 Bole JC - US Basse Broye

#### Deuxième ligue féminine

Ce soir 19.45 Azzuri - Couvet  
Samedi 14.30 Glovelier - NE Xamax

#### Vétérans

Ce soir 19.30 Cressier - Auvernier 19.30 Cornaux - NE Xamax 20.00 Les Ponts-de-Martel - Le Locle

### JURA

#### Troisième ligue

Samedi 17.00 La Neuveville - Kirchberg 18.00 Corgémont - Etoile Bienne

#### Cinquième ligue

15.30 Sonceboz - Ceneri 19.30 La Neuveville - Iberico 17.30 Fr.-Mont. b - Courgenay (à Monfalcon)

### BRÈVE

#### OLYMPISME

##### Berne généreux

Le canton de Berne versera 100.000 francs au comité d'organisation des Jeux olympiques d'hiver 2010 à Berne. Cette somme est destinée à couvrir une partie des frais de la candi-

dature nationale aux JO, a indiqué hier le Conseil-exécutif.

Après les Grisons et Montreux, Berne s'est lancé à son tour en juillet dans la course à l'organisation des JO d'hiver 2010. Les comités ont jusqu'au 2 novembre pour déposer leur dossier auprès de l'Association olympique suisse. /si

### LE POINT

Coupe de l'UEFA, 1er tour, matches aller: Lausanne - Torpedo Moscou 3-2. Zurich - Genk 1-2. Chelsea - Saint-Gall 1-0. Alania Vladikavkas (Rus) - Amica Wronki (Pol) 0-3. Zimbru Chisinau (Mol) - Hertha Berlin 1-2. Nova Gorica (Sln) - AS Roma 1-4. Napredak Krusevac (You) - OFI Crète 0-0. Lokomotive Moscou - Neftochimik Burgas (Bul) 4-2. Olimpija Ljubljana - Espanol Barcelone 2-1. Lilleström (No) - Dynamo Moscou 3-1. CSKA Sofia - MTK Budapest 1-2. Gueugnon - Iraklis Salonique 0-0. Vorskla Poltava (Ukr) - Boavista Porto 1-2 (1-0). CSKA Moscou - Viborg 0-0. Antalyaspor - Werder Brême 2-0. Slovan Bratislava - Dinamo Zagreb 0-3. Roda Kerkrade - In-

ter Bratislava 0-2. Polonia Varsovie - Udinese 0-1. Vitesse Arnhem - Maccabi Haifa 3-0. AIK Stockholm - Herfølge 0-1. Molde (No) - Rayo Vallecano Madrid 0-1. Krivoi-Rog (Ukr) - Nantes 0-1. Rapid Bucarest - Liverpool 0-1. Pobeda Prilep - Heart of Midlothian 1-0. Leicester City - Etoile Rouge Belgrade 1-1. Celtic Glasgow - HJK Helsinki 2-0. Partizan Belgrade - FC Porto 1-1. Dunafer - Feyenoord Rotterdam 0-1. Ruch Chorzow - Inter Milan 0-3. /si

# Cyclisme Vinokourov coiffe deux Espagnols au poteau

Le Kazakh Alexandre Vinokourov (Telekom) a remporté la 18e étape du Tour d'Espagne courue sur 159 km entre Bejar et Ciudad Rodrigo, tandis que l'Espagnol Roberto Heras (Kelme) conserve le maillot de leader du général.

Alexandre Vinokourov a coiffé sur le fil les Espagnols Roberto Laiseka et Txente Garcia Acosta, échappés en tête de la course et qui pensaient disputer un sprint à deux. L'étape au relief très escarpé partait de Bejar, la ville natale du maillot jaune Roberto Heras qui a reçu l'ovation d'une foule impressionnante.

Sept hommes, dont le Français Laurent Brochard et l'Espagnol Garcia Acosta, quittaient le peloton dès le 28e kilomètre, avant de gravir le col de Mogarras (2e catégorie) puis l'Alto de el Portillo (1re catégorie) au sommet duquel Garcia Acosta passait seul en tête. Dans le troisième col de la journée, l'Alto de los Lobos, Garcia Acosta était rejoint par le grimpeur basque vainqueur de l'étape d'Ordino Arcalis, Roberto Laiseka, sorti du peloton dans le col de Portillo.

### Signe indien vaincu

Les deux hommes franchissaient les deux derniers cols avec deux minutes d'avance sur un peloton réduit à 30

unités et se relayaient dans la longue descente vers Ciudad Rodrigo. Toutefois, à 5 km de l'arrivée, Laiseka cessait brusquement de collaborer et les deux hommes étaient rejoints par Vinokourov à moins de 200

m de la ligne. Le Kazakh réglait les deux hommes au sprint et pouvait remercier Laiseka de sa collaboration passive.

Vinokourov apportait une 48e victoire de la saison à l'équipe Telekom, très discrète

sur cette Vuelta. Le Kazakh, transfuge de l'équipe Casino, fêtait lui son premier succès de la saison. Aujourd'hui, la 19e étape conduira les coureurs de Salamanque à Avila sur 130 km. /si



Alexandre Vinokourov a signé sa première victoire de la saison, hier, à la Vuelta.

photo Keystone

### Classements

**Dix-huitième étape, Bejar - Ciudad Rodrigo (159 km):** 1. Vinokourov (Kaz/Telekom) à 3h52'54" (40,962 km/h). 2. Laiseka (Esp) m.t. 3. Acosta (Esp) m.t. 4. Moreni (It) à 1'01". 5. Gentili (It). 6. Rumsas (Lit). 7. Odrizola (Esp). 8. Belli (It). 9. Zintchenko (Rus). 10. Galdeano (Esp). **Puis:** 27. Heras (Esp) m.t. 36. Jeker (S) à 2'17". 50. Camenzind (S) à 6'58". 59. Huser (S) à 8'25". 74. Zülle (S) à 12'18". 126. Meier (S) à 19'43". **Général:** 1. Heras (Esp) 63 h 09'18". 2. Casero (Esp) à 3'31". 3. Tonkov (Rus) à 4'50". 4. Rumsas (Lit) à 6'37". 5. Gonzalez (Esp) à 7'03". 6. Beltran (Esp) à 8'09". 7. Escartin (Esp) à 9'16". 8. Sastre (Esp) à 9'23". 9. Laiseka (Esp) à 9'58". 10. Gentili (It) à 10'36". **Puis:** 16. Virenque (Fr) à 15'35". 19. Olano (Esp) à 17'10". **Puis les Suisses:** 23. Camenzind à 22'42". 27. Jeker à 34'47". 43. Zülle à 1 h 04'37". 70. Huser à 1 h 32'00". 115. Meier à 2 h 09'19". /si

## Course à pied La passe de cinq pour Elvas Aires

Pas de suspense lors de la dernière étape des Quatre Foulées où Elvas Aires avait déjà course gagnée à mi-parcours. Le Portugais décroche également la première place du classement général final.

Courue entre Les Breuleux et Saignelégier, sur 10,8 kilomètres, la dernière étape des Quatre Foulées a livré un verdict logique. Animé d'une véritable rage de vaincre, Elvas Aires n'a jamais été inquiété. Il comptait déjà 20 secondes d'avance sur le duo Jacques Rérat/Jean-Michel Aubry et 25 sur un surprenant Jean-Pierre Wahli qui allait réussir une performance exception-

nelle. Elvas Aires qui a battu de 45 secondes le temps réalisé l'an dernier, par terrain très gras, sur cette étape, a ainsi remporté les Quatre Foulées pour la cinquième fois. Son extraordinaire série n'a été interrompue qu'en 1997 avec le succès de Jean-Michel Aubry. Elvas Aires, qui reprenait la compétition après neuf mois d'arrêt, était très satisfait de sa performance: «Souffrant d'une hernie, j'ai arrêté tout entraînement en novembre dernier. J'ai été finalement opéré le 15 mai et ce n'est qu'en juin que j'ai pu recommencer à courir. Je suis extrêmement heureux, à 38 ans, d'avoir retrouvé un tel niveau.»

Chez les dames, Corinne Isler a remporté sans problème sa troisième victoire, mais c'est sa dauphine, Mariette Gogniat, l'enseignante de Lajoux, qui s'impose au classement général: «Mon dossier No 4 m'a porté chance puisque c'est le nombre de mes enfants. Les conditions étaient idéales et j'ai amélioré mon temps de plus d'une minute.» Pas de surprise dans les autres catégories où tous les leaders ont confirmé leur suprématie. Cinquante nouveaux concurrents se sont présentés pour cette dernière étape qui a battu le record de participation avec 456 classés, confirmant ainsi l'extraordinaire popularité des Quatre Foulées. **AUY**

### Classements

**Quatrième étape Les Breuleux - Saignelégier. Elites hommes:** 1. Jacques Rérat (Chevenez) 35'29". 2. Jean-Michel Aubry (La Chaux-de-Fonds) 35'33". 3. Yvain Jeanneret (Le Locle) 36'51". 4. Raphaël Rion (Glovelier) 36'51". 5. Jérôme Chatelain (Saignelégier) 38'06". 6. Thierry Theurillat (Fahy) 38'22". 7. Raphaël Chenal (Saint-Brais) 38'29". 8. **Juniors:** 1. Johan Guillemain (Charquemont) 38'21". 2. Nicolas Banjac Nicolas (Marin-Epagnier) 41'05". 3. Steve Bailly (Le Locle) 42'13". 0. **Vétérans I:** 1. Elvas Aires (Les Breuleux) 34'29". 2. Alain Berger (Neuchâtel) 36'15". 4. 3. Jean-Michel Monin (Delémont) 37'18". 1. **Vétérans II:** 1. Jean-Pierre Wahli (Malleray-Bévilard) 35'39". 2. René Eisen (Develier) 38'49". 3. Meinrad Ackermann (Lajoux) 38'54". 8. **Vétérans III:** 1. Claudy Rosat (La Brévine) 39'52". 6. 2. Albrecht Moser (Pieterlen) 40'09". 6. 3. Julio

Loureiro, (Malleray-Bévilard) 41'28". 1. **Elites dames:** 1. Corinne Isler (La Cibourg) 42'23". 2. Geneviève Kottelat (Saignelégier) 47'07". 3. Claudine Vuille (Le Locle) 47'17". **Juniors dames:** 1. Natacha Monnet (La Chaux-de-Fonds) 47'14". 2. Laetitia Froidevaux 50'50". 3. Céline Auberson (Colombier) 52'23". **Seniors dames:** 1. Mariette Gogniat (Lajoux) 44'14". 2. Nanouche Caussler (Le Locle) 45'32". 3. Jocelyne Fotnassi (Courroux) 45'35". **Classement général final. Elites hommes:** 1. Jacques Rérat (Chevenez) 2 h 30'10". 2. Jean-Michel Aubry (La Chaux-de-Fonds) 2 h 30'52". 3. Raphaël Rion (Glovelier) 2 h 36'18". 4. Yvain Jeanneret (Le Locle) 2 h 38'02". 5. Thierry Theurillat (Fahy) 2 h 43'07". **Juniors:** 1. Johan Guillemain (Charquemont) (F) 2 h 47'42". 2. Steve Bailly (Le Locle) 3 h 03'39". 3. Frédéric Godat (Le Noirmont) 3 h

08'13". **Vétérans I:** 1. Elvas Aires 2 h 29'14". 2. Alain Berger 2 h 34'51". 3. Jean-Michel Monin (Delémont) 2 h 37'28". **Vétérans II:** 1. Jean-Pierre Wahli (Malleray-Bévilard) 2 h 33'17". 2. René Eisen (Develier) 2 h 45'37". 3. Meinrad Ackermann (Lajoux) 2 h 46'45". **Vétérans III:** 1. Albrecht Moser (Perles) 2 h 51'55". 2. Claudy Rosat (La Brévine) 2 h 52'31". 3. Jean-Pierre Schwab (Loveresse) 2 h 57'16". **Elites dames:** 1. Geneviève Dubois (Saignelégier) 3 h 20'34". 2. Claudine Vuille (Le Locle) 3 h 24'09". 3. Anne-Catherine Schiess (Le Fuet) 3 h 25'20". **Juniors dames:** 1. Natacha Monnet (La Chaux-de-Fonds) 3 h 24'10". 2. Céline Auberson (Colombier) 3 h 44'59". 3. Nathalie-Solange Montandon (La Chaux-de-Fonds) 3 h 47'34". **Seniors dames:** 1. Mariette Gogniat (Lajoux) 3 h 09'17". 2. Jocelyne Fatnassi (Courroux) 3 h 12'51". 3. Nanouche Caussler (Le Locle) 3 h 13'11". /rd.

## Tour de Corcelles Surprise de taille

La 57e édition du Tour de Corcelles a réuni deux centaines de sportifs sur un terrain très propice à la course. Cette 14e manche du championnat neuchâtelois a permis à une inconnue de se mettre en évidence. A savoir Simone Bader, qui a trouvé les foulées justes pour se détacher devant une certaine Isaline Kraehenbuehl, ex-Céliste. Vingt secondes après 2 km, l'écart s'est creusé jusqu'à 1'42"!



Parmi les aînées, Françoise Thuler a dominé également aisément, reprenant ainsi cinq points à la leader actuelle du championnat, Yvonne Bach.

### Succès de Stauffer

Christophe Stauffer souffre certes des bronches en particulier, mais il n'a pas tardé à retrouver ses jambes. Jabal passait à 12" aux 2 km, Parisot à 21", Robert à 32" et Clerc à 34". Victoire pour 1'16" et des écarts encore plus importants derrière le duo de tête. A relever que Serger Furrer, en toujours talentueux quinquagénaire, a réussi le sixième meilleur chrono. Signalons enfin la nette victoire du vétéran I, Claude Doerflinger. La prochaine manche du championnat neuchâtelois hors stade

aura lieu le samedi 23 septembre, à La Chaux-de-Fonds: la Course contre la faim pour venir en aide à une région d'Ethiopie (district de Midda).

### Classements

**Course parents-enfants:** 1. famille Rognon. **Minimes II:** 1. Ludovic Gaillé (Cormondrèche). **Minimes I:** 1. Tiffany Langel (Les Cœudres). **Minimes I garçons:** 1. Anthony Gummy (La Chaux-de-Fonds). **Ecolières B:** 1. Audrey Virgilio (Fleurier). **Ecoliers B:** 1. Gaël Brunner (Les Verrières). **Ecolières A:** 1. Coralie Forster (Cormondrèche). **Ecoliers A:** 1. Timothy Langel (Les Cœudres). **Cadets B:** 1. Ismaël Brunner (Montalchez). **Cadettes B:** 1. Laure Virgilio (Fleurier). **Juniors dames:** 1. Natacha Monnet (La Chaux-de-Fonds). 41'59". 2. Anne Maitre (Colombier) 42'35". **Juniors hommes:** 1. Patrick Barreto (Neuchâtel) 38'52". 1. 2. Laurent Joly (Colombier) 40'41". 6. **Dames:** 1. Simone Bader (Le Landeron) 39'28". 4. 2. Isaline Kraehenbuehl (Cormondrèche) 41'09". 3. Gaëlle Widmer (Neuchâtel) 42'36". 8. 4. Françoise Thueller (Cornaux) 42'41". 6. 5. Cosette Virgilio (Fleurier) 45'36". 8. 6. Fatima Baptista (Saint-Aubin) 47'50". 5. **Seniors:** 1. Christophe Stauffer (Corcelles) 30'47". 8. 2. Said Jabal (La Chaux-de-Fonds) 32'03". 5. 3. Patrick Clerc (Dombresson) 34'16". 1. 4. Claude Robert (Pesoux) 34'38". 9. 5. Vincent Parisot (La Chaux-de-Fonds) 34'52". 2. 6. Jean-Marc Monnet (Colombier) 36'41". 9. **Vétérans I:** 1. Claude Doerflinger (Corcelles) 36'43". 8. 2. Michel Decorvert (Areuse) 38'27". 1. 3. André Girardin (Marin) 4'48". 4. **Vétérans II:** 1. Serge Furrer (Bevaix) 36'02". 6. 2. André Isakovic (Lausanne) 37'16". 5. 3. Pierre-André Maitre (Colombier) 43'27". 6. **ALF**

### OÙ ET QUAND

**Football**  
La Chaux-de-Fonds - Vevey  
Première ligue, samedi 16 septembre, 17 h, à la Charrière.

**Hockey sur glace**  
La Chaux-de-Fonds - Coire  
LNA, samedi 16 septembre, 19 h 30, aux Mélézes.

**Hockey sur terre**  
Neuchâtel - Rotw-Wettingen II  
LNB, samedi 16 septembre, à 14 h 30, aux Charmettes

**Tennis**  
Championnat cantonal juniors  
Samedi 16 septembre dès 8 h et dimanche 17 septembre dès 9 h sur les terrains du TC Mail.

**Messieurs Open**  
Challenge annuel, samedi 16, dimanche 17 et lundi 18 septembre aux Pervenches.

### BRÈVES

#### FOOTBALL

**Roberto Baggio à Brescia**  
L'international italien Roberto Baggio (33 ans) a rejoint Kubilay Türkyilmaz sous les couleurs de Brescia, promu en première division. L'ancien ballon d'or 1993 a signé un contrat de deux ans, mais avec une clause libératoire en juin 2001 si le club est relégué en deuxième division. L'ancien attaquant de la «squadra azzurra», dont le contrat à l'Inter Milan avait expiré le 30 juin dernier, était libre de tout engagement. /si

#### TENNIS

**Kratochvil déchante**  
Malgré une résistance remarquable, Michel Kratochvil (ATP 149) n'a pas réussi l'exploit face à Marat Safin, lors du deuxième tour du tournoi de Tachkent (525.000 dollars). Après s'être adjugé la 1re manche sur le score de 6-4, le Bernois a dû s'avouer vaincu devant la puissance retrouvée du récent vainqueur de l'US Open, qui enleva les deux dernières manches sur le score de 6-1 6-3. Kratochvil n'a plus remporté deux matches de suite depuis le tournoi de Roland-Garros, où il avait été sorti par le Balois Roger Federer en 16e de finale. /si

#### Casanova confirme

Daniela Casanova (16 ans), grand espoir du tennis helvétique, continue sa progression sur le circuit féminin. Après avoir remporté la semaine dernière le tournoi WTA Future de Zadar (Cro) pour sa 1re apparition chez les professionnelles, la Saint-Galloise (WTA 929) s'est qualifiée pour les quarts de finale du tournoi de Belgrade. Elle s'est imposée face à la Slovaque Eva Fislava, classée aux environs de la 300e place mondiale. /si

#### AUTOMOBILISME

##### Hommage émouvant

Une foule émue de parents, d'amis et de simples curieux a participé à Lavis, près de Trente, aux obsèques de Paolo Ghislimberti, 30 ans, pompier volontaire tué dimanche lors du grave carambolage au départ du Grand Prix d'Italie de Formule 1 à Monza. Plusieurs pilotes étaient également présents, parmi lesquels l'Allemand Heinz-Harald Frentzen (Jordan-Mugen Honda), dont l'une des roues éjectées de sa monoplace a frappé de plein fouet le jeune pompier. /si

#### BOXE

##### Combat reporté

La revanche entre le Français Fabrice Tiozzo (31 ans) et l'Américain Virgil Hill (36 ans), champion du monde WBA des lourds-légers, a été à nouveau reportée en raison d'une blessure à l'entraînement de l'Américain. Le combat, titre en jeu, devait avoir lieu samedi soir dans un hôtel-casino de Las Vegas. /si

#### CYCLISME

##### Cipollini blanchi

L'italien de l'équipe Saeco Mario Cipollini a été blanchi par ses dirigeants après une suspension de quinze jours. Le sprinter s'était rendu coupable d'indiscipline en donnant un coup de poing au coureur espagnol Francisco Javier Cerezo (Vitalicio) lors du regroupement précédant le départ de la cinquième étape du tour d'Espagne, le 29 août à Albacete. «Supermario» avait agressé l'Espagnol qui avait du se faire poser trois points de suture. Il avait été immédiatement exclu de la course et suspendu par la Saeco pour une durée indéterminée. /si

## VTT Le grand saut

Les deux coureurs du team VTT Cycles Prof Autotechnique, Michaël Béring et Sébastien Girard feront partie dès la saison prochaine de l'équipe suisse juniors, grâce à leurs excellents résultats obtenus en Coupe Suisse Elvia, où ils terminent respectivement 1er et 4e. Ils ont encore confirmé leur très grand forme dimanche dernier à Nebikon (LU), lors de la dernière manche de la Stromcup. /si

Les deux coureurs du team VTT Cycles Prof Autotechnique, Michaël Béring et Sébastien Girard feront partie dès la saison prochaine de l'équipe suisse juniors, grâce à leurs excellents résultats obtenus en Coupe Suisse Elvia, où ils terminent respectivement 1er et 4e. Ils ont encore confirmé leur très grand forme dimanche dernier à Nebikon (LU), lors de la dernière manche de la Stromcup. /si

GAZETTE OLYMPIQUE

Au contrôle

Flavia Rigamonti et Chantal Strasser ont été hier les deux premières représentantes de l'équipe de Suisse à être appelées à se présenter à un contrôle antidopage inopiné. Les deux nageuses du club d'Atlantide Agno ont été priées de suivre les commissaires délégués par le CIO pour subir les fameux tests combinés urinaire et sanguin, appelés à détecter l'EPO. « Une démarche heureuse et logique, s'est réjoui Flavio Bomio, le chef d'équipe de nos nageurs. D'une part parce que Flavia et Chantal n'ont rien à craindre de ce contrôle, d'autre part parce que tous les meilleurs nageurs mondiaux devront s'y soumettre d'ici à la fin des Jeux. »

Quant à savoir si ces contrôles sont vraiment efficaces...

A la dernière minute

La scène se répète depuis plusieurs jours à plusieurs endroits de la ville. Là où existe un point de vente de billets olympiques se forme maintenant une queue impressionnante de spectateurs potentiels. Depuis le début de la semaine, la location a explosé et ces Jeux de la 27e olympiade pourraient bel et bien battre tous les records d'assistance, alors qu'il y a un mois encore nos estimés confrères australiens évoquaient un désintérêt croissant. « Que voulez-vous, nous a expliqué un sympathique Aussie (l'Australien, en argot), nous avons l'habitude de toujours tout faire à la dernière minute. Avec enthousiasme, mais à la dernière minute. »

L'essentiel étant bien sûr d'arriver à l'heure.

ALA/ROC

Vive le prince!

La flamme olympique qui aura effectué 27.000 km à travers toute l'Australie vendredi pour l'ouverture des Jeux, en visitant plus de 1000 villes et villages, continue son parcours dans la ville de Sydney provoquant quelques embouteillages. Plus de 200 personnes se passent le relais chaque jour et, jeudi, parmi les porteurs de torche, on a pu notamment voir la chanteuse Olivia Newton-John et le prince Albert de Monaco. /si

Ah, l'amour...

A la ville, elles vivent amoureusement ensemble à Copenhague. Mais sur le parquet, les joueuses de handball Camilla Anderson, capitaine du Danemark, champion olympique en titre, et la Norvégienne Mia Hundvin s'affrontent sans merci. Mariées civilement, elles portent même l'alliance et militent en faveur de l'insémination artificielle. Dès lundi, elles se retrouveront face à face dans le cadre du premier tour du tournoi olympique. Des étincelles en perspective, mais dans l'entourage de la sélection danoise on affirme que l'amour en sortira vainqueur. /si

Refus catégorique

La Syrienne Ghada Shouaa, médaillée d'or en heptathlon à Atlanta en 96, a refusé de répondre aux questions d'un journaliste de la radio israélienne. Il est vrai qu'il s'agissait de la radio AIDF, des forces armées d'Israël. Plus surprenant, elle n'a pas non plus répondu aux questions d'un journaliste du « Yediot Aharonoth », journal qui lui avait pourtant décerné le titre de la meilleure athlète de l'année après sa victoire d'Atlanta. /si

A la santé des arbitres

Tous les arbitres de volleyball et de beachvolley subissent un alcootest 45 minutes avant chaque match où ils officient. En effet, la Fédération internationale ne veut pas que se reproduisent les déboires de 1972. Les Jeux de Munich avaient en effet été entachés de nombreuses fautes d'arbitrages en volleyball qui avaient donné lieu à réclamations et plaintes. Depuis ces Jeux, tous les arbitres sont systématiquement contrôlés. Avertis, plus un seul n'a été pris. /si

# Jeux olympiques A Sydney, Marion Jones tentera un pari fou

Si elle atteint le but qu'elle s'est fixé, la star des Jeux de Sydney devrait être la jeune Américaine Marion Jones (24 ans) qui ne vise rien moins que cinq médailles d'or en athlétisme. Trois individuellement (100 m, 200 m, saut en longueur) et deux en relais (4x100 m et 4x400 m).

Cet exploit placerait Marion Jones au-dessus de ses compatriotes, les mythiques sprinters Jesse Owens et Carl Lewis, tous deux vainqueurs de quatre médailles d'or (100 m, 200 m, longueur et 4x100 m), le premier à Berlin en 1936, le second à Los Angeles en 1984.

Les Etats-Unis, pays le plus titré au tableau des médailles olympiques, comptent bien renforcer cette position à Sydney. Outre Marion Jones, ils compteront sur la piste sur Maurice Greene (100 m) et sur Michael Johnson (400 m), qui dominent largement la concurrence et qui, avec l'aide de leurs camarades des relais, peuvent assurer quatre victoires. Le 200 m sera plus ouvert car ni Greene, ni Johnson, blessés aux sélec-

tions, ne se sont qualifiés sur cette distance.

Les imbattables

Parmi les autres champions qui semblent imbattables figurent le nageur australien Ian Thorpe (17 ans), détenteur des records du monde des 200 m et 400 m nage libre. Tout au plus devra-t-il supporter nerveusement, devant son public, cette position de grandissime favori.

Sur 50 m et 100 m libre, le Russe Alexandre Popov, qui s'entraîne depuis quelques années à Canberra, sera aussi un peu chez lui. A 28 ans et avec déjà quatre titres olympiques (doublés 50 m et 100 m libre aux Jeux de Barcelone en 1992 et d'Atlanta en 1996) à son crédit, il vise à faire mieux que le légendaire américain Johnny « Tarzan » Weissmuller, lui aussi vainqueur sur 100 m lors de deux Jeux consécutifs (1924 et 1928).

Nul ne devrait contester non plus la supériorité de la nageuse néerlandaise Inge de Bruijn (27 ans) qui vise un triplé en or sur 100 m papillon, 50 m et 100 m nage libre.

Autres concurrents apparemment sans rivaux, les cyclistes sur piste français, Flo-



Combien de fois Marion Jones répètera-t-elle ce geste ces prochains jours? photo Keystone

rian Rousseau et Laurent Gané (vitesse individuelle et par équipes), Arnaud Tournant (kilomètre et vitesse par équipes) et Félícia Ballanger (vitesse et 500 m dames). Dans les sports collectifs, les basketteurs et basketteuses américains paraissent hors de portée.

Enfin, d'autres champions déjà légendaires tenteront de se maintenir au firmament olym-

pique. L'Hercule de poche turc Naïm Suleymanoglu (1,49 m) lorgne sur une quatrième médaille d'or consécutive en haltérophilie, un exploit évidemment sans précédent. Objectif quatre également pour l'intellectuel russe de la lutte gréco-romaine Alexander Kareline (130 kg).

Le poids lourd cubain Felix Savon vise une troisième victoire dans le tournoi de boxe,

ce que n'ont réalisé avant lui que son compatriote Teofilo Stevenson (lourds) et le Hongrois Laszlo Papp (moyens). Déjà paré du titre honorifique de plus grand rameur de l'histoire, le Britannique Steven Redgrave, médaillé d'or lors des quatre dernières éditions des Jeux (1984, 1988, 1992 et 1996), compte bien s'octroyer un cinquième titre. /si

## Suisses Pour une confirmation

Entre cinq et sept médailles: tel est l'objectif que s'est fixé René Burkhalter, le président de l'Association olympique suisse, pour les Jeux de Sydney.

Responsable sur le terrain, Hansjörg Wirz, le chef de la délégation helvétique forte de plus de cent athlètes, estime pour sa part qu'il est possible d'apporter une confirmation de bons résultats enregistrés il y a quatre ans à Atlanta.

Lors des Jeux disputés aux Etats-Unis, la Suisse avait obtenu son meilleur bilan depuis 48 ans avec la conquête de quatre médailles d'or et de trois médailles d'argent. Elle avait ainsi pris la 18e place d'un classement par nations dans lequel apparaissaient 79 pays. Avec dix places sur des podiums mondiaux dans des disciplines olympiques d'été en 1999, les athlètes suisses ne sont pas dénués d'arguments pour tenir ce contrat ambitieux fixé par leurs dirigeants.

A Atlanta, les rameurs Xeno Müller et Michael Gier/Markus Gier, le gymnaste Donghua Li et le cycliste Pascal Richard avaient remporté un titre olympique tandis que le spécialiste de VTT Thomas Frischknecht, le cavalier Willi Melliger et le kayak quatre des dames avaient récolté une médaille d'argent. Pour ces Jeux de l'an 2000, Xeno Müller, les frères Gier, Thomas Frischknecht et Willi Melliger, avec son incomparable cheval « Calvaro », seront à nouveau de la partie.

L'aviron, l'hippisme et le cyclisme constitueront les points forts de la sélection suisse à Sydney. « Dans ces trois disciplines, nous avons des sélectionnés qui ont indéniablement le potentiel pour gagner des médailles » estime Hansjörg Wirz, le chef de mission. A ses yeux, on retrouve également un ou plusieurs candidats au podium dans dix autres spécialités. /si

## LES JEUX AU JOUR LE JOUR

Cérémonie d'ouverture 15 septembre 2000															Cérémonie de clôture 1er octobre 2000														
Septembre															Octobre														
	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di										
Athlétisme	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	+									
Badminton				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Basketball				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Canoë/kayak				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	+									
Cyclisme				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Esgrime				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Gymnastique				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Haltérophilie				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Handball				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Hockey sur terre				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Judo				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	+									
Lutte				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	+									
Natation				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	+									
Natation synchronisée				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Pentathlon moderne				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	+									
Plongeon				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Softball				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Taekwondo				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Tennis				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	+									
Tennis de table				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Tir olympique				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Triathlon				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	+									
Volleyball				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Volleyball de plage				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										
Waterpolo				16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1										

+ Athlètes suisses sélectionnés



022-061395

www.tsa.ch



Première entreprise privée de télécommunication en Suisse romande, active dans les domaines Voix et données, Intelligence de bâtiment, Installation et câblage, Communication urbaine et Communication mobile, TSA Telecom SA cherche pour ses succursales de **Lausanne, Genève, Neuchâtel, Fribourg et Sion** des

### Ingénieurs de réalisation

Pour les différents domaines d'activités, radiocommunication, communication voix et données, audiovisuel, visioconférence ou sécurité, ayant une formation d'ingénieur ETS (ET) ou équivalent, avec une expérience de quelques années dans le suivi d'affaires et la réalisation pour rejoindre un team dynamique d'ingénieurs et techniciens spécialisés et de participer à des réalisations orientées vers la communication du futur.

### Chefs de projet

Maîtrisant le management de projets, la coordination interdisciplinaire et les techniques de l'un ou plusieurs domaines d'activités suivants: radiocommunication, communication voix et données, audiovisuel, visioconférence ou sécurité, avec:

- une formation d'ingénieur EPF/ETS ou équivalent
- une expérience de quelques années dans la réalisation de projets et le management de ressources humaines, pour la gestion de grands projets multidisciplinaires et pour assurer la relation avec nos services de vente et d'ingénierie.

### Chefs techniques

Titulaire d'une maîtrise d'installateur-électricien et/ou télématicien de caractère entreprenant, indépendant, motivé et apte à diriger une équipe de monteurs et apprentis, tout en soignant la relation commerciale avec la clientèle. Une connaissance des outils CAN, Microsoft et une solide expérience en management de projets seraient des atouts supplémentaires.

### Techniciens

Titulaires d'un CFC d'électronicien, de radioélectricien, ET en télécommunication ou de formation équivalente, avec une solide expérience dans un ou plusieurs domaines suivants: audiovisuel, visioconférence, sécurité, radiocommunication, centraux téléphoniques, réseaux de communication, réseaux informatiques. Vous serez appelé à réparer et entretenir des équipements existants, à participer à la réalisation et à la mise en service de nouvelles installations à la pointe de la technique, auprès de notre clientèle romande.

### Monteurs-électriciens

Titulaires d'un CFC, de caractère indépendant, motivés et disposés à travailler en team. La connaissance du câblage universel, de la fibre optique et l'aptitude à diriger une équipe peuvent être des atouts.

Nous nous réjouissons de recevoir votre offre manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae, d'une photographie récente et des copies de vos certificats, adressée à:

TSA Telecom SA, Ressources humaines,  
chemin des Délices 9, case postale 202,  
1000 Lausanne 13

Lausanne • Genève • Neuchâtel • Fribourg • Berne • Sion • Brigue

### LE CENTRE PÉDAGOGIQUE DE MALVILLIERS

Internat scolaire pour enfants, adolescents et jeunes adultes en formation professionnelle

cherche pour son secteur de préformation:

## UNE ÉDUCATRICE D'INTERNAT

à temps partiel

#### Nature du poste:

- Animation d'ateliers.
- Activités éducatives d'internat.
- Remplacements.

#### Ce poste requiert:

- Diplôme d'éducatrice spécialisée ou formation jugée équivalente (MSF).
- Formation en emploi pas exclue.
- Intérêt pour le travail en équipe et disponibilité.
- Quelques années d'expériences avec des adolescents.

#### Conditions:

selon convention collective.

#### Entrée en fonctions:

1<sup>er</sup> décembre 2000 ou date à convenir. Les offres manuscrites, accompagnées d'une photo, d'un curriculum vitae et références sont à adresser à la direction du Centre pédagogique de Malvilliers, 2043 Boudevilliers.

028-273773/010

## REVOR

Fabrique de boîtes or recherche, afin de compléter son équipe

**1 POLISSEUR(EUSE)**  
avec connaissance approfondie de la préparation à la finition de produits en or.

**1 VISITEUSE**  
qualifiée sur la boîtes or.

**1 JEUNE FILLE**  
désirant se qualifier comme visiteuse.

Se présenter ou téléphoner au 032/913 27 88  
Nord 152  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-079404



Green Cards 2000  
Info-line 024 4943938 24hrs  
Website: www.gcssromandie.ch

GREEN CARD SUPPORT SERVICE

Luxtech, jeune entreprise des Franches-Montagnes recherche des

### poseuses de matières lumineuses

avec expérience dans la pose de matières lumineuses sur cadres.

Les personnes intéressées enverront leur candidature à: Luxtech, Grand-Rue 1, 2345 Les Breuleux, tél. 032 954 1030.

10-709407/4x4

### Le Syndicat scolaire de Courtelary - Cormoret - Villeret

met au concours les postes suivants:

#### ● administrateur des finances

Taux d'occupation: 15%.

Il est à préciser que la personne devra travailler selon le mode de comptable NMC.

Le cahier des charges peut être consulté auprès des secrétaires municipaux des trois communes.

#### ● secrétaire

Taux d'occupation: 20%.

Profil souhaité:

- CFC d'employé de commerce;
- savoir rédiger des procès-verbaux;
- avoir un esprit de synthèse;
- être disponible le soir;
- disposer d'un PC.

La préférence pour ces deux postes sera donnée à une personne habitant une des trois communes.

Salaire: selon le barème cantonal.

Date d'entrée en service: 1er janvier 2001.

Les postulations sont à envoyer jusqu'au 16 octobre 2000 à:

Commission d'école du Syndicat scolaire de Courtelary - Cormoret - Villeret, Mme Michèle Ding Pozzi, présidente, 2612 Cormoret.



## CAISSE D'ÉPARGNE DU DISTRICT DE COURTELARY

La proximité de nos clients est un de nos atouts. Développer avec eux un partenariat basé sur la compétence et le professionnalisme figure parmi nos objectifs.

Banque régionale active dans le district de Courtelary, nous cherchons

### un/une responsable des titres, conseils en placement et prévoyance

Personnalité affirmée, prête à relever un nouveau défi et exploiter vos qualités dans une banque à taille humaine, vous

- maîtrisez les marchés financiers et la prévoyance professionnelle;
- bénéficiez d'une solide formation bancaire, maîtrise fédérale ou ESCEA ou d'une expérience confirmée;
- privilégiez les contacts directs avec les clients;
- maîtrisez le français et l'allemand, parlé et écrit.

Lieu de travail: Courtelary.

Engagement: 1er novembre 2000 ou à convenir.

Votre dossier complet, que vous nous adresserez jusqu'au 22 septembre 2000, sera traité avec une totale discrétion par M. Daniel Perret-Gentil, directeur.

«Activons vos possibilités de demain»



www.cec-courtelary.ch

160-732327

ILCO UNICAN SA



Société industrielle appartenant à un groupe canadien, spécialisée dans le développement et la fabrication de systèmes de haute sécurité pour coffres-forts et chambres fortes, cherche pour entrée immédiate ou à convenir:

### Un(e) employé(e) de commerce

à temps partiel à définir (env. 50%)

pour notre département de vente et effectuer divers travaux de secrétariat.

Profil souhaité:

- Intérêt pour le Marketing (promotion de nouveaux produits).
- Bonnes connaissances de Windows, Word, Excel.
- Bonnes connaissances d'anglais, d'allemand + autre langue.

### Un ingénieur électronicien HES

éventuellement technicien ET

poste à temps partiel envisageable

pour notre département de recherche et développement.

Profil souhaité:

- Intérêts pour les travaux variés en laboratoire.
- Bonnes connaissances de programmation C, Visual Basic.
- Sachant travailler de manière autonome et responsable.

Faire offre avec curriculum vitae à:

ILCO UNICAN SA, Relhor div., M. Pierre Pellaton,  
Rue du Locle 74, 2304 La Chaux-de-Fonds

132-079456

### Carrosserie J. Favre



Nous cherchons pour date à convenir

### UN PEINTRE EN AUTOMOBILE

Très consciencieux et sachant travailler de manière indépendante.

Prière de prendre contact par téléphone au 079/240 56 89

Eroges 16 - 2400 Le Locle

Nous recherchons

### un animateur (une animatrice) socioculturel

pour un mandat de mise en place et de conduite d'un projet-pilote de promotion des droits de l'enfant à La Chaux-de-Fonds, estimé à une dizaine d'heures par semaine.

Vous aimez:

- le contact avec des populations multiculturelles;
- le travail en équipe;
- travailler de manière autonome;
- prendre des initiatives.

Vous êtes intéressé(e)?

Nous attendons un bref dossier de présentation jusqu'au 25 septembre 2000.  
La Piñata, rue du Bois-Noir 5,  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-079448



Case postale 79  
2950 Courgenay  
Tél. 032 471 32 22

La société SAK AUTO KABEL AG à COURGENAY, active sur un plan international dans le secteur de l'automobile, cherche pour date à convenir

### un cariste

avec des connaissances de base en métrologie, informatique et langue allemande.

Les personnes intéressées voudront bien adresser leur offre écrite avec documents usuels à:

SAK AUTO KABEL AG, case postale 79,  
2950 Courgenay.

165-768192/4x4

V I D E E T P R E S S I O N

## Rietschle

RIETSCHLE S.A., à Fleurier, entreprise industrielle en pleine croissance, filiale d'un groupe allemand, leader mondial dans le secteur des pompes à vide et à pression, cherche un

### ACHETEUR Junior Passionné d'informatique

A même d'une part de seconder notre responsable administratif et d'autre part de gérer notre réseau informatique.

Vos responsabilités

Assurer les contacts et les négociations avec nos fournisseurs afin de réaliser les objectifs fixés par la direction et le responsable administratif de la société à qui vous serez rattaché.

Vos compétences

De formation commerciale, de préférence au bénéfice d'un diplôme d'acheteur, vous avez acquis un minimum d'expérience dans une entreprise industrielle.

Vos connaissances linguistiques vous permettent de communiquer en allemand et en anglais. Homme passionné d'informatique, vous êtes à même, à terme, de remplacer notre responsable de réseau afin d'en assurer le développement constant nécessaire aux exigences actuelles et futures.

Nous attendons votre offre pourvue des documents usuels à l'adresse suivante:

Rietschle S.A. Tél. 032/862 10 00  
Entre-deux-Rivières Fax 032/862 10 05  
2114 Fleurier E-Mail: rie\_fleu@bluewin.ch

028-273073/010

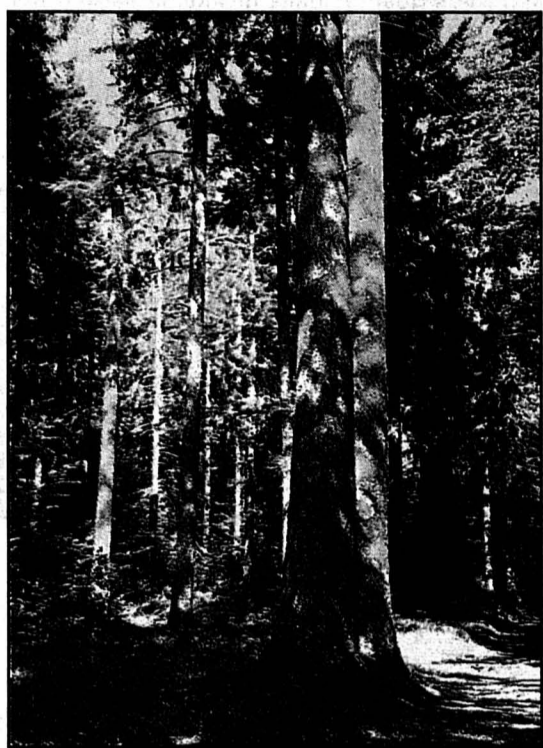
# Escapade Rencontres insolites dans la forêt de Bevaix

Des arbres américains, un abri sous roche et un menhir préhistorique: sur les hauts de Bevaix, la forêt dissimule ses mystères. Petit tour d'horizon et découverte des trésors cachés.

Sur les hauteurs de Bevaix, entre la Rouvraie et le Plan Jacot, des petits chemins de forêt s'offrent à la tentation du promeneur, où il fait bon vagabonder. Parmi les nombreux itinéraires possibles, il y a le chemin de Bellevue, sur la droite de la route, qu'un écriteau de bois clair rend facilement repérable.

Un chemin un peu particulier, puisqu'il est bordé par endroits de majestueux sapins de Douglas, dont les fûts lisses et énormes se dressent comme des colonnes soutenant, tout en haut, la voûte de leurs branches. Au milieu d'une végétation plus typique, ces grands arbres s'imposent comme autant de géants. Un décor de conte pour la chasse aux champignons.

Plantés dans les premières années du siècle, alors que la mode était à l'exotisme, ces arbres importés de la côte ouest des Etats-Unis furent placés dans nos forêts pour réparer dans l'urgence les dégâts causés par des coupes sauvages. Car les Douglas peuvent pousser très vite et très haut, s'ils sont dans de bonnes conditions. Vu de l'extérieur,



Les «jumeaux» de la forêt et le menhir de Vauroux.

ce petit coin de forêt est repérable de loin, dominé par leurs cimes immenses.

Dans les sous-bois profonds à l'odeur d'humus, lorsqu'on s'écarte un peu du chemin, on découvre de nombreux blocs erratiques, ces morceaux de montagne transportés par le passage des glaciers et venus s'échouer dans les plaines. S'ils ne sont pas aussi imposants que le rocher de Pierre-à-Bot, dans les hauts de Neuchâtel, ces granits polis n'en racontent

pas moins leur histoire, à leur manière tranquille.

## Un abri sous roche

Mais ce petit bois et sa plantation ne sont pas la seule curiosité du lieu. Du côté gauche de la route, une fois traversé un pâturage, le promeneur débouche sur un vallon peu profond, creusé par l'ancien lit d'une rivière. C'est le lieu dit «des Ouches», et son abri sous roche, une grotte peu profonde mais vaste, façonnée peu à peu par le

ruissellement de l'eau. Un endroit idéal pour la pause piquenique, à condition de se méfier des orties en y descendant.

## Une pierre mystérieuse

Plus bas, près de l'auberge du Plan Jacot, se dresse le menhir de Vauroux, témoignage obscur d'un néolithique encore mal connu. Fichée au milieu d'un champ, cette pierre levée n'est toutefois pas facile d'accès. On peut s'en approcher à condition d'escalader di-



photos Bourquin

verses barrières, de ramper sous de nombreux barbelés, tout en prenant garde aux rangées de fils électrifiés qui jalonnent cette course d'obstacles. Vient toutefois le moment où il faut renoncer à voir la pierre de plus près car les

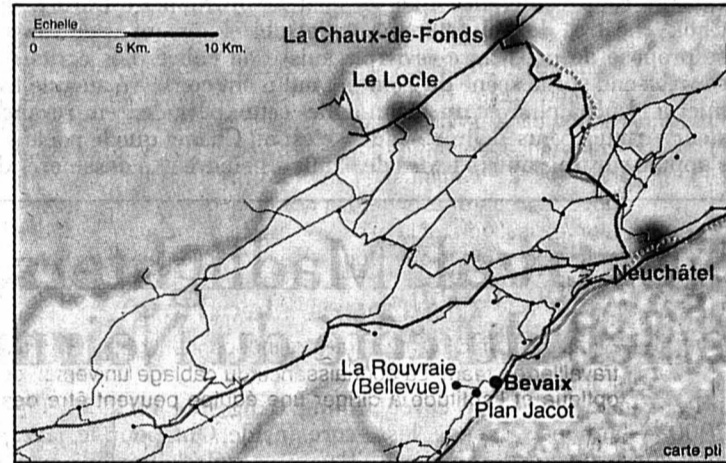
obstacles sont infranchissables. Mais à défaut de pouvoir porter la main à ce vestige d'un passé lointain, on se contente de l'admirer, dans toute son incongruité, planté devant des petites fermes à l'allure coquette.

Sophie Bourquin

## Repos et bonne chère

A l'auberge du Plan Jacot, il fait bon étendre les jambes et se reposer un peu après avoir vagabondé dans les environs. Que ce soit pour boire un verre ou pour savourer une copieuse assiette, l'auberge est accueillante avec sa terrasse et ses grandes tables conviviales. Côté repas, on ne fait pas dans la fine gastronomie mais dans la bonne nourri-

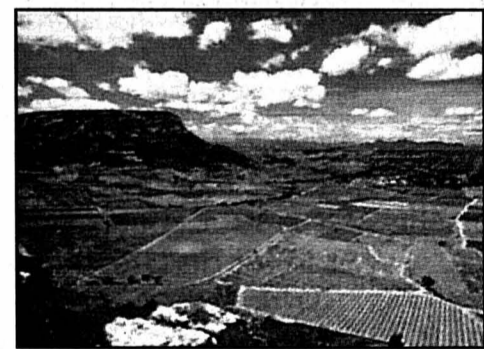
ture campagnarde. Au menu: steak, filets mignons, etc. Et naturellement, la traditionnelle fondue au fromage. Pour faire patienter les enfants, à quelques pas du restaurant se trouve une aire de jeux, aménagée à la lisière du bois. Un endroit idéal pour profiter du soleil et des couleurs d'automne qui ne tarderont pas à couvrir la forêt. **SAB**



## Bacchus Des gorgées de soleil du Roussillon

Le Roussillon, cette belle région viticole entourant Perpignan et s'ouvrant sur la Méditerranée, fournissait, il y a une trentaine d'années encore, les gros bataillons des vins ordinaires. Il a subi, dès les années soixante, une mue presque totale. Son vignoble est passé de 70.000 hectares à 40.000 hectares, dont près des trois quarts en appellation d'origine contrôlée (AOC), au rendement moyen de 40 hectolitres par

hectare (60 hl/ha en moyenne en France). C'est dire la profondeur de la mutation de ces vignobles superbement situés, jouissant de plus de 2500 heures d'ensoleillement par an dans une région à pluviométrie faible et où la tramontane, fréquente en ces terres, réduit les risques sanitaires. Avec 13 AOC et 15 cépages, les vins du Roussillon sont très diversifiés. Rouges, blancs et rosés y règnent mais on n'oubliera pas bien sûr les célèbres vins doux naturels de Banyuls, Rivesaltes ou Maury, élaborés selon un procédé mis au point par le mythique Arnau de Villanova, en 1285. Bref, de quoi se régaler et faire des découvertes dans une région où les prix sont encore sages... **Jacques Girard**



Le cirque de Vingrau. roussillon-info

## Table Filet de poulet à l'avocat et lait de brebis

**Pour 4 personnes:** 4 gros filets de poulet (600-700gr); 2 avocats bien mûrs; 3dl de lait de brebis (à défaut, du yaourt de brebis); 1 piment antillais; 2 citrons verts; 1 botte de coriandre; 1dl d'huile d'olive; cumin moulu, sel et poivre. **Coût:** 45 francs. **Préparation:** 1heure.

**Déroulement de la recette:** laver les citrons et prélever 10 zestes. Presser la pulpe, et mélanger la moitié avec 5cl d'huile d'olive et les zestes. Assaisonner cette marinade de poivre et tremper les filets de poulet pendant 30 minutes. Prélever la chair des avocats et piler à l'aide d'une fourchette. Mélanger avec le reste de jus de citron et le lait de brebis. Assaisonner de sel, poivre et cumin,



**Le piment antillais est petit et assez rond, de couleur rouge lorsqu'il est à maturité. Il ne faut pas le confondre avec le piment oiseau, plus allongé et beaucoup plus brûlant!**

photo N. Graf

puis fouetter en ajoutant le reste d'huile d'olive. Faire chauffer la sauce au bain-marie en fouettant régulièrement.

Hacher les feuilles de coriandre et ajouter à la sauce. Épépiner le piment et hacher la chair, éponger les filets de poulet et les frotter avec le piment haché. Faire griller les filets à feu vif durant 4 minutes par côté, puis terminer la cuisson au four à 120° durant 10 minutes. Dresser sur assiettes en plaçant un peu de sauce, puis les filets tranchés dessus. Accompagner ce plat de pain libanais grillé et de salade.

**Equilibre alimentaire:** 390cal/personne (protides 34%, glucides 28%, lipides 38%). **Vin proposé:** un beaujolais village (Moulin-à-Vent 1997).

NIG

## EN BREF

**LE GADGET.** Des lames inoxydables au tranchant irréprochable qui ne déchire ni la peau fine d'une tomate ni les fibres d'une tranche d'un rôti, des poignées bleu et blanc thermomoulées et ergonomiques, le tout contenu dans un élégant porte-couteaux en bois clair: la famille de couteaux de cuisine Tupperchef plaira à tous les gastronomes. Petit détail: mieux vaut les



laver et les sécher à la main plutôt qu'au lave-vaisselle, dont les détergents risquent d'attaquer le beau satiné des lames. / sog

● Tupperware, à partir d'une trentaine de francs.

## Nuit branchée Bikini repart fort

S'il entre dans la recette de gaz pacho préférée de vos oreilles (et de vos membres inférieurs) des légumes tels que l'electro, le dub, le jazz, la house ou le hip hop, ne manquez pas de vous ruer à Bikini Test ce dimanche pour les soulager quelque peu: fidèle à ses principes stakhanovistes, le collectif de bouilleurs de vinyl Pompe La Groove propose une immersion-marathon de 12 heures (!)

dans le groove le plus classique et désaltérant. La manifestation se déroulera en deux temps:



de 16 à 21 h, elle occupera le rez-de-chaussée (entrée gratuite), avant de contaminer l'étage jusqu'à 4 h du matin. Il n'est jamais inutile de rappeler qu'un lieu tel que Bikini Test ne vit que par l'addition de tous ceux et toutes celles qui s'y investissent. Aujourd'hui comme hier, les passionnés que le bénévolat n'effraie pas sont invités à contacter l'équipe au 968 04 84. **MAM**

## Avis de recherche

«Avis de recherche» propose un «Lieu mystère» à découvrir.

Un tirage au sort désignera un gagnant, qui recevra un billet de 20 francs. **Réponse jusqu'au 17 septembre à:** Concours Avis de recherche, L'Express-L'Impartial, Magazine, Pierre-à-Mazel 39, 2000 Neuchâtel ou rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. / réd

**Philippe Leuba, de La Sagne, gagne 20 francs pour avoir reconnu la semaine dernière le musée des Beaux-Arts de La Chaux-de-Fonds.**

## La question à 20 francs



**AU MARCHÉ.** De même que la courge, le cornichon, le concombre, le melon, le potiron ou la pastèque, la coloquinte fait partie de la grande famille des cucurbitacées. Comme elle le fait pour d'autres, Dame Nature a attribué à chacun des membres de cette famille des dons particuliers. Héritière d'une pulpe amère et purgative, la coloquinte n'est certes guère prise de gourmets; en revanche, ses fruits aux formes et aux couleurs variées enchantent l'œil. Une belle compensation pour cette plante devenue un incontournable de la décoration automnale. **DBO**

# Théâtre A corps et à cris avec Monsieur Antonin Artaud

Où se situe la vérité de l'homme? Dans ses instincts les plus obscurs, a répondu Antonin Artaud. A vérifier sur la scène du Pommier à Neuchâtel, ce week-end, au cours d'un spectacle choc. Après une halte dans le hall, où sont exposées les œuvres d'une autre figure majeure du théâtre: Adolphe Appia.

Le 13 janvier 1947, une salle comble attend Antonin Artaud au théâtre du Vieux-Colombier. Pressé par ses admirateurs, le poète et théoricien du théâtre y donne une conférence qui marque son retour à Paris après neuf années d'internement dans une clinique psychiatrique de Rodez. Dans un état de délabrement pitoyable et effrayant, selon le témoignage de Georges Bataille, le poète emmêle ses feuillets, les perd sous la table. «Le visage consumé par la flamme intérieure, il se lance alors dans un monologue halluciné et hallucinant: Tout en lui racontait l'abominable détresse humaine, une sorte de damnation sans recours», rapportera André Gide en 1948.

C'est cette conférence que le Chok Théâtre, de Saint-Etienne, se propose de nous faire revivre ce week-end sur la scène du Pommier à Neuchâtel, avec un «Monsieur Artaud, vous délirez!» qui s'appuie sur trois autres textes de

l'auteur, «Pour en finir avec le jugement de Dieu», «L'histoire vécue d'Artaud-Momo» et «Tête-à-Tête».

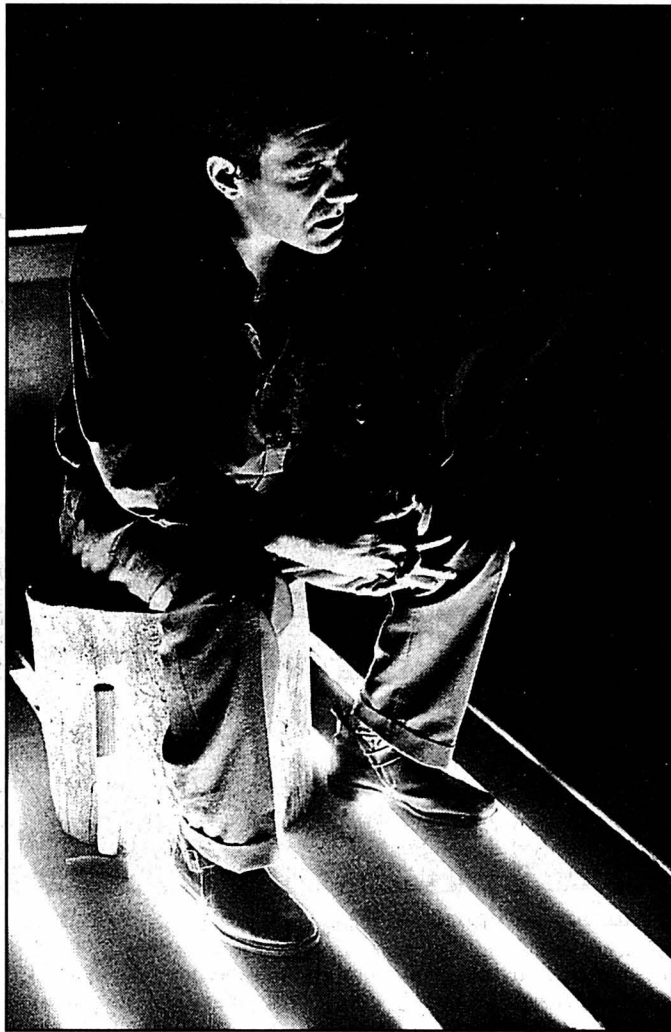
Entraîné sur la voie de l'engagement politique et social par la compagnie Hourdin (début septembre), le spectateur découvre, avec Artaud, un «théâtre de la cruauté»: un théâtre qui n'est plus le simulacre de la vie, mais le lieu d'une libération des instincts les plus obscurs de l'homme. Un théâtre de la pulsion, où il n'est plus question de jouer, mais de vivre. Le Living Theatre aux Etats-Unis, le Théâtre-Laboratoire en Pologne, plus largement le happening ne tarderont pas à s'engouffrer dans cette brèche ouverte par Artaud.

**Dominique Bosshard**

● «Monsieur Artaud, vous délirez!», Neuchâtel, Pommier, ve 15 et sa 16 sept., 20h30.

## ■ POUR L'ANECDOTE.

Bien avant son internement à Rodez, Antonin Artaud avait été traité au Chanet, au-dessus de Neuchâtel. De l'automne 1918 au début de 1920, il séjournera plus d'un an dans la clinique ouverte par le Dr. Maurice Dardel, dans l'actuel bâtiment de l'Institut suisse de police. Les écrits d'Artaud n'ont conservé aucune trace de cette période; en revanche, c'est au Chanet que le poète s'est mis à peindre et à dessiner. / dbo



Artaud mis en scène par le Chok Théâtre. photo sp

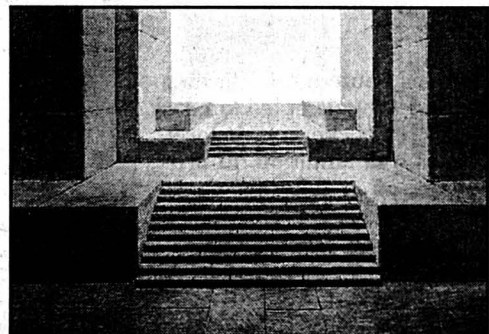
## La voie d'Appia

Le Centre culturel neuchâtelois débute sa saison avec trois spectacles qui sont autant de réflexions sur l'authenticité théâtrale. Dans le hall du Pommier, des esquisses d'Adolphe Appia apportent un éclairage supplémentaire, et très pertinent, sur la démarche.

Vilar, Strehler, Wieland se sont inspirés des travaux du Genevois qui, au tournant du siècle, révolutionna l'art de la mise en scène. Une représentation

du «Faust» de Gounod, au Grand Théâtre de Genève, fournit le déclic à cet élan novateur: décor peint en trompe l'œil sur la toile, éclairage diffus et uniforme, le contraste avec la réalité des acteurs stupéfie le jeune Appia. Au fil de ses études et de ses rencontres - celle avec la gymnastique rythmique d'Emile Jacques Dalcroze fut déterminante -, le metteur en scène se forge une conviction: le théâtre est l'art de la vie, il

repose sur le rythme, l'éclairage et le jeu de l'acteur. Pour que le corps de l'acteur puisse s'exprimer pleinement, Appia remplace le décor peint par un décor en trois dimensions, des volumes - escaliers, plates-



formes, murs - fonctionnels et praticables. Pièce essentielle de la mise en scène, l'acteur conduit Appia sur la voie de la simplification et de l'abstraction de l'espace; les six magnifiques esquisses prêtées au CCN par la Collection suisse du théâtre illustrent les étapes de ce cheminement qui, du vivant d'Appia et faute de technique adéquate, ne se concrétisa jamais totalement sur scène.

**DBO**

## Festival Madlighters, du soleil du côté du Noirmont

Le Chant du Gros cuvée 2000 s'annonce sous les meilleurs auspices. Une ribambelle de groupes aux tendances diverses défilera ce week-end sur l'herbe verte du Noirmont.

Au programme, le public trouvera, entre autres, Dwà et Biotech, dans le registre déjanté, Skirt et Chitty Chitty

Bang Bang côté rock, ou encore Inside Out pour le jazz. Parmi ce déferlement de musiques en tout genre, les amateurs de sonorités exotiques ne manqueront pas d'apprécier la venue des fameux Madlighters, agendée au vendredi soir.

Ce groupe aux origines neuchâteloises promène depuis

plus de dix ans ses chansons ensoleillées aux quatre coins de l'Europe. Avec trois disques à leur actif, les Madlighters sont considérés comme la meilleure formation actuelle de reggae helvétique. Puisant leur inspiration à de nombreuses sources, ces musiciens de talent mêlent allègrement roots reggae, ska, bluebeat et mambo, et cela sans fausse note.

De plus, ces pros de la scène ont côtoyé de très près les plus grands musiciens internationaux, en témoigne leur dernier album qui porte la marque de Rico Rodriguez et de Mad Professor. Autant dire que l'on n'a pas affaire à des débutants et que les Madlighters ont de quoi dégeler les oreilles les plus réfractaires aux sonorités du reggae.

**SAB**

● Chant du Gros, Le Noirmont, vendredi 15 et samedi 16 septembre.



Des pros de la scène qui ont déjà conquis l'Europe. photo sp

## Beau-Site Ouverture de la saison théâtrale en fanfare!

Sortez vos mouchoirs, le théâtre se fête en fanfare ce soir à Beau-Site. Des mouchoirs parce qu'on y pleurera peut-être de larmes et de rires, avec deux Bucarestois de choix, et d'émotion avec le Slonovski Bal.

«Je m'en vais», titre le spectacle clownesque du Québécois Marc Doré. Partir, pas partir? Se déchirer ou se rabibocher? Se détester ou s'apprécier? Comment vivre les choses de la vie - surtout identiques selon Oana Pellea lorsqu'il s'agit d'une rupture?

Comment résister dans un monde fou, stressé, où la personne ne compte plus, ne sait plus trouver les mots justes au moment juste pour communiquer avec l'autre? Par l'évasion dans le rêve et l'amour, répondent sous leur nez rond et avec conviction les deux



Gruia Mihai Sandu et Oana Pellea, Bucarestois et clowns planétaires. photo sp

clowns. «Au départ, ce spectacle n'avait pas été écrit pour moi, bien sûr. Lorsque nous nous sommes rencontrés, avec Marc Doré, il l'a adapté. De plus, la pièce a évolué depuis que nous la portons en scène», explique Oana Pellea. Le théâtre est en effet le miroir de

la vie et tout bouge, surtout les sentiments. S'ils ont un talent fou, partout unanimement reconnu, les deux Roumains font passer leur spectacle avec une finesse rare, toute de retenue. C'est que l'heure est grave!

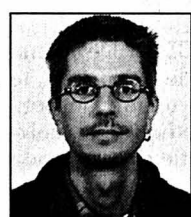
Les deux protagonistes de cette histoire qui nous touche tous ont été formés à la scène par l'Académie d'art théâtral et cinématographique de Bucarest. Oana Pellea a en plus été récompensée par le jury du Festival du film de Genève.

Avant et après leur prestation de ce vendredi, la saison sur les planches sera ouverte par une fanfare tzigane.

**SOG**

● La Chaux-de-Fonds, Beau-Site, ce vendredi dès 18h30, spectacle à 20h30. Samedi 16 sep., 20h30.

## En rayons Le coup de cœur du libraire



**Pierre-François Clavel, librairie Payot, Neuchâtel**

- Parmi les ouvrages de la rentrée littéraire, mon coup de cœur va à «La tempête», de Juan Manuel De Prada (éd. du Seuil). Ce roman envoûtant a pour personnage principal Venise, une Venise enlaidie: trouble, décrépie, oppressante, inondée par les pluies et les neiges hivernales.

Alejandro Ballesteros, maître-assistant en histoire de l'art, arrive dans cette ville pour contempler, au musée de l'Accade-

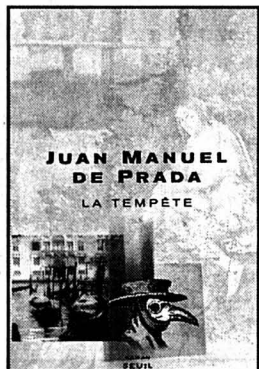
mia, le mystérieux tableau du peintre Giorgione: «La tempête». Témoin involontaire d'un meurtre qui a lieu dans la nuit de son arrivée, Ballesteros va tomber amoureux et être entraîné malgré lui dans une sombre affaire de tableaux de maître.

Mais, dans ce roman, il faut se méfier de tout: l'universitaire est un peu simplet, le commissaire vaguement véreux, les indices sont des énigmes, les coupables ont des excuses, les femmes sont amoureuses, certaines plutôt laides et agui-

cheuses, d'autres belles et légèrement incestueuses.

Ce qui m'a particulièrement séduit, c'est que sous ses dehors de roman policier, cet ouvrage cache une véritable érudition sur l'art, sur la peinture, ainsi qu'une réflexion sur l'innocence et la culpabilité. En outre, ces thèmes sont soutenus par une formidable écriture, forte et jouissive. Un délice!

**DBO**



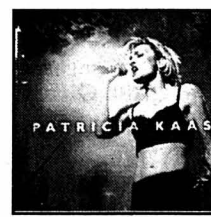
## Blues Des morceaux de rois



«Riding With The King», album bien nommé, scelle la longue amitié qui unit deux géants du blues: B.B. King et Eric Clapton. Plus de 30 ans après leur première rencontre sur la scène légendaire du café Au Go Go, à New York, les deux guitaristes ont gravé sur CD 12 titres, véritable collection de «vieux» classiques où scintillent quelques éclats plus modernes. Mais, loin de sentir le pain rassis, la sélection rayonne de spontanéité, de complicité, et d'une pêche insensible au temps qui passe. Un opus indispensable aux fans de blues. /dbo

● «Riding With The King», distr. Warner.

## Kaas Mademoiselle double la mise



Deux «live», deux tonalités: Patricia Kaas se montre généreuse envers ses inconditionnels. Reflet d'une tournée qui a largement franchi les frontières de la francophonie, «Ce sera nous» fait pochette commune avec un concert «symphonique», auquel Mademoiselle a convié l'Orchestre philharmonique de Hanovre. Ramollie dans les sanglots longs des violons et dans une diction rien pompeuse, l'entrée en matière («Entrez dans la lumière») laisse craindre le pire. Plus ponctuelles heureusement, les interventions orchestrales cessent, par la suite, d'anesthésier le nerf «kaasien». /dbo

● Double CD, distr. Sony Music.

## Concert Bach et la loi de Dieu

L'intégrale Bach se poursuit à la Collégiale de Neuchâtel. Ce dimanche, Philippe Laubscher (orgue), Valérie Winteler (flûte baroque) et Pierre-Laurent Haessler (clavecin) interpréteront un petit florilège d'œuvres autour du thème «Loi de Dieu et confession des péchés». Le programme débutera avec le «Prélude et fugue en do majeur», dont le ton péremptoire rappelle la loi. Il sera suivi de divers chorals et de deux sonates, l'une pour orgue et l'autre pour flûte. La «Fantaisie et fugue en sol mineur» qui termine le concert est l'un des chefs-d'œuvre de Bach, l'une des pièces les plus dramatiques et les plus importantes qui aient été écrites pour l'orgue. /sab

● Neuchâtel, Collégiale, dimanche 17 septembre, 17h.

# «Nurse Betty» Morgan Freeman prend le pouls d'une comédie noire

Alors que tous ou presque perdent la tête dans «Nurse Betty», Morgan Freeman garde la sienne très froide. Son sens du décalage fait merveille et décuple le potentiel comique des scènes. Entre-

- Les acteurs noirs ont-ils accès à tous les rôles dont ils pourraient rêver?

Morgan Freeman: - A mes yeux, la question de la discrimination ne se pose pas. La situation est identique pour tout le monde. Voyez Gene Hackman: c'est l'un des acteurs les plus prisés et respectés de Hollywood. Eh bien même lui n'avait pas le pouvoir de convaincre un studio de faire un remake de «Garde à vue». Alors...

- Qu'est-ce qui vous dérange le plus dans les productions hollywoodiennes actuelles?

- Il faut se faire à l'idée que le profit est la raison d'être de Hollywood. Ses films doivent ratisser le plus large possible, principalement auprès des jeunes. Les histoires complexes sont l'affaire des indépendants, dont les films n'ont accès qu'aux cinémas d'art et d'essai, car ils rapportent très peu. L'évolution de notre



Morgan Freeman, imperturbable face à Betty. photo rialto

cinéma reflète l'évolution culturelle. Il y a 30 ans, notre culture était plus livresque. Quand vous lisez, votre imagination travaille. Aujourd'hui, le public est gavé d'images à la petite cuillère. Des tas de gosses sont capables de lire des mots, mais pas de «voir» ce qu'ils signifient. Leur imagination est pauvre ou ne fonctionne carrément pas. Je crois

qu'il y aura toujours un public pour les films profonds qui font réfléchir, mais il va se réduire toujours plus.

- Epruvez-vous parfois le besoin de vous mettre en danger dans vos choix d'acteur?

- Non. J'aime les défis, mais je ne vois pas pourquoi je devrais me risquer à ce que je ne sais pas faire ou ne devrais pas

faire. Le plus grand défi reste de trouver du travail, des rôles stimulants où j'ai l'impression de ne pas me répéter. Je préfère qu'on pense à moi en tant qu'acteur de composition que comme personnalité ou star. Quand vous devenez une star, votre salaire grimpe et votre agenda se remplit mais on ne vous confie plus que des rôles de bon type....

- Etait-ce un défi de jouer un truand dans une comédie d'humour noir comme «Nurse Betty»?

- Non, c'était plaisant. Vous savez, jouer la comédie consiste seulement à faire semblant. Ce n'est pas une création. La plupart des gens sauraient tout à fait dire «Scalpel!» à la manière d'un médecin ou «Monsieur le président!» comme un avocat (rire). - Pour quel candidat à la

présidence voterez-vous en novembre?

- Comment s'appelle-t-il déjà?...Al Gore! Je ne vais pas voter pour George W. Bush, qui promet de consacrer davantage d'argent au budget militaire avec des arguments du style: «C'est nécessaire de nous défendre contre...heu...contre... Bref, contre ceux qui nous veulent du mal».

Propos recueillis par Christian Georges

## Jouons aux docteurs!

«Nurse Betty» est une histoire à dormir debout qui tient la route grâce à la qualité de l'interprétation et au comique de ses dialogues (le film a obtenu le Prix du scénario à Cannes).

Traumatisée par la mort de son mari, Betty quitte le Kansas pour aller retrouver à Los Angeles le médecin de ses rêves, qui opère dans une série télévisée. La Camilla du «Carrosse d'or» de Renoir ne faisait plus la distinction entre la vie et le théâtre. Betty fusionne la vie et le soap-opéra, sans se douter que deux truands sont à ses trousses.

A l'instar des frères Coen,

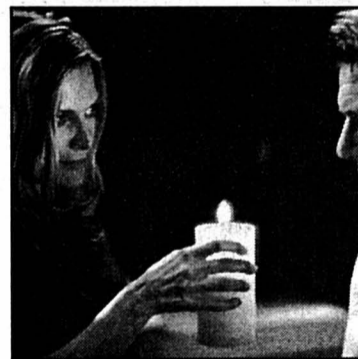
le réalisateur Neil LaBute travaille moins le réel que les conventions cinématographiques. Son film mélange brillamment des discours préfabriqués qui ne peuvent pas se rejoindre. Le vieux sage (Freeman) et le truand fort en gueule (Chris Rock) sont désarmés comme nous par l'infirmière de sitcom que devient Betty. Mêlant sa candeur aux minauderies qui se déversent chaque jour dans le poste, Renee Zellweger réussit un numéro d'actrice savoureux.

CHG

● «Nurse Betty», Neuchâtel, Rex; La Chaux-de-Fonds, Scala; 1h48.

## «Apparences» Devine qui vient te hanter!

Une porte qui s'ouvre toute seule, des chuchotements, la chaîne hi-fi qui s'enclenche brutalement: Claire (Michelle Pfeiffer) n'en doute plus, sa grande maison est hantée. Mais par qui? Le père de son mari (Harrison Ford), un scientifique qui attribue ces balivernes à un excès de fatigue? La voisine, trucidée, Claire en est sûre, par son époux après maintes disputes? Et si tout ceci n'était que le fruit des névroses de Claire, fragilisée par un accident de voiture?



Esprit, es-tu là? photo fox

Maître de cérémonie de ces «Apparences», Robert Zemeckis se plaît à multiplier les fausses pistes, non sans trébucher sur l'in vraisemblance. Emboitant le pas à Hitchcock («Fenêtre sur cour», «Psychose»), l'Américain s'oriente vers une confrontation avec le fantôme doublement angoissant - le surnaturel en tant que tel se mue en signal d'alarme - qui culmine dans une troublante inversion des rôles. Hélas, exhumé du passé du couple, le cadavre aux forts relents d'adultère est solidement lesté de moralisme. La fin du film calque ses lourds effets sur «Liaison fatale» - jusque-là, Zemeckis utilise la baignoire avec maestria - pour s'engloutir dans un dénouement nauséux. «Contact» avait démontré une approche autrement plus subtile de l'irrationnel.

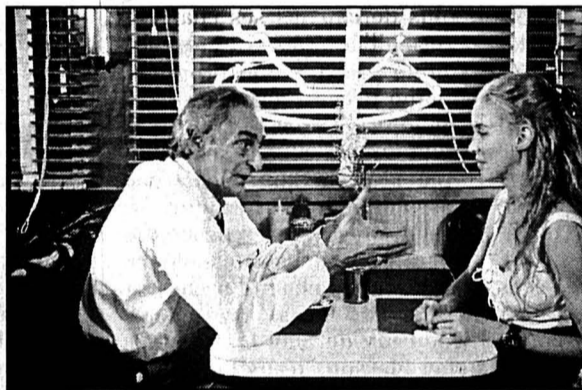
DBO

● «Apparences», Neuchâtel, Apollo 1; La Chaux-de-Fonds, Eden; 2h09.

## «Fast Food Fast Women» Le petit manège des sentiments

Fils du maire de Jérusalem, le cinéaste Amos Kollek partage son temps entre Israël et New York, entre la littérature (cinq romans publiés dans plusieurs langues) et le cinéma (une dizaine de films tournés depuis 1980). Bénéficiaire d'une certaine aura dans le milieu indépendant new-yorkais, Kollek s'est taillé une réputation un brin internationale grâce à une comédie très aigre-douce - «Sue perdue dans Manhattan» (1997).

Persistant dans la même veine, l'auteur de «Forever Lulu» (1987) réitère son coup avec «Fast Food Fast Women», qui a été présenté en compétition au dernier Festival de Cannes. Autour de Bella (Anna Thomson), trente-cinq ans et serveuse attentionnée dans un «dinner» new-yorkais, Kollek



Anna Thomson joue les serveuses attentionnées. photo filmcoop

fait graviter tout un petit monde, dont la préoccupation principale est bien évidemment l'«art» d'aimer ou, plus précisément, l'«art» de se faire aimer... Nouant quelques quiproquos parfois un peu trop convenus, le cinéaste fait cependant tourner assez joliment son petit manège de sentiments, en créant une série de «vignettes» qui exhalent un subtil parfum d'amande amère. Ainsi, ma-

tresse lasse d'un metteur en scène de théâtre sexagénaire (du genre express), Bella cherche une autre chaussure à son pied - sur les conseils de sa mère qui se soucie d'elle comme d'une guigne! Seymour, l'un de ses «vieux» clients (auxquels elle impose des menus végétariens) succombe au charme d'une danseuse de peep-show. Veuf et timide, Paul valse et

hésite avec Emily, veuve elle aussi et rencontrée par le truchement d'une petite annonce, etc.. A cinquante-quatre ans, Kollek montre des gens mûrs, voire un peu déclinants, en proie au désir et sans jamais les ridiculiser. Mais de là à en faire un nouveau Woody Allen...

Vincent Adatte

● «Fast Food, Fast Women», Neuchâtel, Bio; 1h35.

## Polar Des marchands de sable désincarnés

A la recherche des assassins de son petit dealer de frère, Marie la marginale embarque un brave tenancier de bistrot dans son entreprise vengeresse.

Quatrième long métrage de Pierre Salvadori, «Les marchands de sable» ne confirme pas tout le bien que l'on avait pu penser de l'auteur des «Apprentis» (1995).

Polar désincarné qui joue à la fois la carte d'un Robert Bresson (par ses effets de distanciation) et d'un Martin Scorsese (pour la façon «soudaine» dont la violence éclate), son nouvel opus rate hélas sa cible autrefois... plus émouvante - pour reprendre le titre du premier film de Salvadori!

VAD

● «Les marchands de sable», La Chaux-de-Fonds, ABC; 1h35. Egalement à l'affiche de l'ABC, une reprise des «Wallace et Gromit», petits chefs-d'œuvre de Nick Park à ne pas manquer!

## «U-571» Egaux devant l'angoisse

La tragédie récente du «Koursk» donne du relief à «U-571». Ce film d'action restitué de façon très intense la vie à l'intérieur d'un sous-marin. Il rend hommage aux hommes sacrifiés dans l'Atlantique lors des missions destinées à ravir par la ruse ou par la force des systèmes de codage allemands, pendant la Seconde Guerre mondiale.

Une séquence d'ouverture haletante situe immédiatement les qualités de la mise en scène. De façon assez audacieuse, c'est le point de vue de l'ennemi qu'expose Jonathan Mostow (déjà remarqué pour le très prenant «Breakdown»). En quelques instants, des sous-marins allemands passent de l'excitation à l'angoisse en su-

bissant le lent bombardement de grenades sous-marines.

Plus tard, un équipage américain sera forcé de prendre la fuite dans un sous-marin allemand gravement avarié. Incapables de lire les commandes, les hommes s'affolent. Tout le film s'articule sur cette perte des repères. En metteur en scène intelligent, Mostow brouille notre perception de ce qui est loin ou proche, lent ou rapide, imminent ou lointain. Les soldats des deux camps se retrouvent égaux dans leur vulnérabilité, la gorge sèche dans une coquille moite enserrée par des tonnes d'eau.

CHG

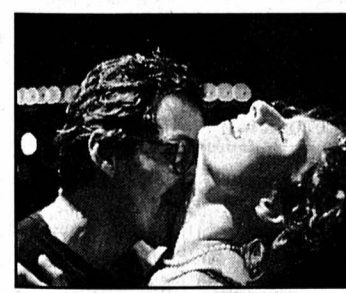
● «U-571», Neuchâtel, Arcades; La Chaux-de-Fonds, Plaza; 1h56.

## «Le petit livre...» Je t'aime, tu m'ennuies, on se quitte

Qu'est-ce qui rapproche les hommes des femmes? L'amour, répondent les romantiques. Mais il ne dure que 70 jours, ou le temps de 32 accouplements, plaide à la barre l'avocat d'un homme qui divorce.

Rendu à sa liberté de célibataire, Gabriel rencontre Luisa dans un cimetière. Biologiste, il a repéré un hanneton rare sur une tombe. Photographie à ses heures, elle a immortalisé la bestiole. C'est le début d'une histoire dont «Le petit livre de l'amour» tourne allègrement les pages, répertoriant toutes les étapes en autant de mots-clés.

De l'attraction à la séparation, en passant, entre autres, par le rut, le doute, le bon-



L'attraction, et après? photo trigon

heur, les lamentations et la lutte, le parcours de Gabriel et Luisa se calcule-t-il sur les destinées sentimentales de la plupart des couples? Oui, si l'on en croit l'amie de Luisa, un esprit mathématique qui ne jure que par les statistiques. En serait-on condamné à envier les

chimpanzés, qui ne se posent pas tant de questions?: le collègue de Gabriel instille brièvement le doute.

La caméra de la réalisatrice brésilienne Sandra Werneck sautille de témoignages en scènes illustratives, et finit, avec la même ton légèreté, par inscrire l'échec dans la logique des chiffres: noyée dans cinq milliards d'êtres humains, l'âme sœur n'a une chance d'être débusquée, et encore, qu'au terme d'essais répétés. Hélas, la forme alerte du film ne sert souvent qu'à dynamiser le lieu commun qui guette tout propos universel.

Dominique Bosshard

● «Le petit livre de l'amour», La Chaux-de-Fonds, ABC; 1h28.

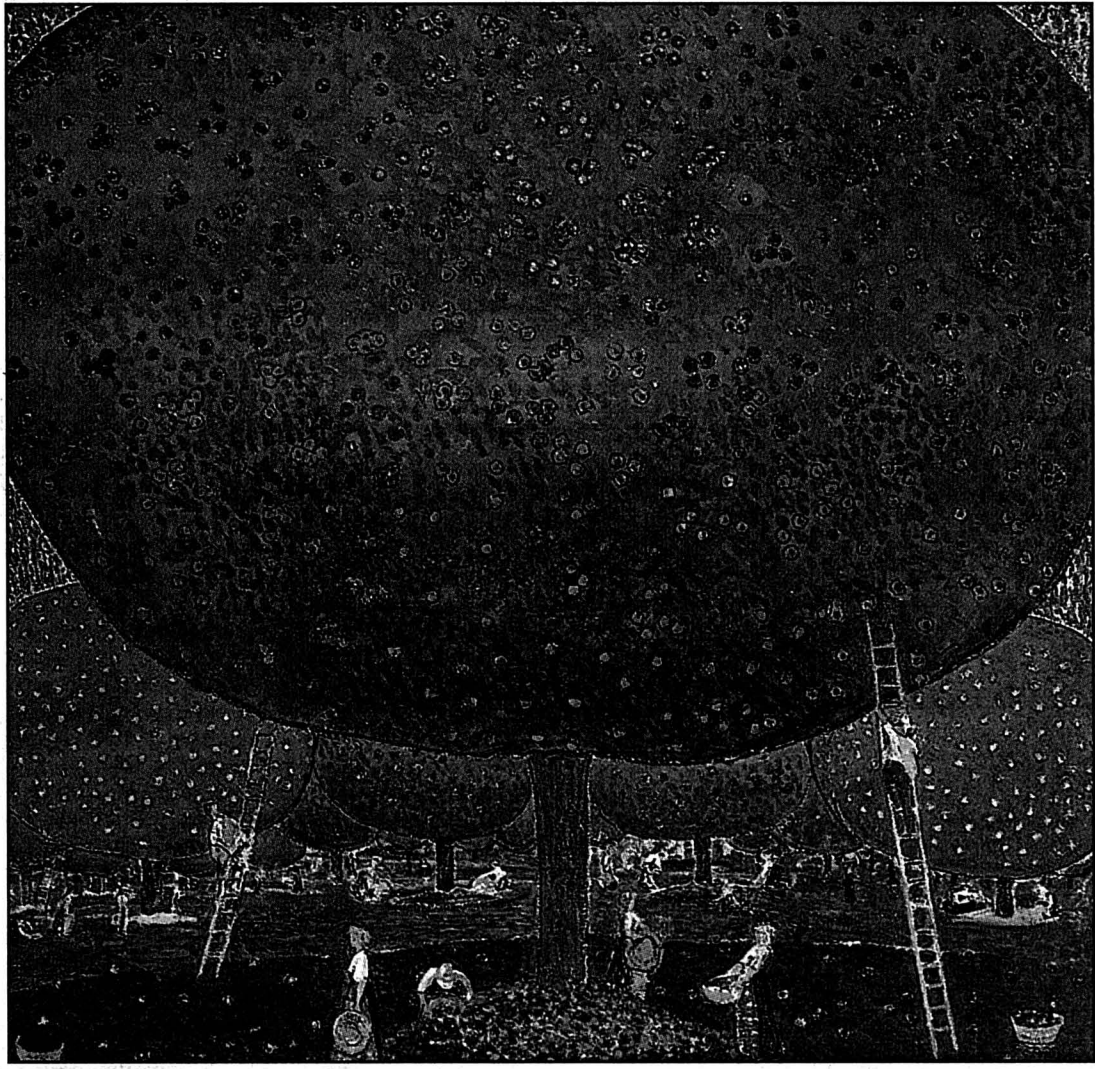
## DVD-vidéo Comme dans «X-Files»!



Premier film de Rand Ravich, «Intrusion» surfe sur la vague (à la mode) du surnaturel et tente de marcher sur les traces de «Rosemary's Baby». Mais ici, le diable s'efface pour laisser sa place à des aliens (merci «X-Files»!). Malgré un scénario limite, le réalisateur parvient à installer un climat lourd et pesant, surtout à travers le personnage incarné par la belle Charlyze Theron («L'associé du diable»). Et même si le jeu d'acteur de Johnny Depp se limite à un cabotinage en règle, les amateurs du genre ne resteront pas totalement indifférents à la vision de ce film à classer dans la catégorie «série B». / pti

● DVD Metropolitan à la vente.

# Images Cuno Amiet et la couleur triomphent au Musée Rath à Genève



Cuno Amiet, «La cueillette des pommes», 1907, huile sur toile (MBA Soleure). photo sp

Montagne jaune, jeunes filles jaunes: la couleur, chez Cuno Amiet, doit sortir du tube et être appliquée directement sur la toile. Avant-gardiste, précurseur de l'art moderne en Suisse, Cuno Amiet vaut au public, un siècle plus tard, une exposition qui ressemble à une fête. Eclairage.

En 1892, lorsque le jeune Soleurois Cuno Amiet se précipite à Pont-Aven, il a 24 ans et, dans ses bagages, une formation tant munichoise que parisienne. Il a en effet fréquenté l'Académie Julian en compagnie de son ami Giovanni Giacometti. Les peintres nabis l'ont fasciné. A Pont-Aven, Amiet découvre la peinture de Paul Gauguin — déjà parti sous d'autres cieux — et celle de Van Gogh. Une révélation, qui le poussera à synthétiser l'image et à expérimenter la couleur pure. Une véritable révolution dans l'art suisse dominé par Ferdinand Hodler, un formidable pas en avant dans la démarche artistique d'Amiet, peu enclin à laisser de côté quelque expérience que ce soit. Il peint alors un champ rouge et une série de Bretonnes aux figures parfaitement simplifiées, ou encore un portrait

aux cheveux bleus. Il faudra cependant attendre 1903 pour voir s'élever la colline jaune entourée de fleurs jaunes et d'arbres fruitiers cotonneux qu'il montra à la Sécession de Vienne, puis 1905 pour voir éclore les jeunes filles jaunes. Entre-temps, Cuno Amiet a utilisé les taches de soleil sur la figure pour apporter des vibrations lumineuses sur ses toiles — «la lumière, avec ses ombres, contraint à des recherches picturales toujours renouvelées». Il a aussi exécuté toute une série de lessives, taches blanches flottant au vent sur fond de verger, le sien, à Oschwand près de Berne, son paradis qu'il ne quitta jamais longtemps.

Dans ce laps de temps, Cuno Amiet a peint également des œuvres proches du symbolisme et du travail de Hodler, séduisant un certain nombre de collectionneurs et pas des moindres.

En 1905, en pleine maîtrise de son art, il est repéré, à la faveur d'une exposition à Dresde, par les futurs membres du groupe Die Brücke, auquel Amiet adhère pleinement, faisant ainsi le lien entre Pont-Aven et l'Allemagne, entre la culture latine et l'expressionnisme allemand. Le propos n'est pas

anodin, si l'on sait qu'il est unique dans la peinture de cette période particulièrement féconde, au cours de laquelle les «ismes» se succèdent à vive allure.

C'est précisément cette liaison passionnée, cette conciliation entre deux courants picturaux apparemment antagonistes que l'exposition du Musée Rath veut mettre en exergue. Pour le plus grand bonheur des spectateurs, qui cheminent au fil d'une centaine d'œuvres dans la joie de la peinture et de l'artiste, dont la période la plus fructueuse recouvre au moins le premier quart du siècle.

Parce qu'elle illustre merveilleusement une activité tout à fait de saison, «La cueillette des pommes» (ci-contre) s'est imposée d'elle-même. Elle fait partie d'une énorme production ayant pour thème le jardin, la récolte, la famille et les scènes domestiques chères à Cuno Amiet, un artiste fou de couleur et fidèle à la peinture et à la campagne — il n'a jamais peint de scènes urbaines — jusqu'à sa mort.

Sonia Graf

● Genève, Musée Rath, jusqu'au 3 janvier 01 (ma-di 10-17h, me 12-21h, visites commentées à 18h30). Catalogue.

## Expo Les homozygotes prennent racine

Les homozygotes de François Schneider, exposés au Jardin botanique de Neuchâtel, y resteront plus longtemps que prévu. Ces homoncles aux longs bras ont-ils pris racine dans le terreau accueillant du jardin? Toujours est-il qu'ils n'en repartiront pas comme prévu le 18, mais le 29 septembre.



Nées sous les mains habiles de François Schneider, ces petites créatures de terre cuite incarnent des émotions, des attitudes rencontrées au quotidien. Se

lon leur créateur, lorsque l'expression d'un de ces personnages vous rappelle l'une des vôtres ou celle de l'une de vos connaissances, vous êtes, à cette seconde, homozygote. Et le danger est partout puisque ces particuliers ont été savamment éparpillés dans le jardin, dissimulés dans les serres ou tapis derrière les pots.

Maîtrise technique, sens de l'observation et une bonne dose d'humour se retrouvent dans ces visages montés sur bras qui nous ressemblent mais qui ne sont les portraits de personne.

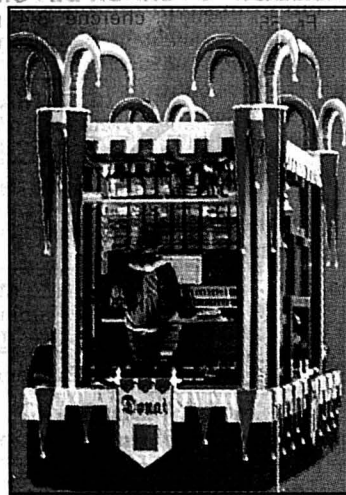
SAB

● Neuchâtel, Jardin botanique, jusqu'au vendredi 29 septembre, ouverture du mardi au dimanche, de 13h30 à 18h.

## Musique Besançon: un festival plus ambitieux que jamais

Débordant largement sur l'ensemble de la Franche-Comté grâce à une programmation décentralisée, le Festival international de musique de Besançon avance ses pions avec réussite sur l'échiquier des ambitions. Bien lui en prend, puisqu'il accroche déjà au tableau de son Concours pour jeunes chefs d'orchestre des noms aussi prestigieux que ceux de Seiji Ozawa, Michel Plasson, Jésus Lopez Cobos ou Yutaka Sado, entre autres vedettes dont il a constitué le tremplin prometteur.

Cet automne, la mégamanifestation que les radios se plaisent à relayer se met «A l'écoute du temps», une thématique à la découverte d'œuvres rares couvrant près d'un demi-millénaire de musique. Sans cependant exclure des œuvres majeures du grand répertoire. En outre, alternant avec celui des chefs, le Concours de composition



Le grand carillon ambulante de Douai, pour mesurer le temps. photo sp

2000 apporte une touche supplémentaire au poids de la musique d'aujourd'hui qui doit dominer le festival. Raison pour laquelle celui-ci a été ouvert par un concert gra-

phique sur écran panoramique hier soir à Micropolis.

Parmi les phares de cette édition, il convient de relever la performance de l'excellent Quatuor Ysaye, qui se lance dans la première Intégrale Haydn jamais exécutée en un même lieu par une seule formation. De Poligny à la ville natale des frères Lumière, en passant par Lons-le-Saunier, Dole ou Pontarlier, où l'Orchestre de chambre de Neuchâtel sera en concert le 22 septembre avec le chœur Schütz de Besançon, les mélomanes pourront se régaler en présence des Orchestres symphonique de Lucerne, de chambre de Paris, de l'Opéra de Lyon ou du grand carillon de Douai. En un tour de 85 concerts, dont 60 gratuits.

SOG

● Festival de Besançon-Franche-Comté, jusqu'au 24 septembre (tél. 0033 381 25 05 85, Internet:www.festival-besancon.com)

## Ailes Bourse des tarifs aériens

Départ de Genève: Baltimore, 830.-, avec Continental Airlines; Charleston, 890.-, avec Delta Airlines; Dallas, 890.-, avec Air France; Halifax, 930.-, avec Air Canada; Indianapolis, 890.-, avec Delta Airlines; Kansas City, 960.-, avec Air Canada; Los Angeles, 1050.-, avec Air France; Miami, 690.-, avec Continental Airlines; Montréal, 850.-, avec Air France; Orlando, 890.-, avec Delta Airlines.

Ces prix sont extraits de la bourse des voyages d'Internet Alls Supermarket of Travel, adresse <http://www.travelmarket.ch> et sont publiés avec son autorisation.

## Evasion Automne doré à Varsovie



Réputée pour ses automnes dorés, la Pologne se visite désormais sans problème, grâce à des infrastructures touristiques croissantes, ainsi qu'à la multiplication des vols vers Varsovie ou Cracovie, qui placent ces deux villes à deux heures de la Suisse. Cet automne, la capitale polonaise s'apprête, comme tous les cinq ans depuis des décennies, à accueillir le très disputé Concours Chopin, auxquels prennent part des centaines de pianistes du monde entier. De quoi plonger dans l'univers du célèbre compositeur, dans la proche campagne également. Informations: agences de voyages.

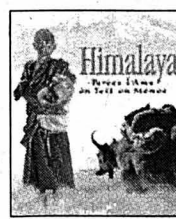
SOG

## Online La culotte de Madonna

Il y a quelques années de cela, Madonna était en tournée mondiale. Point culminant de chacun de ses concerts, la diva lançait à un moment précis sa petite culotte dans le public. On s'en souvient avec émotion.

Au concert de Paris, la délicate pièce d'étoffe rouge était tombée dans les mains de Manu. Le brave garçon n'en est toujours pas revenu et a carrément ouvert une homepage <http://perso.worldonline.fr/laculottedemadonna/> sur le sujet. Mais oui! Il nous présente la culotte qu'il conserve précieusement et révèle la notoriété dont il a bénéficié pour sa hardiesse à rattraper le frêle vêtement. Online\_lexpress@journalist.com

## CD-Rom Himalaya: une bouffée d'air pur



Edité par DNA Multimedia-Studio, «Himalaya - Percez l'âme du Toit du monde» est un CD-Rom (PC/Mac) qui, au son d'une musique indienne, vous «expédie» à la rencontre des peuples tibétains, népalais, bengalais, bhoutia et lepcha. Vous suivrez les caravanes des montagnes et peut-être aurez-vous la chance de tomber nez à nez avec un yéti. Résolument ludique, la navigation propose différentes options pour adapter la flânerie au rythme et aux désirs de chacun. Personnage central de ce CD-Rom, l'Himalaya est à la fois très présent et assez discret: il n'apparaît le plus souvent qu'en toile de fond. Ce superbe voyage permet encore de découvrir les mantras ou, pourquoi pas, d'apprendre des rudiments de tibétain. /pti

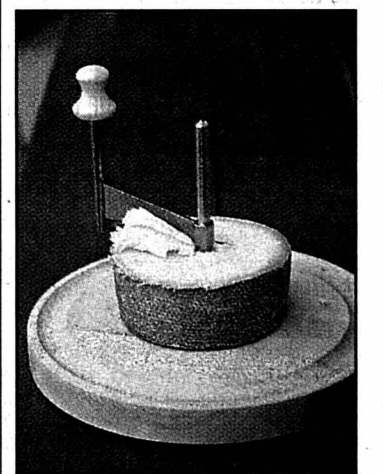
## Livre Connaître le XXe siècle

Mille jalons pour comprendre l'aventure de ce siècle, c'est ce que nous livre Larousse en publiant «Les 1000 incontournables du XXe siècle». Organisé autour de dix rubriques thématiques, cet ouvrage propose une sélection des faits les plus marquants dans les domaines de la culture et de l'histoire. Evénements politiques, inventions et découvertes, œuvres d'art, films, livres, personnalités, faits divers et objets constituent les points de repère de cette encyclopédie facile à consulter. /sab

● «Les 1000 incontournables du XXe siècle», éd. Larousse, 2000.

## CLIN D'ŒIL

■ POUR TOUS LES GOÛTS. Le Comptoir suisse bat son plein au Palais de Beaulieu. Cette année, la 81e édition de la foire nationale met l'accent sur les produits du terroir. De la saucisse aux choux vaudoise, en passant par la tête de moine et la viande séchée du Valais, de quoi redécouvrir les subtilités de notre patrimoine culinaire.



Le terroir à l'honneur. photo a

Toutefois, l'exposition se montre, comme à son habitude, gigantesque. Et devrait combler toutes les attentes, aussi diverses soient-elles. Outre celui des produits du terroir, le visiteur peut se laisser tenter par une multitude d'autres stands. Il pourra musarder du côté des espaces verts, se laisser séduire par les dernières créations de la mode. Côté maison, on trouve tout, de quoi faire le plein d'idées en matière d'ameublement, de décoration d'intérieur et d'arts ménagers. Côté jardin, rien n'a été laissé au hasard. Loisirs, techniques, services, construction, seront également représentés. Et pour ajouter encore à la diversité ambiante, des expositions spéciales de fleurs, de fruits et de légumes frais sont à la disposition du public.

Des halles de dégustation ainsi que diverses tavernes sont là pour accueillir les visiteurs désireux de profiter des plaisirs de la table, et ce jusqu'à 22h.

SAB

● Lausanne, Beaulieu, jusqu'au dimanche 24 septembre, de 10h à 19h.

Agence de voyages **croisitour** Les artisans de l'évasion **Avec nous partout** La Chaux-de-Fonds Tél. 032/910 55 66 Le Locle Tél. 032/931 53 31 Saint-Imier Tél. 032/941 45 43 [www.croitour.ch](http://www.croitour.ch)





Tél. 032/911 24 10  
Fax 032/968 48 63

bazar.ch/01

PUBLICITAS SA  
Place du Marché  
2302 La Chaux-de-Fonds

## Immobilier à vendre



**À VENDRE** au plus offrant, grande maison villageoise, 2208 Les Hauts-Geneveys. Tél. 079 433 09 90. 028-273321

**BEVAIX**, jolie villa 6 pièces, jardin, vue lac et Alpes. Fr. 495 000.-. Tél. 032 846 38 01. 028-273650

**CHÉZARD**, de particulier 3 villas contiguës, situation exceptionnelle à 15 mètres de la forêt. 6 pièces, 2 ou 3 salles d'eau, sous-sol avec caves. 3 places de parc par villa. Prix clé en main: ouest Fr. 467 000.-, est Fr. 448 000.-, médiane Fr. 417 000.-. Renseignements: bureau 032/853 17 34. Privé 032/853 46 44. 028-271173

**LE LOCLE**, appartement spacieux, 164 m<sup>2</sup>, cheminée, cuisine agencée. Tél. 032 931 58 03. 132-079036

**LES HAUTS-GENEVEYS**, terrain pour villas. Libre de toute contrainte. Près des transports publics. Sous chiffres G 028-273289 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, dans le quartier du Chapeau-Râblé, villa mitoyenne neuve de 150 m<sup>2</sup>, très bien située. Ensoleillement maximum. Appelez-nous sans attendre au tél. 032 911 90 80. 132-079325

**NEUCHÂTEL**, appartement 3 pièces, cuisine agencée, 2 balcons, vue lac, cave, galeas, place de parc. Tél. 032 731 32 91. 028-273690

**NEUCHÂTEL**, centre ville, à vendre immeuble locatif mixte, à rénover. Idéal pour artisan. Prix de vente à discuter. Tél. 032 725 00 30. 028-273802

## Immobilier à louer



**LA CHAUX-DE-FONDS** joli 3 pièces, ensoleillé et calme, pour le 1er octobre. Fr. 557.- charges comprises. Tél. 032 968 34 40, entre 18h30 et 19h30. 132-079227

**LA CHAUX-DE-FONDS**, appartement 3 pièces, idéal pour enfants et animaux, cuisine semi-agencée, libre 1er novembre, Fr. 567.- charges comprises avec coditel. Tél. 032 926 29 14 le soir. 132-079313

**PARTICULIER** cherche à louer / acheter un chalet ou petit terrain dans la région. Écrire sous chiffres R 132-079287 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**LE LOCLE**, garage, dès le 1er octobre, rue des Billodes. Tél. 032 931 26 26, dès 17 heures. 132-079381

**AU CENTRE DE ST-IMIER**, dès septembre ou date à convenir, très bel appartement de 3 1/2 pièces, ascenseur, petite terrasse couverte, vue, ensoleillement, 2 salles d'eau, cuisine moderne agencée, tout confort. S'adresser à Sala et Flümann, 14, rue du Mont-Soleil - Saint-Imier. Tél. 032 941 41 81. 028-271166

**BORD DU LAC** de Neuchâtel cherchons à acheter ou à louer, chalet pieds dans l'eau. Tél. 032 725 44 55. 028-273656

**BOUDRY**, rue Louis-Favre, tout de suite, appartement 1 1/2 pièce avec cachet (+ jardin), cuisine, salle de bains. Fr. 585.- + Fr. 70.- charges. Pour visiter tél. 079 471 44 34. 028-273283

**CERNIER**, grand 2 pièces, jardin, plain-pied, tout de suite. Fr. 950.- charges comprises. Tél. 032 857 19 11. 028-273874

**LA CHAUX-DE-FONDS**, quartier Promenade, joli appartement 2 1/2 pièces avec cachet. Fr. 545.- charges comprises. Écrire sous chiffres Y 132-079437 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**CORTÉBERT**, bel appartement 3 pièces, cuisine agencée, rez-de-chaussée, libre dès le 01.10.2000. Loyer fr. 750.-, charges comprises. Tél. 032 489 17 31. 160-732266

**DOMBRESSON**, joli 2 1/2 pièces, cuisine agencée avec lave-vaisselle, place de parc. Fr. 820.- + charges. Tél. 032 853 34 20 / 853 13 30. 028-273384

**HAUTERIVE**, 4 pièces, cuisine agencée, 1er décembre 2000. Fr. 1240.- charges comprises. Tél. 032 753 95 64. 028-273790

**RENAN**, joli appartement duplex 4 pièces dans les combles, Fr. 950.- par mois + charges (Fr. 120.-). Libre 1er novembre. Tél. 032 963 10 12. 132-079198

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Charrière 41, appartement sans confort ou local, 3 pièces, cuisine, WC à l'étage. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077198

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Jaquet-Droz 26, 2 et 2 1/2 pièces, centre ville, cuisines agencées, ascenseur. Libre dès le 1.10.2000 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077426

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Hôtel-de-Ville 42, appartements de 3 pièces, cuisines agencées, loyers dès Fr. 750.- + charges. Libres dès le 1.10.2000 / tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077435

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Numa-Droz 171, 4 pièces avec balcon, cuisine aménagée. Libre dès le 1.10.2000 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077445

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 2 pièces, rue du Doubs 71. Fr. 540.- charges comprises. Tél. 032 968 69 29 ou 079 674 97 75. 132-079454

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 2 1/2 pièces, rénové, cuisine agencée, 5 min. centre ville. Fr. 540.- + charges. Tél. 079 324 93 00. 028-273380

**LE LOCLE**, rue J.-J.-Huguenin 27, 3 et 4 pièces, cuisines agencées, salles de bains, buanderie, caves, petit jardin commun. Tél. 032 931 28 83. 132-078129

**LE LOCLE**, quartier ouest, très beaux appartements de 4 1/2 et 2 1/2 pièces, tout confort, cuisines agencées + caves. Prix très modéré. Tél. 032 931 16 82. 132-078798

**LE LOCLE**, Jaluse, 2 1/2 pièces, Fr. 550.- charges comprises. Tél. 032 931 10 79. 132-079311

**LES BRENETS**, grand appartement entièrement rénové de 8 pièces + cuisine, 3 salles d'eau, terrasse, véranda, 400 m<sup>2</sup> de jardin, garage. Fr. 1700.- + charges. Tél. 026 677 23 42. 132-079403

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Jacob-Brandt 2, 3 1/2 et 4 pièces dans immeuble subventionné. Cuisines agencées, grandes pièces. Libres dès le 1.10.00 / tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077447

**LA CHAUX-DE-FONDS**, rue des Tertres 6. À louer garage individuel. Fr. 100.-/mois. Tél. 079 401 35 15. 132-079406

**LE LOCLE**, Jean-d'Aarberg 8, grand 2 pièces. Fr. 500.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 931 20 35. 132-079333

**NEUCHÂTEL** centre ville, 4 pièces, Fr. 1200.- charges comprises. Tél. 032 718 10 49 ou 079 285 23 47. 028-273867

**NEUCHÂTEL** centre ville, joli 3 pièces, tout confort, calme. Fr. 1150.-. Tél. 079 434 86 13. 028-273894

**NEUCHÂTEL** centre ville, petit studio meublé, Fr. 550.-. Tél. 079 434 86 13. 028-273897

**NEUCHÂTEL** centre ville, vaste studio, tout confort, Fr. 650.-. Tél. 079 434 86 13. 028-273900

**NEUCHÂTEL** centre ville, 2 pièces, tout confort, calme, Fr. 890.-. Tél. 079 434 86 13. 028-273902

**NEUCHÂTEL**, Parcs 115, 5e étage, ascenseur, studio meublé 28 m<sup>2</sup>, salle de bains. Fr. 480.- + charges. Tél. 079 310 48 89. 028-273860

**NEUCHÂTEL - VAUSEYON**. Garage Fr. 80.-. Tél. 032 724 64 80. 028-273779

**NEUCHÂTEL-EST**, à louer jusqu'à juin 2001, appartement meublé de 7 1/2 pièces, tout confort, parfaitement agencé, cheminée de salon et vaste terrasse. Prix en rapport. Tél. 079 434 86 13. 028-273904

**NEUCHÂTEL**, rue des Beaux-Arts nord, libre tout de suite, très beau studio, vue sur le lac, cuisine aménagée, salle de bains indépendante. Fr. 850.-, acompte de charges compris. Faire offre sous chiffres C 028-273531 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**NEUCHÂTEL**, studio meublé, indépendant, libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 725 19 42. 028-273877

**NEUCHÂTEL**, quartier Maujobia, beau 2 pièces, rénové, tout confort, cuisine agencée, jardin, libre tout de suite. Fr. 975.- charges comprises. Tél. 032 725 41 59. 028-273295

**NEUCHÂTEL**, avenue du Premier-Mars, bel appartement 2 pièces, cuisine agencée, à proximité des transports publics et du funambule, loyer, acompte de charges compris, Fr. 1000.-. Faire offre sous chiffres V 028-273529 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**NEUCHÂTEL**, urgent, appartement 5 pièces, cuisine agencée. Fr. 1269.- charges comprises, sans balcon, Pour 1.10.00 ou à convenir. Tél. 079 600 82 31. 028-273784

**SAINT-BLAISE**, haut, studio meublé. Fr. 550.-, libre tout de suite. Tél. 032 753 32 96. 028-273847

## Immobilier demandes de location



**CHERCHE** garage, rue Tertre - Agassiz. Tél. 079 418 83 77. 132-079426

**LA CHAUX-DE-FONDS**, pour printemps 2001, cherche 3-4 pièces avec cachet, dépendances, balcon ou jardin. Tél. 032 914 52 38. 132-079387

**COUPLE DE RETRAITÉ** cherche appartement 3 pièces à Fontainemelon, pour le 31.12.2000. Tél. 032 846 20 88. 028-273797

**EN DEHORS DE NEUCHÂTEL**, couple cherche appartement 4 pièces dans maison tranquille. Loyer Fr. 1000.-. Tél. 032 730 18 64. 028-273626

**ENTRE MARIN ET MONRUZ**, cherche 2 1/2 - 3 pièces avec jardin, loyer modéré. Tél. 032 757 13 58 après 18 heures. 028-273778

**JEUNE COUPLE**, amoureux de la nature, cherche 3-4 pièces à la campagne. Loyer maximum Fr. 1000.- à 1200.-. Tél. 032 853 31 81, soir. 028-273789

**NEUCHÂTEL**, 2-3 pièces, cuisine agencée moderne, grand balcon avec vue, place de parc. Maximum Fr. 1000.- charges comprises. Tél. 079 364 88 90. 028-273791

## Animaux



**CHATONS** à donner contre bons soins. Tél. 079 291 18 71. 028-273822

**CHATS** et chiens de tous âges cherchent gentilles familles d'adoption. Téléphoner à SPAN 032 841 44 29. 028-264512

**À DONNER** contre bons soins, chiot Labrador de 3 mois. Tél. 078 674 06 34. 160-732346

**REFUGE DE COTTENDART** pour la protection des animaux: chiens et chats à placer. Cottendart 3, 2013 Colombier. Tél. 032 841 38 31. 028-266952

## Cherche à acheter



**DISQUES 45 TOURS** achetés au meilleur prix. Tél. 032 724 00 87. 028-273799

## À vendre

**À VENDRE**, patins à glace, garçon, Nike, grandeur 29, utilisés 6 mois. Tél. 032 841 30 13. 028-273794

## Rencontres



**DAME**, la soixantaine, veuve, bilingue, joviale, pour partager ses sorties et ses voyages, cherche compagnon pour relation durable (joindre photo et téléphone). Discretion assurée. Écrire sous chiffres Y 132-079305 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**TIMIDE ?** Découvrez le Nanatel: tél. 032 566 20 20 (aucune surtaxe)!. 022-060127

## Demandes d'emploi



**DAME** monitrice gym tonic cherche leçons à donner, aussi pour privé. Tél. 079 646 38 14. 132-079380

**DAME CONSCIENCIEUSE** cherche heures de ménage en ville de Neuchâtel. Tél. 032 725 67 32. 028-273826

**HOMME** cherche emploi. Chauffeur-livreur ou autre. Libre immédiatement. Tél. 079 692 51 55. 028-273905

**HOMME** cherche travail, menuiserie - peinture - carrelage - maçonnerie. Prix intéressant. Tél. 032 914 43 82. 132-077011

## Offres d'emploi



**CHERCHE** une fille pour le buffet et le service de midi, 11-14h30. Tél. 078 699 16 92. 132-079290

**JEUNE HOMME** avec permis C, cherche place de commissionnaire, expéditions, etc. Curriculum vitae sur demande. Entrée à convenir. Écrire sous chiffres R 132-079411 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**CHERCHE PERSONNES** sérieuses et motivées pour vendre les parfums, cosmétiques et bijoux Frédéric M., dans leur entourage. Tél. 032 853 32 84. 028-273827

**NEUCHÂTEL**, cherchons jeune fille pour s'occuper de 3 jeunes enfants. Tél. 079 270 31 48. 028-273801

**SERVEUSE À 100 %** et extra pour le service à la carte. Pinte du Buisson, 2015 Areuse. Tél. 032 842 24 06. 028-273829

**SERVEUSE À 100%**, dynamique et souriante, pour service à la carte, banquets et soirée à thème dans un somptueux cadre. Restaurant du Château de Vaumarcus. Tél. 032 836 36 10, www.chateauvaumarcus.ch. 028-273709

**CHERCHONS SOMMELIER(ÈRE)** qualifié(e) et dame de buffet. Auberge Vert-Bois à 2610 Mont-Crosin. Tél. 032 944 14 55 (Demandez Mme ou M. Pittet). 160-732345

## Véhicules d'occasion



**BATEAU CABINE**, parfait état, moteur hors-bord, place de port payée fin 2000. Tél. 032 835 38 02. 028-272876

**BMW 318i**, 1991, 99500 km, diverses options. Tél. 078 617 56 22. 132-079443

**BMW 525 TURBO DIESEL**, 1994, 155000 km, toutes options sauf cuir, expertisée du jour. Fr. 15900.-. Tél. 076 388 42 45. 028-273912

**FORD ESCORT 1.4 i**, 1993, expertisée, 67700 km. Fr. 5000.-. Tél. 032 724 46 32. 028-273858



**150 Wild Horses: faites un galop d'essai.**

La Toyota FunCruiser est disponible à partir de Fr. 36'800.- ou à des conditions de leasing attractives.

**TOYOTA RAV4**  
Centre de vente TOYOTA  
Grandjean Automobiles  
Av. Léopold-Robert 107 et 117  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/910 53 10

**JEEP GRAND CHEROKEE 5.2 LTD**, 95, toutes options, 118 000 km, expertisée, crochet, 8 roues, CD 6x. Prix à discuter. Tél. 079 418 88 01. 028-273561

**OPEL VECTRA** break, 2 litres, 16V, 46500 km, novembre 97, bleu métallisé, jantes alu, spoiler arrière, ABS, airbags, CD-radio, climatisation, 1re main, excellent état, Fr. 18500.-. Tél. 079 364 96 62. 132-079421

**PEUGEOT 205 XS 1.4**, 1988, 3 portes, rouge, en bon état, expertisée, Fr. 2700.-. Tél. 079 301 38 82.

**VW POLO**, Genesis, G40, 150000 km, Fr. 5000.-. Tél. 032 835 27 48. 028-273772

## Divers



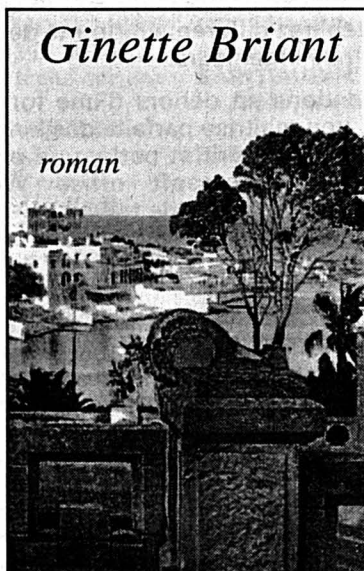
**MASSEUSE** diplômée cherche échange de massage. Tél. 079 646 38 14. 132-079379

**DONNE COURS** de soutien d'anglais, par personne diplômée. Tél. 032 730 22 01. 028-273926

**ÉTUDIANT** à l'École Supérieure de Gestion Commerciale (ESGC) cherche une personne pouvant lui donner des cours de soutien en compt. analytique et économie d'entreprise. Tél. 032 853 62 71. 028-273866

**RÉNOVATION:** Chauffage, sanitaire, carrelage, peinture. Tél. 032 968 11 91 ou 079 400 89 11. 132-078496

**SPORT POUR TOUS.** Gymnastique de préparation aux sports d'hiver, tous les mardis de 20 à 21h45, au Collège de la Fontenelle à Cernier (halle au-dessus de la piscine). Org. Ski-Club Tête-de-Ran. Renseignement, inscriptions tél. 032 853 41 05 ou sur place. 028-273878



## Le magicien de Malte

Droits réservés: Ginette Briant

- Un peu, oui. De sa part, je m'attendais à une autre attitude. Mais il persiste à croire que son oncle était fou!  
- Nous tâcherons de lui prouver le contraire!

### CHAPITRE V

Paul Edgard les regardait tour à tour, bouche bée. Il arracha d'un geste brusque le cahier des mains de Delphine.

- Où avez-vous trouvé ça?  
Sa voix éraillée surprit Franz Kolner.  
- Je vous l'ai dit, dans la bibliothèque de Géraud de Verneuil..., répondit la jeune fille, plus étonnée encore que son compagnon.

Elle s'était appliquée à en faire la lecture, lecture que le professeur ponctuait d'exclamations sourdes. Maintenant ce

dernier tournait d'un doigt impatient les quelques pages jaunies.

- J'espère que vous n'avez parlé à personne de ce récit? Je veux dire en dehors de Franz et de moi...

- Si, à M. de Verneuil.  
- Malheureuse! Vous n'auriez pas dû... Il peut nous mettre des bâtons dans les roues!

- Cette découverte était celle de son oncle. Je me suis trouvée dans l'obligation de lui en faire part...

- Comme s'il n'était pas assez riche comme ça!

Rassurez-vous, il n'a pas l'intention de nous disputer ce trésor, répondit Delphine d'un ton sec. Je ne voulais pas qu'il m'accusât plus tard d'avoir manqué de franchise à son égard, ou d'indécatesse... Ce cahier lui appartient. Ce n'est qu'avec son autorisation que

nous pourrions l'utiliser, utilisation que j'ai facilement obtenue. En fait, il se moque bien que nous trouvions ou pas le trésor des chevaliers!

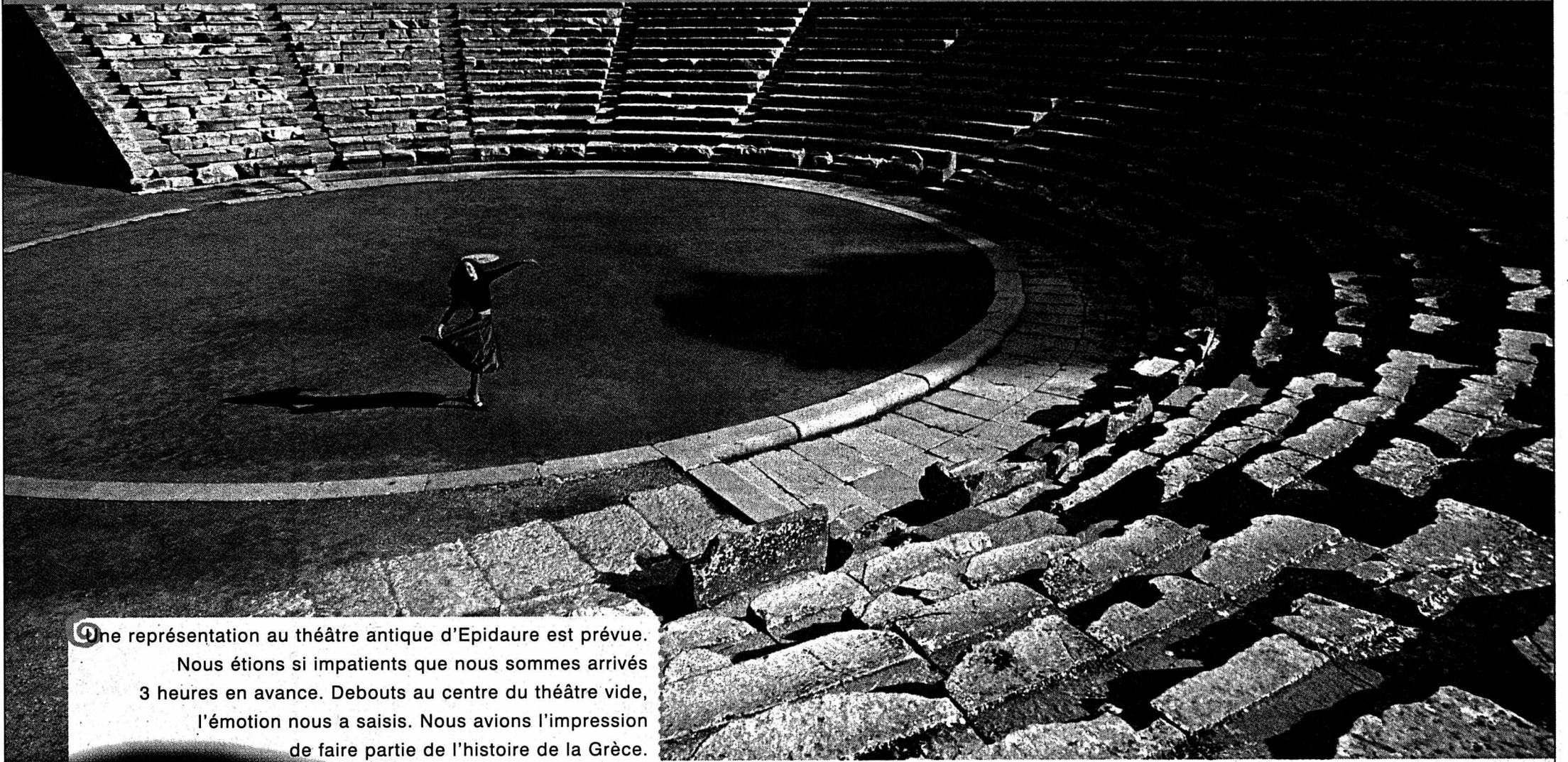
- Je n'en crois rien, répliqua Edgard qui, à présent, serrait le cahier sur sa poitrine dans un mouvement de possession qui aurait pu amuser les jeunes gens, s'ils n'avaient été plutôt inquiets de sa réaction.

- Voyons, professeur, il n'y a pas de quoi en faire un drame. M. de Verneuil prétend que son oncle était quelque peu dérangé. Il y a toujours la possibilité qu'il ait inventé de toutes pièces cette histoire rocambolesque!

- Non! Non! J'ai connu Eric de Ponbert autrefois... Il n'avait rien d'un illuminé. C'était un être solitaire qui ne se confiait jamais.

(A suivre)

# Nous sommes arrivés avec 3 heures d'avance... Quelle chance!



Une représentation au théâtre antique d'Epidaure est prévue. Nous étions si impatients que nous sommes arrivés 3 heures en avance. Debouts au centre du théâtre vide, l'émotion nous a saisis. Nous avons l'impression de faire partie de l'histoire de la Grèce. Quelle harmonie! Quel pays! Quelle vie!



## Grèce

*C'est ça la vie!*

OFFICE NATIONAL HELLENIQUE DU TOURISME  
Löwenstrasse 25 • 8001 Zürich • tél.: (01) 221 01 05 • fax: (01) 212 05 16  
e-mail: eot@bluewin.ch • www.gnto.gr

048-711266/ROC

### OFFRES D'EMPLOI



CONFÉRENCE INTERCANTONALE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN

**Notre organisation intercantonale s'efforce de promouvoir la coordination et la coopération en matière de politique de formation en Suisse romande. Son secrétariat général assume des fonctions d'état-major pour la Conférence et pour ses divers organes, nous conduisons des travaux de réalisation et d'édition de moyens didactiques.**

Nous cherchons pour renforcer et compléter notre équipe:

**un collaborateur administratif ou une collaboratrice administrative**  
(emploi de 70 à 100%)

pour assurer les tâches et responsabilités suivantes: tenir la comptabilité de divers fonds et institutions de manière indépendante, y compris le bouclage des comptes et l'établissement du bilan; assurer le secrétariat de collaborateurs et collaboratrices scientifiques; participer aux travaux administratifs du secrétariat général.

**Nous attendons de notre future collaboratrice ou collaborateur:**

Une solide formation commerciale (CFC, option gestion, éventuellement brevet de comptable), ou formation équivalente. Une expérience professionnelle de plusieurs années comportant la tenue d'une comptabilité (bilan et calcul des prix). Maîtrise des outils informatiques (Word, Excel, logiciels de comptabilité). Sens de l'organisation.

**Un assistant ou une assistante de direction**  
(emploi de 70 à 100%)

pour assurer les tâches et responsabilités suivantes: assister le secrétaire général (suivi des dossiers et des échéances); rédiger de manière autonome une partie de sa correspondance; gérer la documentation, le suivi et le classement des dossiers ainsi que l'archivage; organiser et préparer des réunions; tenir l'agenda et l'échéancier, effectuer des recherches documentaires; participer aux travaux administratifs du secrétariat général.

**Nous attendons de notre future collaboratrice ou collaborateur:**

Une bonne culture générale (niveau maturité), une formation d'assistant(e) de direction ou équivalente, une expérience professionnelle de plusieurs années dans une fonction analogue serait un avantage, une maîtrise parfaite du français (aisance de rédaction, sécurité orthographique) et de bonnes connaissances de l'allemand; une connaissance et une pratique des outils informatiques (Word, Excel).

\*\*\*\*\*

**Nous offrons:**

Des conditions de travail et un cadre agréables au sein d'une petite équipe sise à Neuchâtel, un environnement intercantonal, un statut et un traitement de service public (règles de l'administration neuchâteloise).

**Entrée en fonctions:** à convenir.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur offre, sous pli «confidentiel», avec les informations et pièces d'usage jusqu'au 30 septembre 2000 à l'adresse mentionnée en en-tête.

Jean-Marie Boillat, secrétaire général

028-273677/DUO

**Secrétariat général**

Faubourg de l'Hôpital 43  
Case postale 54  
CH-2007 Neuchâtel  
Tél. 032 889 69 72  
Fax 032 889 69 73  
CIIP.SRTI@ne.ch

## Partner

Mandatés par des marques horlogères de la région, nous cherchons des

**Assistant(e)s commerciaux(-ales)**

au bénéfice d'un CFC commercial dans l'industrie, excellentes connaissances F-E-(I)-(D) ou trilingues F-E-D, âgé(e)s de 25 à 45 ans pour divers postes fixes en planification, logistique, ventes, export, secrétariat de direction, customer service, marketing, engineering, order service, achats, SAV.

Autonomes, souples, motivé(e)s et disponibles.

Nous cherchons des

**Technicien / Ingénieur ETS / Dessinateurs microtechnique**

jeunes diplômé(e)s, idéal pour un poste de 1er emploi en DAO, vous serez formé(e)s comme assistant(e) chef de projet, sur des logiciels performants pour la réalisation de plans, gestions de nomenclatures, remise à jour, assistance technique, participation au développement de nouvelles collections.

Nos clients ont besoins de votre motivation et de votre savoir.

Nous cherchons encore des

**Universitaires sciences économiques**

vos licences en poche, c'est l'opportunité pour vous d'entrer au sein d'entreprises renommées pour des postes fixes dans le controlling-reporting, analyses, statistiques, prévisions.

Contactez ou envoyez votre dossier à Daniel Leuba.

DISCRÉTION ASSURÉE.

132-079414

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49  
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch



Place pour votre annonce  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 24 10

PUBLICITAS

Entreprise des Franches-Montagnes recherche dans le cadre de son développement

**personnel féminin**

montage, contrôle, emballage;  
**personnel féminin ou masculin**  
satinage, émerisage, préparation au satinage

**personnel masculin**

régleur sur CNC

régleur sur machines conventionnelles

Entrée en fonction: début novembre 2000.

Les lettres de candidature (CV et références) sont à adresser à:

**BM S.A.**

Rue de la Côte 1 A  
2340 Le Noirmont  
Tél. 032 953 10 20

14-49965/4x4

INSTITUT DE SÉCURITÉ

L'Institut de Sécurité est une entreprise de prestations de service dans le domaine de la sécurité intégrale. Son but est de promouvoir la sécurité (protection contre l'incendie et les explosions, protection de l'environnement, sécurité au travail et sécurité des procédés) dans les entreprises industrielles et artisanales. Le siège central se trouve à Zurich, avec des succursales à Neuchâtel, Lugano et Bâle.

**Nous cherchons une secrétaire/téléphoniste à 80%**

pour notre centre de conseil à Neuchâtel.

En tant que secrétaire/téléphoniste:

- Vous serez le premier contact avec nos clients et distribuerez les appels en fonction de leurs intérêts (centrale de 15 lignes).
- Vous serez responsable de la gestion administrative de notre département «Inspection» (rapport, classement, statistique, facturation, etc.).
- Vous établirez différents rapports de visite préparés par nos ingénieurs.

Nous attendons en dehors d'une formation commerciale, une maîtrise parfaite des langues française et allemande, écrit et parlé, une expérience en informatique (Microsoft office Word, Excel, Outlook). Des capacités de travail en équipe et une pensée orientée vers le client sont un atout pour votre profil.

Date d'entrée à convenir.

Nous vous offrons un domaine d'activités varié, des conditions d'emploi intéressantes, une place de travail moderne et une formation complémentaire adaptée.

Hans Neuenschwander, responsable de la succursale de Neuchâtel, se réjouit de votre candidature complète avec les pièces justificatives d'usage.

**Institut Suisse de Promotion de la Sécurité**  
Rue du Rocher 24, CH-2000 Neuchâtel  
Tél. 032/723 80 13 - Fax 032/723 80 20  
E-mail: hneuenschw@swiss.ch  
Internet: http://www.swiss.ch

028-273859/DUO

Police secours 117

**NEUCHÂTEL**

**RÉFORMÉS COLLÉGIALE.** Di 10h, culte, sainte cène, M. F. Jacot, avec les paroisses du Temple du Bas, la Maladière, Serrières et les Charmettes.

**TEMPLE DU BAS.** Regroupement à la collégiale à 10h. Chaque jour à 10h, recueillement.

**MALADIÈRE.** Regroupement à la Collégiale à 10h.

**ERMITAGE.** Di 10h, culte, sainte cène, Mme R. Righetti.

**VALANGINES.** Di 10h, culte, sainte cène, M. C. Miaz.

**CADOLLES.** Di 10h, culte, sainte cène, Mme E. Putsch.

**SERRIÈRES.** Regroupement à la Collégiale à 10h.

**LA COUDRE.** Samedi 16 septembre à 18h, culte, sainte cène, M. F. Dubois et l'Aumônerie de Jeunesse.

**CHARMETTES.** Regroupement à la Collégiale à 10h. Le vendredi à 10h, recueillement à la chapelle.

**DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGE-MEINDE.** Kein Gottesdienst, im Temple du Bas. Um 10. Uhr, Bettag, Abendmahlsgottesdienst in Couvet, Frau M. Halter.

**CATHOLIQUES ROMAINS NOTRE-DAME.** Messes: sa (17h en portugais); di 10h, 18h. Sacrement du pardon: sa 11h-12h.

**VAUSEYON, ÉGLISE SAINT-NICOLAS.** Di 10h30, messe.

**SERRIÈRES, ÉGLISE SAINT-MARC.** Messes: sa 17h30; di (10h15 en italien).

**LA COUDRE, SAINT-NORBERT.** Messes: sa 18h; di 17h, messe selon le rite Saint Pie V, 1er et 3e dimanche du mois.

**HÔPITAL DE LA PROVIDENCE.** Di 9h, messe.

**HÔPITAL DES CADOLLES.** Di 8h30, messe.

**MISSION ESPAGNOLE.** Pas de messe.

**MISSION ITALIENNE.** Messe: di 10h15 à St-Marc.

**MISSION PORTUGAISE.** Messes: sa 17h à l'église Notre-Dame.

**MISSION POLONAISE.** Messe: 10h à la chapelle de la Providence, le 4ème dimanche de chaque mois.

**COMMUNAUTÉ CROATE.** Eucharistie à 18h à la chapelle de la Providence, le 1er et 3e samedi du mois.

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS SAINT-JEAN-BAPTISTE.** (Emer-de-Vattel). Jeûne fédéral, di 18h, messe.

**NEO-APOSTOLIQUES** (Rue Gabriel Lory 1). Di 9h30; me 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES ACTION BIBLIQUE.** (Evole 8a, 753 12 53). Di 9h45, culte (programme enfants). Ma 19h30, prière. Ve 18h, ados.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU TEEN.** (Portes-Rouges 36). Di 10h, culte (garderie, école du dimanche).

**ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE.** (Salle des Terreaux. Passage Max-de-Meuron 3, 724 55 22). Ve 19h, PAP (groupe de jeunes). Di 9h30, culte et activités pour les enfants. Jeudi, groupe de maison.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA FRATERNITÉ CHRÉTIENNE.** (Rue Saint-Nicolas 8). Di 9h30, culte. Me 20h, réunion.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE** (av. de la Gare 18). Di 9h30, culte, sainte cène (culte des enfants, garderie).

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MÉTHODISTE.** Ve 19h30, groupe de jeunes. Di 9h30, culte, sainte cène; culte de enfants.

**EVANGELISCHE STADTMIS-SION.** Di 10h, culte en français en commun avec l'Eglise La Croisée, écoutez le message téléphonique au 724 90 18.

**CHIESA EVANGELICA PENTECOSTALE.** (Saint-Nicolas 8). Domenica ore 17 (italiano); giovedì ore 20, preghiera e studio biblico, sabato ore 17 incontro dei giovani.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE CHAPELLE DE L'ESPOIR (Evole 59).** Di 9h30, culte, sainte cène. Me 20h, louange et prière.

**ARMÉE DU SALUT.** Di 9h45, culte présidé par les Colonels A. Urwyler (école du dimanche-garderie). Ma 14h30, Ligue du Foyer - rencontre pour dames. Je 12h15, soupe pour tous; 20h, étude biblique et prière.

**AUTRES**

**ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR.** Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 19h30, réunion de prière.

**ENGLISH CHURCH OF NEUCHÂTEL.** (Chapelle des Charmettes, rue Varnoz 2, near Beaugard cemetery). Services 2nd and last Sunday in the month at 5 p.m. at the Chapelle des Charmettes.

**PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST, SCIENTISTE.** 9h30, culte et école du dimanche. Me 19h, réunion. Salle de lecture ouverte au public (lu-sa 14h30-17h).

**TÉMOINS DE JÉHOVAH.** (r. des Moulins 51). Discours public: sa 16h30; étude biblique: sa 17h20.

**VAL-DE-RUZ RÉFORMÉS**

**Ensemble I**

**DOMBRESSON.** Di 10h, culte, sainte cène, baptême; pasteur, Tom Livernois.

**Ensemble II**

**CHEZARD - SAINT-MARTIN.** Di 10h, culte, sainte cène; pasteur, Fred Vernet.

**FONTAINEMELON.** Sa 18h, culte, sainte cène; pasteur, Fred Vernet.

**Ensemble III**

**VALANGIN.** Di 10h, culte, sainte cène; pasteur, Frédéric Hammann.

**CATHOLIQUES ROMAINS CERNIER.** Sa 18h, messe.

**LES GENEVEYS-SUR-COFRANE.** Di 9h30, messe.

**NEO-APOSTOLIQUES CERNIER.** (Rue du Crêt-Debély 13). Di 9h30; me 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE.** Di 9h45, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Je 20h, réunion de prière et édification.

**LES GENEVEYS-SUR-COFRANE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MISSIONNAIRE.** Di 9h45, culte, école du dimanche - garderie (centre scolaire). Ma 20h, étude biblique (centre scolaire).

**VILLIERS, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES** (à la salle chez famille Frédéric Cuhe, agriculteur, ch. du Tombet 2). 1er dimanche à 14 heures.

**DISTRICT DE BOUDRY RÉFORMÉS**

**EST**

**AUVERNIER.** Célébration œcuménique à Colombier.

**BÔLE.** Célébration œcuménique à Colombier.

**COLOMBIER.** Di 9h45, église catholique, célébration œcuménique, Curé J. Vial et M. J.-J. Beljean.

**CORCELLES-CORMONDRECHE.** Célébration œcuménique au temple de Peuseux.

**PESEUX.** Di 10h, (temple), célébration œcuménique, sainte cène, chœur, Abbé N. Deagostini et Mme Dunst.

**ROCHFORT.** Célébration œcuménique au temple de Peuseux.

**QUEST**

**BEVAIX.** Di 10h, culte du Jeûne, sainte cène, M. J.-P. Roth.

**BOUDRY.** Di 10h, culte du Jeûne, sainte cène, pasteur invité.

**CORTAILLOD.** Di 20h, culte du Jeûne, sainte cène, M. A. Paris.

**SAINT-AUBIN.** Di 10h, culte du Jeûne, sainte cène, M. A. Paris.

**PERREUX.** Di 9h45, culte, sainte cène.

**VAUMARCUS (LA RO-CHELLE).** Di 11h15, culte, sainte cène.

**CATHOLIQUES ROMAINS AUVERNIER.** Di pas de messe.

**BEVAIX.** Di 11h, messe.

**BOUDRY.** Di 9h30, messe.

**COLOMBIER.** Sa 17h, messe; di 9h45, célébration œcuménique à l'église de Colombier.

**CORTAILLOD.** Sa 18h, messe.

**GORGIER-LA BÉROCHE.** Sa 18h, messe.

**PESEUX.** Sa 18h; di 10h, messes.

**NEO-APOSTOLIQUES BOUDRY.** (Route des Addoz 21a). Di 9h30; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES BOUDRY, ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 10h, culte (garderie). Ma 12h, club des enfants. Repas et animation biblique.

**COLOMBIER, ÉVANGÉLIQUE**

**LIBRE.** Di 9h45, culte, M. J. Zbinden (garderie, école du dimanche). Me 11h30-13h45, Heure de la Joie. Le 2e jeudi du mois à 20h, étude biblique. Le 4me jeudi du mois à 20h, réunion de prière.

**CORMONDRECHE, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES.** (Salle de l'assemblée, av. Beaugard 48). 1er, 2e et 4e dimanche à 10h. Mercredi après le 1er et le 3me dimanche à 20h.

**GORGIER, ÉVANGÉLIQUE (Combamare 19).** Di 9h45, culte. En semaine groupe de maison (se renseigner au 835 41 24).

**PESEUX, ÉVANGÉLIQUE.** Di 9h30, culte, école du dimanche.

**SAINT-AUBIN, ARMÉE DU SALUT (Bayard 7).** Sa 17h, Teens; 20h, club des jeunes. Di 10h, culte; 20h, prière. Ma 9h30, prière; 14h30, Ligue du Foyer.

**AUTRES**

**CORTAILLOD, TÉMOINS DE JÉHOVAH.** Discours public et étude biblique, sa 17h (français), 19h (espagnol), di 9h30 (italien).

**PESEUX, JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS.** Di 9h, réunion de prière, de société de secours jeunes filles et primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, réunion de sainte cène; ve 19h, chœur, séminaire et institut; 20h, activités.

**ENTRE-DEUX-LACS RÉFORMÉS**

**CORNAUX-CRESSIER-ENGES-THIELLE-WAVRE.** Di 10h15, culte, sainte cène, à Enges.

**HAUTERIVE.** Culte de l'enfance: voir sous Saint-Blaise (réformés).

**LE LANDERON.** Di 10h, culte.

**MARIN-ÉPAGNIER.** Di 19h, culte.

**PRÉFARGIER.** Di 10h, culte, sainte cène.

**SAINT-BLAISE.** Di 10h, culte, sainte cène (pas de culte de l'enfance et de jeunesse à la chapelle de la cure du bas; 10h, garderie des petits au foyer).

**LIGNIÈRES-NODS.** Di 10h15, culte à Nods.

**CATHOLIQUES ROMAINS CRESSIER-ENGES-CORNAUX.** Sa 17h30, messe du Jeûne fédéral - orgue - Mission catholique italienne.

**HAUTERIVE.** Voir sous Saint-Blaise.

**LE LANDERON.** Di 10h, messe du Jeûne fédéral - orgue.

**MARIN-ÉPAGNIER - THIELLE-WAVRE.** Di 9h30, célébration œcuménique; je 9h15, messe.

**PRÉFARGIER.** Me 9h, messe (à la petite chapelle).

**SAINT-BLAISE.** Ve 9h; sa 18h, messes. Dimanche Jeûne fédéral - célébration œcuménique à Marin à 9h30. Pas de messe à Saint-Blaise.

**NEO-APOSTOLIQUES LE LANDERON.** (Rue du Pont-de-Vaux). Di 9h30; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES LE LANDERON, COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE.** (rte de La Neuveville 5). Di 10h, culte (garderie et programme pour les enfants). Accueil café dès 9h30. Je 20h, groupes de maison.

**MARIN-ÉPAGNIER.** (Espace Perrier, salle Epagnier). Di 9h30, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Ma 20h, réunion de prière à la salle de La Ramée, Espace Perrier.

**SAINT-BLAISE, COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE DE LA GRÂCE.** (Musinière 17). Sa 19h30, 2.1. - Cornaux, groupe de jeunes. Di 9h45, culte, sainte cène (garderie - école du dimanche); 19h30, 2.1. - Cornaux, soirée de louange. Me 20h, cours bibliques.

**SAINT-BLAISE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA DÎME.** Di 9h, groupe des ados; 10h, culte, sainte cène (garderie). Adresse: ruelle des Voûtes 1. Me 20h15, réunion de louange et prière. Adresse: ruelle des Voûtes 1.

**VAL-DE-TRAVERS RÉFORMÉS**

**LES BAYARDS.** Aux Verrières.

**BUTTES.** Di 19h, culte, sainte cène.

**LA CÔTE-AUX-FÉES.** Di 10h, culte. **Communauté Effata:** di 20h15, prière. Lu-sa à 19h,

prière. Je 18h, repas ouvert à tous, suivi d'une célébration à 19h.

**COUVET.** Di 10h, culte à l'hôpital.

**HAUTE-AREUSE: BOVERESSE.** A Fleurier.

**FLEURIER.** Di 10h, célébration œcuménique, sainte cène.

**MÔTIERS.** A Fleurier.

**SAINT-SULPICE.** A Fleurier.

**NOIRAIGUE.** A Couvet.

**TRAVERS.** A Couvet.

**LES VERRIÈRES.** Di 10h, culte, sainte cène.

**CATHOLIQUES ROMAINS COUVET.** Messes: di 10h, célébration œcuménique du Jeûne à l'hôpital; ma 8h30; me 15h; ve 10h, à l'hôpital avec les malades.

**FLEURIER.** Sa 17h, messe. Di 10h, au Temple de Fleurier, célébration œcuménique. Pas de messe à 10h30.

**NOIRAIGUE.** Je 16h30, messe.

**TRAVERS.** Sa 18h30, messe.

**LES VERRIÈRES.** Messe à 9h30, le 3e dimanche du mois.

**NEO-APOSTOLIQUES FLEURIER.** (Av. D. Jeanrichard 6). Di 9h30; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES COUVET (St. Gervais), ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 9h45, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie). Ma 20h, prière, étude biblique. Je, groupe de jeunes.

**BOVERESSE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL,** renseignements 863 30 41.

**LA CHAUX-DE-FONDS RÉFORMÉS**

**LA SAGNE.** Di 10h15, culte unique pour tout le district, Phil Baker et des laïcs. Départ du train de La Chaux-de-Fonds à 9h47.

**DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGE-MEINDE.** (Temple-Allemand 70). Bettag, 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, mit Frau Pfarrer E. Müller.

**CATHOLIQUES ROMAINS SACRÉ-CŒUR.** Sa 18h; di 10h15, messes.

**NOTRE-DAME DE LA PAIX.** Sa 17h30, messe; di 9h30, messe, 18h, célébration.

**MISSION PORTUGAISE.** Sa 14h, messe au Sacré-Cœur.

**MISSION ITALIENNE.** Sa 18h, messe aux Forges. Di 9h, messe au Sacré-Cœur.

**MISSION ESPAGNOLE.** Di 12h, messe à Notre-Dame de la Paix.

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS SAINT-PIERRE.** (Chapelle 5). Di 9h45, messe - Jeûne fédéral.

**NEO-APOSTOLIQUES** (Rue de la Combe-Grieurin 46). Di 9h30; me 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES ACTION BIBLIQUE.** (Jardinière 90). Ve 18h45, groupe de jeunes à l'Action Biblique. Du samedi au lundi, week-end d'église dans l'Oberland bernois. Me 20h, nouvelles missionnaires et prières.

**ARMÉE DU SALUT.** (Numa-Droz 102). Ve 19h30, groupe masculin «Le chrétien et l'économie», avec M. Koegler de Couvet. Sa 9h, distribution d'invitations pour la campagne au marché. Di 9h45, culte avec la Cap. Lucia Emi du Brésil (Jeûne fédéral). Du 20 au 24.9 à 20h, campagne d'évangélisation avec les Majors P.-Y. et D. Zwahlen.

**ÉGLISE CHRÉTIENNE "LE FLAMBEAU".** (Manège 24). Di 9h30, culte (école du dimanche, garderie). Me 20h, soirée de louange et de bénédiction. Ve 19h30, groupe de jeunes.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** (Paix 126). Ve 18h45, groupe de jeunes ABEL à l'Action Biblique. Di 9h45, culte (école du dimanche, garderie), prédication: Micaël De Bernardini. Je 20h, étude biblique: Romains.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL.** Di 9h30, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Ma 20h, étude biblique: «Le Saint-Esprit dans l'ancien testament».

**MENNONITE (Les Bulles 17).** Di 10h, nous sommes invités à Pfafstätt. Pas de culte à la chapelle. Lu 20h, réunion de prières et d'informations mensuelles. Je 20h, soirée pour tous avec les étudiants en théologie, Diana Schärer et Jérôme Ummel.

**ÉVANGÉLISATION POPULAIRE.** (Jaquet-Droz 25). Di 9h45, culte.

**ÉGLISE DE L'ESPÉRANCE** (Rue du Collège 13). Programme non communiqué.

**EVANGELISCHE STADTMIS-SION.** (Musées 37). Sonntag 9.45 Uhr, Bettags-Gottesdienst. Dienstag 14.00 Uhr, Bazar-gruppe. Mittwoch 20.00 Uhr, wir singen. Donnerstag 20.00 Uhr, Bibelstudium.

**LA FRATERNITÉ.** (Église baptiste). Réunion de maison, mardi soir: étude biblique et prières. Culte de maison, dimanche à 10h.

**ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES.** (La Chaux-de-Fonds, salle de la Stadtmision, Musées 37). 3me dimanche à 14h, jeudi après le 1er et le 4me dimanche à 20h. La Sagne, c/o A. Robert, Crêt 97, 2e et 4e dimanche à 14h.

**AUTRES COMMUNAUTÉ ISRAËLITE.** (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve 18h45, sa 9h15.

**DOJO ZEN.** Daniel JeanRichard 35 (Mission Maître Taisen Deshimaru). Horaire des zazen: matin: ma-ve 6h30-7h45; di 10h-11h30. Soir: ma/je 19h-20h, sa 17h-18h30 (initiation: 16h30).

**ADVENTISTE.** (Jacob-Brandt 10). Sa 9h15, étude biblique; 10h30, culte. Ma 20h, cercle d'études.

**JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS.** (L.-Robert 105). Di 9h, réunion de prière, de la société de secours, des jeunes filles et de la primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, sainte cène.

**TÉMOINS DE JÉHOVAH.** (Collège 97). Lu 19h15, école théocratique, réunion de service. Ma 19h15, étude de livre. Samedi 18h, discours public. Etude de la Tour de Garde.

**LE LOCLE RÉFORMÉS**

**TEMPLE.** Di 9h45, culte, sainte cène, E. McNeely (garderie d'enfants à la cure).

**CHAPELLE DU CORBUSIER.** Di 9h45, culte au temple.

**LES BRENETS.** Culte au Locle.

**DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGE-MEINDE.** (M.-A. Calame 2). Bettag, 9.45 Uhr, Gottesdienst in La Chaux-de-Fonds, mit Abendmahl, mit Frau Pfarrer E. Müller.

**LA BRÉVINE.** Di 10h, culte, sainte cène.

**LES PONTS-DE-MARTEL.** Di 9h45, culte du Jeûne avec baptême et sainte cène (garderie à la cure). Ma 20h, réunion de prière à la salle de paroisse.

**CATHOLIQUES ROMAINS LES BRENETS.** Sa 19h, messe.

**LE CERNEUX-PÉQUIGNOT.** Di 11h, messe.

**LE LOCLE.** Sa 17h30, messe. Di 9h30, messe; 10h45, messe en italien.

**NEO-APOSTOLIQUES** (Chapelle Girardet 2a). Di 9h30; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES ACTION BIBLIQUE.** (Envers 25). Di 9h45, culte (garderie, école du dimanche).

**ARMÉE DU SALUT** (Marais 36). Di 9h15, prière; 9h45, culte public avec la Sgte M. Wiedmer. Me 14h30, Ligue avec Daniel Gallaud. Je 12h, soupe pour tous.

**COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL.** (Chapelle 8). Di 10h, culte (école du dimanche, garderie).

**ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE.** (Chapelle 5). Di 9h30, culte. En semaine, rencontre dans les foyers, tél. 931 46 48.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** (Beau-Site 27). Di 9h45, culte (école du dimanche); 20h, prière. Je 20h, étude biblique.

**AUTRES**

**TÉMOINS DE JÉHOVAH.** (Envers 39). Ma 19h15, école théocratique; 20h, réunion de service. Me 17h15 et je 19h15, étude biblique. Sa 17h30, discours public; 18h30, étude de la Tour de Garde.

**JURA BERNOIS RÉFORMÉS**

**COURTELARY/CORMORET.** Di 9h45, culte, sainte cène à Courtelary.

**DIESSÉ-PRÊLES-LAMBOING.** Di 10h, culte, sainte cène. Ma 20h, partage biblique à la cure. Je 18-20h15, caté III à la cure

de Nods. Ve de 19-21h, caté I au Bâttoir à Nods.

**LA FERRIÈRE.** Di 9h45, culte du Jeûne, sainte cène à la paroisse de Renan. Service de voiture à 9h20, devant le temple.

**LA NEUVEVILLE.** Di 10h, culte à la Blanche Église (en langue allemande à 9h le 3e dimanche du mois).

**NODS-LIGNIÈRES.** Di 10h15, culte à Nods.

**RENAN.** Di 9h45, culte.

**SAINT-IMIER.** Di 9h45, culte.

**SONVILIER.** Célébration œcuménique du Jeûne fédéral, dimanche à 9h45 à la collégiale de St-Imier dans le cadre de l'exposition Bing-Bang et Création. Une rencontre des Eglises catholiques, réformées et évangéliques de tout le Vallon. Rendez-vous à 9h30, devant le collège. Pas de culte à Sonvillier.

**TRAMELAN.** Di 9h30, culte.

**VILLERET.** Di 9h30, service œcuménique pour le Jeûne fédéral. Les Eglises et communautés du Vallon se retrouvent à la collégiale de St-Imier pour une célébration, suivie par mauvais temps d'un apéritif sur place. Par beau temps, pique-nique à la Tanne (soupe offerte) avec les équipes ayant célébré à Tramelan et Tavannes.

**SAINT-IMIER - KIRCHGE-MEINDE ST-IMMER UND OBERES TAL.** Sonntag, 17. September: 9.45 Uhr St-Immer; Bettagsgottesdienst mit Abendmahl; Mitwirkung des Jodelchörli Anemone von Tramelan; Apéro für alle.

**CATHOLIQUES ROMAINS PAROISSE CATHOLIQUE DU VALLON.** Sa 10h, à Notre-Dame du Vorbourg, journée des doyennés des Franches-Montagnes et de Moutier - Saint-Imier - Bienne (messe animée par la paroisse de Moutier); 18h15, messe de communauté à Saint-Imier, pour tout le Vallon. Di 9h30, culte œcuménique à la Collégiale de Saint-Imier (pas de messe en paroisse).

**LA NEUVEVILLE.** Sa 18h, messe dominicale. Di 10h, messe du 24e dimanche ordinaire et Jeûne Fédéral. Quête pour la Mission Intérieure. Ma pas de messe à Mon-Repos. Je pas de messe.

**TRAMELAN.** Sa 17h30, messe; di 10h, célébration œcuménique au CIP.

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS SAINT-IMIER.** Église Saint-Paul, rue des Roses. Di pas de messe.

**NEO-APOSTOLIQUES TAVANNES.** (Chemin de l'Arse-nal 3). Di 9h30; je 20h, services divins.

**SAINT-IMIER.** (Rue Châtillon 18). Di 9h30; me 20h, services divins.

**COURTELARY.** (Grand-Rue 37). Di 9h30; je 20h, services divins.

**AUTRES**

**LA NEUVEVILLE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI.** Di 9h30, culte avec M. Armando Gomez (garderie, école du dimanche). Je 20h, soirée «Découverte».

**LA NEUVEVILLE, ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR.** Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 20h, réunion de prière.

**LA NEUVEVILLE, ARMÉE DU SALUT.** Di 9h45, culte. Je 16h30, Heure de Joie chez Geiser.

**SAINT-IMIER, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE ACTION BIBLIQUE (Malathe 14).** Di 9h45, culte (école du dimanche, garderie). Je 20h15, étude biblique.

**JURA DOYENNÉ DES FR.-MON-TAGNES**

**LES BOIS.** Di 9h30, messe.

**LES BREULEUX.** Di 9h30, messe; 11h, baptêmes.

**LES GENEVEZ.** Di 11h, messe.

**HÔPITAL DE DISTRICT.** Sa 16h30, messe.

**LAJOUX.** Di 9h30, messe.

**MONFAUCON.** Di 19h45, messe.

**LE NOIRMONT.** Sa 18h30; di 11h, messes.

**LES POMMERATS.** Sa 19h30, messe.

**SAIGNELÉGIER.** Di 9h30, messe.

**SAINT-BRAIS.** Di 11h, messe.

**SAULCY.** Sa 18h, messe.

**NEO-APOSTOLIQUES DELÉMONT.** (Rue des Pinsons 7). Di 9h30; me 20h, services divins.

**RÉFORMÉS DES FR.-MONTAGNES**

**SAIGNELÉGIER.** Di 9h30, culte.

# Net-économie Soupe à la grimace

**A force d'entendre ici et là qu'il est facile de gagner de l'argent sur Internet, ils sont de plus en plus nombreux les internautes à aller boursicoter sur la Toile. A leurs risques et périls. Aux Etats-Unis, en Espagne et en Asie, certains ont dû avaler bien des couleurs.**

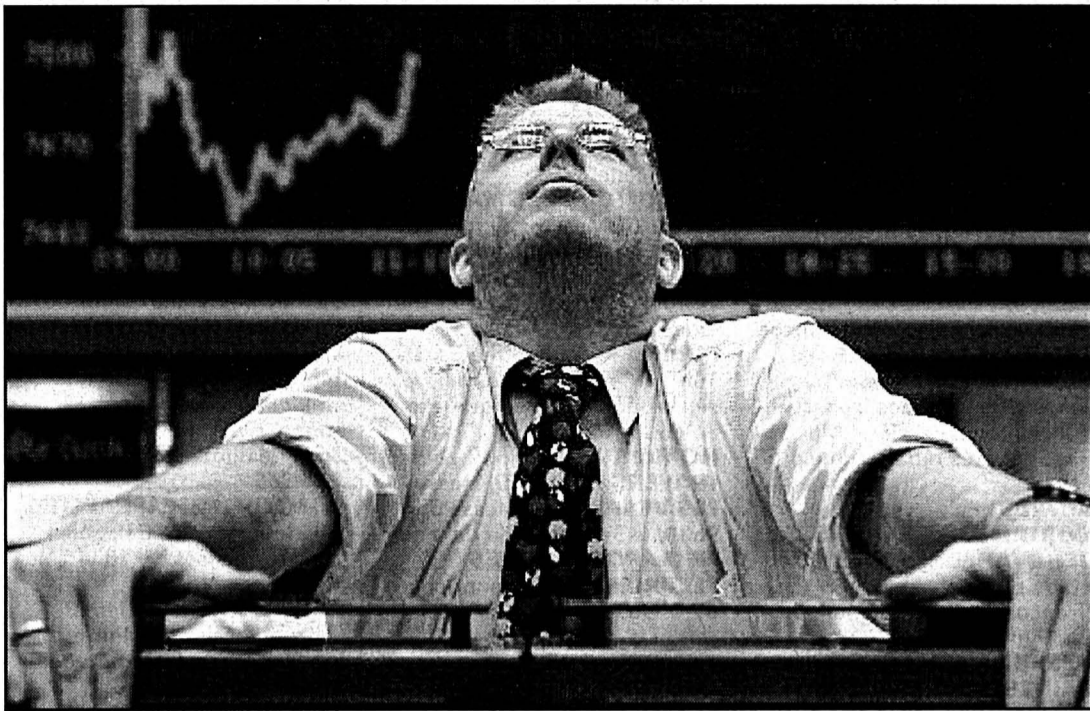
Ainsi donc, la Net-économie est parvenue à affoler la Bourse. Il y a encore peu, le Nasdaq, l'indice américain des valeurs technologiques, a tellement joué au yo-yo, qu'il a non seulement ruiné bien des investisseurs, mais a encore eu une influence considérable sur l'économie mondiale, faisant tressauter au gré de ses humeurs le très sérieux Dow Jones, l'indice de référence de la Bourse américaine à Wall Street à New York.

C'est bien simple, en quatre ans de 1997 au début 2000, certaines valeurs cotées au Nasdaq avaient affiché des gains supérieurs... à 300%, tandis que les titres les plus en vue du Dow Jones ne s'étaient appréciés «que» de 77%.

Les remous qui ont agité toutes les bourses du monde au printemps 2000 et mis en transe même les conseillers financiers les plus affirmés, auront au moins appris aux économistes et investisseurs que la volatilité des valeurs technologiques n'a pas son pareil et peut s'avérer extrêmement dangereuse.

## Expérience espagnole

Quand bien même la bulle spéculative née aux Etats-Unis a subi de sévères corrections (indispensables selon les experts),



**Bourse de Francfort. Le Neuer Markt a été un des rares marchés européens à bien résister.** photo Keystone

la high-tech continuera de se diffuser dans tous les secteurs. C'est en tout cas une certitude largement partagée en Espagne. Sinon, comment expliquer qu'on n'ait pas encore mis un terme à la désastreuse expérience enregistrée avec le Nuevo Mercado, le nouveau marché espagnol des valeurs technologiques, le pendant madrilène du Nasdaq new-yorkais?

Le Nuevo Mercao est né le 10 avril. Mais au lieu de le baptiser au champagne, ceux qui ont cru en lui ont fait la soupe à la grimace lorsqu'ils se sont penchés sur son berceau. Les actions de la dizaine d'entreprises de la nouvelle économie inscrites à la cote s'étaient déjà inscrites à la

baisse de 2% le premier jour. Le 12 avril, elles déploreraient des pertes de plus de 8%. Et le cas espagnol n'est pas isolé. A l'exception du Neuer Markt, le nouveau marché allemand, tous les marchés européens et asiatiques créés dans le sillage du Nasdaq américain ont réagi de même. Lorsque les Net-marchés américains ont commencé à se retourner, EuroNM a cédé plus de 30% et Easdaq quasiment autant.

## Avoir les reins solides

Moralité: croire aux nouvelles économies, et à l'avenir des valeurs technologiques, c'est bien. Mais il faut avoir les reins solides!

Certains analystes semblent l'avoir enfin compris. Ainsi, début août, Henry Blodget, l'analyste vedette de la banque d'affaires américaine Merrill Lynch a-t-il réduit ses notations de plusieurs valeurs phares du commerce électronique, comme eBay, DoubleClick, Buy.com, Barnesandnoble.com. Voici quelques mois, une telle révision à la baisse aurait déclenché une tempête boursière sur le Nasdaq. Il y a un mois, elle est passée quasiment inaperçue.

Il faut dire que le Nasdaq a passé un été plutôt tranquille. Ce qui ne veut pas dire que, sous son calme apparent, il ne bouillonne pas. Chaque semaine, le nombre d'introduc-

tions en bourse bat de nouveaux records. Entre le 31 juillet et le 4 août, 27 jeunes sociétés ont fait leur apparition à la corbeille électronique, représentant à elles seules une capitalisation de 2,7 milliards de dollars. Et l'engouement des investisseurs se fait encore plus pressant lorsqu'il s'agit de sociétés spécialisées dans les composants optiques, destinés à multiplier la vitesse de transmission des données sur les réseaux Internet.

## Orbis 2000

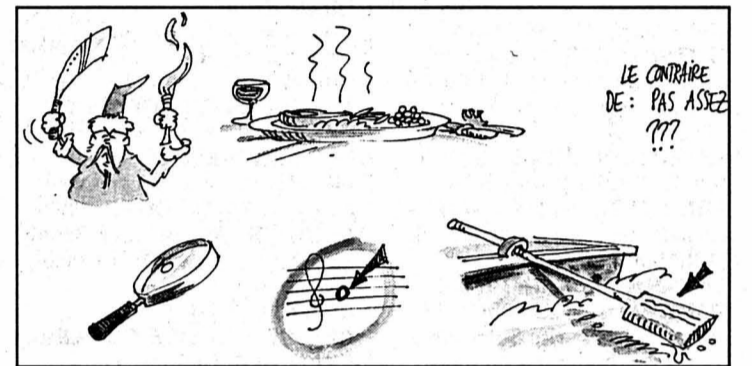
A ce titre et à l'échelon helvétique, le fournisseur d'accès en ligne VTX Services SA à Pully a décidé de mettre le turbo à Or-

bit 2000, qui se tiendra à Bâle du 26 au 29 septembre prochains.

L'entreprise vaudoise promet de faire découvrir sur son stand E 32 dans la halle 3.0, une nouveauté attendue en Suisse depuis des mois, l'ASDL (Asymmetric Subscriber Line), qui autorise de gros débits (de 256 k à 8 Mb) sur les lignes téléphoniques existantes. A l'image du câble du téléseuil, l'ASDL permet une connexion permanente, ne bloque pas la ligne téléphonique et offre une sécurité accrue du fait du raccordement point à point de l'utilisateur au central de quartier.

Jacky Nussbaum

## Concours Les gagnants du rébus à Tony



**Hun - Met - Trop - Loupe - La - Rame, soit «Un métro loupe la rame», telle était la solution du dernier Rébus à Tony.**

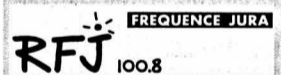
## Les gagnants de la semaine sont:

Claude-Alain Nicolet, de Fontainemelon, Mélissa Agostini, de La Chaux-de-Fonds, et Jean-Luc Christen, de La Chaux-de-Fonds, qui gagnent un T-shirt de L'Impartial, ainsi que, pour le site lexxpress, Sarah Lanz, de La Ferrière, Eric Delachaux, de Moutier et Géraldine Roulin, de Autavaux, qui gagnent une casquette du Club E.

## RADIOS VENDREDI



**Les jeux: 6.15** Siffler n'est pas joué!; **7.40** Bonjour chez nous!; **8.40** Presse citron; **10.15** Le Club des quatre; **11.45** La tirelire RTN; **12.45** La colle entre l'école; **16.35** Double Clic; **17.25** Double Clic  
**Les rendez-vous: 6.40** Au fond de l'Info; **8.15** L'invité du matin; **8.55, 13.45** Petites annonces **9.35** Les pouces verts; **11.05** L'invité de 11 heures **13.00** Les naissances; **13.10** Les anniversaires; **13.30, 17.45** Tube image; **13.40** Week-end go **17.15** Les mastos; **19.02** Made in Ici; **19.30** RTN, la nuit



**5.45, 6.15, 6.45** RFJ Express **6.00, 7.00, 8.00**, Infos **6.10, 7.10, 8.10** Journal du matin **6.35, 7.35** Etat des routes **6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00** Flash **7.15** Regard sur la Suisse **7.50** Revue de presse **8.45** Question de chez nous! **9.05, 10.05** Aujourd'hui la vie **9.10** Les légendes du Jura **9.15** Mieux comprendre «Jardin & maison» **10.15** Aujourd'hui la vie «Invités» **11.05** Zenith **11.15** La corbeille **11.20** La chanson souvenir **11.45** Jeu du rire **12.00** Infos titres **12.15** Jura midi **12.35, 18.17** Météo **12.37** Carnet rose **12.50** Troc en stock **13.00** Eclats de voix **13.15** Emission en direct du Chant du Gros **13.45, 14.05, 15.05** Verre azur **16.05, 17.05** Zone libre **16.30** Déclat **16.45** Jeu MP vidéo **17.15** L'invité **17.30** CD de la semaine **18.00** Jura soir **18.17** Météo **18.30** Rappel des titres **18.31** Question de temps **19.00** Les ensorcelés **0.00** Trafic de nuit



**6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00** Journal **6.10** Les matinales **6.11** Ephémérides **6.15, 7.15** Magazine **6.24, 7.25** Etat des routes **6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00** Flash infos **6.40** Sagacité **7.20** Qui dit quoi **7.40** La télé **7.50** Revue de presse **8.40** Jeu du bruit **9.05, 10.05, 14.05, 15.05** 100%



**11.05** Radiomania **11.45** Qui dit quoi **11.50** Les naissances **12.00** Les titres **12.40** A l'affiche **12.50** A l'occasion **13.00** Emission en direct du Chant du Gros **16.05, 17.05** Métro musique **16.15** CD de la semaine **16.30** Le mot qui manque **16.45** Chronique TV **17.15** L'invité **17.30** Europarade **18.30, 19.00** Rappel des titres **18.32, 19.02** 100% musique



**6.00-10.00** La matinale avec Joël. Infos toutes les 1/2 heures **6.45, 7.15, 12.15, 18.15** Sports **8.15** Revue de presse; rubriques et bonne humeur **8.45-9.30** A l'ombre du baobab avec Thierry Savary **10.00-14.00** La mi-journée avec Amaëlle. Jeux et rubriques **10.00, 11.00, 15.00, 16.00, 17.00** Infos **12.00, 17.30** Titres **12.30, 18.30** Le journal **12.45** Le quart d'heure mandarine **14.00-17.00** Fribourg musique **17.00-19.00** La fin de journée avec Patrick **17.00** Top World **17.35** Entrée libre **18.45** Troc en stock **19.20-6.00** Fribourg musique **23.00** Globalmix

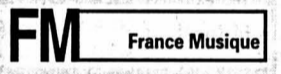


**5.00** Le journal du matin **8.35** On en parle **9.30** Mordicus **11.04** Les dicodères **12.07** Chacun pour tous **12.11** Salut les p'tits zèbres **12.30** Le journal de midi trente. **13.00** Tombouctou. **52** jours **13.30** Café des arts **14.04** Vinyle **15.04** C'est curieux... **17.10** Presque rien sur presque tout **19.20-6.00** Journal du soir **18.15** Les sports **18.22** Réflexe...passionné! **19.05** 17 grammes de bonheur **20.04** 20 heures au contour **21.01** Azimat **22.04** Autour de minuit **22.30** Journal de nuit **0.04** Rédiffusion

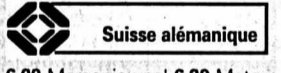


**6.06** Matinales **8.30** Domaine parlé **9.06** Les mémoires de la musique **10.05** Nouveautés du disque **11.30** Méridienne **12.04** Nota Bene **13.30** Musique d'abord. Vocalises **16.00** Concert: Orchestre de Chambre finlandais. G. Bottesini, E. Chausson, F. Mendelssohn **17.30** Info culture **17.36** Feuilletton musical. Maurice Ravel **18.05** Jazz **19.00** Em-

preintes musicales. Le trio Rubinstein - Heifetz - Piatigorsky **20.00** L'été des Festivals. Quatuor à cordes Salomon. Haydn **22.30** Domaine parlé **23.00** Les mémoires de la musique **0.05** Notturmo



**7.06** Tous les matins du monde **9.07** Si j'ose dire **10.30** Papier à musique **12.35** C'était hier **13.30** Au fur et à mesure **15.00** Concert. Scottish Chamber Orchestra. Mozart **17.00** Au rythme du siècle **18.00** Le jazz est un roman **19.07** A côté de la plaque **20.00** Concert. Chœur et Orchestre Philharmonique de Radio France. Szymanowski **22.45** Jazz-club



**6.00** Morgenjournal **6.30** Meteo **7.00** Morgenjournal/Sport **7.20** Presseschau **7.30** Meteo **7.52** Regionaljournal **8.00** Morgenjournal **8.08** Espresso **8.30** Am Vormittag **9.10** Gratulationen **10.03** Treffpunkt **11.10** Ratgeber **11.45** KinderClub **12.03** Regionaljournal **12.30** Rendez-vous **13.30** Am Nachmittag **14.05** Siesta **15.03** Visite **16.10** Werum mer vor der Stadt wohnet **16.40** KulturTipp **17.10** Sportstudio **17.30** Regionaljournal **18.00** Echo der Zeit **18.45** Sport **18.50** Firrabigmusig **19.30** SiggSaggSugg **20.03** Hörspiel **21.03** So tönts zur Alpabfahrt **22.08** Nachtexpress **2.00** Nachtclub



**6.00** Primo mattino **8.00** Il Radiogiornale **9.08** Mille voci. **9.45** Intrattenimento musicale **11.05** Mille voci **12.00** L'informazione di mezzogiorno **12.30** Il Radiogiornale/Sport **13.00** Quelli della uno. **13.30** Pinne **17.00** Prima di sera **18.00** L'informazione della sera. Cronache regionali **18.30** Radiogiornale. **19.00** La Mongolfiera **19.55** Buonanotte bambini **20.15** Classic rock **21.05** Il suono della Luna. Juke-box. Dedicato a... **22.30** Mille voci nella notte **0.10** L'oroscopo, segue: Luna nera: Black, Soul, Rhythm & blues, Tropica

## AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA



### LA CHAUX-DE-FONDS

**CORSO - Tél. 916 13 77**  
**BAISE-MOI**  
V.F. 18 h 30.  
18 ans. 4e semaine.  
De Virginie Despentes et Coralie Trin Thi. Avec Raffaëla Anderson, Karen Bach, Céline Beugnot.  
Après une histoire de viol, elles vont goûter à la liberté totale et régler les problèmes à coups de flingue. Déroutant!

**CORSO - Tél. 916 13 77**  
**HARRY, UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN**  
V.F. 20 h 15.  
16 ans. 4e semaine.  
De Dominik Moll. Avec Laurent Lucas, Sergi Lopez, Mathilde Seigner.  
Pour Michele et Claire, les vacances s'annoncent dures. Et voilà que Harry tombe du ciel! Pour leur plus grand bonheur?

**CORSO - Tél. 916 13 77**  
**LA FAMILLE FOLDINGUE**  
V.F. 23 h.  
12 ans. 3e semaine.  
De Peter Segal. Avec Eddie Murphy, Janet Jackson, Larry Miller.  
Le bon professeur Klump va enfin se marier. C'était sans compter sur son alter ego, Buddy Love... INCONTURNABLE!

**EDEN - Tél. 913 13 79**  
**APPARENCES**  
V.F. 15 h, 17 h 45, 20 h 30, 23 h 15.  
16 ans. Première suisse.  
De Robert Zemeckis. Avec Harrison Ford, Michelle Pfeiffer, Diana Scarwid.  
Quand le passé ressurgit là où on ne l'attend pas, cela donne un cocktail «chair de poule» qui secoue!



### LA CHAUX-DE-FONDS

**PLAZA - Tél. 916 13 55**  
**U-571**  
V.F. 15 h, 17 h 45, 20 h 30, 23 h 15.  
12 ans. Première suisse.  
De Jonathan Mostow. Avec Matthew McConaughey, Jon Bon Jovi, Harvey Keitel.  
Un sous-marin US se fait passer pour un Nazi pour tenter de piéger les Allemands... Impressionnant, fort!

**SCALA 1 - Tél. 916 13 66**  
**SPACE COWBOYS**  
V.F. 14 h 45, 17 h 30, 20 h 15.  
12 ans. 2e semaine.  
De Clint Eastwood. Avec Clint Eastwood, Tommy Lee Jones, Donald Sutherland.  
Pour 4 anciens (plus ou moins) astronautes, le redéo va commencer dans l'espace. (Qui ne sera jamais plus comme avant...)

**SCALA 1 - Tél. 916 13 66**  
**60 SECONDES CHRONO**  
V.F. 23 h.  
12 ans. 4e semaine.  
De Dominic Sena. Avec Nicolas Cage, Angelina Jolie, Giovanni Ribisi.  
Pour sauver son frère, il doit voler 50 bolides en 24 heures. Ses ennemis, la police, tous l'attendent au tournant...

**SCALA 2 - Tél. 916 13 66**  
**NURSE BETTY**  
V.F. 15 h, 18 h, 20 h 30, 23 h.  
12 ans. Première suisse.  
De Neil LaBute. Avec Morgan Freeman, Renée Zellweger, Chris Rock.  
Betty ne fait pas la différence entre la réalité et sa série préférée. En plus, elle est poursuivie par de vrais tueurs...

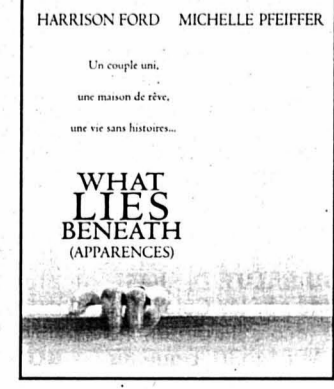


### LA CHAUX-DE-FONDS

**SCALA 3 - Tél. 916 13 66**  
**LES DESTINÉES SENTIMENTALES**  
V.F. 16 h, 20 h.  
12 ans. Première suisse.  
De Olivier Assayas. Avec Emmanuelle Béart, Charles Berling, Isabelle Huppert.  
Lorsqu'ils se rencontrent pour la première fois, elle a 20 ans, lui est pasteur. Leur destinée sera immuablement liée...

**ABC - Tél. 967 90 42**  
**LE PETIT LIVRE DE L'AMOUR (Pequeño diccionario amoroso)**  
V.O. portugaise, s.-t. fr./all. 18 h 30.  
16 ans.  
De Sandra Werneck. Avec Andréa Beltrão, Luiza Daniel Dantas...  
L'amour bourgeoise, fleurit et se fane aux 4 coins du monde. Un petit dictionnaire de la vie amoureuse, vu du Brésil.

**ABC - Tél. 967 90 42**  
**LES MARCHANDS DE SABLE**  
V.F. 20 h 45.  
16 ans.  
De Pierre Salvadori. Avec Mathieu Demy, Marina Golovine, Serge Riaboukine, Guillaume Depardieu.  
Un petit polar insolent et inquiet, au titre en forme de conte pour endormir les enfants mais qui cache un cauchemar éveillé...



## AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA

**TSR 1**

7.00 Minizap 655825 8.00 Teletubbies 804399 8.25 Quel temps fait-il? 2214860 8.35 Top Models 7002414 9.00 Impasse meurtrière. Film 2803196 10.25 Euronews 7719825 10.40 Les feux de l'amour 3210028 11.25 Alerte Cobra 1390860 12.10 Blague à part 96081912

12.35 Tous sur orbite 874134

12.45 T.J-Midi 438405

13.10 Questions pour un champion 488641

13.40 Entrez sans sonner 2703399

13.55 LA Heat 6716270

14.45 C'est mon choix 6199080

15.35 Entrez sans sonner 7307221

15.50 Inspecteur Derrik 4415196

16.50 Sabrina 7851216

17.15 Pensacola 7708689

18.00 Entrez sans sonner 661931

18.20 Top Models 8470115

18.45 Météo 3261825

18.50 Tout en région 9928405

19.15 Tout Sport 9100660

19.30 T.J Soir 213979

20.05 C'est la vie 601370

21.05 3037047

The Gingerbread Man



Film de Robert Altman, avec Kenneth Branagh, Embeth Davidtz

Un brillant avocat porte assistance à une serveuse harcelée par un père asocial et violent...

23.00 Folles poursuites 749432

23.30 Zig Zag café 910793

0.15 Demain à la Une 8092577

0.20 Fantômes contre fantômes 5446142

2.10 Questions pour un champion 2457974

2.35 T.J Soir 6752351

3.05 Tout en région 1733626

3.25 C'est la vie 8888626

**TSR 2**

7.00 Euronews 3731664 8.15 Quel temps fait-il? 5780804 8.25 Viva. Plaisir de la route, folie d'autoroute 86491573 9.40 J.O. d'été Sydney. Interview 84652912 9.45 J.O. d'été Sydney. Cérémonie d'ouverture 70726825 10.45 Motorshow 36709047 11.15 L'espagnol avec Victor 53683080 11.30 Entrez sans sonner 65318047

13.30 Les Zap

Les Animorphs

Tristan et Iseult

Les Marsupilami

Les Razmokets

Pokémon 92267283

17.00 Les Minizap 52168738

Les Marsupilami

Bidoun

Les Razmokets

18.00 Les Maxizap

Pokémon 31801825

18.25 Teletubbies 56675047

18.55 Videomachine 83465196

19.25 Le schwyzerdütsch avec Victor 21350554

20.00 87164863

J.O. d'été Sydney 2000

Cérémonie d'ouverture



Commentaire: Jacques Descheneaux et Jean-François Rossé, en différé de Sydney

23.50 T.J Soir. Demain à la Une. Météo 79917009

0.20 Tous sur orbite

Pourquoi marées d'équinoxe plus fortes? 33029448

0.25 Un libraire un livre 33019061

0.30 Tout en région 43386806

0.50 Triathlon 52262055

Finale dames

**TF1 France 1**

6.40 Info 68866080 6.50 Jeunesse. Salut les toons 24553757 8.28 Météo 384446467 9.15 Info 37789509 9.25 Salle d'urgence 37320738 10.20 Au cœur des flammes 41843202 11.15 Dallas 50712979 12.05 Tac O Tac TV 51319009

12.10 Etre heureux comme... 37028221

12.15 Le juste prix 14288196

12.50 A vrai dire 34784009

13.00 Le journal 26922979

Du côté de chez vous

13.45 Les jardins de Laurent 36948937

13.50 Météo 41833888

13.55 Les feux de l'amour 23223221

14.45 La ville du grand secret 56930931



15.45 Les dessous de Palm Beach 14268028

Radio provocation

16.40 7 à la maison

Qu'en dira-t-on? 18271592

17.35 Sunset Beach 28227347

18.25 Exclusif 19827660

19.05 Le Bigdil 91644202

19.55 Hyper net 67815863

20.00 Journal 79335592

20.55 40291955

Spécial Sans aucun doute

Les 7 péchés capitaux

Présenté par Julien Courbet

Avec la participation de Didier Berghès, Pascal Sellem, Isabelle Bress et Hervé Pouchol. Invité: Martin Lamotte

23.15 C'est quoi l'amour? 70338399

0.35 Les coups d'humour 92670852

1.10 Exclusif 74541318 1.40 TF1

Nuit 75736641 1.55 Très pêche

31621689 2.50 Reportages 28267221 3.10 Les grands destins du XXe siècle 810747574.00

Histoires naturelles 53091196

4.30 Musique 37004641 5.00 Histoires naturelles 20652134

**2 France 2**

6.30 Télématin 22424283 8.30 Talent de jour, Un livre 88615592 8.35 Des voix et des vies 27589283 9.00 Amour, gloire et beauté 28238298 9.30 Jeux olympiques de Sydney. Cérémonie d'ouverture 43185486

12.50 Météo 34715979

13.00 Journal 26991009

13.55 Campagne pour le référendum 38468757

14.10 Un cas pour deux 84786844

15.15 Rex 74745115

16.00 La chance aux chansons 36932047

16.55 Des chiffres et des lettres 88854234

17.25 Un livre 90534573

17.30 Jeux d'espions 57444931

18.15 Les marches olympiques 47183979

18.45 Un gars, une fille 28719689

18.55 L'or de Sydney 91689991

19.35 Boomerang 63360979

19.50 Campagne pour le référendum 79084844

20.00 Journal 79313370

20.35 Image du jour: J.O. de Sydney 23108080

20.55 25751931

Lyon police spéciale

L'affaire Paoli (3-4)



Série de Bertrand Arthuis, avec Antoine DeLury, Bruno Slagmulder

Deux lieutenants de la brigade des stupés de Lyon forment une unité spéciale. Ils doivent démanteler un réseau de drogue à la tête duquel se trouve Paoli, un insaisissable homme d'affaires...

22.40 Un livre 33749009

22.45 Bouche à oreille 33731080

22.50 Bouillon de culture 57747991

0.10 Journal de la nuit 0.30 Météo 0.30 Journal de la nuit 81629660 0.35 Jeux olympiques de Sydney 74053641

**3 France 3**

6.00 Euronews 46037486 6.40 Piteux 20475009 7.00 MNK 64450738 8.40 Un jour en France 97812318 9.50 Les rivaux de Sherlock Holmes 41857405 10.45 Remington Steele 24475641 11.35 Bon appétit, bien sûr 99579825

12.00 Le 12-13 Les titres 52374115

12.55 La croisière s'amuse Les amis 29530757

13.47 Keno 249347641

13.55 C'est mon choix 87738509

15.00 Femmes en blanc (2/2) 57608776

16.35 MNK 75039775

17.35 C'est pas sorcier La Provence 67508134

18.00 Un livre, un jour 83447318

18.10 Campagne pour le référendum 28726979

18.20 Questions pour un champion 47179776

18.50 Le 19/20 36205641

20.05 Tout le sport 79095950

20.15 Le journal des jeux 17308912

20.55 55737009

Thalassa

Le secret de l'éternité



Le Grand Lac salé, dans l'Utah, est depuis des millénaires, le berceau d'un minuscule crustacé, qui se trouve dans les eaux saturées de sel, là où aucun être vivant ne peut survivre. Son nom: Artemia

22.10 Météo 57784405

22.12 Campagne pour le référendum 282263283

22.25 Soir 3 58094931

22.45 Les jeux olympiques de Sydney Cérémonie d'ouverture 14093641

0.35 C'est mon choix 31692177

1.30 Nocturnales 53992871

Anne Sophie Mutter

**5 La Cinquième**

6.45 Langue: italien 83200863 7.00 Debout les zouzous 29533860 7.40 Entretien 52762912 9.00 Les écrans du savoir 35486196 10.00 Sur les toits du Bengale 53764554 10.55 Les dessous de la terre 12553863 11.20 Le monde des animaux: L'île de la panthère 54235047 11.50 Fenêtre sur... 69769554 12.20 Cellulo 40973776 12.50 Eboulements meurtriers 53980757 13.45 Le journal de la santé 96882467 14.05 100% question 91752660 14.35 Eldorado: Le revers de la médaille 49514221 15.30 Entretien 83360115 16.00 Sportenjeu 83331134 15.45 Histoire de comprendre 32240448 16.30 Les écrans du savoir 90163968 17.25 100% question 24224023 17.55 Le bonheur est dans le pré 58185581 18.25 Météo 96965413 18.30 Le monde des animaux: Serengeti, royaume des gnous 69444968

19.00 Tracks 39196399

19.45 ARTE info 82320844

20.15 La vie en feuilleton Hôpital pour enfants (5) 82330221

**arte** Arte

19.00 Tracks 39196399

19.45 ARTE info 82320844

20.15 La vie en feuilleton Hôpital pour enfants (5) 82330221

19.00 Tracks 39196399

19.45 ARTE info 82320844

20.15 La vie en feuilleton Hôpital pour enfants (5) 82330221

19.00 Tracks 39196399

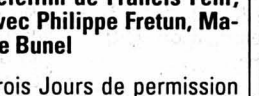
19.45 ARTE info 82320844

20.15 La vie en feuilleton Hôpital pour enfants (5) 82330221

20.45 82198952

Le miroir aux alouettes

Téléfilm de Francis Fehr, avec Philippe Fretun, Marie Bunel



Trois Jours de permission après huit ans «au placard»: une promesse de bonheur vite avortée, le goût amer de la liberté retrouvée qu'il faut quitter de nouveau...

22.05 Grand format L'odyssée du coureur de fond 77262554

23.30 Erendira

Film de Ruy Guerra 24021467

1.10 Les dessous des cartes (R) 53963564

1.25 Le trio (R) 20558974

**6 M 6**

5.55 M comme musique 91308912 7.00 Morning live 11703221 9.05 M6 boutique 79331115 9.35 M comme musique 71296221 12.00 La vie de famille 80211080

12.35 La petite maison dans la prairie L'adieu (1/2) 38718689

13.35 Obstacle à l'amour Téléfilm de Lamont Johnson 66354009

15.20 Code quantum 80474979

16.10 M comme musique 95956196

17.25 L'immortelle 65680931

Moissons funèbres

18.25 La vie à cinq Coup de théâtre 12207689

19.20 Dharma & Greg L'ex de Dharma 42923221

19.50 i-Minute 26459202

19.54 Six minute 444699757

20.05 Notre belle famille Emancipation 98720912

20.40 Politiquement rock 51238573

20.50 41550950

La Maison-Blanche

ne répond plus

Téléfilm de Mark Sobel



Alors que le monde entier attend la réponse des Etats-Unis au lâche attentat terroriste ordonné par un chef extrémiste, le Président est retenu en otage dans les sous-sols de la Maison-Blanche...

22.35 Au delà du réel - Evolution 82344283

- Avenir virtuel

0.20 Drôle de chance. Le témoin 97687202 1.40 M comme musique 95337370 3.15 Jazz 6 65798641 4.15 Plus vite que la musique 94909912 4.40 Fréquentstar 47374776 5.25 Turbo 10335757 5.55 M comme musique 43089757

**TV 5 Europe**

8.00 Journal canadien 10898365 8.30 Fête des Bébés 45115738 9.00 Infos 28972912 9.05 Zig Zag Café 78102775 10.00 Journal 69573718 10.15 Fiction: Le refuge 58521000 12.00 Infos 78204991 12.05 10.00 Questions 7627467 12.30 Journal France 3 28957221 13.00 Infos 78381641 13.05 Fax Culture 54752641 14.00 Journal 57108931 14.15 Fiction: Le refuge 85609592 14.30 Journal 36905283 16.15 L'invité 95685776 16.30 Les carnets du boulevard 19089347 17.00 Infos 19517283 17.05 Pyramide 30160689 17.30 Questions pour un champion 15489383 18.00 Journal 90461405 18.15 Fiction: Le refuge 40503554 19.55 L'invité 64141370 20.00 Journal belge 73542450 20.30 Journal France 2 74992991 21.00 Infos 98944329 21.05 Fiction canadienne: Diva 14011399 22.00 Journal 85301573 22.15 Divertissement 38740738 23.55 L'invité 47278080 0.00 Journal suisse 32039662 0.30 Soir 3 15095806 1.00 Infos 25510806 1.05 La marche du siècle 87002061 3.00 Infos 48387413

7.00 Sport matin 1016660 8.30 Olympic magazine 987283 9.00 JO: en route pour Sydney 736047 10.00 JO: cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques de Sydney 77983047

13.00 Motocyclisme: Grand Prix d'Espagne, essais 125cc, 500cc et 250cc 91570370 16.15 Cyclisme: La Vuelta, 19e étape Salamanca/Avila 6365399

17.30 JO: cérémonie d'ouverture 595592 19.00 Motocyclisme/Pole position: Grand Prix d'Espagne 534115 20.00 Football: Coupe de l'UEFA, les temps forts 530399 21.00 JO: cérémonie d'ouverture 539

**URGENCES**

**POLICE: 117.**  
**URGENCES-SANTÉ ET AMBULANCE: 144.**  
**FEU: 118.**  
**INTOXICATION: 01 251 51 51.**  
**LA MAIN TENDUE: 143.**  
**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).  
**S.O.S. racket-violence,** tél 079/270 92 06. Solidarité-Femmes, tél 968 60 10.  
**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: des Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17. Dentiste de garde: 913 10 17.  
**LE LOCLE.** Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17.  
**JURA BENOIS.**  
**CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Wotteville 489 11 67.  
**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.  
**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.  
**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.  
**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.  
**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.  
**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.  
**SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 144. Hôpital: 952 12 12.  
**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: de la Rosière, rue des Parcs, 8-20h (en dehors de ces heures), le n° 722 22 22 renseigne). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (polyclinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pournales (polyclinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.  
**DISTRICT DE BOUDRY.** Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42.  
**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.  
**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Médecin de garde: du lu au sa de 18h à 8h, Cabinet groupe, Fontanemelon, 853 49 53. Dentiste de garde: 722 22 22. Pharmacie de service: la police renseigne au 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 853 34 44.  
**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Pharmacie de garde: 888 90 00. Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Urgences-santé et ambulance: 144. Médecin de garde: 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds.  
**SUD DU LAC.**  
**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.  
**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.  
**VÉTÉINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.  
**Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).**

**AUJOUR-D'HUI**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Contrôle des champignons:** lu-ve 11-12h/16-17h, au Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez. Sa 10h30-11h30, di 19-20h à la Place du Marché, Kiosque.  
**Beau-Site:** fête d'ouverture de la saison commune 2000/2001. Dès 18h30, présentation du programme par Charles Joris. Première partie du concert de la «Fanfare Tsigane des Balkans - Slonovski Bal»; 20h30, «Je m'en vais», spectacle; 22h15, deuxième partie du concert de la «Fanfare Tsigane des Balkans - Slonovski Bal».  
**Théâtre Superflu:** 20h, «La promesse», film de J.-P. et L. Dardenne. Vidéo grand écran suivie d'un débat. A l'initiative de l'ACOR/SOS racisme.  
**Temple Allemand:** 20h30, «Chacun sa vérité», de Luigi Pirandello. Mise en scène, Fabrice Huggler.  
**LE LOCLE**  
**Aula de l'Ecole technique:** 18h, vernissage de l'exposition collective des peintres et graveurs du Jura neuchâtelois.  
**SAINT-IMIER**  
**Espace Noir:** 20h30, «Table d'hôte», représentation théâtrale par le théâtre jurassien. Pièce tirée des «Dramolets» de R. Walser.  
**TRAMELAN**  
**Centre interrégional de perfectionnement (CIP):** dès 18h, vernissage de l'exposition «Big Bang et Création».  
**NEUCHÂTEL**  
**L'Interlope:** de 17h à 2h, Festival du bâtiment, Dj's surprises, ambiance.  
**Théâtre de la Promenade:** 20h, «Histoires pressées», de Bernard Friot, par le Théâtre Rumeur. Spectacle pour tout public dès 8 ans.  
**La Case à chocs:** 20h30, Tubbytronic Supershow (funk jungle), Chichilos TV Show (rock blues) et Elandir (irish folk), Dj's, Kamatassa, Bond, Reakt et Pô, à l'occasion du Festival du Bâtiment.  
**Théâtre du Pommier:** 20h30, «Monsieur Artaud, vous déliez», par le Chok Théâtre (France).

**CINÉMAS**

**Le programme des films diffusés dans les salles de La Chaux-de-Fonds figure dans la page des programmes TV.**

**NEUCHÂTEL**  
**APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)**  
**APPERENCES.** 14h45-17h30-20h15 (ve/sa aussi noct. 23h15). 16 ans. Première suisse. De R. Zemeckis.  
**HIGH FIDELITY.** 15h - (18h VO st. fr/all.) - 20h45 - ve/sa aussi noct. 23h15. 12 ans. Première suisse. De S. Frenks.  
**LA FAMILLE FOLDINGUE.** 15h (ve/sa aussi noct. 23h). 12 ans. 3me semaine. De P. Segal.  
**SADE.** 18h. 16 ans. 3me semaine. De B. Jacquot.  
**60 SECONDES CHRONO.** 20h30. 12 ans. 4me semaine. De D. Sena.  
**ARCADES (710 10 44)**  
**U-571.** 15h-17h45-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h15). 16 ans. Première suisse. De J. Mostow.  
**BIO (710 10 55)**  
**FAST FOOD, FAST WOMEN.** 15h-18h15-20h30 - ve/sa aussi noct. 23h (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De A. Kollek.  
**PALACE (710 10 66)**  
**SPACE COWBOYS.** 15h-20h15. 12 ans. 2me semaine. De C. Eastwood.  
**BAISE-MOI.** 18h15 (ve/sa aussi noct. 23h15). 18 ans. 4me semaine. De V. Despentés et C. Trin Thi.  
**REX (710 10 77)**  
**NURSE BETTY.** 15h-18h-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h). 12 ans. Première suisse. De N. LaBute.  
**STUDIO (710 10 88)**  
**HARRY UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN.** 15h-17h45-20h15. 16 ans. 4me semaine. De D. Moll.  
**X-MEN.** Ve/sa noct. 23h. 12 ans. 5me semaine. De B. Singer.  
**COUVEZ**  
**COLISÉE (863 16 66)**  
**BIG MAMMA.** Ve/sa/di/lu 20h30 (di aussi 15h et 17h30). 10 ans.  
**BÉVILARD**  
**PALACE**  
**EN PLEINE TEMPÊTE.** Ve/sa/di 20h30. 14 ans. De W. Petersen.

**FANTASIA 2000.** Di 16h. Dès 5 ans. De P. Hunt.  
**LES BREULEUX LUX**  
**EN PLEINE TEMPÊTE.** Ve/sa 20h30. 14 ans. De W. Petersen.  
**LE NOIRMONT**  
**CINÉLUCARNE (953 11 84)**  
**TABOU.** Ve/di 20h30, sa 20h45. 16 ans. De N. Oshima.  
**SAINT-IMIER**  
**ESPACE NOIR (941 35 35)**  
 Relâche.  
**TAVANNES**  
**CINÉMA ROYAL**  
**FRÉQUENCE INTERDITE.** Ve 20h30, sa 18h-21h, di 17h. 14 ans. De G. Hoblit.  
**ORDINARY DECENT CRIMINAL.** Di 20h30 (VO). 16 ans. De Th. O'Sullivan.  
**TRAMELAN**  
**CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)**  
**EN PLEINE TEMPÊTE.** Ve 20h30, sa 21h, di 17h. 14 ans. De W. Petersen.  
**LA PARENTHÈSE ENCHANTÉE.** Sa 18h, di 20h. 14 ans. De M. Spinosa.  
**Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.**

**EXPOS/DIVERS**

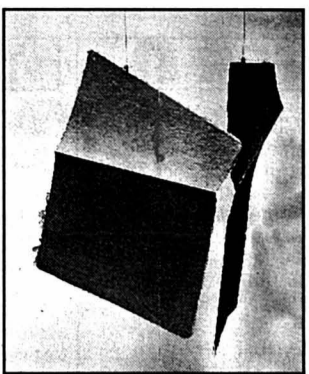
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Bibliothèque de la ville.** Exposition «La Marche Mondiale des Femmes 2000». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'à 28.10.  
**Bois du Petit-Château.** Tous les jours de 8h à 19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h et 14-18h (été) ou 17h (hiver).  
**Club 44.** Photographies de Jean-François Robert. Exposition ouverte les soirs de conférence.  
**Théâtre de l'ABC.** Œuvres graphiques du réalisateur Georges Schwitzgebel. Jusqu'à 20.9.  
**LE LOCLE**  
**Aula de l'école technique:** peintres & graveurs du Jura neuchâtelois. Lu-sa 14h30-18h30 (y compris le lundi du Jeûne fédéral). Jusqu'à 28.9.  
**CHEVEZÉ**  
**Espace Courant d'art.** Exposition d'automne de Maurice Frey, peintre. Sa/di 15-18h30 et sur rdv 476 63 70. Jusqu'à 22.10.  
**LE NOIRMONT**  
**Fondation Sur-la-Velle/Ancienne église.** Masques d'Europe, exposition réalisée par le M.I.C.M. et la Société de Carnaval du Noirmont. Me-di 14-18h. Jusqu'à 20.9.  
**LÉS PONTS-DE-MARTEL**  
**Fromagerie.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.  
**SAIGNELÉGIÉ**  
**Centre Nature Les Cerlätze.** Gravures de Jacques Rime. Ma-di 13h30-17h30. Jusqu'à 29.10.  
**SAINT-IMIER**  
**Relais culturel d'Erguël.** Papier-matière, techniques mixtes de Marie-Claire Meier. Jusqu'à 1.10. Présence de l'artiste les sa/di de 14h à 17h.  
**SORNETAN**  
**Centre.** Peintures, dessins, gravures de Philippe Roulet. Jusqu'à 29.10.  
**NEUCHÂTEL**  
**Bibliothèque publique et universitaire.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.  
**Ecole-club Migros.** Peintures de Christiane Perret. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'à 30.11.  
**Home des Charmettes.** Marianne Schneeberger, aquarelles. Tous les jours 8-20h. Jusqu'à 10.11.  
**Home Clos-Brochet.** «Rêves de cuir», de Marie-France Guerdat. Tous les jours 14-16h. Jusqu'à 1.10.  
**Jardin botanique.** «François Schneider, céramiques», jusqu'à 29.9; «Le jardin des parfums et des senteurs», jusqu'à 30.9. Parc et serres ouverts tous les jours 9-20h. Serres fermées le lundi.  
**Péristyle de l'Hôtel-de-Ville.** Frédérique Santal, marionnettes; Danielle Steiner, soies appliquées et Michel Blaise, tableaux de marquerie. Lu-ve 7-19h, sa/di 9-17h. Lundi du Jeûne 9-17h. Jusqu'à 18.9.  
**Piscines du Nid-du-Crô:** extérieur: lu-di 8-20h; intérieur: Lu-ve 8-22h, sa 9-21h, di 9-20h.

**Port: Lunch Boat,** croisière sur le lac, tous les jours, départ à 12h10, retour à 13h20. Jusqu'en septembre. **Croisière sur les trois lacs,** tous les jours (sauf lundi) départ à 9h, retour à 18h40. Jusqu'en septembre. **Apéro Night,** croisière sur le lac, tous les soirs départ à 18h10, retour à 19h20. Jusqu'à 24.9. **Croisière avec dégustation au Caveau de Cortailod.** Départ de Neuchâtel (tous les ve/sa/di) à 17h, arrivée à Cortailod à 17h35. Départ du port de Cortailod à 19h10, retour à Neuchâtel à 19h45. Jusqu'en septembre.  
**Villa Lardy/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rdv pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.  
**BEVAIX**  
**Pavillon d'information A5,** je 14h45-18h30.  
**CERNIER**  
**Au Site.** «Mycotopia, jardins hallucinants», 3me Festival des jardins extraordinaires. Ouvert de 9h à la tombée de la nuit. Jusqu'à 8.10.  
**FRESENS**  
**Home de Chantevent.** Aquarelles de Anne-Marie Hugli-Benz. Tous les jours 14-18h. Jusqu'à 30.10.  
**MARIN**  
**Papiliorama/Nocturama.** Tous les jours 10-18h.  
**SAINT-AUBIN**  
**Pavillon d'information A5,** rue de la Poste, me 14h45-18h30.  
**SAINT-SULPICE**  
**Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.  
**TRAVERS**  
**Mines d'asphalte de La Presta.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur réservation; rens/réserv. au 863 30 10. Individuels: tous les jours à 10h et 14h. Café des mines: tous les jours de 9h30 à 17h. Le soir ouvert dès 15 personnes sur réservation.  
**VAUMARCUS**  
**Château:** «Du cellier au Parc Jean-Charles-Albert de Büren». Visite libre tous les jours 14-18h, sauf le lundi.

**MUSÉES**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Musée des beaux-arts.** «Rêve suisse», installation de Ph. Boillat et J.-D. Stämpfli, jusqu'à 1.10. «Pierrette Bloch, de crin et d'encre», jusqu'à 24.9. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h.  
**Musée d'histoire.** «Société des Sapeurs-Pompiers: 1900-2000», jusqu'à 7.10.1; «100 ans de torréfaction de café, histoire d'une entreprise familiale à 1000 mètres d'altitude», jusqu'à 22.10. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.  
**\*Musée d'histoire naturelle\*.** Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h.  
**Musée international d'horlogerie.** «Prix IFHH 2000», jusqu'à 21.1.01; «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-17h.  
**Musée paysan et artisanal.** «Jean-Daniel Frankhauser», jusqu'à 31.12. «Froid dehors, chaud dedans - Suisses et Français face au froid de la haute chaîne jurassienne», jusqu'à 26.2.01. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.  
**LE LOCLE**  
**Musée des beaux-arts.** «Le quotidien gravé», jusqu'à 8.10. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.  
**Musée d'horlogerie.** Château des Monts. «Les Temps du temps», un voyage extraordinaire dans le temps. Ma-di 10-17h.  
**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Tous les jours 10h-17h30. Visites guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes: (dès 20 personnes) toute l'année sur réservation au 931 89 89. Visites également en dehors de l'horaire.  
**LES GENEVEZ**  
**Musée rural jurassien.** Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

**MOUTIER**  
**Musée du tour automatique et d'histoire.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.  
**MURIAUX**  
**Musée de l'automobile.** Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h, jusqu'à 14.11.  
**PORRENTURY**  
**Musée de l'Hôtel-Dieu.** Ma-di 14-17h. Jusqu'à 19.11.  
**LA SAGNE**  
**Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.  
**SAINT-IMIER**  
**Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.  
**VILLERS-LE-LAC**  
**Musée de la montre.** Me-di 14-18h. Pour les groupes, ouverture sur demande toute l'année (03 81 68 08 00 ou 03 81 68 00 06)  
**NEUCHÂTEL**  
**Musée d'art et d'histoire.** «Le musée en devenir, acquisitions 1999», jusqu'à 7.1.01. «La ligne qui pense - Hanns Schimansky». Jusqu'à 17.9. Ma-di 10-17h.  
**\*Musée d'ethnographie\*.** «Faites vos jeux». Ma-di 10-17h. Jusqu'à 24.9.  
**Musée d'histoire naturelle.** Fermé au public en raison de travaux jusqu'à 20.10.  
**Musée cantonal d'archéologie\*.** Fermé.  
**BOUDRY**  
**Musée de l'Areuse.** Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.  
**Musée de la vigne et du vin.** «La fête des vendanges de Neuchâtel, des origines à l'an 2000». Ma-di 14-17h. Jusqu'à 15.6.01.  
**CERNIER**  
**Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.  
**COLOMBIER**  
**Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le 1er dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'à 31.10.  
**LE LANDERON**  
**Musée de l'Hôtel-de-Ville.** Collections permanentes (poteries de l'âge du bronze, orfèvrerie, armes anciennes), diaporama «Le Landeron au coin du feu (fr/all)». Groupe dès 15 personnes tél 752 35 70. Ouvert les 1er sa/di de chaque mois de 15h30 à 17h30.  
**MÔTIERS**  
**Château.** Léon Perrin invite Alois Dubach. Ma-di 14-18h. Jusqu'à 12.11.  
**LA NEUVEVILLE**  
**Musée d'histoire.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.  
**VALANGIN**  
**Château.** «Les Sandoz, du moyen-âge au 11e millénaire, une famille neuchâteloise à la conquête du monde», jusqu'à 19.11. Tous les jours 10-12h/14-17h sauf vendredi après-midi et lundi tout le jour.  
**VAL-DE-TRAVERS**  
**Musée Industriel - Site de la Presta (Travers).** Présentation de l'Atelier Bourquin et des machines à tricoter Dubied en fonctionnement sur réservation uniquement. Balade libre à travers le musée pendant les heures d'ouverture du café des Mines. Tél 863 30 10.  
**Musée régional (Môtiers).** Ma/je/sa/di 14-17h. Groupes sur rdv 861 35 51.  
**Musée J.-J. Rousseau (Môtiers).** Ouvert toute l'année sur rdv au 861 13 18.  
**\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.**



**Galerie du Manoir.** Peintures de Marcel Sturzingar. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'à 8.10. tél 968 15 52.  
**PORRENTURY**  
**Galerie Les Halles.** «Editions (les halles) 1998/2000». Je/ve 14-17h, sa/di 14-18h. Jusqu'à 1.10. Tél 465 74 02.  
**SAINT-IMIER**  
**Galerie Espace Noir.** Peintures de Concetta Marina. Ma-di 8-22h. Jusqu'à 8.10. Tél 941 35 35.  
**NEUCHÂTEL**  
**Atelier de l'Ange.** Expo permanente de sculptures en terre raku par Dominique Humblot. Ouvert sur rdv 721 10 73 ou 079/693 24 39.  
**«Espace Neubourg 5».** Malgorzata Gornisiewicz Locher. Ve 17-20h, sa 10-12h/14-17h, di 14-17h. Jusqu'à 24.9.  
**Galerie-atelier Aletha.** Expo permanente. Peintures et sérigraphies. Sur rdv 724 68 36.  
**Galerie-atelier du Château.** Expo permanente Demierre, peintures. Lu-sa 13h30-18h.  
**Galerie-atelier Coï (Evole 14).** Peintures-gravures. Expo permanente. Lu-ve 9-18h30, sa 9-16h. Tél 725 77 93.  
**Galerie-atelier Devaud.** Expo permanente Devaud, céramique. Ve/sa 15-18h (Tél. 730 42 19).  
**Galerie-atelier Myriade.** Peinture - peinture sur soie - encre de Chine et collage. Visite sur rdv 730 36 06.  
**Galerie-atelier des Terreaux.** Expo permanente du Cercle artistique des peintres sur porcelaine. Je/ve/sa 10-12h/15-17h et sur rdv 731 19 86.  
**Galerie des Amis des Arts.** Peintures de Helmut Guth. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'à 8.10. Tél 724 16 26. (Fermé le 1.10).  
**Galerie Ditesheim.** Photographies de Béatrice Helg. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'à 15.10. Tél 724 57 00.  
**Galerie DuPeyrou.** Dessin, encres de Chine, huiles, aquarelles de Marlyse Terrier. Ma-sa 14h30-18h, di 15-17h30. Jusqu'à 30.9. Tél 725 32 15.  
**Galerie «Gibraltor 20».** Portraits d'animaux par Margrit Magnin. Lu 10-18h30, ma-me-ve 8-18h30, sa 8-17h. Jusqu'à 29.11. Tél 725 13 13.  
**Galerie Hristinka.** Hristina Collaud. Ma-ve 8-20h, lu 8-14h/18-20h. Jusqu'à 22.9. Tél 731 21 61.  
**Galerie de l'Orangerie.** «Fragments», œuvres récentes de Helga Schuhr. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h ou sur rdv 855 11 15. Jusqu'à 15.10.  
**Galerie du Pommier.** Adolphe Appia. Jusqu'à 30.9.  
**Galerie UNE.** Jean-Thomas Vannotti. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-17h, dimanche sur rdv 724 61 60. Jusqu'à 14.10.  
**AUVERNIER**  
**Galerie Numaga.** Philippe Proutreau, petites peintures et Y.-F. Yuen, première exposition personnelle. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'à 8.10.  
**BÔLE**  
**Galerie L'Enclume.** Peinture sous verre de Florence Francon. Tous les jours 15-18h30 y compris le dimanche ou sur rdv 842 58 14, fermé le mardi. Jusqu'à 1.10.  
**CORTAILLOD**  
**Galerie Jonas.** Collages et dessins de Guy de Montmolin. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'à 1.10. tél 842 51 21.  
**FENIN**  
**Galerie Gard.** Œuvres récentes de Jo-Vanni, peintre. Ouvert sur rdv 079/677 11 01. Jusqu'à 20.9.  
**HAUTERIVE**  
**Galerie 2016.** Turuvani et François-Victor Mamet, peintures. Me-di 15-19h. Jusqu'à 8.10. Tél 753 30 33.  
**MÔTIERS**  
**Galerie du Château.** «Est-Ouest», gravures. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'à 28.10.

**ART/GALERIES**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Galerie Art-Cité.** Steve Litsios. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h. Jusqu'à 28.10. tél 968 12 08.

ACCIDENT

**Saint-Sulpice Cycliste blessé**

Hier, vers 15h, au guidon d'un cycle VTT, un habitant de Bâle circulait sur la route reliant le Haut-de-la-Tour à Saint-Sulpice. Dans la descente du chemin de la Chaîne, il chuta lourdement sur la chaussée. Blessé, il a été transporté en ambulance à l'hôpital de Couvet. /comm

ÉTAT CIVIL

**LES PONTS-DE-MARTEL**

NAISSANCES - 2.8. (à La Chaux-de-Fonds) Maire, Mégane, fille de Maire, Gilles Olivier et de Maire née Dubois-dit-Cosandier, Isabelle.

MARIAGES - 9.8. Mahlstein, Stefan Peter et Gay-Crosier, Karin, domiciliés aux Ponts-de-Martel. 18. Schneider, Charles-Albert et Monnet, Esther, domiciliés aux Ponts-de-Martel.

DÉCÈS - 2.8. Roh née Fumeaux, Edith Aline, 1923, veuve

de Roh, Joseph Maxime, domiciliée à Vétroz (VS).

DÉCÈS

**Saint-Aubin**  
Charles Solca, 1900.

**Delémont**  
Antoine Christe, 1913.

**Genève et Delémont**  
Père Jean Chevrolet, 1921.

*Repose en paix*

Monsieur et Madame Jean-Jacques Leisi Wegmüller, à Binningen  
Madame Georgette Schneeberger-Leisi, à Saint-Imier  
Monsieur et Madame Charles Leisi-Husnick, à Saint-Imier  
Madame Liliane Huguenin, à Saint-Imier  
et leurs familles ont le chagrin de vous faire part du décès de leur cher père, frère, beau-père, beau-frère, parrain, oncle et ami

**Monsieur Jacques LEISI**

survenu dans sa 82e année, le lundi 4 septembre 2000.

Selon le désir du défunt, l'incinération a eu lieu dans la plus stricte intimité.

Adresse de la famille: Schafmattweg 33, 4102 Binningen.



*Vous serez dans la tristesse, mais  
votre tristesse sera changée en joie.  
Jean 16, v. 20*

Les descendants de feu Henri et Bernadette Georges-Boillot ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

**Mademoiselle Marguerite GEORGES**

que Dieu a accueillie jeudi, dans sa 89e année.

*Repose en paix.*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 14 septembre 2000.

La cérémonie religieuse aura lieu au Centre funéraire samedi 16 septembre, à 9 heures.

Tante Marguerite repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Claude Georges-Pfister  
Prairie 32

La famille exprime sa gratitude au personnel du Home médicalisé La Résidence, au Locle, pour sa gentillesse et son dévouement.

*Je vais rejoindre celui  
que j'ai aimé.*

Les descendants de feu Emile Vouilloz ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

**Madame Martine KURETH  
née VOUILLOZ**

enlevée à l'affection des siens lundi, dans sa 89e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 11 septembre 2000.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

*Quand fatigué, tu verras le soir venir  
Sache que la nuit n'est pas éternelle.*

La famille et les amis de

**Monsieur Ulysse SENN**

ont le grand chagrin de faire part de son décès survenu dans sa 91e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 13 septembre 2000.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, le samedi 16 septembre à 10 heures.

Ulysse repose au pavillon du Centre funéraire.

Domicile de la famille: Monsieur Robert Senn, Rue de la Paix 129, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Cet avis tient lieu de faire-part.

Pour renseignements: GUIGNARD FROMONT et ROULET - Pompes funèbres - La Chaux-de-Fonds / 079 332.33.55

LE LOCLE

Madame Elsa Gendre et la famille de

**Monsieur Georges EYMANN**

remercient sincèrement tous les amis qui ont pris part à leur deuil, par leur présence, message, envoi de fleurs ou don.

**Jeûne fédéral Tradition et ouverture**

A la base de l'engagement chrétien se trouve la parole du Christ: «Allez dans le monde entier, proclamez l'Evangile à tous les peuples...». Cette proclamation a marqué progressivement la vie quotidienne de bien des peuples de telle sorte que notre identité culturelle est liée à la culture chrétienne. Aujourd'hui la transmission de cette culture chrétienne n'est plus assurée. Les Eglises en sont la mémoire vivante et cherchent comment être fidèles à ce que nos ancêtres nous ont légué, tout en proposant des chemins nouveaux pour exprimer dans la culture actuelle les valeurs de l'Evangile. Fidélité à la tradition et ouverture sont deux pôles nécessaires pour avancer dans le nouveau millénaire.

Les projets soutenus par le comité du Jeûne fédéral pour cette année 2000 invitent les Neuchâtelois à franchir, une fois de plus, leurs frontières. L'Inde et le Népal sont, en effet, les pays choisis comme lieu de différentes actions de PPP, Action de carême, Helvetas et Swissaid. En collaboration avec des partenaires locaux, ces organisations veulent:

- créer des banques de riz pour lutter contre la pauvreté;
- encourager le savoir local et la médecine traditionnelle;
- former les populations opprimées à la connaissance de leurs droits civiques;
- lutter contre la discrimination sociale et l'exploitation sexuelle;
- donner aux femmes les plus démunies la possibilité de travailler.

Préserver les richesses culturelles et revaloriser les connaissances traditionnelles tout en contribuant à promouvoir les Droits de l'homme, et particulièrement ceux des femmes, constituent les principes de base des actions. L'aide apportée dans ces deux pays s'inspire autant du respect des traditions, que du sens de l'ouverture.

Les Eglises vous recommandent de soutenir les projets du comité Notre Jeûne fédéral.

- Eglise réformée évangélique**
- Eglise catholique romaine**
- Eglise catholique chrétienne**
- Eglise mennonite évangélique, Les Bulles**
- Eglise évangélique méthodiste**

VOTATIONS

**PL-PPN Tous aux urnes**

Lors de leur assemblée des délégués du 24 août 2000, les libéraux-PPN se sont prononcés sur les sujets des prochaines votations fédérales et cantonales.

Par 61 voix contre 3, les délégués libéraux-PPN proposent de rejeter l'initiative populaire «pour l'introduction d'un centime solaire (initiative solaire)». Par contre, partagés (36 voix contre 33), ils acceptent l'article constitutionnel sur une redevance pour l'encouragement des énergies renouvelables (contre-projet de l'Assemblée fédérale). En effet, avec une affectation trop spécifique des montants réunis, l'initiative solaire est trop sectaire, alors que le contre-projet permettrait de poursuivre les actions d'utilisation rationnelle et économe de l'énergie.

Par 53 voix contre 11, les délégués libéraux-PPN proposent de rejeter l'article constitutionnel relatif à une redevance incitative sur l'énergie en faveur de l'environnement (contre-projet à l'initiative «énergie et environnement», qui a été retirée), car la redevance ne tient pas compte de la charge polluante des différentes énergies et ne respecte donc par le principe du pollueur-payeur.

Par 78 voix contre 1, les délégués libéraux-PPN proposent de rejeter l'initiative populaire «pour une réglementation de l'immigration». Contraire à nos engagements humanitaires, cette initiative fait l'amalgame entre politique d'asile et politique des étrangers, elle bloque l'immigration de main-d'œuvre, elle n'évite pas les abus et ne résout aucun problème. De toutes celles qui ont été soumises au peuple, il s'agit de l'initiative la plus restrictive et la plus xénophobe, sous ses airs modérés.

A l'unanimité, les délégués libéraux-PPN proposent de rejeter l'initiative populaire «pour davantage de droits au peuple grâce au référendum avec contre-proposition (référendum constructif)». Sous couvert de renforcement de la démocratie, les outils que l'initiative propose d'introduire desservent la démocratie plutôt qu'il ne la sert en fragilisant le rôle du législatif et en rendant les procédures de vote extrêmement compliquées.

A l'unanimité, les délégués libéraux-PPN vous invitent à accepter la nouvelle Constitution neuchâteloise. La Constitution proposée est réfléchie, claire et compréhensible par tout un chacun. Ses qualités, alliant le respect des valeurs républicaines, le reflet des diverses sensibilités et des préoccupations actuelles de la population, permettent une souplesse à l'adaptation de nos lois en fonction de l'évolution de notre société.

**Parti libéral-PPN neuchâtelois**

**Droit de parole Des enjeux cruciaux**

Les votations des 23 et 24 septembre sont importantes: de leur résultat dépendent l'avenir de notre canton et l'image de notre pays. Le mouvement Droit de parole invite dès lors instamment toutes les citoyennes et les citoyens à se rendre aux urnes.

**Nouvelle constitution cantonale: oui**

Le texte adopté par le Grand Conseil contient des points très importants: le respect des droits fondamentaux de la personne humaine, le droit de vote accordé aux étrangers, la reconnaissance de la diversité des cultures et des régions.

Le préambule affirme des valeurs auxquelles le mouvement Droit de parole est très attaché: la liberté, la justice, la paix, la prospérité, l'aménagement d'une collectivité vivante, unie, solidaire et ouverte au monde.

**Initiative pour une réglementation de l'immigration: non**

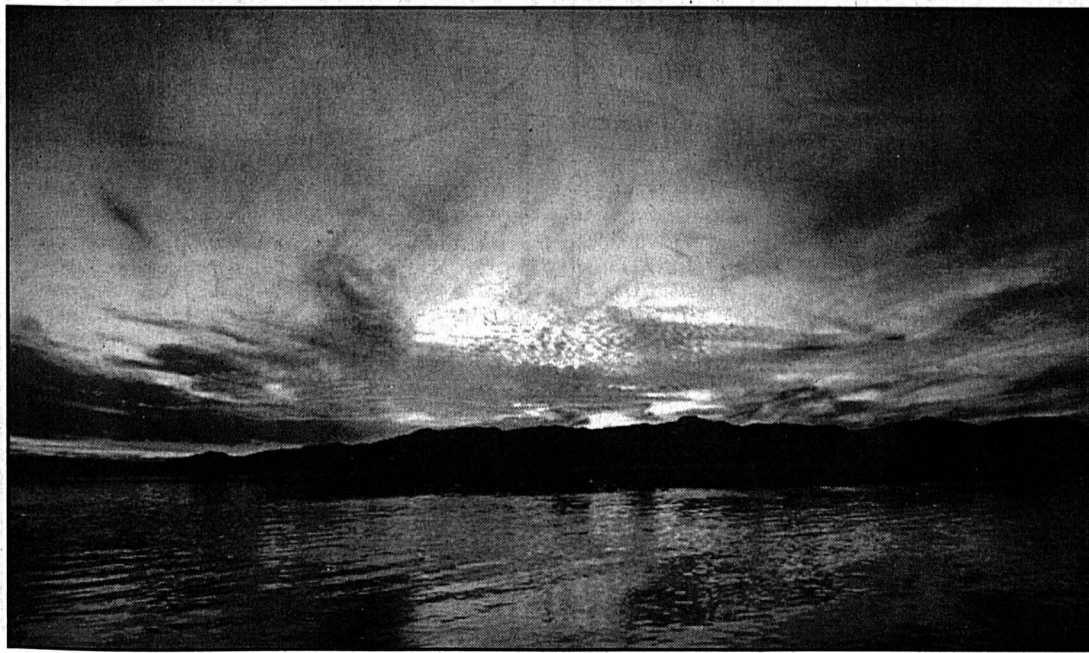
Les étrangers représentent un enrichissement pour notre culture et notre économie. Plutôt que de vouloir fixer arbitrairement une limitation à 18%, il convient de mieux les intégrer et de faciliter la naturalisation de ceux qui sont nés dans notre pays.

**Initiative pour le référendum obligatoire: oui**

Il s'agit là d'une innovation intéressante sur le plan des droits démocratiques. Si cette possibilité existait, le peuple pourrait par exemple se prononcer sur l'âge de la retraite AVS, sans que ce problème soit noyé dans une révision générale.

Par ailleurs, fidèle à la politique sociale qu'il a toujours défendue, Droit de parole appuiera les initiatives du Parti socialiste neuchâtelois visant à mieux soutenir la famille.

**Mouvement Droit de parole Le Locle**



Hier à 14 heures

En Suisse...

Bâle: très nuageux, 24°  
 Berne: beau, 23°  
 Genève: peu nuageux, 26°  
 Locarno: beau, 23°  
 Sion: peu nuageux, 24°  
 Zurich: beau, 22°

... en Europe

Athènes: beau, 31°  
 Berlin: nuageux, 19°  
 Istanbul: beau, 27°  
 Lisbonne: beau, 27°  
 Londres: très nuageux, 20°  
 Madrid: beau, 29°  
 Moscou: très nuageux, 10°  
 Paris: beau, 23°  
 Rome: peu nuageux, 26°

... et dans le monde

Bangkok: nuageux, 32°  
 Le Caire: beau, 33°  
 Johannesburg: beau, 26°  
 Miami: pluvieux, 31°  
 Pékin: beau, 29°  
 Rio de Janeiro: nuageux, 32°  
 San Francisco: nuageux, 27°  
 Sydney: beau, 26°  
 Tokyo: nuageux, 29°

**Aujourd'hui**  
 Sur la pente savonneuse

Situation générale: un changement de temps se dessine à l'horizon, et c'est avant tout les températures qui en font les frais. Pas de chance, c'est à l'entrée d'un week-end prolongé. Une dépression s'est creusée dans les parages des îles Britanniques et le front froid qui lui est associé galope à travers la France pour nous atteindre la nuit prochaine. A l'arrière se mijote notre menu du Jeûne, composé de grisaille, d'ondées et d'air frais.

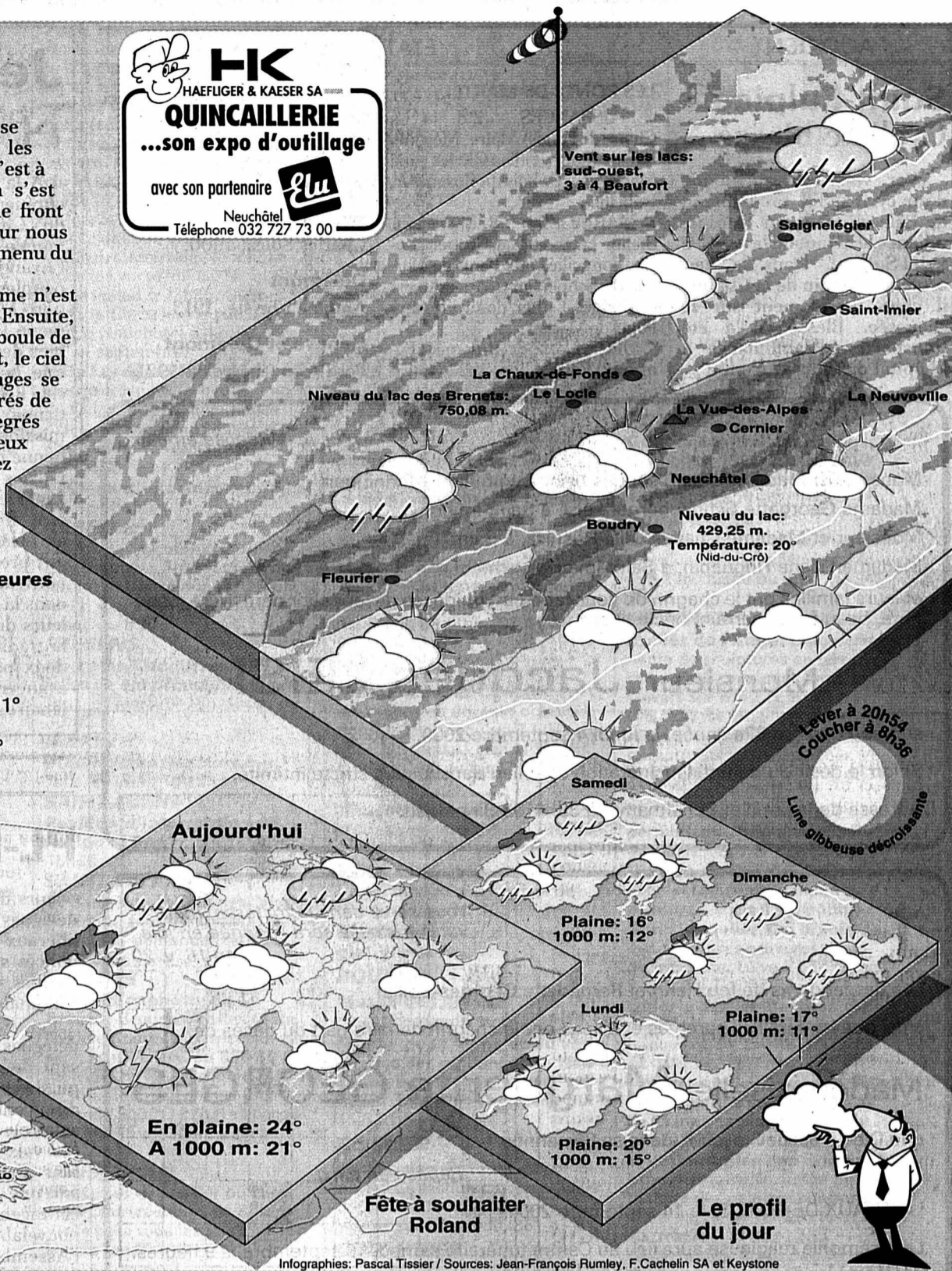
Prévisions pour la journée: aux endroits où la brume n'est pas trop dense, le soleil mène encore le bal ce matin. Ensuite, les nuages d'altitude bien organisés remplacent la boule de cristal pour nous prédire notre proche avenir. En effet, le ciel se charge, devient menaçant, et des averses ou orages se manifestent dès le début de soirée. Par vents modérés de sud-ouest, les températures marquent 20 à 24 degrés selon l'altitude. Demain et dimanche: très nuageux et averses. Chute du mercure. Lundi: assez ensoleillé.

Jean-François Rumley

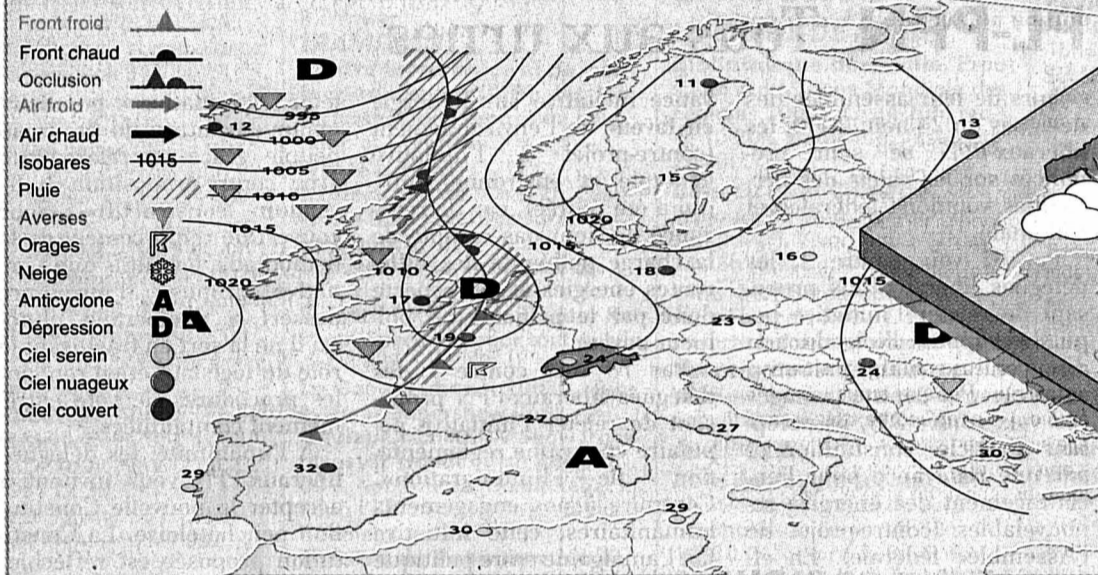
**Températures**  
 Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 24°  
 Boudry: 24°  
 Cernier: 22°  
 Fleurier: 22°  
 La Chaux-de-Fonds: 21°  
 Le Locle: 21°  
 La Vue-des-Alpes: 19°  
 Saignelégier: 21°  
 St-Imier: 22°

**HK**  
 HAEFLIGER & KAESER SA  
**QUINCAILLERIE**  
 ...son expo d'outillage  
 avec son partenaire **flu**  
 Neuchâtel  
 Téléphone 032 727 73 00



**Carte isobarique**  
 prévue pour aujourd'hui à 14 heures



**Cuisine** La recette du jour

Entrée: TOMATES À LA MEXICAINE.  
 Plat principal: Escalope de veau à la crème.  
 Dessert: Fromage blanc.

Ingrédients pour 4 personnes: 4 grosses tomates, 3 carrés frais 1/2 sel, 1 gros avocat bien mûr, 2 c. à café de jus de citron, 1 c. à soupe de coriandre fraîche ciselée, 1 gousse d'ail, 1 pointe de tabasco, 1 c. à soupe de crème, sel, poivre.

Préparation: Lavez et essuyez les tomates. Dans chacune d'elles, découpez un quartier. Evidez-les délicatement. Salez l'intérieur. Retournez-les pour les égoutter. Coupez l'avocat en deux. Retirez la pulpe avec une petite cuillère et mettez-la dans une terrine. Ecrasez l'avocat avec une fourchette en lui ajoutant le jus de citron, la crème et le carré frais. Assaisonnez avec le tabasco, le sel, le poivre, la coriandre ciselée puis l'ail pelé et écrasé au presse-ail. Mélangez bien. Farcissez les tomates de mousse à l'avocat et servez sur un lit de salade.

**MOTS CROISÉS** No 824

**Horizontalement** : 1. Peau de bête ou peau d'homme. 2. Système de parcage - Poisson. 3. Coup de lame - Travailleur en terre. 4. On la dit toujours belle, mais elle est bien loin... 5. Tout gravite autour de lui - Proie de matou. 6. Un revenant qui sème l'effroi. 7. Moyen de coordination - Comparable. 8. Plante à tisanes - Pièce de soutien. 9. Pas contesté. 10. Refus - ... et pas refus! 11. Maniérée.

**Verticalement** : 1. Une opération qui ouvre le passage. 2. Partenaires pour le meilleur et pour le pire - Possessif - Quelle surprise! 3. On s'esclaffe à leurs bouffonneries - Boîte à cendres. 4. Pronom personnel - Tranche de bœuf. 5. Canal de vidange - Part aux frais. 6. Brins de liane - Une certaine délicatesse - Cité mésopotamienne. 7. Prénom féminin - Contesta. 8. Prénom masculin - Tissu synthétique. 9. Figure géométrique - Fiable.

Solution dans la prochaine édition

**Solution du numéro 823**

**Horizontalement** : 1. Manivelle. 2. Aie - Anion. 3. Refus - Mil. 4. Su - Remise. 5. Elan - Ut. 6. Secrète. 7. Lisse - Re. 8. Pô - Mr. 9. Août - Tape. 10. Intention. 11. Session. **Verticalement** : 1. Marseillais. 2. Aieul - One. 3. Nef - Assauts. 4. Urnes - Tes. 5. Vase - Cep - Ni. 6. En - Mur - Otto. 7. Limiter - Ain. 8. Lois - Tempo. 9. Enlevé - René. ROC 1894

**Insolite** Guéguerre pour des noyaux de cerises

Une dispute a éclaté entre la Suisse et les Etats-Unis autour du record du monde du cracher de noyaux de cerises. La fédération suisse lance ainsi un défi aux Américains pour un duel au sommet. Un tel duel permettra de prouver lequel des deux pays est le meilleur, a expliqué hier Lucien Mosimann, président de la Fédération suisse des cracheurs de noyaux de cerises, confirmant un article paru dans le «Blick». L'invitation à ce tournoi au sommet a été transmise par fax à la Fédération américaine. Selon les Américains, l'actuel détenteur du record du monde, l'Argovien Thomas Steinhauer, aurait craché des noyaux de cerises en conserve tout en prenant son élan. Mais la fédération suisse rejette ces accusations. Thomas Steinhauer avait raflé le record du monde détenu jusque-là par un Américain le 7 août dernier, en réussissant un cracher à 25 mètres 22. Il avait amélioré le résultat de 80 centimètres. /ats



Hier à Neuchâtel

photo Leuenberger